

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Пензенский государственный университет
архитектуры и строительства»
(ПГУАС)

Е.М. Каргина

**МЕТОД ПЕДАГОГИЧЕСКОГО
ПРОЕКТИРОВАНИЯ:
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Пенза 2014

УДК 378.
ББК 74.58
К21

Рецензенты: кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры «Естественно-научные и гуманитарные дисциплины» ПФ НОУ ВПО «Академия МНЭПУ» Ж.В. Ильина;
кандидат культурологии, доцент, доцент кафедры «Иностранные языки» ФГБОУ ВПО «Пензенский государственный университет архитектуры и строительства» Т.П. Гуляева

К21 **Каргина Е.М.**

Метод педагогического проектирования: использование в практике преподавания иностранного языка: моногр. / Е.М. Каргина. – Пенза: ПГУАС, 2014. – 224 с.
ISBN 978-5-9282-1150-9

Дается обоснование возможностей использования метода педагогического проектирования в практике преподавания иностранного языка. Рассматриваются теоретические и практические основы педагогического проектирования в преподавании иностранного языка. Анализируется актуальность использования метода проектов в преподавании иностранных языков, понятийная и методологическая основа метода проектов в преподавании иностранных языков. Дается обоснование необходимости формирования готовности педагога к использованию метода педагогического проектирования. Представлены возможности использования проектной методики на занятиях по иностранному языку и во внеаудиторной деятельности. Монография также посвящена анализу перспектив использования педагогического проектирования в обучении иностранным языкам на этапе общего и профессионального образования.

Монография подготовлена на кафедре иностранных языков и предназначена для студентов, обучающихся по направлениям подготовки 07.03.01, 07.04.01 «Архитектура», 54.03.01 «Дизайн», 08.03.01, 08.04.01 «Строительство».

ISBN 978-5-9282-1150-9

© Пензенский государственный университет
архитектуры и строительства, 2014
© Каргина Е.М., 2014

ПРЕДИСЛОВИЕ

Социокультурная, экономическая и политическая ситуация в нашей стране формирует у общества реальные потребности в знании иностранных языков. Сегодня наше государство и каждый обучающийся в отдельности заинтересованы в практическом владении иностранным языком, которое обеспечивает выход на мировой рынок и приобщение к мировой культуре. Это требует иных подходов к содержанию и организации обучения.

Традиционный подход к обучению иностранному языку не в полной мере отвечает современным требованиям, поэтому существует необходимость применять новые методы обучения, позволяющие формировать у обучающихся способность самостоятельно получать знания и решать коммуникативные задачи.

Одним из актуальных методов в преподавании иностранного языка является метод педагогического проектирования, поскольку он представляет собой нестандартный, нетрадиционный способ организации образовательных процессов через активные способы действий (планирование, прогнозирование, анализ, синтез), направленных на реализацию лично-ориентированного подхода, что даёт обучающимся возможность самостоятельно изучить ту или иную тему, выразить своё отношение, свою точку зрения на тот или иной аспект изучаемой проблемы.

Метод педагогического проектирования предоставляет педагогу и обучающимся широкие дидактические возможности при переходе от традиционного к инновационному образованию в современной школе, что особенно актуально в связи с развитием международных связей и вхождением иностранного языка в сферу бытового и делового общения.

Актуальность рассмотрения проблемы использования педагогического проектирования в практике преподавания иностранного языка обусловлена тем фактом, что в отечественной научно-методической литературе проблематика проектной работы в технических вузах на уроках иностранного языка рассмотрена недостаточно, в то время как интерес к подобной работе на занятии неуклонно растёт. Существует лишь малое количество публикаций, в которых проектной работе дается какое-либо теоретическое обоснование.

Практическая сторона вопроса, а именно методические рекомендации для преподавателей по подготовке и проведению тематически-ориентированных проектных работ, которые были бы органично интегрированы в процесс обучения немецкому языку, а также примерных планов проведения проектных работ со студентами технических вузов, для которых

немецкий язык не является специальностью, в отечественной методике преподавания иностранного языка практически не освещена.

Целью данной монографии является обоснование теоретической и практической значимости метода педагогического проектирования в преподавании иностранного языка на основе возможности его широкого использования на любой ступени обучения и при любой модели образования. Являясь в своей основе творческим методом, он повышает интерес обучающихся к изучению иностранного языка путём развития внутренней мотивации при помощи переноса акцента обучения с учителя на ученика.

В первой главе монографии рассматриваются теоретические основы педагогического проектирования в преподавании иностранного языка. Анализируется актуальность использования метода проектов в преподавании иностранных языков, понятийная и методологическая основа метода проектов в преподавании иностранных языков. Дается обоснование необходимости формирования готовности педагога к использованию метода педагогического проектирования. Представлены возможности использования проектной методики на занятиях по иностранному языку и во внеаудиторной деятельности.

Вторая глава монографии посвящена анализу практики использования метода проектов в обучении иностранным языкам. Рассматриваются перспективы использования педагогического проектирования в обучении иностранным языкам на этапе общего и профессионального образования.

Анализируется опыт работы образовательных учреждений различного уровня, реализующих метод педагогического проектирования на практике.

В основу монографии положены такие принципы, как информативность, новизна, доступность и соотнесенность с задачами обучения.

Книга предназначена студентам, обучающимся по направлениям подготовки ВПО, реализуемым в вузе, а также работникам образования, магистрантам и аспирантам.

В значительном объеме материал монографии может быть использован в работе преподавателей гуманитарных кафедр, в учебных курсах педагогики, методики преподавания иностранных языков, поскольку умение пользоваться методом проектов – показатель высокой квалификации преподавателя, его прогрессивной методики обучения.

Данный метод обоснованно относят к технологиям XXI века, предусматривающим, прежде всего, умение адаптироваться к стремительно изменяющимся условиям жизни человека постиндустриального общества.

Глава I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ПРОЕКТИРОВАНИЯ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

В свете стремительного изменения и развития социально-экономической ситуации в мире в целом и в России в частности качественно меняются требования, предъявляемые обществом к личности. От современного выпускника школы требуется высокий уровень самостоятельности, развитое продуктивное мышление и относительная сформированность таких ключевых компетентностей, как межличностная, социальная, информационная и ряд других. А с изменением социальных требований к человеку меняется содержание, методы и формы образовательного процесса, который подготавливает будущих выпускников школ к взрослой жизни и трудовой деятельности.

Реформирование системы образования и внедрение новых педагогических технологий в практику обучения следует рассматривать как важнейшее условие интеллектуального, творческого и нравственного развития учащегося. Именно развитие становится ключевым словом педагогического процесса, сущностным, глубинным понятием обучения¹.

Новые ценности и ориентиры образования (индивидуально-личностный подход в обучении, субъект-субъектные отношения учителя и учеников и т.д.), а также современные достижения науки и техники во многом определяют выбор методов обучения, в котором педагоги на данном этапе развития образования все чаще отдают предпочтение активным и интерактивным педагогическим технологиям. Ярким примером может служить метод проектов.

Так, Е.С. Полат обосновывает применение проектной методики как новой педагогической технологии в развитии современной дидактики следующим образом:

- в условиях всё ещё существующей классно-урочной системы занятий проектная методика наиболее легко вписывается в учебный процесс и может не затрагивать содержания обучения, которое определено образовательным стандартом для базового уровня;

- это технология, которая позволяет при интеграции ее в реальный учебно-воспитательный процесс успешнее достигать поставленные государственным стандартом образования цели;

- это истинно педагогическая технология, гуманистическая не только по своей философской психологической сути, но в чисто нравственном аспекте. Она обеспечивает не только прочное усвоение учебного материала, но и интеллектуальное и нравственное развитие обучающихся, их

¹ Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студентов пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева, А.Е. Петров. М.: Академия, 2000. 272 с.

самостоятельность, доброжелательность по отношению к учителю и друг к другу, коммуникабельность, желание помочь другим. Соперничество, высокомерие, грубость, авторитарность, столь часто порождаемые традиционной педагогикой, несовместимы с этой технологией².

Проектная деятельность выступает как важный компонент системы продуктивного образования и представляет собой нестандартный, нетрадиционный способ организации образовательных процессов через активные способы действий (планирование, прогнозирование, анализ, синтез), направленных на реализацию личностно-ориентированного подхода.

Проектная методика как новая педагогическая личностно-ориентированная технология отражает основные принципы гуманистического подхода в образовании:

- особое внимание к индивидуальности человека, его личности;
- чёткость, ориентация на сознательное развитие критического мышления обучающихся.

Следовательно, проектная методика является альтернативой традиционному подходу к образованию, основанному, главным образом, на усвоении готовых знаний и их воспроизведении.

Приобретая все большую популярность, метод проектов получил широкое применение в педагогике двадцатого века. Проектная методика детально исследуется как зарубежными, так и отечественными авторами: И.Л. Бим, И. А. Зимней, Т.Е. Сахаровой, О.М. Моисеевой, Е.С. Полат, И. Чечель и др.

На современном этапе развития образования метод педагогического проектирования продолжает оставаться предметом исследований многих ученых и научных деятелей, освещающих различные аспекты этого метода. Так Е.Ф. Бехтенова³ рассматривает в своем исследовании условия формирования проектной деятельности учащихся; влиянию метода проектов на формирование мотивации к учению и повышение познавательного интереса школьников посвящены работы Е. Евдокимовой, Т.В. Березиной, О.А. Гребенниковой⁴. В исследованиях Е. С. Полат⁵ большое внимание уделено использованию информационных технологий в реализации метода проектов. В.В. Малая исследует метод проектов как средство развития творческих способностей.

² Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студентов пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева, А.Е. Петров. М.: Академия, 2000. 272 с.

³ Бехтенова, Е.Ф. Педагогические условия формирования проектной деятельности учащихся: на материале национально-регионального компонента школьного исторического образования: дис. ... канд. пед. наук / Е.Ф. Бехтенова. Новосибирск, 2006. 276 с.

⁴ Гребенникова, О.А. Проектная деятельность как средство развития познавательных интересов старшеклассников: дис. ... канд. пед. наук. / О.А. Гребенникова. Великий Новгород, 2005. 181 с.

⁵ Полат, Е.С. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Е.С. Полат. М.: Издательский центр «Академия», 2003. 272 с.

Значительное количество исследований посвящено использованию метода проектов в обучении иностранным языкам. Среди них – научные работы Н.Ю. Абышевой⁶, Т.В. Березиной⁷, Е.С. Полат и других исследователей.

1.1. Актуальность использования метода проектов в преподавании иностранных языков

Необходимость постоянного совершенствования системы и практики образования обусловлена социальными переменами, происходящими в обществе. Вопросы повышения качества обученности и уровня воспитанности личности обучающегося были и остаются приоритетными в современной методике преподавания иностранного языка.

Иностранный язык, как учебный предмет, обладает большими возможностями для создания условий культурного и личностного становления школьников. Социальный заказ общества в области обучения иностранному языку выдвигает задачу развития личности обучающегося, усиления гуманистического содержания обучения, более полной реализации воспитательного, образовательного, и развивающего потенциала предмета применительно к индивидуальности каждого обучающегося. Поэтому не случайно, что основной целью обучения иностранному языку на современном этапе развития образования является личность обучающегося, способная и желающая участвовать в межкультурной коммуникации на изучаемом языке и самостоятельно совершенствоваться в овладеваемой им иноязычной речевой деятельности.

В настоящее время чрезвычайно актуальна проблема поиска новых педагогических технологий, методов и средств обучения, которые бы соответствовали обновленному содержанию и стандартам образования. В связи с этим при обучении иностранному языку и воспитанию средствами иностранного языка целесообразно использовать личностно-ориентированный подход, в основе которого лежит обучение в сотрудничестве и метод проектов. Это в определенной степени позволяет решить проблему мотивации, создать положительный настрой к изучению немецкого языка, дать возможность учиться с увлечением и раскрыть потенциальные возможности каждого ребенка.

Метод проектов предполагает определенную совокупность учебно-познавательных приемов, которые позволяют решить ту или иную

⁶ Абышева Н.Ю. Эффективность применения метода проектов на уроках иностранного языка в общеобразовательной школе. [Электронный ресурс] // ftp://lib.herzen.spb.ru/text/abyшева_102_116_121.pdf

⁷ Березина, Т.В. Использование метода проектов на уроках английского языка как средства формирования положительного интереса к иноязычной культуре / Т.В. Березина [Электронный ресурс] // <collection.edu.ru/attach/17/11175.doc>

проблему в результате самостоятельных действий обучающихся с обязательной презентацией этих результатов.

Проектная работа и обучение в сотрудничестве находят все большее распространение в системах образования разных стран мира, что обусловлено следующими причинами:

- необходимостью не столько передавать учащимся сумму тех или иных знаний, но и научить приобретать эти знания самостоятельно, уметь пользоваться приобретенными знаниями для решения новых познавательных и практических задач;

- актуальностью приобретения коммуникативных навыков и умений, то есть умений работать в разнообразных группах, исполняя различные социальные роли (лидера, исполнителя, посредника);

- актуальностью широких человеческих контактов, знакомства с разными культурами, разными точками зрения на одну проблему;

- значимостью для развития человека умения пользоваться исследовательскими методами: собирать необходимую информацию, факты, уметь их анализировать с разных точек зрения, делать выводы и заключения.

Метод проектов является одной из широко известных педагогических технологий, причисляемых к сравнительно новым. Несмотря на «современный» статус, данная технология имеет многолетнюю историю. Проектная методика в образовательном процессе используется уже около ста лет. Научным описанием метода проектов занимались американские педагоги и философы Д. Дьюи, У. Килпатрик, Э. Коллингс и др., основываясь на постулатах прагматической педагогики, провозгласившей принцип «обучения посредством делания». Ведущая идея данной научной школы состояла в необходимости организации обучения таким образом, чтобы выполняемая ребенком учебная деятельность строилась по принципу «Все из жизни, все для жизни». Д. Дьюи подчеркивал необходимость опоры на личный опыт ребенка и полезность деятельности для реальной жизни.

В 20-х гг. XX в. методом проектов заинтересовались советские педагоги (Б. В. Игнатьев, Е.Г. Кагаров, М.В. Крупенина, В.Н. Шульгин, С.Т. Шацкий). Его широко использовали в «трудовой школе», так как приобретение знаний осуществлялось на основе и в связи с трудом учащихся в рамках общественно-полезных дел.

Сравнительный анализ истории становления метода проектов показывает, что подходы к пониманию его сущности отечественными и американскими педагогами были разными. Принципиальное отличие состояло в том, что отечественные педагоги основную ценность метода проектов видели в развитии социально значимых качеств личности (коллективизм, общественно-политическая активность, трудолюбие, настойчивость в достижении цели и др.), а их американские коллеги делали акцент на выработке индивидуальной приспособительной реакции школьника на ситуацию или среду. Ценность метода проектов, с точки зрения американ-

ских педагогов, состояла в возможности индивидуализации обучения за счет опоры на субъектный опыт и познавательные интересы учащихся.

Тем не менее, оба указанных подхода содержат в себе положительные моменты, так как в жизни каждого человека необходимо развитие как индивидуальных особенностей, так и навыков социального взаимодействия.

Для ответа на вопрос «Что представляет собой метод проектов в педагогическом процессе?» необходимо выделить его характерные особенности при анализе различных дефиниций.

В педагогическом энциклопедическом словаре метод проектов описывается как «система обучения, в которой знания и умения учащиеся приобретают в процессе планирования и выполнения постепенно усложняющихся практических заданий – проектов». Авторы утверждают, что, «исторический опыт апробации данного метода показывает, что данная педагогическая технология не должна являться доминирующей, но должна быть органично вплетена в образовательный процесс наряду с другими методами и технологиями обучения и воспитания».

В определении Е.С. Полат делается акцент на самостоятельную деятельность учеников, сопровождающуюся детальной разработкой проблемы, с завершением в качестве реального, практического результата.

Также стоит обратить внимание на понимание метода проектов А.А. Хромовым как системы обучения, гибкой модели организации учебного процесса, ориентированной на творческую самореализацию личности учащихся, развитие их интеллектуальных и физических возможностей, волевых качеств и творческих способностей в процессе создания нового продукта обладающего объективной и субъективной новизной, имеющего практическую значимость, под контролем учителя.

В педагогике проектная деятельность рассматривается как способ организации педагогического процесса, основанного на взаимодействии, сотрудничестве и сотворчестве педагога и воспитанников в ходе поэтапной практической деятельности по достижению намеченных целей.

В соответствии с указанными определениями и различными описаниями метода проектов можно выделить его характерные черты:

- Сотрудничество и сотворчество всех субъектов педагогического процесса, при ориентации на самостоятельность учеников;
- Использование комплекса знаний и навыков из различных областей;
- Соответствие поставленных проблем реальным интересам и потребностям воспитанников;
- Четкая последовательность этапов реализации проекта и работы над ним;
- Творческая направленность, стимулирование самореализации и самоактуализации личности;
- Ориентация на практический, социально-значимый результат.

Анализ и обобщение различных подходов к структурированию проектной деятельности позволяет выделить следующие этапы педагогического проектирования:

1. Подготовительный: создание творческой атмосферы в коллективе, нацеливание участников на поиск и выявление конкретной, отвечающей их интересам проблемы, выдвижение гипотез по ее решению.

2. Организационный: планирование деятельности, выбор методов работы, определение источников информации, организация групп и др.

3. Деятельностный: работа над проектом, промежуточный контроль деятельности участников, консультация с педагогом-координатором, подготовка к защите проекта.

4. Презентативно-оценочный: представление результатов, защита проекта, анализ и оценка результатов и проделанной работы, выявление успехов и неудач, обсуждение перспектив и тем новых проектов.

Роль проектной методики в обучении трудно переоценить. Она позволяет реализовать принципы проблемного и деятельностного обучения, помогает сформировать основные компетенции учащихся. Работа над учебными проектами способствует развитию конструктивного критического мышления школьников, а также повышению мотивации к учению. Данная педагогическая технология развивает навыки самопрезентации и умение общаться, а значит, – работает на социализацию личности ученика.

Широкое применение метода проектов подтверждается разнообразием типов проектов. Наиболее подробную типологию проектов предлагает Е.С. Полат. Она выделяет несколько классификаций проектов по различным критериям.

Разделение проектов по содержательной области предполагает монопроекты (в рамках одного учебного предмета) и междисциплинарные проекты. По характеру контактов проекты могут быть внутренними (региональными) и международными. Количество участников в проекте также может варьироваться. В зависимости от этого проекты делятся на личностные и групповые (парные).

Наибольший интерес представляет классификация проектов по доминирующей в ходе работы деятельности. В данном случае Е.С. Полат выделяет исследовательские, творческие, игровые, ознакомительные и прикладные проекты⁸. Такое многообразие свидетельствует об относительной универсальности проектной методики в процессе обучения и огромном педагогическом потенциале метода проектов.

Применяемый в системе обучения метод проектов играет особую связующую роль, в определенной степени открывая перед учениками механизмы взаимодействия в, так называемой, «взрослой жизни», так как в

⁸ Полат, Е.С. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Е.С. Полат. М.: Издательский центр «Академия», 2003. 272.

современном мире понятие «проект», как способ организации профессиональной деятельности и взаимодействия в обществе, становится все более популярным.

Такие особенности метода проектов, как опора на личный опыт, приоритет самостоятельной деятельности, преобладание групповой работы и новизна позволяют с большой уверенностью предположить успешность использования указанной технологии на уроках иностранного языка.

Преподавание иностранных языков – составная часть общей системы образования, и потому в известной степени оно подчиняется основным тенденциям развития этой системы. Наиболее очевидно это отражается в методах обучения. В последнее время прослеживается общемировая направленность на гуманизацию образования, что в преподавании иностранных языков находит выражение в ориентации процесса обучения, на развитие личности обучаемого средствами данного учебного предмета.

Следует отметить, что современный урок стал гибким, разнообразным по целям и задачам, вариативным по формам и методам преподавания, насыщенным по использованию новейших технологий обучения. Учителю предстоит сочетать и реализовывать разноплановые задачи: с одной стороны – сообщать, закреплять, проверять эффективность усвоения научных знаний; с другой стороны – находить пути включения каждого ученика в процесс урока, используя индивидуальные особенности учащихся.

На достижение данной многоплановой цели направлено использование в образовательном процессе метода проектов. В основе метода проектов лежит развитие познавательных, творческих навыков учащихся, умений самостоятельно конструировать свои знания, умений ориентироваться в информационном пространстве, развитие критического мышления.

Суть понятия «проект» – это прагматическая направленность на результат, который можно получить при решении той или иной практически или теоретически значимой проблемы. Результат этой работы можно увидеть, осмыслить, применить в реальной практической деятельности. Чтобы добиться такого результата, необходимо научить детей самостоятельно мыслить, находить и решать проблемы, привлекая для этой цели знания из разных областей; прогнозировать результаты и возможные последствия разных вариантов решения

Реализация основной цели обучения иностранного языка в школе, т.е. формирование у школьников признаков вторичной языковой личности предполагает формирование не только способности к межкультурной коммуникации, но и качеств, которые способствуют развитию самой личности школьника.

Традиционный подход к обучению иностранного языка не в полной мере отвечает современным требованиям, поэтому существует необходимость применять новые методы обучения, позволяет формировать у уча-

щихся способность самостоятельно получать знания и решать коммуникативные задачи.

На современном этапе образовательная система должна быть направлена на создание системы обучения, при которой обучаемый не просто много бы знал, но и что бы он научился мыслить с помощью этих знаний и развивать у учащихся потребность расширять свои знания.

Педагогическое проектирование, как метод обучения означает, что при организации обучения содержание учебного материала не даётся в готовом для запоминания виде, а предъявляется в составе проблемной задачи, в которой подлежащее усвоению содержание занимает место неизвестного искомого. Таким образом, проблемность не только особым образом организует содержание усвоенных знаний, но и диктует особую методику его усвоения, т.е. через мыслительные действия обучаемого по поиску этого содержания.

Такой подход к обучению предоставляет интерес для организации учебного процесса по иностранному языку, так как он предполагает развитие коммуникативной активности.

Гальскова Н.Д. отмечает, что «для реализации данной цели надо создавать в учебном процессе ситуации, в которых учащиеся проявляли бы собственную активность для решения коммуникативно-познавательных задач»⁹. Эти задачи должны быть творческими и проблемными.

Современная цель проектного обучения иностранному языку выступает, как интегративная, ориентированная на достижение практического результата при овладении иностранным языком, а так же на образование, воспитание, и развитие личности школьника, его речевых способностей: внимания, мышления, воображения и мотивации к дальнейшему изучению языка.

В обучении иностранному языку метод проектов стал особенно активно применяться в конце 80-х годов XX века. Начиная с этого времени, ведущие издательства США и Европы выпускают методические пособия по использованию проектов в преподавании иностранных языков. В отечественной практике преподавания иностранных языков метод проектов начал активно использоваться с конца 90-х годов прошлого века, и сейчас получает все большее распространение.

Довольно подробно изучением использования метода проектов в обучении иностранному языку занимается Е.С. Полат. В своей работе «Метод проектов на уроках иностранного языка» она подчеркивает первостепенность обучения способам речевой деятельности в процессе обучения иностранному языку, который выступает средством межкультурного взаимодействия. Е.С. Полат говорит о посреднической роли языка,

⁹ Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. университетов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. 3-е изд., стер. М.: Издательский центр «Академия», 2006.

как средства для «формирования и формулирования мысли», выдвигая следующие выводы:

- Необходимость активной устной практики для каждого ученика с целью формирования умений и навыков речевой деятельности и необходимого уровня лингвистической компетенции.

- Важность предоставления ученикам возможности мыслить, рассуждать над возможными путями решения проблем с тем, чтобы в центре внимания была мысль, а язык выступал в своей прямой функции – формирования и формулирования этих мыслей».

- Необходимость включения учащихся в активный диалог культур, чтобы язык воспринимался «как средство межкультурного взаимодействия».

Данный подход к обучению, по мнению исследователя, предполагает перенос акцента «со всякого рода упражнений на активную мыслительную деятельность учащихся». Для чего, безусловно, подходит проектная деятельность¹⁰.

В ходе работы над проектом учащиеся овладевают различными умениями и навыками коммуникативной деятельности. Они учатся работать с текстами (выделять главную мысль, вести поиск нужной информации в иноязычном тексте), анализировать и обобщать информацию. В процессе создания проекта происходит творческий процесс генерации идей, а также непосредственное общение учеников с учителем и друг с другом на иностранном языке. Учащиеся овладевают умениями вести дискуссию, слушать и слышать собеседника, отстаивать свою точку зрения.

Особый интерес представляют предложенные Е.С. Полат международные телекоммуникационные проекты, в которых посредством компьютерных телекоммуникаций организуется совместная проектная деятельность учащихся-партнеров из разных стран. Исключительность их использования в обучении иностранному языку состоит в создании языковой среды и на ее основе создании потребности в использовании иностранного языка на практике. Участники подобного проекта в реальности применяют полученные знания и могут оценить всю важность имеющихся навыков общения.

Кочетурова Н. выделяет следующие отличительные особенности проектов, предназначенных для обучения языку:

- использование языка в ситуациях, максимально приближенных к условиям реального общения;

- акцент на самостоятельной работе учащихся (индивидуальной и групповой);

- выбор темы, вызывающей большой интерес для учащихся и непосредственно связанной с условиями, в которых выполняется проект;

¹⁰ Полат, Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка / [Электронный ресурс] // <http://distant.ioso.ru/library/publication/iaproj.htm>

- отбор языкового материала, видов заданий и последовательности работы в соответствии с темой и целью проекта;
- наглядное представление результата¹¹.

К этому списку в соответствии со спецификой предмета можно добавить такие характеристики как:

- коммуникативная направленность проектов;
- приоритет групповой работы в проектной деятельности;
- повышение роли презентационно-оценочного этапа, на котором происходит защита проекта и рефлексия.

Прежде всего, учитель иностранного языка обучает детей способам речевой деятельности, поэтому мы говорим о коммуникативной компетентности как одной из основных целей обучения иностранным языкам.

Целью обучения является не система языка, а речевая деятельность, причем не сама по себе, а как средство межкультурного взаимодействия. Чтобы сформировать у школьников необходимые умения и навыки в том или ином виде речевой деятельности, а также лингвистическую компетенцию на уровне, определенном программой и стандартам, необходима активная устная практика для каждого ученика группы.

Чтобы учащиеся воспринимали язык как средство межкультурного взаимодействия, необходимо не только знакомить их со страноведческой тематикой, но и искать способы включения их в активный диалог культур.

Основная идея подобного подхода к обучению иностранным языкам, таким образом, заключается в том, чтобы перенести акцент с различного вида упражнений на активную мыслительную деятельность учащихся, требующую для своего оформления владения определенными языковыми средствами.

В основе проекта лежит какая-либо проблема. Что бы ее решить, учащимся требуется не только знание языка, но и владение большим объемом знаний разнообразных и достаточных для решения данной проблемы. Кроме того, школьники должны владеть определенными интеллектуальными, творческими и коммуникативными умениями. К интеллектуальным можно отнести умение работать с информацией, с текстом, анализировать информацию, делать обобщения, выводы и т.п. К творческим умениям психологи относят, прежде всего, умение генерировать идеи, умение находить не одно, а много вариантов решения проблемы, умение прогнозировать последствия. К коммуникативным умениям относятся, прежде всего, умение вести дискуссию, слушать и слышать собеседника, отстаивать свою точку зрения, подкрепленную аргументами; умение находить компромисс собеседником; умение лаконично излагать свою мысль.

¹¹ Кочетурова, Н. Метод проектов в обучении языку: теория и практика [Электронный ресурс] // <http://orus.slavica.org/node/235>

Иностранный язык вносит свой существенный вклад в общее развитие ребенка. Следовательно, метод проектов – суть развивающего, личностно-ориентированного характера обучения. Данным методом достаточно широко можно пользоваться на любой ступени обучения, в том числе и в начальной школе при любой модели обучения. Все дело в выборе проблемы, требующих определенных языковых средств, для ее разработки и решения.

Таким образом, рассматривая вопрос актуальности использования метода педагогического проектирования, можно сделать следующие выводы:

- Метод проектов, являясь личностно-ориентированной технологией XXI века, становится все более востребованным в системе образования, в том числе по причине его ярко выраженной творческой, гуманистической и социальной направленности.

- Проектная деятельность обладает четко выраженной структурой и отличительными особенностями, среди которых можно отметить соответствие личностным потребностям учащихся, самостоятельность в работе, творческая направленность, ориентация на практический результат и т.д.

- Общие черты метода проектов и специфические особенности проектной деятельности в обучении иностранному языку накладывают определенный отпечаток на использование этой технологии в педагогической практике.

- Использование метода проектов в обучении иностранному языку в определенной степени обусловлена спецификой учебного предмета и характеризуется коммуникативной направленностью, ситуативной обусловленностью, интеграцией знаний из разных областей, необходимостью отбора языкового материала для работы и т.д.

- Наличие несомненных преимуществ и возможностей позволяет говорить об огромном образовательном и воспитательном потенциале метода проектов для обучения иностранному языку, который педагоги реализуют в своей работе.

1.2. Понятийная и методологическая основа метода проектов в преподавании иностранных языков

Термин «проектирование» происходит от латинского «projectus», означающего «брошенный вперед» – это создание модели, образа желаемого состояния объекта или процесса в будущем. Тезаурус Юнеско-МБЛ определяет проектирование как «деятельность, под которой понимается, в предельно сжатой характеристике, промышление того, что должно быть»¹². Сущность проектирования состоит в конструировании желаемых

¹² Тезаурус ЮНЕСКО-МБЛ по образованию. ЮНЕСКО, 1993. С. 76.

состояний будущего. Проектировщик выстраивает модели, исходя из концептуального понимания конструируемого объекта и видения научных, преобразовательных, практических проблем деятельности. Проект направлен на достижение социально и/или личностно значимой цели и ориентирован на использование в условиях конкретного места, времени и имеющихся в распоряжении ресурсов.

Проектирование, как отмечает Н.П. Сибирская¹³, представляет собой деятельность по созданию образа будущего, предполагаемого явления. Оно является одним из аспектов творчества человека и основано на планировании, прогнозировании, принятии решений, разработке, научном исследовании.

Джонс¹⁴ Дж. К., определяя понятие «проектирование», отмечал: «Вот некоторые определения и формулировки процесса проектирования, появляющиеся в последнее время:

- Моделирование предполагаемых действий до их осуществления, повторяемое до тех пор, пока не появится полная уверенность в конечном результате.

- Осуществление очень сложного акта интуиции.

- Оптимальное удовлетворение суммы истинных потребностей при определенном комплексе условий.

- Вдохновенный прыжок от фактов настоящего к возможностям будущего».

Основываясь на понятиях технологии обучения и проектирования, Е.С. Полат¹⁵ рассматривает проектную методику как совокупность поисковых, проблемных методов, творческих по самой своей сути, представляющих собой дидактическое средство активизации познавательной деятельности, развития креативности и одновременно формирование определенных личностных качеств учащихся в процессе создания конкретного продукта.

Таким образом, проектная методика – это педагогическая технология, ориентированная не на интеграцию фактических знаний, а их применение и приобретение новых путем самоорганизации и самообразования учащихся.

Обращение к методу проектов в педагогической теории и практике неслучайно, поскольку при его использовании в образовательном процессе решаются важные дидактические задачи:

¹³ Сибирская, Н.П. Проектирование педагогических технологий / Н.П. Сибирская // Энциклопедия профессионального образования в 3 т. М., 1999. Т.2. С. 344-345.

¹⁴ Джонс, Дж. К. Инженерное и художественное конструирование. Современные методы проектного анализа / Дж. К. Джонс: Пер. с англ. М.: Мир, 1976. 369 с. С. 43.

¹⁵ Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студентов пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева, А.Е. Петров. М.: Академия, 2000. 272 с. С. 67.

– занятия не ограничиваются приобретением учащимися определенных знаний, умений и навыков, а выходят на практические действия учащихся, затрагивая их эмоциональную сферу, благодаря чему усиливается мотивация учащихся;

– учащиеся получают возможность осуществлять творческую работу в рамках заданной темы, самостоятельно добывая необходимую информацию не только из учебников, но и из других источников. При этом школьники учатся самостоятельно мыслить, находить и решать проблемы, привлекая для этой цели знания из разных областей, прогнозировать результаты и возможные последствия разных вариантов решения, учатся устанавливать причинно-следственные связи;

– в проекте успешно реализуются различные формы организации учебной деятельности, в ходе которой осуществляется взаимодействие учащихся друг с другом и с учителем, роль которого меняется: вместо контролера он становится равноправным партнером и консультантом;

– в проектной работе весь процесс ориентирован на учащегося: здесь, прежде всего, учитываются его интересы, жизненный опыт и индивидуальные способности;

– усиливается индивидуальная и коллективная ответственность учащихся за конкретную работу в рамках проекта, так как каждый учащийся, работая индивидуально или в микрогруппе, должен представить всей группе результаты своей деятельности;

– совместная работа в рамках проекта учит учащихся доводить дело до конца, они должны задокументировать результаты своего труда, а именно: написать статью для газеты, сообщение, собрать и обработать статистические данные, сделать аудио- и видеозапись, оформить альбом, коллаж, стенгазету и т.д.

Таким образом, общей особенностью проективных приемов является наличие поставленной личностно-значимой проблемы и задачи решить ее. Если это теоретическая проблема – то процесс проектирования заключается в нахождении конкретного ее решения, если практическая – то задачей школьника является достижение конкретного результата этой проблемы, готового к внедрению. Решение проблемы предусматривает, с одной стороны, использование разнообразных исследовательских, поисковых методов и средств обучения, а с другой – необходимость интегрирования знаний, умений из различных сфер науки, техники, творческих областей.

В проектировании сочетаются элементы творческого отражения и конструирования действительности с алгоритмом этапов – шагов проектирования. В проекте проявляется наше представление о реальности, а также стремление к ее усовершенствованию, представление о желаемом и должном состоянии реального мира. Проектная деятельность человека обусловлена его способностью строить в своем сознании, придумывать

идеальные модели, лишь частично отражающие действительность, а частично отражающие субъективный мир человека, его ценности и цели¹⁶.

Педагогическое проектирование – это деятельность субъекта/субъектов образования, направленная на конструирование моделей преобразования педагогической действительности. Сущность педагогического проектирования состоит в выявлении и анализе педагогических проблем и причин их возникновения, построении ценностных основ и стратегий проектирования, определении целей и задач, поиске методов и средств реализации педагогического проекта.

Педагогическое проектирование предполагает возможность изменения, развития участка педагогической практики как результат реализации проекта. Классик философии образования Г.П. Щедровицкий выделил два вида полярных стратегий в педагогическом проектировании: а) средовая адаптация, приспособление к социальным условиям жизни, б) преобразование среды в соответствии с собственными ценностями, убеждениями, целями¹⁷.

В рамках первой из упомянутых стратегий педагогический процесс модернизируется под конкретный социальный или государственный заказ, реализуется запрос соответствующих государственных структур или социальных групп. К основным направлениям такого рода проектов можно отнести: изменения в области управления и финансирования системы образования, структурные преобразования (возраст учащихся, сроки обучения), изменение учебных планов и программ, форм контроля качества знаний.

В рамках второй стратегии проектирования субъектом проектной деятельности становится круг лиц, заинтересованный в появлении новых видов образовательной деятельности (учащиеся, их родители и учителя), в данном случае проект представляет собой творческую инициативу участников образовательного процесса. Такое понимание проектирования легло в основу деятельности Совета по федеральным экспериментальным площадкам и отразилось в соответствующих нормативных документах: «Под культурно-образовательной инициативой понимается деятельность образовательного учреждения или органа управления образованием, направленная на развитие средствами образования социокультурной среды и учитывающая историко-педагогический опыт и современное состояние теории и практики образования, порождающая новое содержание, методы, формы организации образовательного процесса и адекватные им системы управления» (Положение о ФЭП МО РФ).

Назначение педагогического проекта – изменение педагогической практики, в этом смысле проектная деятельность в образовании – это

¹⁶ Бондарев П.Б., Курочкина В.Е. Проектная деятельность учителя: учеб. пособие, под общ. ред. П.Б. Бондарева. Краснодар, 2002.

¹⁷ Щедровицкий Г.П. Избранные труды. М., 1995. С. 24.

сознательное конструирование и внедрение в жизнь педагогических новшеств, инноваций. Педагогическое проектирование является осознанным и целенаправленным процессом построения модели развития образования, а педагогические инновации – продукт реализации предложенной идеальной модели. В документах международной организации по делам образования ЮНЕСКО OECD\CERI инновация определяется как «попытка изменить систему образования, осуществляемая сознательно и намеренно, с целью совершенствования этой системы»¹⁸. Тезаурус под редакцией Н.Б. Крыловой определяет инновации как «существенный элемент развития образования. Инновации – это такие актуально значимые и системно самоорганизующиеся новообразования, возникающие на основе разнообразия инициатив и новшеств, которые становятся перспективными для эволюции образования и позитивно влияют на его развитие, а также на развитие более широкого мультикультурного пространства образования»¹⁹.

Таким образом, исследователи понимают под педагогической инновацией качественное или количественное изменение педагогической системы, направленное на совершенствование существующей педагогической практики.

Как уже отмечалось выше, в качестве субъекта педагогического проектирования выступают учителя, ученики и их родители, а также – как полисубъект – ученический и педагогический коллективы. Понятие «субъектность» включает в себя способность человека выступать в качестве активного творца, проектировщика и создателя новой реальности. Педагогическая субъектность связана с жизненными установками и концепциями людей, их отношением к жизни. В этом смысле участие в проектной деятельности дает человеку необходимый опыт активно-преобразовательного отношения к жизни, способствует формированию позитивной «я-концепции» и восприятию другого человека как со-творца нового.

Можно выделить три основные жизненные концепции по отношению к нововведениям: 1) активно защищать традиции и сопротивляться инновациям, экспериментальные исследования говорят о наличии этой позиции в среде учителей в процентном отношении к другим группам от 34% до 50%; 2) активно поддерживать инновации, изменять мир и изменяться самим, экспериментальные исследования говорят о наличии этой позиции в среде учителей в процентном отношении к другим группам от 12% до 25%; 3) пассивно относящиеся к инновациям, поддерживающие или сопротивляющиеся новшествам в зависимости от обстоятельств, экспериментальные исследования говорят о наличии этой позиции в среде учителей в процентном отношении к другим группам от 30% до 45%. Таким

¹⁸ Тезаурус ЮНЕСКО-МБЛ по образованию. ЮНЕСКО, 1993. С. 17.

¹⁹ Новые ценности образования: тезаурус для учителей и школьных психологов: под ред. Н.Б. Крыловой, М., 1995. С. 42.

образом, с одной стороны, субъектная позиция участника образовательного процесса является неременным условием рождения и развития педагогического проекта, с другой стороны, ситуация педагогического проектирования, формирующая соответствующую рефлексивно-инновационную среду в пространстве школы, является фактором становления и развития субъектности педагога.

Аксиология педагогического проектирования

Аксиологические (ценностные) основы педагогического проектирования в силу своего нормативного содержания регулируют проектную деятельность учителя. На языке норм ценности выражаются словами: «эталон», «закон», «правило», «стандарт». При помощи ценностей деятельность человека упорядочивается и закрепляется в определенных границах. Педагогические нормы выражают социально закрепленные ценности образования. Они выражаются в Международной Конвенции защиты прав ребенка, Законе Российской Федерации «Об образовании», государственных образовательных стандартах, указах, положениях, уставных документах.

Важной стороной педагогического проектирования является его направленность на достижение идеала. Педагогический идеал – образ недостижимого желаемого и должного, соответствующий представлениям социальных групп и отдельных личностей о человеке, воплощающем в себе позитивные качества. Он конструируется по ценностным образцам, имеющимся в современной культуре, и выражает направленность развития, присущую данной эпохе. Идеал строится на понимании противоречия между должным и действительным состоянием человека и человечества. При построении педагогического идеала важную роль играет способность проектировщика к анализу культурно-исторических аналогов. У каждой из существующих педагогических парадигм есть своя история, традиция, которая должна быть подвергнута рефлексивному осмыслению. Новшество в образовании возникает не на пустом месте, а в рамках соответствующей культуры и в контексте определенной философской, психологической и педагогической традиции²⁰.

В соответствии с педагогическим идеалом ставится цель педагогического проекта – диагностируемый образ достижимого должного (доступный измерению), предвосхищение в сознании результата, на достижение которого направлены действия или деятельность людей. В соответствии с педагогическим идеалом строится дерево педагогических целей – комплекс осознанных педагогических намерений, задающих направленность развития педагогических систем и технологий. В педагогической деятельности сегодня прослеживается несоответствие декларируемых

²⁰ Бондарев П.Б., Курочкина В.Е. Проектная деятельность учителя: учеб. пособие, под общ. ред. П.Б. Бондарева. Краснодар, 2002.

ценностей с целями и задачами педагогического процесса, содержанием и технологиями образования. В педагогической практике преобладает технократическое мышление, для которого, по точному высказыванию В.В. Давыдова и В.П. Зинченко, «характерен примат средства над целью, цели над смыслом и общечеловеческими интересами, смысла над реальностями современного мира, техники над человеком и его ценностями»²¹.

Фундаментом ценностных ориентаций образования является философская концепция человека. Решение вопроса о сущности человека задаёт ценностно-образовательную парадигму. Допущение, что природа ребёнка «во зле лежит» приводит нас к практико-педагогической деятельности, стремящейся «сокрушить злую волю ребёнка» (И. Гербарт). Если человек по своей природе «не добр и не зол», то педагогика формирует человека – функцию общественной системы (Д. Локк). Человек, наделённый от рождения идеями блага и добродетели, нуждается в педагогической свободе ради развития (Ж.Ж. Руссо). Концепция человека, утверждающая, что он содержит в себе идеи и добра, и зла приводит к педагогической практике освобождения от зла и культивированию доброты (Ф.М. Достоевский).

Педагогическое проектирование может быть рассмотрено в рамках двух противоположных подходов: объектно-ориентированном и субъектно-ориентированном²².

В рамках объектно-ориентированного подхода проектирование это деятельность по целенаправленному формированию педагогического процесса с заданными конкретными параметрами. Оно не должно опираться на субъективные ценности или намерения участников образовательного процесса. Педагогическое проектирование понимается как создание новых или реконструкция старых дидактических и воспитательных систем в рамках неизменных нормативно-ценностных идей, в русле политических целей и задач, поставленных государством. Результатом становятся «модели личности» В.С. Ильина, «оптимальная» постановка целей воспитания Ю.К. Бабанского, «примерное содержание воспитательной работы» И.С. Марьенко и др. Такое проектирование является проектированием «сверху», учитель и учащийся, характер их педагогического взаимодействия, содержание образования выступают в качестве проектируемых объектов, а сами учитель и ученик не рассматриваются как субъекты проектной деятельности, а также и образовательного процесса.

В рамках субъектно-ориентированного подхода к педагогическому проектированию (А.И. Адамский, В.П. Бедерханова, Е.В. Бондаревская, Ю.В. Громыко, В.В. Рубцов, В.В. Сериков, В.И. Слободчиков и др.) реализуется принцип участия в проектировании всех субъектов, заинтересован-

²¹ Давыдов В.В., Зинченко В.П. Культура, образование, мышление // Перспективы. Вопросы образования. ЮНЕСКО, 1992, № 1-2. С.7.

²² Бондарев П.Б., Курочкина В.Е. Проектная деятельность учителя: учеб. пособие, под общ. ред. П.Б. Бондарева. Краснодар, 2002.

ных в реализации и развитии проекта, с постепенным включением в проект все большего числа участников, с обязательным участием в проектировании не только педагогического, но и ученического коллектива школы. Этот подход строится на признании паритетности объективных (социально-культурные условия реализации проекта, педагогические традиции школы, кадровый состав и др.) и субъективных факторов проектирования, необходимости как можно более широкого участия разных общественных групп в принятии решений, наличии обратной связи. Таким образом, формирование субъектности, становление и развитие социальной активности участников проектно-педагогического процесса является одним из критериев его успешности.

Методологические характеристики разработки педагогического проекта

При организации проектной деятельности педагогу следует зафиксировать замысел проекта: определить основные содержательные идеи, аргументы, вопросы, которые стремится решить автор. На этом этапе организуется обсуждение замысла с коллегами или учащимися, что создает возможность для его разворачивания, развития идей концептуального характера. Проект имеет больше шансов на успешную реализацию, если в нем отражены интересы, ценности, цели автора²³.

Разработка методологических характеристик проекта начинается с постановки проблемы, на решение которой будет нацелен проект. Выявление проблемы предполагает:

- проведение библиографического обзора с изучением существующих подходов к выбранным для проектирования явлению или процессу, выявление степени изученности различных сторон интересующего явления или процесса;

- выявление противоречий в уже существующих данных, проведенных исследованиях, между установленными фактами и их теоретическим объяснением, между разными объяснениями одних и тех же данных, между наличными условиями ситуации и предъявляемыми к ней требованиями;

- на основании выявленного противоречия формулируется проблема, которая определяется как «знание о незнании», объективно возникающий в ходе процесса научного познания вопрос, разрешение которого представляет теоретический и практический интерес. При постановке проблемы обнаруживается дефицит, нехватка информации для описания или объяснения исследуемой реальности. Проблема может быть сформулирована либо как противоречие, либо как вопрос, объективно

²³ Бондарев П.Б., Курочкина В.Е. Проектная деятельность учителя: учеб. пособие, под общ. ред. П.Б. Бондарева. Краснодар, 2002.

вытекающий из выявленного проектировщиком противоречия. Проблема проекта может быть также рассмотрена как практическая задача, запрос, потребность практики.

Следует различать проблему для себя (пробел в знаниях самого проектировщика) и проблему проекта (вопрос, решение которого необходимо для практики). Например, в том, что учащиеся невнимательны на уроке, нет никакой проблемы проекта, а есть лишь практическая потребность для педагога в освоении методики обучения, способствующей организации внимания учащихся.

Ошибочно формулировать проблему словами: «определить», «выявить», «разработать», «исследовать» и т.д., поскольку, таким образом, формулируются цели и задачи проекта.

Примеры правильно сформулированных проблем²⁴:

– «Противоречие между единым для всех учащихся базовым содержанием образования и индивидуальными способностями и интересами учащихся».

– «Какие условия являются необходимыми и достаточными для формирования у будущих учителей педагогического мышления».

После постановки проблемы выделяются объект и предмет проекта.

Объект – это фрагмент окружающей действительности, явление или процесс, существующий независимо от проектировщика. Объект педагогического проекта всегда лежит в области целенаправленного учебно-воспитательного процесса: педагогические теории, содержание и цели образования, педагогическая деятельность. Объектом педагогического проекта не могут быть учащиеся и педагоги сами по себе, а только как субъекты учебно-воспитательного процесса.

Предмет – это свойства, стороны, отношения реальных объектов, это тот аспект (сторона), в котором проектировщик познает и преобразует целостный объект, выделяя наиболее главные, с его точки зрения, признаки (свойства) объекта. В педагогике в качестве предмета проектирования могут выступать различные стороны учебно-воспитательного процесса: технологии, методы, формы, способы организации, педагогические условия.

Следующим шагом является определение темы проекта. Тема является результатом индивидуального творческого поиска и может быть определена только после выбора проблемы, объекта и предмета проекта. Термин «тема» в переводе с древнегреческого означает: «то, что положено в основу». Тема задает общее направление проектирования, определяет основное содержание работы. Как правило, в теме отражены объект и предмет проектирования.

²⁴ Бондарев П.Б., Курочкина, В.Е. Проектная деятельность учителя: учеб. пособие, под общ. ред. П.Б. Бондарева. Краснодар, 2002.

Примеры правильно сформулированных объектов, предметов и тем педагогического проектирования²⁵:

Объект: «процесс формирования познавательного интереса учащихся при обучении физике». Предмет: «нетрадиционные формы и методы обучения физике как средство формирования познавательного интереса учащихся». Тема: «использование нетрадиционных форм и методов обучения физике как средства формирования познавательного интереса учащихся».

Объект: «самоактуализация учащихся в учебно-воспитательном процессе». Предмет: «педагогические условия самоактуализации учащихся». Тема: «Выявление и моделирование педагогических условий самоактуализации учащихся».

Объект: «учебно-воспитательный процесс в начальной школе, ориентированный на развитие творчества учащихся». Предмет: «развитие творчества младших школьников в обучении с применением компьютера». Тема: «развитие творчества младших школьников в обучении с применением компьютера».

После выбора темы проекта необходимо обосновать ее актуальность. Актуальность определяется необходимостью обращения к этой теме в настоящее время, потребностью ее разработки для педагогической практики в аспекте выбранного направления проектирования.

Следующим этапом является выдвижение гипотезы проекта. Гипотеза – это логически обоснованное предположение автора проекта, которое нуждается в подтверждении или опровержении, истинность которого не очевидна. Гипотеза должна быть проверяемой, не должна содержать в себе противоречивых суждений и суждений оценочного характера.

Гипотезы проекта направлены на выявление причинно-следственной зависимости (связи) между различными явлениями, процессами. Они формулируются следующим образом: «можно предположить, что если «А»..., то «Б»...» или «можно предположить, что «А» влияет на «Б»». Например: «можно предположить, что применение метода проблемного обучения влияет на повышение (изменение) уровня продуктивности мышления» или «если индивидуализировать содержание обучения, то повысится уровень учебной мотивации учащихся».

После формулирования гипотезы ставятся цель и задачи проекта. Под целью понимается желаемый конечный результат проекта. Постановка цели определяется гипотезой, и предполагает ее проверку. Цель проекта состоит в решении противоречия, имеющегося в практике, и ее достижение связано с усовершенствованием участка педагогической действительности. Для определения цели используются следующие глаголы:

²⁵ Бондарев П.Б., Курочкина В.Е. Проектная деятельность учителя: учеб. пособие, под общ. ред. П.Б. Бондарева. Краснодар, 2002.

разработать, выявить, исследовать, описать, создать, обосновать, проанализировать и т.д.

Постановка проектных задач предполагает выработку определенной последовательности действий – шагов для достижения цели, осуществление выбора путей и средств ее достижения. Стоит различать задачи и этапы организации проектирования. При формулировании задач следует не описывать свои действия (теоретический анализ литературы, подбор методов и методик исследования, организация и проведение исследования, интерпретация и представление результатов), а раскрывать, для чего осуществляется каждое из этих действий, и как это способствует достижению цели проекта. Задачи могут быть представлены в обобщенном или детализированном виде.

Перечисленные методологические характеристики проекта должны быть представлены в соответствующем разделе и изложены в следующей последовательности: актуальность темы, проблема, объект, предмет, гипотеза, цель и задачи, методы проектирования, теоретическая и практическая значимость проекта.

Содержание метода проекта раскрывается через его принципы. К важнейшим из них относятся:

- связь идеи проекта с реальной жизнью;
- интерес к выполнению проекта со стороны всех его участников;
- ведущая роль консультативно-координирующей функции преподавателя;
- самоорганизация и ответственность участников проекта;
- нацеленность на создание конкретного продукта;
- монопредметный и межпредметный характер проектов;
- временная и структурная завершенность проекта.

Говоря о проектах, предназначенных для обучения языку, следует заметить, что они обладают как общими для всех проектов чертами, так и отличительными особенностями, среди которых главными являются следующие:

- использование языка в ситуациях, максимально приближенных к условиям реального общения;
- акцент на самостоятельной работе учащихся (индивидуальной и групповой);
- выбор темы, вызывающей большой интерес для учащихся и непосредственно связанной с условиями, в которых выполняется проект;
- отбор языкового материала, видов заданий и последовательности работы в соответствии с темой и целью проекта;
- наглядное представление результата.

Обратимся ещё к одному важному вопросу – **типологии проектов**. Рассмотрим общедидактическую типологию проектов. Прежде всего, необходимо выделить типологические признаки:

– доминирующий в проекте метод или вид деятельности: исследовательский, творческий, ролево-игровой, информационный, практико-ориентированный и т. п.

– предметно-содержательная область: монопроект (в рамках одной области знаний) и межпредметный проект.

– характер координации проекта: с открытой координацией, явной координацией и со скрытой координацией.

– характер контактов: (среди участников одной школы, одного класса, города, региона, одной страны, разных стран мира) внутренний или региональный, или международный.

– количество участников проекта (личностные, парные, групповые)

– продолжительность проекта (краткосрочный, средней продолжительности, долгосрочный).

В соответствии с признаком доминирующего в проекте метода можно обозначить следующие типы проектов: исследовательские, творческие, ролево-игровые, информационные, практико-ориентированные.

Рассмотрим каждый из них подробнее.

Исследовательские проекты.

Такие проекты требуют хорошо продуманной структуры, обозначенных целей, обоснований актуальности предмета исследования для всех участников, обозначения источников информации, продуманных методов, результатов. Они полностью подчинены логике небольшого исследования и имеют структуру, приближенную к подлинному научному исследованию или полностью совпадающую с ним (аргументация актуальности принятой для исследования темы; определение проблемы исследования, его предмета и объекта; обозначение задач исследования, определение методов исследования, источников информации, выдвижение гипотез решения обозначенной проблемы, определения путей её решения, обсуждение полученных результатов, выводы; оформление результатов исследования, обозначение новых проблем для дальнейшего процесса исследования). Всё сказанное выше, разумеется, должно полностью соответствовать уровню языковой подготовки школьников определённого этапа обучения.

Творческие проекты.

Творческие проекты предполагают соответствующее оформление результатов. Они, как правило, не имеют детально проработанной структуры совместной деятельности участников. Она только намечается и далее развивается, подчиняясь принятой группой логике совместной деятельности, интересам участников проекта. В данном случае следует договориться о планируемых результатах и форме их представления (совместной газете, сочинении, видеофильме, драматизации, ролевой игре и т.д.). Это могут быть проблемы, связанные с содержанием какого-то произведения, статьи, фильма, жизненной ситуации. Это может быть фантастика.

Оформление результатов проекта требует чёткой продуманной структуры в виде сценария видеофильма, драматизации, программы праздника, плана сочинения, статьи, репортажа, дизайна и рубрик газеты, альманаха, альбома и т.д.

Ролево-игровые проекты.

В таких проектах структура также только намечается и остаётся открытой до окончания проекта. Участники принимают на себя определённые роли, обусловленные характером и содержанием проекта, особенность решаемой проблемы. Это могут быть литературные персонажи или выдуманные герои, имитирующие социальные или деловые отношения, осложняемые ситуациями, придуманные участниками. Результаты таких проектов могут намечаться в начале проекта, а могут проявляться лишь к его окончанию. Степень творчества здесь очень высокая, но доминирующим видом деятельности всё-таки является ролево-игровая.

Информационные проекты.

Этот тип проектов изначально направлен на сбор информации о каком-либо объекте, явлении; ознакомление участников проекта с этой информацией, её анализ и обобщение фактов, предназначенных для широкой аудитории. Такие проекты, так же как и исследовательские, требуют хорошо продуманной структуры, возможности систематической корректировки по ходу работы над проектом.

Структура такого проекта может быть обозначена следующим образом: цель проекта, предмет информационного поиска, источники информации (средства СМИ, базы данных, в том числе электронные, интервью, анкетирование, проведение «мозговой атаки» и т.д.; способы обработки информации (анализ, обобщение, сопоставление с известными фактами, аргументированные выводы); результат информационного поиска (статья, аннотация, реферат, доклад, видео т. и д.; презентация (публикация, в том числе в Интернете, обсуждение в телеконференции)

Такие проекты часто интегрируются исследовательские проекты и становятся их органичной частью, модулем.

Практико-ориентированные проекты.

Эти проекты отличает чётко обозначенный с самого начала результат деятельности учеников проекта, который обязательно ориентирован на социальные интересы самих участников (документ, созданный на основе полученных результатов исследования по экологии, биологии, географии, агрохимии, исторического, литературоведческого и другого характера; программа действий; рекомендации и направленные на ликвидацию выявленных несоответствий в природе, обществе; проект закона; справочный материал; словарь какой-либо специальной лексики и так далее.

Такой проект требует хорошо продуманной структуры, даже сценария всей деятельности его участников с определением функции каждого из них, чёткие результаты совместной деятельности и участия каждого в

оформлении конечного продукта. Здесь особенно важна хорошая организация координационной работы в плане поэтапных обсуждений, корректировки совместных индивидуальных усилий, в организации презентации полученных результатов и возможных способов их внедрения в практику, а также организация систематической внешней оценки проекта.

По признаку предметно-содержательной области можно выделить монопроекты и межпредметные проекты.

Монопроекты.

Как правило, такие проекты проводятся в рамках одного учебного предмета. При этом выбирается наиболее сложные разделы или темы, связанные со страноведческой, социальной, исторической тематикой. Разумеется, работа над монопроектами предусматривает применение знаний из других областей для решения той или иной проблемы. Но сама проблема лежит в русле собственно филологического, лингвистического, культурологического знания.

Подобный проект также требует тщательной структуризации и по урокам с чётким обозначением не только целей и задач проекта, но и тех знаний, умений, которые ученики предположительно должны в результате приобрести. Заранее планируется логика работы на каждом уроке по группам (роли в группах распределяются учащимися), форма презентации, которую выбирают участники проекта самостоятельно.

Часто работа над такими проектами имеет своё продолжение в виде индивидуальных или групповых проектов во внеурочное время.

Межпредметные проекты.

Межпредметные проекты, как правило, выполняются во внеурочное время. Это могут быть небольшие проекты, затрагивающие два-три предмета, а так же достаточно объёмные, продолжительные, общешкольные, планирующие решить ту или иную задачу, значимую для всех участников проекта.

Такие проекты требуют очень квалифицированной координации со стороны специалистов, слаженной работы многих творческих групп, имеющих чётко определённые исследовательские задания, хорошо проработанные формы промежуточных и итоговых презентаций.

По характеру координации это могут быть проекты с открытой, явной координацией и со скрытой координацией (это относится в основном к телекоммуникационным проектам).

Проекты с открытой, явной координацией.

В таких проектах координатор проекта участвует в проекте в собственной своей функции, ненавязчиво направляя работу его участников, организуя в случае необходимости отдельные этапы проекта, деятельность отдельных его участников, например, если нужно договориться о встрече в каком-то официальном заведении, провести анкетирование, взять интервью.

Проекты со скрытой координацией.

В таких проектах координатор выступает как полноправный участник проекта (один из...).

Примером таких проектов могут известные телекоммуникационные проекты, организованные и проведённые в Великобритании, в которых в одном случае профессиональный детский писатель выступал в качестве участника проекта, стараясь «научить» «коллег» грамотно и литературно излагать свои мысли по различным поводам. По окончании проекта был издан интереснейший сборник детских рассказов по типу арабских сказок.

В другом случае в качестве такого скрытого координатора экономического проекта для обучающихся старших классов выступал британский бизнесмен, который под видом одного из деловых партнёров пытался подсказать наиболее эффективные решения конкретных финансовых, торговых и других сделок.

Что касается характера контактов, то проекты могут быть внутренними, или региональными международными.

Внутренние или региональные.

Это проекты, организуемые или внутри одной школы, на уроках по одному предмету, или междисциплинарные, ли между школами, классами внутри региона, одной страны.

Международные проекты.

Участниками проекта являются представители разных стран. Эти проекты представляют исключительный интерес, поскольку для их реализации требуются средства информационных технологий.

Так же проекты могут быть личные, групповые и парные; краткосрочными и продолжительными.

Таким образом, следует отметить, что к какому типу не относился бы проект, любой из них требует творческого подхода, и в данном контексте любой проект можно и нужно назвать творческим.

Разумеется, в реальной практике чаще всего создаются и реализуются смешанные типы проектов, в которых имеются признаки исследовательских и творческих проектов. Каждый тип проекта имеет тот или иной вид координации, сроки исполнения, этапы, количество участников. Поэтому, разрабатывая проект, следует иметь в виду признаки и характерные особенности каждого из них.

Для успешной работы необходимо соблюдать не только принципы, но и этапы работы над проектом:

I. Подготовительный, который включает в себя следующие шаги:

- 1) планирование учителем проекта в рамках тем программ;
- 2) выдвижение идеи учителем на уроке;

3) обсуждение идеи учащимися; выдвижение ими своих идей; аргументирования своего мнения (этот этап имеет место, если речь идет о большом, т.е. длительном проекте).

II. Организация работы:

- 1) формирование микрогрупп;
- 2) распределение заданий в микрогруппах;
- 3) практическая деятельность учащихся в рамках проекта.

III. Завершающий этап:

- 1) промежуточный контроль (при длительном проекте);
- 2) обсуждение способа оформления проекта;
- 3) документирование проекта;
- 4) презентация результатов проекта всей группе на вечере в рамках недели иностранного языка, на родительском вечере и т.д.;
- 5) подведение итогов выполнения проекта: обсуждение результатов, выставление оценок и т.д. Оценку следует выставить за проект в целом:
 - за многоплановость характера проекта;
 - за уровень проявленного творчества;
 - за четкость презентации.

IV. Практическое использование результатов проекта (в качестве наглядных пособий, докладов на других уроках, выставки и т.д.)

Рассматривая вопрос организации проектной деятельности учащихся, следует выделить следующие основные компоненты деятельности педагога и обучающихся на каждом из этапов (табл. 1):

Т а б л и ц а 1

Содержание деятельности педагога и обучающихся на основных этапах организации педагогического проекта

Этап	Деятельность педагога	Деятельность обучающихся
1	2	3
1 – погружение в проблему	Формулирует: • проблему проекта • сюжетную ситуацию • цель и задачи	Осуществляют: • личностное присвоение проблемы • вживание в ситуацию • принятие, уточнение и конкретизацию цели и задачи
2 – организация деятельности	Предлагает: • спланировать деятельность по решению задач проекта (установить «рабочий график») • при организации групповой работы – распределить амплуа и обязанности в группах (например, аналитик, инициатор, генератор идей и/или новатор, реалист, оптимист, пессимист и т.п.) • возможные формы представления результатов проекта	Осуществляют: • планирование работы • разбивку на группы и распределение ролей в группе • выбор формы и способа представления информации
3 – осуществление деятельности	Не участвует, но: • консультирует по необходимости обучающихся • ненавязчиво контролирует • ориентирует в поле необходимой информации • консультирует по презентации результатов	Работают активно и самостоятельно: • по поиску, сбору и структурированию необходимой информации • консультируются по необходимости • подготавливают презентацию результатов

Окончание табл. 1

1	2	3
4 – презентация, самоанализ и самооценка результатов	Принимает итоговый отчет: • обобщает и резюмирует полученные результаты • подводит итоги обучения Оценивает • глубину проникновения в проблему; • привлечение знаний из других областей; • доказательность принимаемых решений, умение аргументировать свои заключения, выводы; • активность каждого участника проекта в соответствии с его индивидуальными возможностями; • характер общения и взаимопомощи, взаимодополняемости участников проекта; • эстетика оформления результатов проведенного проекта; • умение отвечать на вопросы, лаконичность и аргументированность ответов	Демонстрируют: • понимание проблемы, цели и задачи • умение планировать и осуществлять работу • найденный способ решения проблемы Осуществляют • рефлексии деятельности и результатов • самооценку деятельности и ее результативности

Результат проектной деятельности может быть представлен в виде следующих «конечных продуктов»:

- Web-сайт;
- Анализ данных социологического опроса;
- Атлас;
- Бизнес-план;
- Видеофильм;
- Видеоклип;
- Электронная газета;
- Электронный журнал;
- Законопроект;
- Карта;
- Коллекция;
- Дизайн-макет;
- Модель;
- Музыкальное произведение;
- Мультимедийный продукт;
- Пакет рекомендаций;
- Письмо в ...;
- Прогноз;
- Публикация;
- Путеводитель;
- Рекламный проспект;

- Серия иллюстраций;
- Сказка;
- Справочник;
- Словарь;
- Сравнительно-сопоставительный анализ;
- Статья;
- Сценарий;
- Виртуальная экскурсия;
- Сборник сочинений;
- Дневник путешествий;
- Главы из несуществующего учебника и др.

Заключительным этапом организации проектной деятельности является подведение итогов и оценка проектных работ обучающихся. Выработка системы оценки проектных работ требует предварительного ответа на следующие вопросы:

- Предполагается ли включение самооценки участников проекта в общую оценку проекта?
- Предполагается ли присуждение мест (I, II, III) или номинаций (за лучшее исследование, за лучшую презентацию и т.д.)?

Критерии оценки должны быть выбраны исходя из принципов оптимальности по числу (не более 7-10) и доступности для учащихся. Очевидно, что критерии должны быть известны всем участникам проекта задолго до защиты.

Приведем возможные перечни критериев оценки проектных работ:

Вариант 1

- 1) самостоятельность работы над проектом;
- 2) актуальность и значимость темы;
- 3) полнота раскрытия темы;
- 4) оригинальность решения проблемы;
- 5) презентация содержания проекта;
- 6) использование средств наглядности, технических средств;
- 7) ответы на вопросы.

Вариант 2

- 1) важность темы проекта;
- 2) глубина исследования проблемы;
- 3) оригинальность предложенных решений;
- 4) качество выполнения продукта;
- 5) убедительность презентации.

Ваши варианты...

Экспертный лист для оценки проектов

1. Название проекта _____

2. Авторы проекта (ФИО, класс) _____

3. Система оценки:

Соответствие каждому критерию выражено в следующих баллах:

1. *Наиболее полно* соответствует данному критерию – 3 балла.
2. *Достаточно полно* соответствует данному критерию – 2 балла.
3. *Частично* соответствует данному критерию – 1 балл.
4. *Не соответствует* данному критерию – 0 баллов.

Первая часть. Экспертиза текста проекта

Критерии оценки разработанного проекта баллы	Баллы
1. Значимость и актуальность выдвинутой проблемы	
2. Необходимая и достаточная глубина проникновения в проблему и привлечение для её решения знаний из разных областей науки и практики	
3. Полнота и содержательность представленного проекта	
4. Оригинальность решения проблемы	
6. Оформление проекта	
Общая сумма баллов	

Вторая часть. Экспертиза процесса реализации проекта

Критерии оценки процесса реализации баллы	Баллы
1. Соответствие реализации задуманному проекту	
2. Умение внести коррективы в реализацию проекта	
3. Умение взаимодействовать с различными людьми в процессе реализации	
4. Активность каждого автора проекта	
Общая сумма баллов	

Третья часть. Экспертиза

Критерии оценки защиты проекта	Баллы
1. Умение раскрыть сущность реализованного проекта и его основные результаты	
2. Форма представления проекта	
3. Умение отвечать на вопросы: лаконичность и аргументированность	
Общая сумма баллов	

Главные достоинства проекта: _____

Слабые стороны проекта: _____

Основной вывод эксперта: _____

Таким образом, педагогические проекты могут быть многообразны по направлениям деятельности, характеру изменений, масштабам, срокам реализации, степени сложности и т.д. Но все они являются выражением инициативы учителя, индикатором его стремления к переменам, к лучшему будущему. Конкретный результат педагогического проекта всегда двойственен: с одной стороны, это достижение целей проектирования, с другой – профессиональный рост самого проектировщика, развитие у него проектировочных, конструкторских, рефлексивных, гностических способностей.

Проектная деятельность в масштабе образовательного учреждения способствует созданию рефлексивно-инновационной среды, формирует у учителя субъектную позицию по отношению к собственной профессиональной деятельности, позволяет управлять педагогическим процессом «из любой точки» и осуществлять экспертизу образовательной деятельности.

1.3. Формирование готовности педагога к использованию метода педагогического проектирования

Педагогическое проектирование постепенно входит в практику современного образования. Уже многие учебные учреждения готовы показать результаты работы детей, выполнивших те или иные проекты. К демонстрации этих достижений стимулирует система смотров, конкурсов, конференций, которая организована учреждениями системы образования. Однако проектная деятельность учащихся всё-таки понимается только как

отдельная от учебно-воспитательного процесса, который ведётся, как правило, по старинке, традиционными методами, решая задачи по освоению учащимися особой совокупности знаний, умений и навыков. Отсюда и отношение к детскому проектированию как явлению выдающемуся, экзотическому, отнюдь не массовому.

Основой эффективного использования метода педагогического проектирования в образовательной практике является формирование готовности педагога к организации и оценке проектной деятельности обучающихся. Для того, что бы учитель мог организовать учение/обучение детей на деятельностной основе, одновременно решая задачи знаниевой и компетентностной парадигмы, ему необходимо принять (осознать) факт необходимости перехода системы образования, а ещё и понимать, что в рамках традиционных репродуктивных способов организации учебного процесса ему не удастся решить обе эти задачи.

Формирование у обучающихся базовых компетенций, в том числе и проектной (иногда называемой компетенцией решения проблем), ставит педагога перед проблемой формирования у учащихся проектной деятельности. Эта проблема должна решаться в общем комплексе мер по модернизации образования, и, в частности, в проектном обучении.

Учителю, готовому работать по-новому, желающему стать учителем проектного обучения, необходимо иметь определённый уровень научно-методической подготовки, владеть технологией проектирования, методикой исследования и технологией осуществления проектного обучения. Кроме того, освоение учителем технологии обучения проектированию школьников, методов формирования проектной компетентности учащихся связано с переводом педагога на позиции компетентностной парадигмы, выходом из «предметной зашоренности», в надпредметное методологическое осмысление своей педагогической практики, по сути, формирование новой профессиональной компетентности учителя.

Учитель из всезнающего взрослого превращается в организатора необходимых условий для самостоятельной деятельности обучающихся: меняет стиль общения с учениками, способы и методы взаимодействия; появляется педагогическая цель: формирование, развитие и наращивание умений в проектных действиях, операциях и проектной деятельности в целом.

В учителе должно появиться, созреть новое осмысление его педагогической деятельности, новое понимание себя и своих учеников в учебном процессе. При проектировании взаимоотношения «учитель- ученик» могут быть продуктивным, только если они имеют характер сотрудничества, партнёрства, если учитель уважительно относится к проявлениям самостоятельности ученика.

Готовность педагога к проектной деятельности является важным средством формирования мотивации обучения. Действия педагога должны

быть направлены на реализацию следующих основных характеристик проектной деятельности обучающихся:

- связь идеи проекта с реальной жизнью: идея любого проекта должна быть связана с созданием конкретного продукта или решения отдельной, значимой для учащегося проблемы, взятой из реальной жизни в процессе практической деятельности;

- наличие интереса к выполнению проекта со стороны всех его участников: в процессе применения проектной методики важно добиться личностного принятия идеи проекта и пробуждение подлинного интереса к его реализации, что позволит добиваться успешного его выполнения и эффективности его обучающего воздействия;

- ведущая роль консультативно-координирующей функции преподавателя: переход с позиции лидера в позицию консультанта и координатора, что дает обучающимся реальную автономию и возможность проявления своей собственной инициативы и самостоятельности в процессе выполнения проекта, способствует саморазвитию личности.

Проектная методика способствует реализации личностного подхода к обучающимся, требующего, прежде всего, отношения к ученику как к личности с ее потребностями, возможностями и устремлениями.

Для массовой школы проектная деятельность, которой занимаются пока не все дети, понимается как отдельная от учебно-воспитательного процесса. Учебное проектирование – новация, нововведение, внедрение связано с объективными трудностями. Одна из которых – отсутствие у педагога ясного понимания того, что ему надо знать и уметь для успешного проектирования с учениками.

От учителя требуется активность при: втягивании учащихся в рассмотрение темы и проблемы проекта; поддержании взаимодействия детей между собой, со взрослыми экспертами, консультантами; работе с материалом – результатом информационно-поисковой деятельности детей; при возбуждении рефлексивных действий и запуске самооценивания у учащихся; систематизации выводов по приобретённым знаниям и умениям, по развитию личных качеств и достоинств детей.

Учитель вынужден проектировать свои проектные занятия и учебные проекты для конкретной учебной ситуации. Учитель оказывается в новом положении. Формируя, развивая и наращивая умения учащихся в проектировании, он должен работать, что называется, по ситуации, так как надо учитывать и человеческий фактор, и субъектный характер протекания психолого-педагогических процессов.

Работа по ситуации означает, что учитель не получает готовых учебных проектов, а вынужден проектировать учебную ситуацию каждый раз по-новому с новыми детьми. Опыт и разработки коллег могут только подсказать, на каком содержании по какой проблеме можно осуществлять проектирование. Но никто, кроме учителя, знающего и наблюдающего

ребёнка, не может построить процесс его дальнейшего развития, а значит, и разработать необходимый для настоящей учебной ситуации учебный проект.

Учитель должен быть готов поменять стиль своего поведения, способы и методы взаимодействия и стиль общения с учениками. В учителе должно появиться, созреть новое кредо его педагогической деятельности, новое понимание себя и своих учеников в учебном процессе. При проектировании взаимоотношений «учитель – ученик» могут быть продуктивным, только если они имеют характер сотрудничества, партнёрства, если учитель уважительно относится к проявлениям самостоятельности ученика. В противном случае самостоятельность ученика, его самоуправление действиями невелики. У него возникает ощущение того, что эти действия он выполняет за кого-то, что они чужие. Они не мотивированы его желаниями, а значит, и присвоения результата в виде освоенного действия нет, как нет и формирования проектной деятельности.

Что же требуется знать и уметь современному учителю для работы с детьми в учебных проектах? Какими для этого качествами в смысле профессиональной компетентности должен обладать педагог?

Учителю, готовому работать по-новому, необходимо иметь определённый уровень научно-методической подготовки: знать психолого-педагогические особенности использования учебного проектирования, антропологические, когнитивные, культурологические, философские, логические, методологические особенности проектной деятельности. И, конечно, учителю необходимо самому владеть проектированием и уметь применять его для решения любых проблем, в том числе и личных, и профессиональных.

Слободчиков В.И. справедливо замечает, что «ожидаемые компетенции не передаются «из рук в руки» не формируются в режиме информирования и просвещения и, более того, их невозможно сосчитать. Они должны быть буквально выращены, практически поставлены» на себе» при непосредственном участии самого педагога»²⁶.

Однако никто не может заставить учителя анализировать и пересматривать свою давно налаженную и хорошо исполняемую роль, прочно занимаемую позицию в образовательном процессе, пока он сам не созреет в своём решении сделать это. Необходимость рефлексировать, оценивая свой профессионализм, пополнять свою профессиональную компетентность возникает лишь в том случае, когда у учителя появляется желание заниматься учебным проектированием, потребность самому измениться и изменить свои взаимоотношения с учениками для полноценного своего участия в учебном проектировании в качестве партнёра, сотрудника, сопроектанта.

²⁶ Слободчиков, В.И. Развивающее образование. Т. II. Нерешенные проблемы развивающего образования / В.И. Слободчиков. М., 2003. 321 с.

Учителю было бы полезно ответить на следующие вопросы самоанализа:

1. Владею ли я проектированием?
2. Включается ли у меня проектное мышление при решении жизненных проблем?
3. Получается ли применять проектирование при решении профессиональных проблем?
4. Что нужно мне, педагогу-практику, развить, пересмотреть, добавить в моей профессиональной компетентности педагога для того, чтобы:
 - создавать условия для моего взаимодействия с учениками на принципах сотрудничества;
 - каждому ученику давать столько самостоятельности, сколько ему необходимо для продуктивного самопроявления и самовыражения.
 - возлагать на ученика столько ответственности за себя и свои поступки, принятые решения, сколько он может нести;
 - так предлагать помощь, что бы ученик мог ею воспользоваться, не поступившись своей самостоятельностью, своей ответственностью.

Профессионализм современного педагога перестаёт определяться только совокупностью качеств и частных методик учебно-воспитательной работы, которыми он владеет в пределах своей узкоспециальной компетенции.

Таким образом, проблема формирования проектной компетентности обучающихся решается через формирование новой профессиональной компетенции учителя.

Основы проектной деятельности педагога

В условиях проектного личностно-ориентированного обучения учитель приобретает иную роль и функцию в учебном процессе. Проектное обучение, с решительностью заменяет, по мнению Е.С. Полат²⁷ традиционную парадигму образования «учитель – учебник – ученик» на новую «ученик – учебник – учитель». Проектирование помогает учащимся осознать роль знаний в жизни и обучении – знания перестают быть целью, а становятся средством в подлинном образовании.

Педагогическую деятельность, с одной стороны, можно определить как «совокупность социально значимых действий по подготовке и включению индивида в различные сферы жизнедеятельности общества, приобщения его к культуре данного общества»²⁸, с другой стороны, – как «особый вид социальной деятельности, направленной на передачу от старших поколений младшим накопленного человечеством культуры и опыта,

²⁷ Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студентов пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева, А.Е. Петров. М.: Академия, 2000. 272 с. С. 10.

²⁸ Энциклопедический социологический словарь. / Под ред. Осипова Г.В., М.: ИСПИ РАН, 1995. 939 с.

создание условий для их личностного развития и подготовку к выполнению определенных социальных ролей в обществе»²⁹.

Структура педагогической деятельности была определена Н.В. Кузьминой (1970). В предложенной модели обозначено пять функциональных компонентов:

- гностический, включающий в себя сферу знаний – преподаваемого предмета, способов организации педагогического взаимодействия, психологических особенностей учащихся, себя и собственной профессиональной деятельности;

- проектировочный, включающий в себя концепцию образовательной деятельности, педагогический идеал, представление о целях обучения и воспитания и способах их реализации;

- конструктивный, включающий планирование и конструирование собственной деятельности и деятельности учащихся с учетом ближних перспектив;

- коммуникативный, представленный в особенностях межличностного взаимодействия учителя с учащимися;

- организаторский, включающий в себя систему умений организовывать собственную деятельность и активность учащихся.

Указанные компоненты тесно взаимосвязаны, а некоторые из них пересекаются. Проектировочный компонент находится во взаимодействии практически с каждым из описанных компонентов, во многом благодаря именно этому его свойству педагогическая деятельность представляет собой единый комплекс, нацеленный на определенный результат.

Кузьмина Н.В. определила инвариант элементов педагогической системы – «ученик», «учитель», «цель образования», «содержание образования», «средства педагогической коммуникации». Развитие педагогической системы связано с изменением качественного наполнения содержания ее элементов и изменением характера взаимодействия между элементами.

В современный педагогический тезаурус вошло понятие «педагогическая технология» (от греч. *techne* – ремесло, мастерство) – особый способ организации и упорядочения педагогической деятельности, концептуально объединенная совокупность педагогических приемов, направленных на достижение желаемого результата. Иными словами, педагогическая технология представляет собой модель взаимодействия педагога и учащихся в определенных условиях, по поводу определенного содержания, в направлении достижения определенных целей.

Объектом педагогического проектирования является учебно-воспитательный процесс. В качестве предмета проектной деятельности учителя могут выступать: содержание обучения, содержание воспитания, способы и характер педагогического взаимодействия, позиции учителя и ученика в

²⁹ Там же.

образовательном процессе. Сегодня как об объекте педагогического проектирования все чаще говорят о персональных педагогических технологиях – личном инструментарии педагога, в то же время, соотношенном с имеющимися культурными аналогами и включенном в соответствующую педагогическую культуру³⁰.

Бедерханова В.П.³¹ предлагает следующую последовательность этапов проектной деятельности учителя и их содержание:

Этапы проектной деятельности учителя	Содержание этапа
Подготовительный этап	Уточнение целей проектирования и психолого-педагогическое, методическое, организационное, материально-техническое обеспечение проектирования.
Организационно-установочный этап	Установка – Самоопределение участников проектирования
Анализ ситуации	Выявление несовершенства данного объекта, предмета. Определение потребностей (желаемого) на уровне социальном и индивидуальном.
Проблематизация	Определение проблем, обозначение разрывов желаемого и действительного как неизвестного, пока скрытого, требующего совместного поиска.
Концептуализация	Определение целей, их согласование. Разработка концептуального проекта.
Программирование	Создание программы, которая представляет собой набор необходимых мероприятий и действий по достижению задуманного.
Планирование	Разработка плана достижения поставленных целей

Спецификой педагогического проектирования является то, что в его результатах заинтересованы люди, находящиеся на разных социальных позициях – ученика, учителя, родителя, управленца. Этим определяется необходимость кооперации усилий всех участников образовательного процесса и его заказчиков, поэтому особое значение приобретает этап концептуализации (идеального проектирования), который представляет собой мыслительную деятельность участников проектирования по формулированию идеального представления о будущем объекте, явлении. В результате концептуализации должна возникнуть общая для участников данной проектной работы мотивационная, ценностно-смысловая и целевая платформа. Если таковая не рождается, переход к дальнейшим стадиям проектирования не имеет смысла, поскольку у участников имеется разное представление о результате и разная мотивация ответственности за саму проектную деятельность.

³⁰ Бондарев, П.Б., Курочкина В.Е. Проектная деятельность учителя: учеб. пособие; под общ. ред. П.Б. Бондарева. Краснодар, 2002.

³¹ Бедерханова В.П., Бондарев П.Б. Педагогическое проектирование в инновационной деятельности: учеб. пособие Краснодар, 2000. С. 44.

На стадии концептуализации предельно обобщенный, но началу эмоционально выраженный, образ будущего трансформируется (оформляется) в совместных дискуссиях в конкретные идеальные формы существования проектируемой реальности. Таковыми формами могут выступать нравственный, гражданский, эстетический, профессионально-педагогический, управленческий идеал; общегуманистические, профессиональные, социально-педагогические ценности; личные, производственные цели участников и прогнозируемые цели функционирования проектируемого объекта или системы.

Помогать растущему человеку искать свой личный смысл в жизни, создавать благоприятные условия, чтобы с детских лет его бытие и общение с другими людьми, с окружающим миром было достойно человека, – это и значит выполнять главное предназначение воспитателя. В какой бы сфере он не оказался – в школе, вне ее, в ситуации проектирования – отношение к ребенку должно оставаться неизменным.

В связи с этим уместно вспомнить общую характеристику педагогического процесса – понятия, введенного П.Ф. Каптеревым: «Педагогический процесс включает в себя две основные характерные черты: систематическую помощь саморазвитию организма и всестороннее усовершенствование личности»³². В педагогическом проектировании, как в любом образовательном процессе, присутствует две стороны педагогической деятельности.

Что такое саморазвитие и как ему можно помочь в педагогическом процессе? О сути саморазвития П.Ф. Каптерев пишет следующим образом:

«Педагогический процесс есть процесс творческого характера, процесс самобытный. Дан известный организм, дана известная среда. При этих данных сейчас же начнется процесс саморазвития, определяемый свойствами организма и среды. Процесс будет совершенствоваться с необходимостью: организм по присущим ему законам будет оживлять и перерабатывать впечатления, под их влиянием действовать. Весь процесс будет носить самобытный творческий характер, совершенствоваться по органической необходимости, а не по указаниям со стороны. В педагогических сочинениях много говорится о развитии самодеятельности, причем необходимость заботы о ее развитии оправдывается ценностью этого свойства в жизни. Но самодеятельность важна, прежде всего, не по ее приложимости в жизни, а потому, что она отвечает сущности педагогического процесса – творческому саморазвитию. Иным путем, помимо самодеятельности, человек и развиваться не может: такова его природа»³³.

³² Каптерев П.Ф. Избранные педагогические сочинения. М.: Просвещение, 1982. С. 170.

³³ Там же. С. 162.

Проектная деятельность учителя в решении педагогических ситуаций

Педагогическая деятельность может быть рассмотрена как последовательный набор ситуаций. Они создаются как педагогом, так и учениками, как спонтанно, так и специально. Например: начинается урок. В класс заходят опоздавшие ученики – уже ситуация. Ученики не подготовили домашнее задание – тоже ситуация³⁴.

Единицей педагогической деятельности выступает педагогическая ситуация, которая представляет собой продукт активного взаимодействия объективного состояния конкретной педагогической системы в определенном промежутке времени и поведения всех его участников. Ситуация является педагогической, если в ней ставятся задачи обучения, воспитания и развития ученика. Представляет интерес определение В.В. Серикова³⁵: «Ситуация – особый педагогический механизм, который ставит ее участников в новые условия, трансформирующие привычный ход их жизнедеятельности, востребующий от них новые модели поведения, чему предшествует рефлексия, осмысление и переосмысление сложившейся ситуации».

В контексте рассмотрения проектировочной деятельности учителя представляет интерес обращение к педагогической проблемной ситуации. Педагогическая ситуация становится проблемной в том случае, если имеющиеся у педагога средства, знания и умения, стереотипы опыта оказываются непригодными в данной ситуации и требуется их переосмысление, рефлексия и соответствующее условиям ситуации преобразование. По мнению М.М. Кашапова³⁶, С.Д. Неверковича³⁷, педагогическая проблемная ситуация представляет психическое состояние познавательного и практического затруднения субъекта педагогической деятельности, характеризующееся осознанием педагогом необходимости устранения затруднений в учебно-воспитательной деятельности, пути преодоления которых педагогу неизвестны. Возникновение проблемной педагогической ситуации обусловлено опытом педагога, спецификой его восприятия, мышления, особенностями личностного отношения к происходящему.

Потребность в педагогическом проектировании актуализируется в случае необходимости перехода от существующей к желаемой модели педагогического процесса. Одним из направлений проектной деятельности учителя является проектирование решения педагогических проблемных ситуаций. В зависимости от развития проектировочных умений педагог достигает того или иного уровня в решении педагогических ситуаций, и –

³⁴ Бондарев П.Б., Курочкина В.Е. Проектная деятельность учителя: учеб. пособие; под общ. ред. П.Б. Бондарева Краснодар, 2002.

³⁵ Сериков В.В. Образование и личность. Теория и практика проектирования педагогических систем. М., Логос, 1999. 272 с.

³⁶ Кашапов, М.М. Психология педагогического мышления. СПб., Алетея, 2000. 463 с. С. 416.

³⁷ Неверкович, С.Д. Игровые методы подготовки кадров. М.: Высшая школа, 1995. 207 с. С. 70.

соответственно – в своей педагогической деятельности. Проектирование решения педагогической ситуации включает в себя следующие этапы:

- анализ педагогической ситуации,
- выявление проблемы,
- концептуализация,
- постановка педагогической задачи,
- прогнозирование последствий возможной реализации вырабатываемых педагогических решений,
- разработка плана решения поставленной педагогической задачи,
- процесс решения педагогической задачи,
- рефлексивный анализ результатов решения педагогической ситуации.

На этапе анализа педагогической ситуации учитель осуществляет «выход за пределы» исходного уровня конкретной ситуации, наличного частного момента деятельности в ее рефлексивный контекст, что позволяет увидеть ситуацию в целом (условия, цели, средства, предметная область общения и др.) в рамках учебно-воспитательного процесса. Посредством такого анализа возможно осуществление целенаправленного оценивания педагогической системы с ее основными деятельностными и личностными компонентами. Учитель проникает во внутреннюю структуру явления, проводит тщательный и всесторонний анализ существенных признаков и связей конкретной ситуации, от поступка учащегося – к причине, его вызвавшей.

В качестве элементов педагогической ситуации выступают субъекты образовательного процесса. Педагог может анализировать самого себя и свои действия, учитывать их возможные последствия для учебно-воспитательного процесса и его субъектов. Он стремится выявить ценностно-мотивационные основания поступков ученика, оценивает характер педагогического взаимодействия с учениками (потребность в общении, коммуникативные мотивы и т.д.). Важен не отдельный анализ каждого элемента, а рассмотрение их в соотношении друг с другом в контексте целостной педагогической ситуации.

При анализе ситуации учитель сопоставляет данную педагогическую ситуацию с имеющимися в его опыте, а также – с известными ему культурными аналогами. Осуществив анализ ситуации, педагог способен выйти за ее пределы, увидеть объект с качественно новой точки зрения, преодолеть стереотипы деятельности и мышления, изменить свои установки, отношения, стратегию и тактику деятельности.

На этапе выявления проблемы происходит поиск противоречия между желаемым и действительным, между известным и неизвестным. Проблема может раскрываться как интеллектуальное противоречие (переосмысление отношения учителя к познавательной деятельности в целом), актуализирующееся в виде столкновения известных участнику знаний и умений с особенностями условий педагогической ситуации. В данном случае

отсутствуют средства достижения представленных целей или в процессах мышления фиксируется недостаточность знаний. Поиск новых способов решения возникающих противоречий приводит субъекта к осознанию проблемы. Проблема может быть раскрыта и как личностное противоречие – между сложившимися в педагогических ситуациях формами поведения учителя как личности и теми реальными требованиями, которые предъявляет к нему конкретная ситуация. В данном случае предметом переосмысления выступает отношение учителя к собственному «Я» и к своей педагогической деятельности в целом.

На этапе концептуализации осуществляется определение и согласование целей, желаемого будущего состояния педагогической системы. При постановке целей учитель может стремиться к «закрытию» ситуации, ориентируясь на ближнюю перспективу (тактические цели), либо ориентироваться на развитие ситуации с перспективой развития учебно-воспитательного процесса в целом (стратегические цели).

В соответствии с выделенными Н.В. Кузьминой элементами педагогической системы, цели решения педагогической проблемы могут быть направлены на учителя, на ученика, на взаимодействие, на освоение учеником содержания обучения.

В том случае, если учитель в педагогической деятельности в основном ориентируется на передачу знаний, умений и навыков, то в качестве целей будет выделяться освоение учеником содержания обучения, усвоение необходимого учебного материала.

Учитель может ориентироваться на организацию деятельности учащихся, ее стимулирование и контроль. В этом случае преподавателю легче увидеть несоответствие между поставленными задачами и получаемыми результатами. Такой уровень педагоги часто используют в условиях дефицита времени.

С другой стороны педагог стремится выявить ценностно-мотивационные основания поступков ученика и способен к пониманию и принятию его чувств и переживаний. В данном случае учитель ориентируется на развитие личности ученика. Но познание педагогом личности учащегося может существенно затрудняться при поверхностном знании собственной личности, собственных установок, индивидуальных особенностей реагирования в различных педагогических ситуациях.

Постановке целей профессионального и личностного самопознания и саморазвития способствует рефлексивный выход педагога за пределы конкретной ситуации, анализ самого себя и своих действий, учет их возможных последствий для учебного процесса и его субъектов, преодоление стереотипов деятельности и мышления, изменение своих установок, отношений, стратегии и тактики деятельности.

При постановке коммуникативных целей учителю необходимо ориентироваться на организацию эффективного педагогического взаимо-

действия с учащимися, создание условий психологической безопасности в общении, реализацию внутренних резервов партнеров по общению. Для этого учителю необходимо «встать» на точку зрения ученика, понять его позицию в общении и соотнести со своей позицией.

Таким образом, при постановке цели успешность решения педагогической ситуации зависит от умений педагога предвидеть близкие и отдаленные результаты решения, ориентироваться на ученика как активного участника учебно-воспитательного процесса, соотносить затруднения учащихся с ошибками в своей деятельности, со способностью педагога видеть учебно-воспитательный процесс в целом, соотносить между собой цели, задачи, способы, средства, условия, результаты деятельности.

Постановка педагогической задачи осуществляется на основе осознания цели целостного учебно-воспитательного процесса, условий ее достижения в педагогической ситуации. Термин педагогическая задача трактуется Н.В. Кузьминой как «выражение противоречия, требующего перехода системы из заданного состояния в качественно новое»³⁸; М.М. Кашаповым как – «педагогическая цель учителя, реализуемая в определенных условиях»³⁹.

Наиболее полно сущность педагогической задачи раскрывает следующее определение: «Под педагогической задачей понимается осмысленная педагогическая ситуация, с привнесенной в нее целью, в связи с необходимостью познания и преобразования действительности. Педагогическая задача возникает тогда, когда возможно не одно решение, а требуется нахождение предпочтительного способа достижения желаемого результата. Сам же процесс решения задачи представляет собой поиск выхода из затруднения или процесс достижения цели, которая первоначально не сразу кажется доступной»⁴⁰.

Ситуация может и не стать задачей, если педагог ее не замечает, игнорирует, не осознает. С другой стороны, педагогическая ситуация может восприниматься как задача, но решаться нецелесообразно. Решение педагогических задач требует от учителя незамедлительных действий в педагогических ситуациях, а результат решения может быть отсрочен во времени, что затрудняет контроль над успешностью решения поставленных задач.

На этапе прогнозирования осуществляется выявление последствий возможной реализации вырабатываемых педагогических решений. Это предполагает предвидение тенденций и перспектив возможного развития педагогической ситуации, возможного будущего состояния субъектов

³⁸ Кузьмина, Н.В. Профессионализм личности преподавателя и мастера производственного обучения. М.: Высшая школа, 1990.

³⁹ Кашапов, М.М. Психология педагогического мышления. СПб., Алетейя, 2000. 463 с. С. 318.

⁴⁰ Педагогика / В.А. Сластенин, И.Ф. Исаев, А.И. Мищенко, Е.Н. Шиянов. М., Школа-Пресс, 2000. 512 с. С. 337.

образовательного процесса (педагог, учащиеся) и их взаимодействия, учебно-воспитательного процесса в целом.

На этапе планирования разрабатывается комплекс последовательно выполняемых шагов по решению поставленной педагогической задачи. Учитель соотносит желаемый конечный результат с имеющимися у него педагогическими методами, средствами и ресурсами. При этом определяется степень участия субъектов образовательного процесса (действия педагога, учащихся, изменение взаимодействия между ними) в достижении поставленной цели.

Процесс решения педагогической задачи осуществляется по ранее разработанному плану с учетом прогнозируемого состояния педагогической системы.

Заключительным этапом проектирования решения педагогической ситуации является рефлексивный анализ его результатов. Традиционно с явлениями рефлексии связывают обращение к основаниям своих собственных действий и мышления, анализ и осознание мышления и деятельности во всём составе (способов, средств, операций, результатов и др.), проектирование и создание новых образцов деятельности.

Так, учитель может рефлексировать: 1) свои представления об ученике и причинах его поступков, 2) образ своего «Я», 3) собственные знания о педагогической ситуации и способах ее решения, 4) знание о ролевой структуре и позиционной организации педагогического взаимодействия. В первом случае рефлексия выступает в коммуникативном аспекте, во втором – личностном, в третьем – интеллектуальном, в четвертом – кооперативном аспекте.

Рассмотрим роль рефлексии в успешном решении профессиональных педагогических ситуаций. Она задействуется уже при анализе педагогической ситуации, выявлении проблемы. Осмысление сущности ситуации как проблемной возможно при выходе за ее пределы и целостном восприятии в контексте учебно-воспитательного процесса, то есть, при осуществлении рефлексивного выхода. Рефлексия играет важную роль:

- при анализе учителем способов действий и оснований их применения в педагогических ситуациях;
- при обнаружении педагогом неэффективности сложившихся способов действий в конкретных ситуациях, недостаточности имеющихся у него знаний, умений и навыков;
- при осмыслении оснований (причин выбора способа действия) решения педагогических ситуаций;
- при анализе и оценке результатов действий и их соотношении с поставленными целями,
- при анализе критериев этой оценки.

В процессе решения педагогических ситуаций исследователи⁴¹ выделяют профессиональный (надситуативный) и непрофессиональный (ситуативный) уровни. Непрофессиональный уровень решения педагогической ситуации характеризуется тем, что педагог не осознает ее как задачу и действует по интуиции, не может объяснить мотивы и цели своих действий. Причиной непрофессионального интуитивного решения педагогических задач является несформированность готовности преподавателя к ее квалифицированному теоретическому решению, игнорирование этапа анализа ситуации, неспособность рефлексировать результаты своих педагогических действий. Непрофессиональный уровень сопровождается погружением педагога «внутрь ситуации» с выделением отдельных ее фрагментов. Педагог не способен выйти за пределы ситуации и увидеть ее в целом. Он ориентируется на ближнюю перспективу, без учета влияния результата на учебно-воспитательный процесс в целом. Распространенной ошибкой является то, что учитель, сталкиваясь с проблемной ситуацией, не воспринимает ее как новую, а ищет аналогичную ситуацию в прошлом опыте, кажущееся сходство приводит его к реализации решений, неадекватных данной ситуации. В результате репродукции из прошлого опыта действия в педагогической ситуации формируется соответствующий стереотип. Учитель, решая педагогическую ситуацию по образцу, закрывает собственную личность от нового опыта, что останавливает его профессиональное развитие и саморазвитие

Профессиональный (надситуативный) уровень характеризуется осознанным решением педагогической ситуации с опорой на теоретическое знание. Педагог ищет решение педагогических проблемных ситуаций, связанное с перспективой развития учебно-воспитательного процесса в целом. Теоретические предпосылки выделения надситуативного уровня решения проблемной ситуации (Д.Б. Богоявленская, А.М. Матюшкин, Я.А. Пономарев, В.А. Петровский) связаны с идеей «выхода за пределы» исходного уровня преобразования конкретной ситуации, наличного частного момента деятельности в ее рефлексивный контекст, осуществления оценки процесса и результатов собственной деятельности, преодоления стереотипов деятельности и мышления, изменения своих установок, отношений, стратегии и тактики деятельности. При профессиональном уровне решения педагогических ситуаций учитель ориентируется на познание и развитие личности и деятельности ученика, на оптимизацию педагогического взаимодействия с установлением партнерских отноше-

⁴¹ Кашапов, М.М. Психология педагогического мышления. СПб., Алетея, 2000. 463 с.

Киселева, Т.Г. Оценивание как показатель уровня педагогического мышления учителя. // Психология педагогического мышления: теория и эксперимент / под ред. М.М. Кашапова. М., ИП РАН, 1998. С. 92-100.

Петровский, В.А. Психология неадаптивной активности. М., Горбунок, 1992. 244 с.

ний. Выход на надситуативный уровень связан с осознанием педагогом необходимости профессионального и личностного саморазвития.

Выделение педагогической ситуации в качестве объекта педагогического проектирования с последующим рефлексивным анализом ситуации, формулированием проблемы, осознанием цели целостного учебно-воспитательного процесса, условий ее достижения в педагогической ситуации, на основе постановки педагогической задачи, преобразования педагогической ситуации, прогнозирования ее развития является весьма плодотворным для профессионального и личностного развития учителя. Данная последовательность логически соответствует этапам проектирования, осуществление которых уже само по себе способствует выходу педагога на профессиональный (надситуативный) уровень осуществления деятельности.

Методы коллективного проектирования

Если педагогический проект не является плодом индивидуальных усилий педагога, и его результаты могут отразиться на жизнедеятельности достаточно большого круга лиц – детей и их родителей, школьных коллег, то учитель должен организовать команду проекта – группу, заинтересованную в разработке и реализации проекта. Исходя из субъектно-ориентированного подхода к проектированию, желательно, чтобы в команду проекта входили учащиеся, ведь именно развитие личности учащегося и есть основной результат реализации педагогического проекта. Образование команды связано с договором об общих ценностях и утверждении единых целей участников проекта.

Процесс целеполагания связан с осознанием участниками проектирования собственных потребностей и жизненных ценностей. Обсуждение ценностей приводит участников к пониманию личной значимости проекта и задает общую ценностную парадигму, в которой будет проходить проектирование. А.В. Хуторской⁴² предлагает следующую типологию образовательных целей учащихся: личные цели – осмысление образования как саморазвития и самореализации; креативные цели – осмысление образования как творческой деятельности, ориентация на выполнение нестандартных задач, самостоятельных форм работы; когнитивные цели – осмысление образования как исследования окружающего мира, ориентация на наблюдение, эксперимент, проведение опытов, работу с первоисточниками; методологические цели – осмысление образования как овладения навыками разных видов деятельности и общения; предметные цели – осмысление образования как приобретения знаний по изучаемым дисциплинам.

В случае если проектирование осуществляется как сотворческая модель образовательного процесса, участниками проектирования выступают,

⁴² Хуторской А.В. Развитие одаренности школьников: методика продуктивного обучения. ВЛАДОС, М., 2000. С. 93.

прежде всего, ученики, а учитель – организатор и руководитель проекта. В процессе целеполагания учащиеся формируют набор значимых целей. Руководитель задает вопросы на уточнение и прояснение заявленных целей. Затем организуется работа по анализу и классификации набора целей, ранжирование и корректировка заявленных целей. На следующем этапе происходит процесс самоопределения учащихся, выявление наиболее приоритетных целей, построение «дерева целей» проекта.

Осуществление набора идей к проекту, а также формирование групповой сплоченности позволяют методы коллективной работы над проектом: мозговой штурм, синектика, ТРИЗ, деловые и организационно-деятельностные (ОДИ) игры.

Мозговой штурм направлен на поиск решения обсуждаемой проблемы и снижает уровень критичности и самокритичности участников проектирования, позволяя им поверить в свои силы. Метод предложен А. Осборном, который излагает его следующим образом: «Вы должны рассматривать тот или иной объект со всех возможных точек зрения и фиксировать все идеи, которые просто приходят в голову, какими бы «притянутыми за уши» они не казались. Вы должны будоражить свой мозг до тех пор, пока не выудите из него все существующие в нем мысли». Все участники штурма равны в своем статусе, находятся в ситуации дефицита времени, налагается запрет на критику в любой форме. Как правило, ведущий располагает участников (в количестве от 5 до 15 человек) по кругу и в течение непродолжительного времени (5-15 минут) формулирует проблему и ставит перед группой задачу. Далее участники либо молча записывают имеющиеся у них варианты решения, либо по очереди выступают с краткими репликами (до 2-х минут). Все высказывания записываются либо письменно, либо на магнитофон и затем обсуждаются, подвергаются критике. Вариантом мозгового штурма является такая организация процесса, при которой роли участников делятся изначально на «атакующих», «фиксирующих», «критикующих», «экспертирующих», и каждый находится только в назначенной роли.

Синектика (от греч. – совмещение, соединение разнородных элементов в целое) – метод групповой деятельности, направленный на активизацию индивидуального и группового потенциала через рассмотрение выбранных проблем в разных группах, разными способами и последующее соотнесение результатов. Метод синектики предполагает чередование работы в малой группе (5-7 человек) с пленумом (15-30 человек), на котором результаты работы групп обсуждаются и кооперируются. В группе организуется целенаправленный и упорядоченный обмен идеями, суждениями, проблемами, причем все участники в равной степени вовлечены в процессы взаимодействия и самоорганизации. Допускается и поощряется наличие различных мнений по поводу обсуждаемых проблем, уточнение позиций участников через вопросы на понимание, аргументированная критика любого из высказанных суждений. В ходе синектики

каждый из участников свободно мыслит и высказывает свою точку зрения, сколь бы неприемлимой она не казалась другим. Если работа в малой группе может быть самоорганизована (при условии, что в ней участвует хотя бы 1-2 человека, уже имеющих опыт групповой деятельности), то пленум следует готовить и необходимо исполнение ряда ролей: «ведущий» – организатор обсуждения, наблюдатель за соблюдением установленного регламента, «аналитик» – задает вопросы, мотивирует на обсуждение проблем, провоцирует диалог, высказывает суждения по поводу работы групп, «протоколист» – фиксирует все происходящее на бумаге или других носителях информации, «эксперт» – создает критерии оценки, оценивает результативность работы, выявляет ошибки. Классический вариант синектики предполагает длительную (несколько месяцев), систематическую (1-2 раза в неделю) работу групп, в результате повышается эффективность работы группы, она начинает работать как слаженный механизм, решающий поставленные творческие задачи.

ТРИЗ – теория решения изобретательских задач была разработана и впервые применена в СССР в 1946 году Г.С. Альтшулером. Технология решения изобретательской задачи включает в себя последовательный инвариант этапов: 1) анализ ситуации (выявление противоречия, моделирование задачи); 2) анализ модели задачи (сопоставление задачи с имеющимися ресурсами и способами решения); 3) постановка цели (моделирование идеального конечного результата); 4) мобилизация имеющихся ресурсов; 5) мобилизация имеющихся методов и способов решения задачи; 6) преобразование, коррекция или замена задачи; 7) анализ примененных способов решения задачи; 8) анализ достигнутого результата, его сопоставление с идеальным; 9) анализ всех этапов решения. ТРИЗ изначально использовался в промышленности для выработки и принятия решений, сегодня сфера его применения расширилась и он применяется в педагогике, социальной психологии, социологии. ТРИЗ по форме напоминает любые другие способы групповой работы, однако применяет также специфические организационные формы: оператор РВС (размер – время – стоимость) и метод контрольных вопросов.

Оператор РВС развивает гибкость и инновационность мышления, предлагая осуществить а) оценку имеющихся характеристик объекта по критериям размера, времени, стоимости; б) последовательно моделируя, изменять величины каждого из критериев, вплоть до абсурдных; в) новые смоделированные характеристики соотносятся с условиями задачи.

Метод контрольных вопросов организует работу участников со списком специально подобранных вопросов. Самый простой список вопросов состоит из семи основных пунктов: 1) кто? 2) что? 3) зачем? 4) где? 5) чем? 6) как? 7) когда?; и был сформулирован еще в Древнем Риме Квинтилианом.

Адаптированный к педагогическому проектированию список может состоять из следующих вопросов:

- 1) Зачем необходимо преобразовывать педагогическую технологию?
- 2) Что в педагогической технологии можно преобразовать?
- 3) Какие элементы педагогической технологии следует изменить? Как?
- 4) Как можно изменить последовательность этапов урока?
- 5) Какой другой материал можно использовать как содержание обучения?
- 6) Что будет, если поменять позиции учителя и ученика?
- 7) Какой необычный, но важный для саморазвития результат можно получить от педагогического взаимодействия?

Деловые игры – эффективный метод решения проблем посредством организации коллективной мыслительной деятельности людей, которые действуют свободно, реализуя свои потребности в развитии и самореализации, общении и т.д. Деловая игра построена на имитации совместной деятельности людей и используется в обучении, управлении, проектировании, производстве. Автором метода и организатором первой деловой игры, которая прошла в Ленинграде в 1932 году, на фабрике «Красный ткач» был М.М. Бирштейн. Первая деловая игра с применением ЭВМ была проведена в 1956 г. в США.

Организационно-деятельностная игра (ОДИ) была впервые подготовлена и проведена в 1979 году под руководством Г.П. Щедровицкого, который являлся основателем и теоретиком данного метода. Г.П. Щедровицкий определял ОДИ как «форму организации совместной работы и межпрофессионального мышления, которые с необходимостью приводят к сплавлению и развитию исходных форм мыследеятельности (т.е. мышления, включённого в контекст практической деятельности), к порождению новых знаковых форм, средств, методов и техник взаимопонимания и мышления, вынуждают развиваться, если не всех, то, во всяком случае, многих участников коллективной работы»⁴³. Таким образом, главная цель и назначение ОДИ – это развитие коллективной мыследеятельности и самих участников.

Щедровицкий П.Г. и Попов С.В. отмечают, что ОДИ является «эффективной формой решения проблем, требующих соорганизации различных профессионалов и специалистов, коллективного мышления и мыследеятельности»⁴⁴. В данном случае целью и результатом ОДИ является развитие коллективной мыследеятельности и новая форма её организации, позволяющая решить проблемы.

⁴³ Щедровицкий Г.П. Коммуникация, деятельность, рефлексия / Исследования речемыследеятельности. Алма-Ата, 1974. С. 12-28.

⁴⁴ Щедровицкий, П.Г., Попов, С.В. Игровое движение и организационно-деятельностные игры // Вопросы методологии, 1994. № 1-2. С. 112-153.

Громыко Ю.В. определяет ОДИ как «форму работы с представителями всевозможных типов социальной практики, предметом которой является само соотношение устройства профессиональной деятельности и форм осознания её профессионалом»⁴⁵. При этом, рассматривая ОДИ как средство, Ю.В. Громыко приводит их типологию:

1. Игры на проектирование новых форм организации мыследеятельности и программирование развития мыследеятельности. Предметом методологического проектирования в играх являются новые формы организации деятельности;

2. Игры на экспертизу, обеспечивающие восстановление общественного контекста профессиональной мыследеятельности, требующего от профессионала коллективно-общественного самоопределения;

3. Образовательные игры со взрослыми и детьми, организованные специально таким образом, чтобы основным достигаемым в них результатом стало развитие людей, освоение новых культурных способов и техник мышления, коммуникации, понимания, действия, самоопределения, персональной инициации процесса коллективной работы, формы ее организации.

В игре присутствует комплекс компонентов: наличие игровых ролей (организаторы игры: методологи и игротехники, участники игры); различие ролевых целей участников игры, выполняющих свои роли; взаимодействие ролевых позиций; наличие общих целей у игроков; альтернативность возможных решений; наличие эмоциональной напряженности. В игре участвуют несколько групп (от 5 до 12 человек) по решению каждой игровой задачи, собирающиеся на общий пленум. Важным моментом игры является организуемая после каждого из пленумов рефлексия – осмысление участниками игры своих действий и мыслей, личного и группового продвижения в процессе игры. Одним из распространенных методов, применяемых в ОДИ, является имитационное (игровое) моделирование, при котором исходные теоретические предположения игроков выражаются в специально проигрываемых (театрализация проекта) сценариях, в которых игроки раскрывают свое видение структурно-функциональных и причинно-следственных аспектов моделируемого объекта или процесса. Распространенным случаем моделирования в педагогическом проектировании является построение модели педагогической деятельности на примере решения педагогической ситуации, которая и проигрывается игроками.

Основное отличие ОДИ от других форм работы состоит в том, что все процедуры, связанные с вычленением, формулированием, ранжированием, выдвижением гипотез, принятием решений осуществляют сами участники игры. Эти процедуры не являются внешними, заданными по отношению к

⁴⁵ Громыко, Ю.В. Проектирование и программирование развития образования. М., 1996. С.341-402.

ним. Развитие участников обусловлено актуализацией ситуации, проявлением критики и сомнения по поводу средств, их адекватности тем целям, ради которых они применяются. Суть игры заключается не только в том, чтобы выявить неадекватность средств некоторых задач, но и показать, что ранее игроки не задумывались над этим, считали задачи и средства естественными. Углубленная проработка вопросов игроками ставит под сомнение прошлую деятельность участников игры, ее осмысление и результативность. И выход из этой проблематизированной ситуации они должны искать сами, видоизменяя ситуации деятельности, используемые в них средства, самих себя, свои ценностные ориентации и представления, способы мышления и деятельности.

Экспертиза и самооценка проектной деятельности учителя

Поддержка педагогического творчества учителя может осуществляться в различных контекстах. Одним из таких контекстов служит экспертиза как средство развития проектировочной деятельности педагога⁴⁶.

Экспертиза определяется как исследование вопроса, требующего специальных знаний, с представлением мотивированного заключения, включающего в себя констатации, оценки, прогнозы и квалификации явлений или процессов. Экспертиза применяется при решении трудно формализуемых задач, которое составляется путем выявления мнения специалиста, способного восполнить недостаток или несистемность информации по исследуемому вопросу своими знаниями, интуицией, опорой на опыт. Эксперт (лат. – опытный) – специалист, приглашаемый для проведения экспертизы. Экспертиза направлена на диагностику состояния объекта, установление достоверной информации о нем и окружающей его среде, прогнозирование его изменений и влияния на другие объекты.

Организация и проведение экспертизы опытно-экспериментальных и проектных работ в системе образования рассматривается как способ ее развития.

Экспертиза педагогических проектов призвана обеспечить не только оценку деятельности педагога как творца новой практики, но и осуществить гуманитарную поддержку педагогу как субъекту проектной, инновационной педагогической деятельности. Экспертная деятельность в образовании не должна отождествляться с инспектированием. Инспектор принимает решения по поводу таких вопросов, в которых присутствует объективно «верный» вариант поведения, действия. Инспектор может и должен сравнивать с нормой, представляя разрешительное или запретное заключение.

⁴⁶ Бондарев П.Б., Курочкина В.Е. Проектная деятельность учителя: учеб. пособие, под общ. ред. П.Б. Бондарева. Краснодар, 2002.

Эксперт приглашается в случае, когда объективная норма по поводу данного вопроса отсутствует и необходимо провести его оценку. Экспертное заключение – это результат исследования, анализа нового участка педагогической практики. Оно должно иметь помимо констатирующего еще и консультативный характер.

Экспертная оценка педагогических проектов осуществляется в следующих основных целях: диагностика (освидетельствование состояния педагогической практики), проектирование (осмысление того, что должно быть, составление рекомендаций по развитию), прогноз (выявление возможных состояний данного объекта в будущем, определение антропных и социальных последствий от нововведения).

Объектами экспертизы проектировочной и инновационной деятельности в образовании могут быть:

- Инновационный педагогический процесс. Процесс (от лат. *processus* – продвижение) – это последовательная смена явлений, состояний, изменений в ситуации движения чего-либо. Инновационный педагогический процесс – преобразованный участок педагогической действительности, который нуждается в осмыслении и оценке.

- Нормативно-правовые документы, регулирующие проектирование в образовании. Экспертиза нормативно-правовых документов имеет своей целью получение заключения относительно наличия нормативно-правовых условий (обеспечения) инновационной деятельности в образовании. Важным результатом экспертизы является выявление правовых барьеров к нововведениям, выявление локальных участков нормативно-правовой базы, которые отстали от педагогической реальности и являются препятствием развития системы образования.

- Инновационные проекты, концептуальные документы. Проект оформляется в виде определенного текста, документа. Экспертиза текста проекта обычно направлена на определение актуальности проекта, выявление реализуемости проекта, то есть, реальности достижения заявленной цели в контексте имеющихся ресурсов, выявление значимости результатов осуществления проекта, определение адекватности предлагаемых методов и форм проблеме.

Предмет экспертизы – сторона или аспект объекта экспертизы, избирательно выбранная часть объекта. Выделяется в соответствии с поставленными целью и задачами экспертизы. В качестве предмета экспертизы могут быть выбраны:

- антропные и социальные последствия от функционирования (деятельности) объекта для ребенка, социума, педагога,
- соответствие реализации первоначальному замыслу,
- реальность воплощения замысла,
- соотношение замысла с культурными аналогами.

Экспертиза может задействоваться на различных этапах проектирования. На первоначальном этапе эксперт дает заключение о готовности педагогического коллектива к ведению ОЭР: а) степень теоретико-методологической обоснованности программы ОЭР: методологические ориентиры (тема, проблема, гипотеза, методы, ожидаемые результаты), научная и социальная значимость ожидаемых результатов, б) научная и праксиологическая значимость темы эксперимента, в) уровень методологической культуры педагогического коллектива.

Промежуточная экспертиза имеет контролирующий характер, организуется с целью проверки выполнения программы и плана ОЭР, дает заключение о степени продвижения экспериментальных работ, достижении поставленных задач, причинах, обусловивших их положительное решение или отрицательный результат и рекомендует продолжить или прекратить ОЭР (наличие промежуточных результатов, возможность продолжения эксперимента, реальность получения конечного ожидаемого результата).

На завершающей стадии экспертиза направлена на оценку эффективности результатов педагогического эксперимента и дает заключение об итогах и результатах ОЭР и рекомендации по их распространению (научная и практическая значимость, новизна результатов ОЭР, необходимость продолжения исследований заявленной проблемы или закрытие эксперимента, возможности тиражирования опыта в масштабах края).

Работа педагога в проектном режиме ставит вопрос о его способности к самооценке, самоанализу качества своей деятельности. Известный психолог А.К. Маркова пишет: «человек не будет способен разобраться в мотивах и чувствах другого человека, если он не может разобраться в себе... нежелание учителя анализировать свою работу, неумение учителя определить сильные и слабые ее стороны ... тормозит проектирование своей будущей педагогической деятельности и ее совершенствование». Самоэкспертиза учителем себя в деятельности и своей деятельности может быть важным фактором его профессионального и личностного роста. Области применения самооценки – самодиагностика, самопроектирование, самопрогноз (выявление возможных состояний себя в будущем).

Организация в пространстве школы различных педагогических проектов приводит к созданию рефлексивно-инновационной среды как пространства самооценки, способствующей развитию всех участников образовательного процесса. В контексте данного подхода к развитию человека школа рассматривается как место осознанного саморазвития через специально организованную в ее пространстве рефлексию. Это предполагает освоение учителем и учеником принципиально новых позиций – социальных ролей в образовательном процессе и освоение ими новых видов деятельности, из которых в качестве ключевой нами предлагается самооценка. Самоэкспертиза обучающей и учебной, воспитательной и

самовоспитательной деятельности в системе образования рассматривается как способ ее развития. При этом, речь идет не столько о внедрении передового научного знания в образовательную практику, сколько о педагоге и ученике, совместно создающих педагогические технологии, отвечающую интересам всех участников образовательного процесса.

Условия эффективности использования метода проектов в образовательном процессе

Изучение условий эффективности метода проектов остается до некоторой степени открытым вопросом, прежде всего, по причине недостаточно широкого масштаба внедрения технологии в педагогическую практику. Однако, исследователи метода проектов, изучая его как целостную систему, а также педагоги, использующие его в своей практике, так или иначе, обращаются к вопросу факторов и условий его эффективного применения.

Важной составляющей реализации метода проектов в учебном процессе является роль учителя в проектной деятельности, его цели задачи и характер педагогического общения.

Работая по методу проектов, педагог решает следующие задачи:

- создать мотивацию;
- создать образовательную среду;
- определить, чему должны научиться учащиеся в результате работы;
- уметь использовать простые примеры, для объяснения сложных явлений;
- представлять возможные способы презентации ситуаций для осмысления проблемы исследования;
- организовать работу (в малых группах, индивидуально);
- владеть способами организации обсуждения в группах методов исследования, выдвижения гипотез, аргументирования выводов и т.п.;
- консультировать (по методу убывающих подсказок);
- иметь критерии объективной оценки.

Рассмотрим функции педагога на каждом из этапов организации педагогического проекта:

1. Подготовка к проекту.

Приступая к созданию учебного проекта, педагогу необходимо соблюдать ряд условий:

- предварительно изучить индивидуальные способности, интересы, жизненный опыт каждого ученика;
- выбрать тему проекта, сформулировать проблему, предложить учащимся идею, обсудить ее с учениками.

2. Организация участников проекта.

Перед педагогом стоит задача формирования групп учащихся, где перед каждым стоит своя задача. Распределяя обязанности, следует учиты-

вать склонности учащихся к логичным рассуждениям, к формированию выводов, к оформлению проектной работы. При формировании группы в их состав включаются школьники разного пола, разной успеваемости, различных социальных групп.

Дифференцированный подход в процессе организации проектной деятельности обучающихся возможен на основе:

- использования материала разной степени трудности (в частности, работа с индивидуальными карточками, когда каждый ученик получает возможность работать в соответствии с уровнем языковой подготовки);
- использования опор различной развернутости (план или ключевые выражения для построения высказывания предлагаются обучающимся с низким и средним уровнем обученности);
- разный объем заданий по теме и т.д.

Педагогу необходимо также учитывать возрастные особенности обучающихся и полученные ими знания по другим предметам (истории, географии, музыке и т.д.), что позволяет устанавливать на занятиях межпредметные связи, расширяющие представления учащихся о странах изучаемого языка.

3. Выполнение проекта.

Этот шаг связан с поиском новой, дополнительной информации, обсуждением этой информации, и ее документированием, выбором способов реализации проекта (это могут быть рисунки, поделки, постеры, чертежи, викторины и др.). Одни проекты оформляются детьми дома самостоятельно, другие, требующие помощи со стороны учителя, создаются в классе. Основная задача педагога – не подавлять инициативу ребят, с уважением относиться к любой идее, создавать ситуацию «успеха».

4. Презентация проекта.

Перед педагогом стоит задача помочь детям представить одноклассникам весь отработанный, оформленный материал, защитить свой проект. Для анализа предлагаемой методики обучения важны способы выполнения и представления проекта.

Так, у школьников может быть специальная тетрадь только для проектов. Проекты могут выполняться на отдельных листах и скрепляться вместе, образуя выставку, монтаж. Группы могут соревноваться друг с другом. Поощряется вначале черновой вариант, а потом чистовик.

Целесообразно проверить черновик работы. Так педагог может указать обучающимся на ошибки, не исправляя уже готовую работу. Если есть ошибки в конечном варианте проекта, можно исправить их карандашом или записать на отдельном листе бумаги, тогда учащиеся сами решают, хотят ли они исправить конечный вариант работы.

5. Подведение итогов проектной работы.

Количество шагов – этапов от принятия идеи проекта до его презентации зависит от его сложности.

Роль педагога очень важна именно на подготовительном этапе. Анализ особенностей коллектива, выработка модели поведения в течение проекта в соответствии с этими особенностями, а также создание творческой, непринужденной атмосферы значительно повышают мотивацию учеников на работу в проекте, их нацеленность на успех и желание применять полученные знания.

Учителю необходимо выработать широкий спектр тем, которые позволят каждому ученику реализовывать собственные знания и использовать личный жизненный опыт в проектной деятельности. Это позволит ученику осознанно и мотивированно высказываться и работать над проектом, а значит, – повысит шансы на успех и мотивацию к учению.

Помимо этого ситуация выбора темы помогает выявить особенности и интересы учеников. Все это позволяет лучше узнать коллектив, скорректировать дальнейшую педагогическую деятельность.

Также необходима грамотная и гибкая работа на организационном этапе, когда происходит разработка плана будущей деятельности, выбор методов работы, организация групп, распределение ролей и др. Педагогу следует учитывать уровень успеваемости по предмету, межличностные взаимоотношения в коллективе и другие особенности детей.

Согласно опыту учителей, стереотип о том, что в группе «слабые» ученики потянутся за «сильными» не всегда находит свое отражение. Довольно часто педагоги являются свидетелями того, что чрезмерная активность одних учеников подавляет других – не уверенных в себе или менее успешных учеников. В этом случае некоторые учителя практикуют способ разделения учеников на группы, разделяя учеников, менее способных или успешных от одноклассников, отличающихся более высокими данными в их предмете. Ситуация отсутствия выраженного лидера в группе создает условия для развития активности и самостоятельности.

Проекты предполагают активизацию учащихся: они должны писать, вырезать, наклеивать, искать в справочниках, общаться с другими людьми, искать фотографии и рисунки и даже самостоятельно делать записи на аудиокассету.

Рассматривая вопрос обучения иностранному языку, следует отметить, что обучающиеся с разным уровнем языковой подготовки могут участвовать в проектной работе в соответствии со своими возможностями. Например, ученик, который недостаточно хорошо говорит на иностранном языке, может прекрасно рисовать. Или выполнить проект на русском языке, но по какому-либо аспекту сравнительного языкознания, сопоставив русский и иностранный язык (проект «Сопоставительный анализ русских и немецких фразеологизмов», «Сопоставительный анализ русских и немецких пословиц и поговорок на тему...» и др.).

Основной задачей образования становится актуальное исследование окружающей жизни. Учитель и ученики идут этим путем вместе, от

проекта к проекту. Проект, который исполняют ученики, должен вызывать в них энтузиазм, увлекать их, идти от сердца. Любое действие, выполняемое индивидуально, в группе, при поддержке учителя или других людей, дети должны самостоятельно спланировать, выполнить, проанализировать и оценить.

Сообщая другим о себе и окружающем мире на иностранном языке, учащиеся открывают для себя ценность иностранного языка как языка международного общения. Они могут оказаться в ситуации, где им потребуется описать свою семью или город иностранцам, и проектная работа готовит их к этому.

Необходимо уделять больше внимания заключительному, презентационному этапу работы над проектом. Использование опорных материалов и инструкций, а также проведение презентации значительно облегчает работу над проектом. Однако, часто заметны пробелы в навыках групповой работы, умении распределить обязанности и выбрать стратегии действий.

При оценке готового проекта следует обращать внимание не только на правильное использование языка. Важным стимулом для развития личности учащегося является степень их творчества и оригинальности при выполнении проекта.

Проведение полноценной защиты проектов и рефлексии позволит ученикам более осознанно подойти к работе, в полной мере понять их практическую значимость своей деятельности, а также повысить самооценку от осознания важности результатов и наличия значимых достижений.

Грамотное и ответственное решение педагогом таких задач, как: учет особенностей конкретного ученического коллектива, создание ситуации выбора темы и формы работы над проектом, органичное сочетание различных способов формирования проектных групп, а также использование опорных материалов (в целях развития навыков проектной работы) в конечном счете, ведет к повышению эффективности использования метода проектов в образовательном процессе.

Таким образом, реализация метода проектов на практике приводит к изменению позиции учителя. Из носителя готовых знаний он превращается в организатора познавательной, исследовательской деятельности своих учеников. Изменяется и психологический климат в классе, так как учителю приходится переориентировать свою учебно-воспитательную работу и работу учащихся на разнообразные виды самостоятельной деятельности учащихся, на приоритет деятельности исследовательского, поискового, творческого характера.

1.4. Использование проектной методики на занятиях по иностранному языку

Одним из ведущих принципов современного процесса воспитания становится принцип культуросообразности. Это означает, что воспитание основывается на общечеловеческих ценностях, строится в соответствии с особенностями традиционной культуры нации. И здесь предмет «Иностранный язык» занимает особое место. Он не только знакомит с культурой стран изучаемого языка, но и путем сравнения оттеняет особенности национальной культуры, знакомит с общечеловеческими ценностями. Таким образом, иностранный язык содействует воспитанию учащихся в контексте диалога культур.

Любому специалисту, если он хочет преуспеть в своей области, знание иностранного языка жизненно важно. В наше время широко развиваются деловые и культурные связи с немецкоязычными странами, поэтому умение общаться на немецком языке, например, со своим деловым партнером или служащим фирмы чрезвычайно важно. Знание иностранного языка нужно не только дипломату, гиду, врачу, официанту, ученому, но и хорошему инженеру и высококвалифицированному рабочему, так как они должны уметь прочесть техническую документацию к импортным машинам, аппаратам, станкам, когда внедряют в производство закупленное за рубежом оборудование.

Иностранный язык как учебный предмет таит в себе огромные потенциальные возможности для формирования личности.

Современная концепция обучения в средней школе исходит из необходимости развивать духовную сферу учащихся, повышать гуманитарное содержание обучения, полнее реализовывать воспитательно-образовательный потенциал каждого учебного предмета применительно к индивидуальности ученика. Исходной идеей концепции является превращение образования в механизм развития личности. Иностранный язык в этой концепции рассматривается как существенный, формирующий личность фактор, который необходим для разностороннего развития учащегося и полноценной реализации его возможностей в будущей самостоятельной жизни.

В своей работе педагог должен ориентироваться на достижение учащимися таких прогнозируемых результатов как:

- речевая компетентность – функциональное использование изучаемого языка как средства общения и познавательной деятельности, умение понимать аутентичные иноязычные тексты (аудирование и чтение), в том числе ориентированные на выбранный профиль, передавать информацию в связных аргументированных высказываниях (говорение и письмо); планировать свое речевое и неречевое поведение с учетом статуса партнера по общению;

– языковая/лингвистическая компетентность – овладение новыми языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения, отобранными для выбранного профиля, навыками оперирования этими средствами в коммуникативных целях; систематизация языковых знаний, полученных в основной школе, увеличение их объема за счет информации профильно-ориентированного характера;

– социокультурная компетентность (включая социокультурную специфику страны/стран изучаемого языка, совершенствование умений строить речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике с учетом профильно-ориентированных ситуаций общения, умений адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты, основываясь на сформированных ценностных ориентациях.

Планируя свою работу, педагог должен стремиться разнообразить учебную деятельность учащихся на иностранном языке, включить в нее такие творческие личностно-ориентированные упражнения и задания, которые способствуют развитию творческого потенциала личности, расширению зоны активного познания, культуры мышления и порождения иноязычной речи.

Актуально не только повышение уровня знаний учащихся, но и развитие их творческих способностей и возможностей, фантазии, образного мышления, что само по себе оказывает положительное влияние на познавательные процессы. Обучение иностранному языку на основе общения, в котором задействованы интеллектуальная и эмоциональная сферы, направлено на целостное развитие личности ребенка.

Специфика построения урока иностранного языка не только в том, что он должен учитывать психолого-педагогические особенности возраста детей, но и их интересы, поэтому особое внимание должно быть уделено мотивационному аспекту – личностным запросам самих учащихся.

Ведущие психологи и методисты в области обучения иностранным языкам считают, что развивающие резервы иностранного языка как учебного предмета наиболее полно раскрываются и реализуются в условиях личностно-ориентированного (личностно-деятельностного) подхода.

Это подтверждается и практикой. Обучение иностранному языку в соответствии с этим подходом предполагает следующее:

- ученик становится не объектом, а субъектом учебной деятельности;
- по мере взросления учащиеся всё более самостоятельно выдвигают значимые для них учебные цели;
- на уроках осуществляется взаимодействие с учителем и друг с другом;
- делается опора на имеющиеся у учащихся знания в различных областях и жизненный опыт;
- учитываются социокультурные особенности учащихся и их образ жизни, поощряется стремление быть «самим собой»;

– учащиеся выполняют учебные задания, имеющие чёткий личностный смысл;

– учебные задания моделируют различные аспекты человеческой деятельности;

– целенаправленно формируются учебные умения, соответствующие характерным для каждого учащегося учебным стратегиям, основными из которых являются интеллектуальные.

Одной из форм обучения, реализующей на практике обозначенные подходы, является проектная деятельность, которая включает комплексный обучающий метод, позволяющий индивидуализировать учебный процесс, дает возможность ребенку проявить самостоятельность в планировании, организации и контроле своей деятельности. Кроме того, проектная деятельность обеспечивает эффективную реализацию целей обучения, а именно: формирование иноязычной коммуникативной компетенции, способности и готовности осуществлять иноязычное общение, приобщение школьников к культуре страны изучаемого языка, включение их в диалог культур, лучшее осознание культуры своей собственной страны. Применение проектной методики повышает интерес учащихся к изучению иностранного языка путем развития внутренней мотивации при помощи переноса центра процесса обучения с учителя на ученика. А позитивная мотивация – это ключ к успешному изучению иностранного языка.

Поскольку проект – это групповая форма деятельности, то он обеспечивает единство и согласованность действий всех участников команды по выполнению единой задачи, усиливает целостность работы, что приводит к повышению уровня мотивации в изучении предмета. Работа над проектом способствует пониманию и сближению. Проект содержит не только теоретические выводы, но и конкретную практическую работу (беседы, интервью, наблюдение, репортажи).

Изучая культуру другой страны, ученики не просто усваивают какие-то факты, но и пытаются внутренне осознать их, почувствовать себя жителями этой страны. Происходит переосмысление многих вещей. Они видят, что Германия и Россия во многом похожи, имеют общие проблемы, точки соприкосновения во многих областях (в истории, образовании, литературе). Так, изучая города Германии, возможно разделение детей на три группы, каждая из которых получает определенное задание. Первая группа занимается сбором материала о столице Германии – Берлине. Ученики делают вырезки из немецких и русских газет, журналов. Рассказывают об этом городе, делают газету. Вторая группа учащихся готовит подобный материал о другом крупном немецком городе – Кёльне, третья – о Мюнхене. Презентация проектов может проходить в виде экскурсии по названным городам. Дети, рассказывая о достопримечательностях немецких городов, могут иллюстрировать свои сообщения фотографиями. Актуально также создание следующих проектов, объеди-

ненных страноведческой тематикой: «Как празднуют Рождество в Германии», «Города Германии», «Генрих Гейне – одинокий поэт между нациями и религиями», «Фридрих Шиллер – мыслитель, поэт, драматург, борец за свободу», «Великий гений немецкой литературы – Иоганн Вольфганг фон Гете» «Роберт Кох», Братья Гримм, «Художники Германии», «Австрийские Композиторы» и другие.

Совместная работа дает хороший стимул для познавательной деятельности, для коммуникации, поскольку в этом случае можно рассчитывать на помощь со стороны одноклассников.

Практика показывает, что вместе учиться не только легче и интереснее, но и значительно эффективнее. Обучению придается коммуникативная направленность, смысл которой заключается в расширении общего кругозора учащихся, развитии их памяти, мышления, интеллекта, в создании атмосферы непринужденности и эмоциональной стабильности, сотрудничества с учениками. В связи с этим изменяется роль учителя, который становится партнером, сотрудником ученика. В сотрудничестве актуализируются все субъекты образовательного процесса.

Задача педагога состоит в подборе и организации учебного материала в соответствии с уровнем обученности учащихся, в поддержании высокой мотивации к изучению и использованию иностранного языка в разнообразных формах общения, в развитии коммуникативно-речевой и социокультурной компетенции учащихся старших классов и стремлении к высоким результатам.

Использование метода педагогического проектирования в преподавании иностранного языка способно создать в классе такую атмосферу сотрудничества, толерантности и поддержки, которая:

- помогает детям ощутить собственную значимость, ценность, уникальность;
- позволяет им действовать с максимально возможной степенью свободы, способствует укреплению дружбы, развитию эмпатии, уважению потребностей и чувств других детей;
- дает возможность понимать самих себя, делиться своими идеями и чувствами, а также развивает способность понимать других;
- создает условия для развития социальных навыков в ходе различных ролевых игр.

Создание на уроке условий познания и осмысления самого себя через средства иностранного языка способствует активизации деятельности учащихся. Явные и реальные результаты труда также ведут учащихся к устойчивому интересу и к активности на уроке.

Целенаправленное и систематическое использование проектной методики в процессе преподавания иностранного языка (как, впрочем, и любой другой учебной дисциплины), повышает эффективность обучения. В частности, увеличивается скорость чтения, улучшается качество перевода

текста, работа со словарем и другими источниками. Совершенствуются умения устной и письменной речи, расширяется кругозор учащихся, развиваются коммуникативные навыки. Каждый ребенок учится высказывать и отстаивать свое мнение и приводить убедительные аргументы. Проектная методика дает большие возможности для активной устной практики, помогает учащимся в дальнейшей их учебе, поскольку главная цель в обучении иностранному языку – это формирование личности посредством овладения иноязычной культурой.

Возможен следующий алгоритм организации работы над проектами в процессе изучения иностранного языка:

- задается тема исследований, подробно обсуждаются пути ее воплощения. О предстоящей работе учащимся сообщается заранее, чтобы не ограничивать их по времени.

- определяются их исполнители: учащиеся организуются в группы или работают индивидуально,

- уточняется индивидуальный план проекта каждой группы или учащегося;

- подбирается материал, обсуждается, что можно использовать и где достать; тем временем продолжается изучение текущего материала темы по учебнику;

- проект проверяется в черновом варианте, что сделано, как выполнено, как тема будет развернута дальше, вносятся коррективы, даются рекомендации на перспективу исполнения.

- проект оформляется начисто

- защита проекта;

- оценка проекта.

Оценка зависит от того, насколько полно и качественно раскрыта тема. Если учащийся свободно рассказывает о предмете исследования, если он провел свое собственное исследование – высокая оценка. Если ученик обращается часто к материалам проекта, то оценка снижается. В каждом классе есть слабые ученики. Поэтому задания даются дифференцированно. Проектная работа может быть использована на любом уровне, в любом возрасте. Ребята с удовольствием делают проекты по теме «Семья», «Мое любимое животное», «Моя школа», «Расписание», «Предметы», «Учителя» «Мой поселок», «Мой родной город», «Моя любимая книга», «Города Германии», «Москва – столица нашей Родины», «Берлин», «Времена года», «Мой любимый друг», «Мое любимое занятие» и пишут сочинения. Количество творческих работ увеличивается. Работа над проектом дает учащимся возможность выявить таланты, например, оформительские, которые не менее важны для успеха проекта, чем умение хорошо писать на иностранном языке. Учащиеся со слабой языковой подготовкой получают индивидуальные задания и обучаются в собственном темпе. Это помогает

ученикам реализовать себя как творческую личность, активно участвовать в учебном процессе, одерживать победы.

Во время защиты проектов класс обычно внимательно слушает либо первые, либо наиболее удачные проекты. Чтобы поддержать внимание класса, учащиеся-докладчики составляют интересные вопросы, загадки, кроссворды, упражнения по своим проектам, предлагая их классу. Это стимулирует интерес учащихся к докладам. Роль учителя – это роль координатора. Если у школьников не возникает желание работать над проектами, необходимо сделать перерыв, переключиться на другие виды деятельности по учебному материалу. Метод проектной деятельности не заменяет, а дополняет другие виды технологий обучения. Практика показывает, что проектная деятельность является большим стимулом в работе, это активно действующая методика, ведущая к успешному овладению иностранным языком.

Активные формы уроков, используемые в процессе преподавания иностранного языка, позволяют педагогу повысить коммуникативную плотность урока, создать благоприятный психолого-педагогический климат, формируют активную жизненную позицию учащихся, самостоятельность, интерес к учебной деятельности.

Нестандартный урок – это урок коллективного взаимодействия учащихся и учителя, а также учащихся между собой в различных режимах.

Совместная работа позволяет умножить усилия и возможности каждого по принципу подражания: ученик мобилизует свои силы, что ведет к успешному участию в коллективной работе, к возникновению чувства успеха «на людях» и, в конечном счете, стимулирует развитие способностей. Положительное эмоциональное воздействие на учащихся оказывает новизна самой формы нестандартного урока, использование таких приемов как ролевая игра, соревнование, применение музыкального оформления и т.д.

Ролевые игры («Корреспондент», «Учитель» и др.) помогают снять тревожность, неуверенность, преодолеть языковой барьер, учат адекватно реагировать на ту или иную ситуацию, позволяют в определенной ситуации, в зависимости от конкретной роли, от особенностей личности, выступающей в этой роли, «самовыражаться» или «прятаться» за роль.

Ознакомление школьников с пословицами изучаемого языка является одним из эффективных приемов работы по развитию их речевых навыков и умений. Пословицы позволяют учащимся соприкоснуться с культурой страны изучаемого языка. Они убеждают учащихся в том, что различным народам свойственны одни и те же мысли и стремления, направленные на нравственное воспитание. Знакомство с пословицами народов стран изучаемого языка вызывает у школьников положительные эмоции, что существенно влияет на мотивацию использования иностранного языка как средства межкультурной коммуникации. Учащиеся отгадывают загадки,

заполняют ассоциограммы. Они способны много усвоить, если им нравится процесс обучения. Получение удовольствия – это одно из главных условий эффективности обучения, поэтому важно включать в учебный процесс загадки, кроссворды. Использование в ходе создания и презентации проекта опорных схем призвано облегчить учащимся процесс овладения иностранным языком, что снимает различного рода сложности, стимулирует общение учащихся, формирует прочные навыки и умения. Раскрепощение учащихся на уроке, снятие страха перед ошибкой, отказ от формальных методов проверки знаний, создание атмосферы непринужденности способствуют активизации их фантазии, легкости вхождения в предлагаемые на уроке ситуации.

Основные принципы проектной работы в процессе преподавания иностранного языка

Проекты, предназначенные для обучения языку, обладают как общими для всех проектов чертами, так и отличительными особенностями, среди которых главными являются следующие:

- использование языка в ситуациях, максимально приближенных к условиям реального общения;
- акцент на самостоятельной работе учащихся (индивидуальной и групповой);
- выбор темы, вызывающей большой интерес для учащихся и непосредственно связанной с условиями, в которых выполняется проект;
- отбор языкового материала, видов заданий и последовательности работы в соответствии с темой и целью проекта;
- наглядное представление результата.

В своей статье в журнале «Иностранные языки в школе», посвящённой методу проектов на уроках иностранного языка Е.С. Полат обращает наше внимание на специфику использования метода на занятиях по языку. Она призывает обратиться к языку и его специфике. И постараться ответить на вопрос: Какие проблемы можно решать доступными учащимся языковыми средствами? Учитель иностранного языка обучает детей способам речевой деятельности, поэтому мы говорим о коммуникативной компетенции как одной из основных целей обучения иностранному языку, отдавая отчёт в том, что коммуникативная компетенция может быть сформирована лишь на основе лингвистической компетенции определённого уровня⁴⁷.

Гальскова Н.Д. определяет цель обучения языку во всех типах школ «не систему языка, а иноязычная речевая деятельность, причём не сама по себе, а как средство межкультурного взаимодействия»⁴⁸. «Язык – элемент

⁴⁷ Полат, Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2000. №2.

⁴⁸ Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин.яз. высш. пед. учеб заведений./ Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. 3-е изд., стер. М.: Издательский центр «Академия», 2006.

культуры» – продолжает в своей статье Е.С. Полат – «он функционирует в рамках определённой культуры. Следовательно, мы должны быть знакомы с особенностями этой культуры, особенностями функционирования языка в этой культуре». Речь идёт о необходимости формирования страноведческой компетенции. Предметом речевой деятельности является мысль. Язык же – средство формирования и формулирования мысли.

Чтобы сформировать у школьников необходимые умения и навыки в том или ином виде речевой деятельности, а так же лингвистическую компетенцию на уровне, определённом программой и стандартом, необходима активная устная практика для каждого ученика группы.

Чтобы сформировать коммуникативную компетенцию вне языкового окружения, недостаточно насытить урок условно-коммуникативными или коммуникативными упражнениями, позволяющими решать коммуникативные задачи. Важно предоставить учащимся возможность мыслить, решать какие-либо проблемы, которые порождают мысли, рассуждать над возможными путями решения этих проблем, с тем, чтобы дети акцентировали своё внимание на содержании своего высказывания, чтобы в центре была мысль, а язык выступал в своей прямой функции – формирования и формулирования этих мыслей.

Чтобы учащиеся воспринимали язык как средство межкультурного взаимодействия, необходимое не только знакомить их со страноведческой тематикой, но и искать способы включения их в активный диалог культур, чтобы они на практике могли познавать особенности функционирования языка в новой для них культуре.

К основным принципам проектной работы, по мнению Т.В. Душеиной⁴⁹, относятся:

Вариативность.

Вариативность деятельности на уроке предполагает индивидуальную, парную и групповую формы работы. Что касается текстов, то это могут быть: диалоги, письма, таблицы, описания, диаграммы, карты, комиксы. Необходимы различные варианты тем и типов упражнений.

Решение проблем.

Процесс изучения языка осуществляется более эффективно, когда иностранный язык используется для решения проблем. Проблемы заставляют детей думать, а, думая, они учатся.

Когнитивный подход к грамматике.

Не все ученики легко усваивают правила или структуры. Проекты помогают ученикам самостоятельно поработать над ними. Таким образом, у ребят исчезает страх перед грамматикой, и они лучше усваивают её логическую систему. Но так как главная задача – научиться пользоваться

⁴⁹ Душеина, Т.В. Проектная методика на уроках иностранного языка / Т.В. Душеина // Иностранные языки в школе. 2003. №5.

иностранным языком, школьникам предлагается множество возможностей применить пройденные грамматические структуры и явления.

Учение с увлечением.

Учащиеся много усваивают, когда им нравится процесс обучения. Получение удовольствия – это одно из главных условий эффективности обучения, поэтому важно включать в учебный процесс игры, шутки, загадки.

Личностный фактор.

Посредством проектной работы ребятам предоставляется много возможностей думать и говорить о себе, своей жизни, интересах, увлечениях.

Адаптация заданий.

Нельзя предлагать ученику задание, которое он не может выполнить. Задания должны соответствовать уровню, на котором находится обучающийся. Проектная работа может быть использована на любом уровне, в любом возрасте. Выбор темы зависит от множества факторов, включая возраст, уровень знаний, интересы учащихся, материалы, которые доступны обучающийся, временные рамки.

Таким образом, основная идея педагогического проектирования в процессе преподавания иностранного языка заключается в том, чтобы перенести акцент с различного вида упражнений на активную мыслительную деятельность учащихся, требующую для своего оформления владения определёнными языковыми средствами. Только метод проектов может позволить решить эту дидактическую задачу и соответственно превратить уроки иностранного языка в дискуссионный, исследовательский клуб, в котором решаются действительно интересные, практически значимые и доступные учащимся проблемы с учётом особенностей культуры страны и по возможности на основе межкультурного взаимодействия.

Этапы проектной работы на занятиях по иностранному языку

Главное отличие между обычной и проектной работой состоит в том, что при обычной работе основная деятельность ограничена рамками класса, а при проектной работе она выходит за его пределы.

Полномасштабный проект включает пять этапов:

1. Планирование в классе.

Школьники при участии учителя обсуждают содержание и характер проекта; составление интервью, способы сбора и вид необходимой информации (статьи, брошюры, иллюстрации).

2. Выполнение проекта.

Обычно на этой стадии деятельность выходит за рамки классной комнаты. Учащиеся берут интервью, делают аудиозаписи, видеозаписи, собирают печатный материал. Важно помнить, что ребята будут использовать все четыре вида речевой деятельности: чтение, говорение, письмо и аудирование. Главная задача на этом этапе – сбор информации. Чтобы

помочь детям в организации данного процесса, нужно посоветовать ребятам определиться, что они хотят узнать; решить, где лучше добыть нужную информацию, как записать полученные данные, как преподнести информацию группе; проанализировать индивидуально собранные материалы членами группы в единое целое; откорректировать и оформить материал как проект группы.

Выходя за пределы класса в процессе работы над проектом, ученик ликвидирует разрыв между языком, который он изучает и языком, который использует, что является ценным средством в расширении коммуникативных навыков, полученных на уроках. На обычных уроках учитель определяет язык, его содержание. В условиях проекта учащийся определяет содержание проекта и соответственно языковое содержание.

3. Возвращение в класс.

На этом этапе учащиеся оформляют свою проектную работу, используя ножницы, линейки, клей и так далее.

4. Презентация проекта.

Способ презентации будет в значительной степени зависеть от вида конечного продукта: будет ли это схема, буклет, видеопокказ или устная презентация. Польза для учащегося очевидна. Он или она работает над интересной темой, используя уже выученное и дополнительно изучая ещё и то, что необходимо в связи с поставленной задачей. Учителю рекомендуется доброжелательно принимать всё, что ученики сделали. Это важное условие дальнейшей творческой работы, действенный источник мотивации, средство воспитания уверенности в себе.

Устная презентация всегда включает определённую долю риска для учащихся, поэтому для некоторых из них нужны предварительные репетиции, чтобы помочь им справиться с трудностями: исключить ошибки, добиться успеха, избежать разочарований.

Каждая группа сама решает, как приготовить презентацию своего проекта, назначая докладчиков и распределяя роли. Ребята могут использовать плакаты, раздать слушателям план своей презентации, представить всё в виде маленькой пьесы, используя музыку и т.д.

По окончании презентации остальные ученики анализируют проект, комментируют его и вносят свои предложения. Очень важно, что бы учащиеся увидели положительный опыт в процессе презентации.

5. Контроль.

Оценка проектной работы – нелёгкое дело. Способы оценки её вступают в противоречие с официальной процедурой выставления оценки за работу ученика.

Необходимо учитывать два принципа оценки проектной работы.

1. Очевидно, что язык – это только составная часть всего проекта. Ошибочно оценивать проект только на основании лингвистической правильности. Оценку следует выставлять за проект в целом, многоплано-

вость его характера, уровень проявленного творчества, чёткость презентации.

2. Необходимо очень осторожно подходить к исправлению ошибок в конечном варианте проекта, либо делать это не чернилами, либо не делать исправлений вообще. Проект обычно представляет собой работу, в которую вложено очень много усилий, и, возможно, ученики захотят сохранить её для себя. Хотя, с другой стороны, вполне вероятно, что учащиеся лучше запомнят ошибки, отмеченные в их проектной работе, потому что она значит для них больше, чем обыкновенная классная работа.

Таким образом, проектная работа – такой вид совместной деятельности учителя и учеников, при котором даёт возможность развивать у ребёнка творческие способности, навыки исследования, умение выразить себя.

Нельзя утверждать, что проектная работа поможет решению всех проблем в обучении ИЯ, но это эффективное средство от однообразия, скуки, оно способствует развитию учащегося, осознанию себя как члена группы, расширению языковых знаний. Проект – это также реальная возможность использовать знания, полученные на других предметах, средствами иностранного языка.

Разнообразие, как необходимая черта любого хорошего обучения, способствует поддержанию интереса к учебе – это и разнообразие тем, типов текстов (диалоги, монологи, письма, настольные игры, описания, инструкции и т.п.), и разнообразие форм учебной деятельности (индивидуальная, парная, групповая работа, работа в командах), и разнообразие типов упражнений.

Проблемность означает, что учащиеся используют язык как для выполнения заданий, которые характеризуются новизной результата, так и новыми способами его достижения. Проблемы заставляют думать, и подросток обучается, думая, мысля. Имеется широкий диапазон коммуникативных заданий и проектных работ, ориентированных на решение проблем. Проблемный подход имеет место при обучении грамматике в тех случаях, когда учащийся использует ее в речи, и когда он постигает ее как систему.

Безусловно, важно, чтобы школьник учился с удовольствием. Подросток учится продуктивно и много узнает, если он учится свободно, без принуждения, испытывая радость. Развлекательность – это одна из особенностей проекта. Часто задания могут оформляться в виде шутки, головоломки, загадки и т.п., иметь музыкальное сопровождение, шумовые эффекты, иллюстрации.

Особое значение имеет эгофактор, т.е. возможность говорить о том, о чем школьники думают, о своих планах. При организации общения лучше применять, по возможности, такие ситуации, которые затрачивают интересы учащихся, связаны с его личным опытом, т.е. в полной мере реализовать личностно-ориентированный подход.

Новизна подхода в том, что школьникам дается возможность самим конструировать содержание общения, начиная с первого занятия по проекту.

Наиболее полно и широко метод проектов применим для классов, где общий уровень развития учащихся позволяет давать им и более высокий уровень знаний. В курсе иностранного языка метод проектов может использоваться в рамках программного материала практически по любой теме.

Каждый проект соотносится с определенной темой и разрабатывается в течение нескольких уроков. Осуществляя эту работу, школьники могут, например, рассказывать и писать о собственной жизни, создавать собственный журнал, готовить макеты и т.д.

В проектной методике используется весьма плодотворная идея. Наряду с вербальными средствами выражения учащиеся широко используют и другие средства: рисунки, коллажи, картинки, планы, карты, схемы, анкетные таблицы, графики и диаграммы. В фонограммах курса используются звукоподражательные средства и шумовые эффекты. Таким образом, развитие коммуникативных навыков надежно подкрепляется многообразием средств, передающих ту или иную информацию.

В данной системе обучения широко используется произвольное запоминание лексических средств и грамматических структур в ходе решения проблемных задач, стимулируется развитие творческого мышления, воображения. Создаются условия для свободы выражения мысли и осмысления воспринимаемого.

Подготовить, оформить и представить проект – дело гораздо более долгое, чем выполнение традиционных заданий.

С помощью проектной методики на уроке можно достичь сразу нескольких целей: расширить словарный запас детей, активизировать изученный лексико-грамматический материал, создать на уроке атмосферу праздника и украсить кабинет иностранного языка красочными работами детей.

Многообразие средств выражения смысла выводит детей в свободное творчество. Это удачная по простоте методическая находка – ключ к построению проектных заданий, где языковой элемент представлен скупой – до продвинутого уровня, где он играет ведущую роль. При этом, проектная работа, обладает уникальными возможностями для действительно коммуникативного обучения иностранному языку даже при опоре на минимальные языковой материал.

Таким образом, овладение иностранным языком в процессе проектной работы доставляет школьникам истинную радость познания, приобщения к новой культуре. При выполнении проектной работы, которая может быть представлена в устной и письменной форме, необходимо придерживаться следующих рекомендаций:

1. Во-первых, поскольку проектная работа дает возможность учащимся выражать собственные идеи, важно не слишком явно контролировать и

регламентировать школьников, желательно поощрять их самостоятельность.

2. Во-вторых, проектные работы являются главным образом открытыми, поэтому не может быть четкого плана их выполнения. В процессе выполнения проектных заданий можно вводить и некоторый дополнительный материал.

3. В-третьих, большинство проектов может выполняться отдельными учащимися, но проект будет максимально творческим, если он выполняется в группах. Это особенно важно, например, при подборе картинок для коллажей и другой работе подобного рода. Некоторые проекты выполняются самостоятельно дома, на некоторые из проектных заданий затрачивается часть урока, на другие – целый урок, поэтому в классе желательно также держать старые журналы, ножницы, клей. Третья рекомендация еще раз подчеркивает важность и эффективность учебного сотрудничества.

1.5. Использование педагогического проектирования во внеаудиторной деятельности по иностранному языку

Основной проблемой при изучении иностранного языка является то, что вне занятий обучающиеся практически не имеют возможности говорить на иностранном языке, т.е. пользоваться полученными знаниями.

Использование проектной методики в процессе обучения позволяет применять речевые навыки и умения на практике. Выполнения заданий проекта выходят за рамки урока и требуют много времени, но часто усилия оправдывают себя, так как при этом решается ряд важнейших задач:

- занятия не ограничиваются приобретением учащимися определенных знаний, умений и навыков, а выходят на практические действия учащихся, затрагивая их эмоциональную сферу, благодаря чему усиливается мотивация учащихся при изучении иностранного языка;

- учащиеся получают возможность осуществлять творческую работу в рамках заданной темы, самостоятельно добывая необходимую информацию, в том числе лингвистическую, не только из учебников, но и из других источников;

- в проекте успешно реализуются различные формы организации учебной деятельности, в ходе которых осуществляется взаимодействие учащихся друг с другом и учителем, роль которого меняется; вместо контролера он становится равноправным партнером и консультантом;

- в проектной работе весь учебный процесс ориентирован на учащегося: здесь, прежде всего, учитывается интерес, жизненный опыт и индивидуальные способности;

- усиливается индивидуальная и коллективная ответственность учащихся за конкретную работу в рамках проекта, так как каждый учащийся,

работая индивидуально или в микрогруппе, должен представить всей группе результаты своей деятельности;

– совместная работа в рамках проекта учит учащихся доводить дело до конца, они должны задокументировать результаты своего труда, а именно: написать статью для газеты, сообщение, собрать и обработать статистические данные, сделать аудио и видео запись, оформить альбом, стенгазету, выставку, организовать вечер для родителей, одноклассников. Форму презентации (репортаж, сообщение, ролевая игра, викторина, концерт, дискуссия и т.д.) и документации учащиеся выбирают сами.

Внеклассная работа в рамках педагогического проектирования укрепляет знания по иностранному языку, приобретенные учащимися на уроках, расширяет и развивает кругозор детей, приучает к чтению научно-популярной литературы, к подбору материала из различных пособий, Интернета, формируя навыки публичного выступления. Во внеурочное время, во время консультаций, подготовки мероприятий идет более близкое и тесное общение учителя и ученика.

Внеаудиторная работа по созданию проектов может быть активно использована как для развития общего кругозора учащихся, так и для пополнения знаний о культуре страны изучаемого языка. На достижение данных целей направлено проведение недели языка, конкурсов на лучшего переводчика, конкурсов словарных диктантов, КВН, заочных путешествий, театрализованных представлений, что дает обучающимся возможность ощущать свое продвижение в учении, стимулируя их дальнейшую деятельность. Дети учатся учиться, и не только иностранному языку, они осознают себя как мыслящую, активно действующую личность, понимают, что учеба – это нелегкий труд, требующий немалых волевых усилий.

В качестве внеаудиторной проектной деятельности могут быть использованы страноведческие викторины, для проведения которых существует множество форм. Эта своеобразная форма контроля усвоения изученного материала особенно эффективна, поскольку вызывает положительные эмоции обучающихся. В обстановке соревнования они мобилизуют знания, полученные на уроках и в ходе подготовки к викторине

Практика работы показывает, что систематическое использование викторин в процессе преподавания иностранного языка обеспечивает высокий уровень усвоения реалий национально-специфической информации, что повышает интерес к изучению иностранного языка.

Создание игровой атмосферы развивает познавательный интерес и активность учащихся, снимает усталость, удерживает внимание, развивает речь, обогащает словарный запас. Играя, ребята непроизвольно закрепляют, совершенствуют и доводят до автоматизма умение и навыки по иностранному языку. Проектная игра является основной формой обучения особенно для детей младшего возраста. В создании на уроках непри-

нужденной, доброжелательной атмосферы помогает смех, который снимает у детей напряжение, усталость.

Учителю необходимо постоянно искать новые формы организации внеаудиторной проектной деятельности в преподавании иностранного языка, находить такие методы обучения иностранному языку, которые активизировали бы мыслительную деятельность обучающихся, позволили бы сделать учебный процесс качественным, эффективным и в то же время привлекательным и интересным. Игры, викторины, которые могут широко использоваться на всех этапах обучения иностранному языку и во внеурочной деятельности по предмету, помогут в реализации названных методов.

Таким образом, сочетание учебной и внеаудиторной работы повышает интерес к изучению иностранного языка, развивает творческие способности детей, их нравственные качества.

Глава II. ПРАКТИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МЕТОДА ПРОЕКТОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

2.1. Использование педагогического проектирования в обучении иностранным языкам на этапе общего образования

В последние годы личностно-ориентированный подход завоевывает образовательное пространство России. Причинами для этого является:

Во-первых, динамичное развитие российского общества требует формирования в человеке не столько социально-типичного, сколько ярко индивидуального, позволяющего ему стать и оставаться самим собой в быстро изменяющемся социуме.

Во-вторых, психологи и социологи отмечают, что современным школьникам свойственны прагматичность мыслей и действий, раскрепощенность и независимость, а это в свою очередь, детерминирует применение педагогами новых подходов и методов во взаимодействии с обучающимися.

В-третьих, современная школа остро нуждается в гуманизации отношений детей и взрослых, в демократизации ее жизнедеятельности. Отсюда очевидна необходимость построения личностно-ориентированных систем обучения и воспитания школьников.

Личностно-ориентированное воспитание средствами иностранного языка предполагает, с одной стороны, использование учебного общения, сотрудничества и активной деятельности ученика на уроке, а с другой стороны, учителю необходимо найти способ «ввести реальный иностранный язык в школьный класс, включить ученика в реальную языковую коммуникацию, не выходя из учебной аудитории, смоделировать в школе реальный процесс вхождения в культуру».

Ярким примером технологии, обеспечивающей личностно-ориентированное обучение, может служить метод проектов. Участвуя в процессе поисков и размышлений с неподдельным увлечением, ученики каждый раз заново переживают ощущение первооткрывателей.

В научно-педагогической литературе под целями проектного обучения понимают следующее:

- способствовать повышению личной уверенности у каждого участника проектного обучения, его самореализации и рефлексии. Указанное становится возможным: через проживание «ситуации успеха» (на уроке или вне урока) не на словах, а в деле почувствовать себя значимым, нужным, успешным, способным преодолевать различные проблемные ситуации; через осознание себя, своих возможностей, своего вклада, а также личностного роста в процессе выполнения проектного задания;

- развивать у учащихся осознание значимости коллективной работы для получения результата, роли сотрудничества, совместной деятельности в процессе выполнения творческих заданий; вдохновлять детей на

развитие коммуникабельности. Важно в жизни умение не только высказать свою точку зрения, свой подход к решению проблемы, но и выслушать и понять другую, иногда, полностью противоположную своей.

– развивать исследовательские умения: анализировать проблемную ситуацию, выявлять проблемы, осуществлять отбор необходимой информации из литературы, проводить наблюдения практических ситуаций, фиксировать и анализировать их результаты, строить гипотезы, осуществлять их проверку, обобщать, делать выводы.

Указанные цели достигаются через особую организацию образовательного пространства, влияющую на разные аспекты и стороны личности, создавая условия для появления у нее мотива к самоизменению, личностному росту, способности к реализации собственной «Я-концепции» («Я могу» – «Я хочу» – «Я нравлюсь» и т.д.), для освоения интеллектуальных средств познания и исследования мира (процессов, явлений, событий, свойств, законов и закономерностей, отношений и др.).

Этапы проектной деятельности:

1. Подготовительный: создание творческой атмосферы в коллективе, нацеливание участников на поиск и выявление конкретной, отвечающей их интересам проблемы, выдвижение гипотез по ее решению.

2. Организационный: планирование деятельности, выбор методов работы, определение источников информации, организация групп и др.

3. Деятельностный: работа над проектом, промежуточный контроль деятельности участников, консультация с педагогом-координатором, подготовка к защите проекта.

4. Презентативно-оценочный: представление результатов, защита проекта, анализ и оценка результатов и проделанной работы, выявление успехов и неудач, обсуждение перспектив и тем новых проектов.

Применительно к уроку иностранного языка, проект – это специально организованный учителем и самостоятельно выполняемый учащимися комплекс действий, завершающихся созданием творческого продукта.

Как уже отмечалось, отличительная черта проектной методики – особая форма организации. В обучении иностранному языку метод проектов можно использовать в тесном контакте с учебной программой практически по любой теме. Проектная технология сочетается с любым учебником (УМК) и другими учебными средствами и может быть включена в различные формы общей системы работы над изучаемым языком на этапе речевой практики и интегративного развития коммуникативных умений иноязычного речевого общения как вид работы по поддержке достигнутого уровня, совершенствованию и углублению подготовки учащегося. При этом проектное задание может рассматриваться как определенная форма адаптации материалов учебника к непосредственным особенностям образовательной ситуации и индивидуальным особенностям учащихся.

1. Организационный этап

Начальный этап работы над проектом – введение и обсуждение темы предлагается на обычном уроке, параллельно дается базовая лексика, грамматика, дети осваивают простые предложения. Следует отметить, что тема проекта должна не только входить в общий контекст обучения языку, но и быть достаточно интересной для учащихся. Не все ученики сразу и легко включаются в работу над проектом. Нельзя предлагать задание, которое тот или иной ученик не может выполнить. Задания должны соответствовать индивидуальному уровню, на котором находится каждый участник проекта. Необходимо помочь каждому определиться с конкретной темой, посоветовать, на что обратить внимание и как представить свои результаты. Зачастую именно тема проекта, в конечном счете, может определить успешность и результативность проектной работы в целом.

На начальном этапе (организационном) очень важно, не только сформулировать тему и конечную цель проекта, необходимо подготовить проведение проекта:

- разумно определить временные рамки;
- продумать какие материалы и источники могут использовать учащиеся;
- обсудить план написания сочинения и создания иллюстрации;
- выбрать оптимальную форму презентации результатов;
- составить и обсудить примерный план работы.

В работе над проектом на начальных этапах дети осваивают лексико-грамматический материал в рамках учебника. Пишут коротенькие сочинения, которые надо составить в рамках учебной программы. Выполняют упражнения в рабочей тетради.

Затем работают над собственным сочинением. Детям предлагаются вопросы или план, по которым можно написать сочинение. Следует отметить, что и сами вопросы, их важность и последовательность также обсуждаются с учащимися.

2. Выполнение проекта

Практическая работа над проектом начинается на стадии «Закрепление материала» и «Повторение» и становится гармоничной частью единого процесса обучения. Это самый трудоемкий и продолжительный по времени этап работы над проектом – сбор информации – обращение к уже имеющимся знаниям, работа с различными источниками информации, поиск новых знаний, формирование собственного мнения и взгляда на предмет исследования. Ученик сам для себя решает: ограничиться ли учебником (просто выполнив очередное упражнение), или почитать другие учебники, предусмотренные школьной программой. Однако зачастую ребята обращаются к дополнительным источникам информации (к специальной литературе, энциклопедиям, Интернету), анализируют, сравнивают, оставляя самое важное и интересное.

Одной из главных особенностей проектной деятельности, на наш взгляд, является ориентация на достижение конкретной практической цели – наглядное представление результата, будь это рисунок, аппликация или сочинение. Учащимся предоставляется возможность использовать язык в ситуациях реальной повседневной жизни, что, несомненно, способствует лучшему усвоению и закреплению знаний иностранного языка.

Именно здесь происходит основная работа учителей английского языка со своими учениками, обсуждаются промежуточные результаты, корректируются ошибки в употреблении языковых единиц. Работа подобного рода дает множество возможностей применить пройденные грамматические явления и структуры. Таким образом, продолжается совершенствование и расширение лексического запаса.

Естественно, что сочинения учеников многократно просматриваются и обсуждаются достоинства и недостатки по каждому конкретному сочинению, даются советы, на что следует обратить внимание, какие моменты дополнить. Вместе с учеником обсуждаются предложения что-то изменить, может быть, что-то добавить или убрать. В итоге ребенок приходит к осознанию того, как много он знает и как много уже он может рассказать своим друзьям на немецком языке. У ребят исчезает страх перед английским языком, они лучше усваивают его логическую систему.

3. Презентация.

На третьем этапе работы в рамках проектной деятельности (этап презентации) учащиеся работают собственно над техническим выполнением проекта.

Использование компьютера придает проекту большой динамизм. Ребята сами набирают тексты своих сочинений на компьютерах, учатся работать с текстовыми и графическими редакторами, совершенствуют навыки работы на компьютере. Некоторые учащиеся создают компьютерные презентации. Но, к сожалению, у нас не всегда есть возможность использовать компьютер на уроках.

4. Подведение итогов проектной работы.

Количество шагов – этапов от принятия идеи проекта до его презентации зависит от его сложности. Начало проектной деятельности школьников обычно очень простое – то, что имеет непосредственное значение для каждого из них. Итог проектной работы предусматривает анализ и выбор лучшей работы.

В ходе работы над проектом учащиеся овладевают различными умениями и навыками коммуникативной деятельности. Они учатся работать с текстами (выделять главную мысль, вести поиск нужной информации в иноязычном тексте), анализировать и обобщать информацию. В процессе создания проекта происходит творческий процесс генерации идей, а также непосредственное общение учеников с учителем и друг с другом на

иностранном языке. Учащиеся овладевают умениями вести дискуссию, слушать и слышать собеседника, отстаивать свою точку зрения.

Проектная методика обеспечивает не только прочное усвоение учебного материала, но и интеллектуальное и нравственное развитие обучающихся, их самостоятельность, доброжелательность по отношению к учителю и друг к другу, коммуникабельность, желание помочь другим. Соперничество, высокомерие, грубость, авторитарность, столь часто порождаемые традиционной педагогикой, несовместимы с этой технологией.

Проектная методика реализует личностный подход к учащимся, требующий, прежде всего отношение к ученику как к личности с ее потребностями, возможностями и устремлениями.

Кроме того, учебный проект является важным средством формирования мотивации изучения ИЯ.

К использованию метода проектов существуют общедидактические требования:

1. Наличие значимой в исследовательском творческом плане проблемы (задачи), требующей интегрированного знания, исследовательского поиска для её решения;

2. Практическая, теоретическая, познавательная значимость предполагаемых результатов;

3. Самостоятельная (индивидуальная, парная, групповая) деятельность учащихся;

4. Структурирование содержательной части проекта (с указанием поэтапных результатов);

5. Использование исследовательских методов; определение проблемы, вытекающих из неё задач исследования, выдвижение гипотезы их решения, обсуждение методов исследования, оформление конечных результатов, анализ полученных данных, подведение итогов, корректировка, выводы.

Проектный метод как никакой другой повышает качество обучения, активизирует истинное учение учеников, потому что данный метод:

- личностно-ориентирован;
- использует много дидактических подходов;
- самомотивируем, что означает возрастание интереса и вовлеченности в работу по мере выполнения;
- поддерживает педагогические цели на всех уровнях;
- позволяет учиться на собственном опыте;
- приносит удовлетворение ученикам, видящим продукт своего собственного труда.

В современной практике обучения иностранным языкам есть несколько типичных проблем, характерных для традиционной методики обучения. К ним, в частности, относятся:

1. Низкий авторитет предмета. При значительных затратах времени и сил на обучение иностранному языку, при высоком образовательном уров-

не учителей, при делении класса на группы результаты этого обучения в целом не выдерживают критики.

2. Низкая интенсивность речевой деятельности учащихся.
3. Высокая степень забывания учебного материала.
4. Поверхностность в формировании базовых умений и другие.

Желание устранить эти трудности заставляет нас обращаться к опыту коллег, к новаторским идеям, науке. В связи с тем, что в наши дни явно усиливается исследовательская функция учителя, для него появляется возможность апробировать и внедрять в практическую деятельность инновационные педагогические технологии, проводить собственное педагогическое исследование.

В процессе изучения иностранного языка метод проектов является комплексным видом учебной деятельности, он интегрирует различные виды иноязычного речевого общения в целях решения определенных конструктивно-практических, информационных, исследовательских, сценарных и других проблемных и творческих задач.

Эти задачи могут быть ориентированы на создание учащимися различных видов конструктивных творческих продуктов.

Проектная работа ставит учащегося в ситуацию реального использования изучаемого языка, способствует осознанию целей и возможностей изучения иностранного языка в его собственной деятельности и включает процесс освоения иностранным языком в продуктивную творческую деятельность.

По характеру конечного продукта проектной деятельности можно выделить следующие виды проектов в области изучения иностранного языка:

1. Конструктивно-практические проекты: (коллаж, дневник наблюдений, игра и её описание).
2. Игровые-ролевые проекты (разыгрывание игр, драматизация или сочинение пьесы).
3. Информационные и исследовательские проекты.
4. Проекты конкретного социологического обследования.
5. Издательские проекты.
6. Сценарные проекты.
7. Творческие работы.

Для каждой ступени обучения характерны свои типы проектов.

Прежде всего, следует пересмотреть учебный материал, проанализировать значимость тем, а также способность учащихся в усвоении данного тематического материала. Важно выделить целесообразные темы курса или разделы, которые будут вынесены на «проектирование». Далее нужно сформулировать некоторое количество как индивидуальных, так и групповых примерных тем на класс, работа по которым потребует усвоения учащимися необходимых по программе знаний и формирование необходимого творческого опыта. На начальном этапе обучения также можно

использовать прикладные проекты по соответствующей тематике и в соответствии с уровнем владения языком

Например, в 3 классе это могут быть проекты на иностранном языке по темам «Времена года», «Зимние праздники».

В 4 классе это могут быть проекты по темам «Летние развлечения», «Как мы проводим время на каникулах», «Школа», «Дом».

Во втором полугодии 5-го класса темами, при прохождении которых уместно использовать проектный метод, являются: «Eine alte deutsche Stadt», «Wir malen, bauen, basteln», «Wir bauen unsere Stadt», «Bei unseren Freunden zu Hause». Принимая участие в проектах прикладного характера, дети с удовольствием рисуют, мастерят, планируют и строят «свой город», свою квартиру, свою комнату. Этот приём активизирует деятельность ребят, так как соответствует их интересам и возрастным особенностям, развивает их творческие способности.

Начиная с 6-го класса в учебнике «Deutsch. Zweite Schritte» И.Л. Бим до 9-го класса включительно, в каждой теме учебника есть раздел «Projekte». Работе над проектом предшествует кропотливый труд. Прежде чем начать любую тему в любом классе, необходимо ознакомить детей с содержанием параграфа, с задачами, с тем, чему они должны научиться, что нового они узнают. Обучающиеся обсуждают тему проекта и выдвигают свою идею. Далее идет работа по овладению лексическим и грамматическим материалом, обучению аудированию, чтению текстов, активизации материала в тренировочных упражнениях. Учащиеся ищут ответы на вопросы проблемного характера в материалах учебника.

Следует отметить, что проекты в 5-6 классах являются в основном краткосрочными и несколько упрощенными по оформлению, однако это не умаляет их значимость, а лишь говорит о соответствии возрастным особенностям школьников данного возраста.

В 5 классе ребята с удовольствием работают над мини-проектами «Средневековый замок», «Моё любимое домашнее животное», «Мой дом», «Профессия, о которой я мечтаю», «Моя семья».

В начале основного курса школьники ориентированы на то, что в конце года они будут защищать свой проект «Мой город». В течение года они должны накапливать материал. Результатами данной проектной работы могут стать проекты в форме чертежа или рисунка, поделки из бумаги и картона, макеты городов и др.

В 6 классе дети продолжают заполнять «Книгу о себе». Они описывают своё любимое время года, мастерят овощи и фрукты, а затем используют их в речевой ситуации «На рынке». Защищают проект расписания уроков, школу будущего, свой распорядок дня. На данном этапе могут появляться уже проекты в электронном варианте.

В 7 классе школьники описывают своё любимое место, защищают проекты по темам: «Любимый город», «Моя Родина», «Немецкий город», «Транспорт большого города», «Деревня будущего», «Охрана природы».

Общеизвестно, что к концу 7-го, началу 8-го класса интерес учащихся к иностранному языку резко падает. Учителя говорят, что в этом возрасте дети не хотят учиться. Педагоги и психологи, исследовав данную проблему, выяснили следующее: у 60% учащихся к 8-му классу желание учиться сохраняется, но пропадает интерес к предмету.

Опыт применения метода проектов подтверждает выводы ученых. Педагогическое проектирование является хорошим стимулом для повышения интереса к иностранному языку именно в этом возрасте. Проекты несколько усложняются по форме и по содержанию, практикуется научный подход к оформлению, при этом, соответственно увеличивается время на их подготовку – они становятся среднесрочными. При работе над темами «Wir bereiten uns auf eine Deutschlandreise vor» (8 класс), «Eine Reise durch die Bundesrepublik Deutschland» (8 класс) ученики представляют свои проекты в различных формах на немецком языке.

Интересны работы учащихся 9 класса, которые сочиняют свои книги на немецком языке.

В 10-11 классах ребята представляют проекты по темам: «Das Leben der Jugendlichen», «Die Rolle des Theaters», «Die Wissenschaft», «Musik – eine Sprache, die jeder versteht».

Таким образом, при определении вида проекта и его содержания необходимо учитывать возрастные и личностные особенности обучающихся.

Рассмотрим более подробно некоторые варианты проектов на иностранном языке.

Учебный проект: Праздники в Германии

Проект представляет собой обзор праздников Германии (Новый год, Пасха, День Матери, День святого Николауса, Рождество)

Предмет, класс

Иностранный язык (немецкий), 4-5 классы.

Краткая аннотация проекта

Тема проекта – «Праздники в Германии». Проект предполагает творческое освоение учениками ряда тем, изучаемых в основной школе. Качественные проблемные вопросы развивают у детей интерес к предмету. Практическая работа позволяет учащимся более глубоко усвоить основные понятия: «Ostern», «Das Weihnachten», «Der Nikolaustag», «Der Tag der Mutter», «Das Neujahr».

Вопросы, направляющие проект:

Основополагающий вопрос:

Нужны ли праздники современному обществу?

Проблемные вопросы

1. Каково влияние изучения немецких праздников на культуру и словарный запас школьника?
2. Как можно, знакомясь с традициями и праздниками Германии, изучить характер немцев?

Учебные вопросы

1. В чём особенность празднования немецкой Пасхи?
2. Как немцы отмечают Рождество, Новый год?
3. Традиция празднования Дня Матери
4. Что мы знаем о празднике святого Николауса?

План работы над проектом по теме: «Праздники в Германии»:

Проблематизация

Началом работы над проектом, побудительным стимулом к деятельности является наличие проблемы. Процесс пойдет, когда исходная проблема проекта приобретет личностную окраску. На этом этапе учителю предстоит кропотливая индивидуальная работа с учеником. Данный этап является наиболее сложным для учащихся – необходимо определить проблему проекта и, соответственно, сформулировать его тему. Поэтому в самом начале работы над проектом необходимо проявить максимальный педагогический такт, помочь ребенку найти среди его интересов то, что могло бы воплотиться в проекте, и уж потом обдумать, как использовать этот опыт для обучения и воспитания ребенка. Из проблемы проекта следует его тема, которая часто является краткой формулировкой исходной проблемы.

Тема «Праздники в Германии» многообразна. В ходе системы уроков по данной теме была выявлена проблема: Что мы знаем о праздниках Германии? Чем они отличаются от наших праздников? Сформулирована тема проекта: «Праздники в Германии».

Целеполагание

Когда проблеме проекта удастся придать личностно-значимый характер, у ученика возникает первичный мотив к деятельности. На этом этапе дети высказывают большое количество идей, зачастую самых фантастических. Увлечшись темой проекта, они часто не соизмеряют свои возможности и желания. В любом случае необходимо, чтобы учащийся помнил, что достижение цели проекта должно способствовать решению исходной проблемы.

Итак, проблема – какие праздники есть в Германии? В чем сходство и отличие с нашими праздниками? Что поможет решить эту проблему? Надо разработать способы систематизации информации о праздниках и подумать, в каком виде представить их публике. Может быть, это будет сборник текстов про праздники Германии или презентация? Это так

называемый ожидаемый результат, который тоже возникает на этапе целеполагания.

Планирование

У нас есть исходная проблема проекта – чем похожи наши праздники и праздники Германии и чем отличаются? Мы видим цель своей работы – систематизировать информацию о праздниках Германии. Необходимо спланировать все шаги от исходной проблемы до реализации цели проекта. Это этап планирования. Предстоит придать появившимся идеям и отдаленным целям более приземленный характер, разложив их на отдельные шаги, определив задачи и способы работы, наметив сроки и оценив имеющиеся ресурсы. Задаются ученику следующие вопросы:

1. Что необходимо сделать, чтобы достичь цели проекта? – Ответ на этот вопрос поможет разбить весь путь от исходной проблемы до цели проекта на отдельные этапы и определить задачи.

2. Как ты будешь решать эти задачи? – Определение способов работы на каждом этапе.

3. Когда ты будешь это делать? – Определение сроков работы.

4. Что у тебя уже есть для выполнения предстоящей работы, что ты уже умеешь делать? – Выявление имеющихся ресурсов.

5. Чего у тебя пока нет, чего ты еще не умеешь делать? – Выявление недостающих ресурсов. Последовательно отвечая на эти вопросы, ученик сможет разработать план своего проекта.

Итак, необходимо продумать, какие задачи предстоит решить на пути к конечной цели проекта. Надо собрать информацию по теме: «Праздники Германии», создать краткую аннотацию о некоторых праздниках Германии.

Затем необходимо продумать план работы, какие способы применять для решения задач каждого этапа. Нам потребуется работа с литературой по теме проекта – мы будем собирать информацию, анализировать ее, составлять краткую аннотацию о каждом выбранном празднике. Подумаем, как же представить? На праздники приглашают гостей, пригласим и мы на наш праздник гостей (родителей, учащихся других классов), создадим конечный продукт-презентацию, выступим перед гостями с мини-спектаклем «Как празднуют пасху в Германии»

Реализация

На следующем этапе будет проходить реализация намеченного плана – можно приступать к работе в соответствии с разработанным планом и графиком, имея в виду, что в случае необходимости придется внести некоторые изменения в первоначальный план. Здесь придется следить, чтобы ученик не потерял мотив к работе. Обязательно возникнут какие-то трудности, возможно, объективного характера, однако это не причина для простоя в работе.

Создание проектного продукта

Как правило, самым увлекательным во всей работе над проектом является создание проектного продукта. Здесь ребята обычно проявляют большую активность, действуют самостоятельно, творчески. При создании проектного продукта необходимо внимательно изучить соответствующий критерий оценивания – это поможет понять, каким должен быть продукт.

Проектный продукт является воплощением результата работы, найденного автором способа решения исходной проблемы проекта.

По своему виду проектные продукты могут быть:

материальными – модели, макеты, поделки, иллюстрированные альбомы, плакаты, картины, скульптуры, другие творческие произведения, в том числе видеофильмы, компьютерные презентации и т.п.;

действенными – мероприятия (спектакли, игры, экскурсии, викторины, соревнования, тематические вечера, литературные гостиные, концерты и т.п.);

письменными – статьи, брошюры, литературные произведения. К ним также можно отнести созданные в ходе проекта и размещенные в Интернете сайты и т.п.

Тип проекта во многом определяет, каким станет проектный продукт по своему жанру.

Продуктом информационных проектов чаще всего становятся брошюры, таблицы, схемы, графики, диаграммы.

Проект, разрабатываемый в данном случае, информационный. Продукт – презентация, в которой содержится название праздников в Германии, краткая аннотация по каждому празднику.

Критерии оценивания:

1) содержательная сторона выступления	– логичность – полнота изложения
2) фонетическое звучание	– интонация – паузы – логическое ударение – беглость речи
3) эмоциональность	
4) умение реагировать на вопросы оппонентов защиты	
5) оформление	– аккуратность – привлекательность дизайна для большинства присутствующих

Критерии самооценки деятельности учащегося

Критерии	4	3	2	1
1. Вклад в работу группы	Я активно вношу свой вклад в групповое обсуждение, в работу группы	Я участвую в групповых обсуждениях	Иногда я вношу свой вклад в работу группы	Я предпочитаю не участвовать
	Я принимаю и выполняю все порученные мне задачи	Я выполняю свои задачи	Я выполняю свои задачи, если мне помогают	Я не выполняю свои задачи
	Я помогаю группе в постановке целей	Я участвую в постановке задач	Я редко участвую в постановке задач	Я мешаю постановке задач
	Я помогаю группе в достижении общих целей	Я помогаю группе в достижении целей	Мне трудно удерживать цели	Я задерживаю достижение целей
2. Взаимодействие с группой	Я предлагаю к обсуждению множество идей и делюсь необходимой информацией	Я делюсь своими идеями, когда меня к этому побуждают	Я делюсь своими идеями, когда меня к этому побуждают	Я не люблю делиться своими идеями
	Я побуждаю других делиться своими идеями	Я позволяю всем делиться своими идеями	Я позволяю большинству делиться своими идеями	Я участвую в групповых обсуждениях
	Я поддерживаю баланс между выслушиванием и высказыванием	Я могу слушать других	Иногда я слушаю других людей	Я прерываю других, когда они высказывают свои идеи
	Я всегда внимательно отношусь к чувствам и мыслям других людей	Я показываю внимание к чувствам и мыслям других людей	Иногда я принимаю во внимание чувства и мысли других людей	Я не внимателен к чувствам и мыслям других людей

Если обучающийся оценивает свою деятельность на «4», ему добавляется 2 балла к общей оценке над проектом. Если учащийся оценивает свою деятельность на «3», ему добавляется 1 балл к общей оценке над проектом.

Методический паспорт проекта

Тема: «Die Feiertage in Deutschland» (Праздники в Германии)

Проект посвящен изучению праздников Германии, их происхождению. Реализация проекта предполагается посредством сбора информации, подбора иллюстраций, создания презентации. Предпосылками успеха проекта является интерес к данной теме, лексические навыки по теме. История успеха – создание презентации, её использование как информационного материала для других учащихся. Проект обладает большой информационной значимостью, которая может быть использована на уроке и на дополнительных занятиях с целью расширения страноведческих знаний о Германии у учащихся.

Цели:

образовательные – развитие лексических навыков по теме: «Die Feiertage in Deutschland»; развитие умений монологического высказывания по данной теме, систематизация информации о праздниках Германии, расширение страноведческих знаний;

воспитательные – воспитывать толерантность к другой стране, её жителям;

развивающие – развитие памяти, речи, мышления, творческих способностей учащихся.

Задачи: сбор информации по теме: «Праздники в Германии»; создание краткой аннотации о некоторых праздниках Германии.

Возраст учащихся: учащиеся 4-5 классов.

Время работы над проектом: 4 недели

Обеспечение: материально-техническое и учебно-методическое оснащение, информационное обеспечение: учебник немецкого языка, Интернет.

ЗУН и общеучебные навыки, необходимые для самостоятельной работы: навыки работы с компьютером, в Интернете, умение обобщать и систематизировать, выделять основную информацию.

Специфические умения и навыки, необходимые учащимся для работы в проекте: лексические навыки по теме, умения изучающего чтения.

Мотивация к работе:

1. Интерес к данной теме.
2. Создание на занятии атмосферы сотрудничества, толерантности и поддержки, которая:
 - помогает детям ощутить собственную значимость, ценность, уникальность;
 - позволяет им действовать с максимально возможной степенью свободы, способствует укреплению дружбы, уважению потребностей и чувств других детей;
 - дает возможность понимать самих себя, делиться с другими своими идеями и чувствами, а также развивает способность понимать других;

– создает условия для развития социальных навыков в ходе различных ролевых игр.

3. Побуждение обучающихся к активной деятельности на основе создания на уроке условий познания и осмысления самого себя через средства иностранного языка.

Развитие навыков:

– самостоятельности в работе с источниками информации, инструментами, технологиями;

– коммуникативности в информационном обмене, в ролевом взаимодействии;

– мыслительной деятельности: проектировании, планировании, анализе, синтезе, структурировании;

– самоанализа и рефлексии.

– воспитание толерантности

– расширение кругозора.

Критерии оценки презентации

	1 балл	2 балла	3 балла	4 балла
Содержание	Тема предмета не очевидна. Информация не точна или не дана	Информация частично изложена. В работе использован только один ресурс	Достаточно точная информация. Использовано более одного ресурса	Данная информация краткая и ясная. Использовано более одного ресурса
Тема урока	Не раскрыта и не ясна тема урока. Объяснения некорректны, запутаны или не верны	Тема частично раскрыта. Некоторый материал изложен некорректно	Сформулирована и раскрыта тема урока. Ясно изложен материал	Сформулирована и раскрыта тема урока. Полностью изложены основные аспекты темы
Применение и проблемные	Не определена область применения данной темы. Процесс решения неточный или неправильный	Отражены некоторые области применения темы. Процесс решения неполный	Отражены области применения темы. Процесс решения практически завершен	Отражены области применения темы. Изложение на стратегия решения проблем
Элементы оформления	Отсутствует план для создания полной и хорошо оформленной презентации	Частичный план для создания красочной презентации. Слайды просты в понимании	Точный план для создания хорошо оформленной презентации. Слайды просты в понимании. Использованы некоторые эффекты и фоны	Ясный план для создания красивой и полной презентации. Эффекты, фоны, графики и звуки, акцентирующие внимание на изложенной информации
Комплексная работа	Не спланирована работа в группе. Несколько членов группы отвечают за работу всей команды	Большинство членов команды участвует, но продуктивность деятельности очень разнобразна	Работа над материалом равномерно распределена между большинством участников команды	Слаженная работа в группе. Вся деятельность равномерно распределена между членами команды

Лексический материал проекта.
Учебные тексты как источник информации.

Das Neujahr

Das Hauptattribut des Feiertages ist die Fichte. Die Häuser werden mit den vielfarbigen Girlanden, den Kränzen aus der Nadel und den Figuren Santa Klauss geschmückt, und kaum beginnen die Stunden, die Mitternacht abzuschlagen, ersteigen die Menschen des verschiedensten Alters die Stühle, die Tische, die Sessel und mit dem letzten Schlag einträchtig, mit den frohen Begrüßungen, springen «ins Neue Jahr» hinein.

Главный атрибут праздника – ель. Дома украшаются разноцветными гирляндами, венками из хвои и фигурками Санта Клауса, а как только часы начинают отбивать полночь, люди самого разного возраста взбираются на стулья, столы, кресла и с последним ударом дружно, с радостными приветствиями, «впрыгивают» в Новый год.

Das Ostern

Das Ostern oder die Auferstehung Christi wird von den Deutschen, wie auch von anderen Christen, am Sonntag nach dem ersten Frühlingsvollmond gefeiert. Die Symbole des deutschen Ostern sind das Ei (Osterneier), der Osternhase (Osterhase). Es wird auch der Kranz, der die Erwachung der Natur symbolisiert, auf die Eingangstüren oder die Fenster ausgehängt.

Пасха или Воскресение Христово немцы, как и другие христиане, отмечают в воскресенье после первого весеннего полнолуния. Символами немецкой Пасхи являются: яйцо и пасхальный заяц. На входные двери и окна также вывешивается венок, символизирующий просыпание природы.

Der Tag der Mutter

Der Tag der Mutter wird in Deutschland am zweiten Sonntag im Mai gefeiert. Die Mutter werden an diesem Tag mit den Blumen, kleinen Souvenirs, unerwarteten Überraschungen und heißen Küssen beschenkt. Aber das Hauptgeschenk ist Aufmerksamkeit. Die erwachsenen Kinder besuchen das Haus der Eltern und dadurch sagen ihnen: «Wir haben Sie nicht vergessen und sind für alles Ihnen dankbar».

День матери в Германии отмечается во второе воскресенье мая. Матерям дарят в этот день цветы, маленькие сувениры, неожиданные сюрпризы и горячие поцелуи. Хотя главный подарок – это внимание. Взрослые дети посещают дом родителей и тем самым говорят им: «Мы вас не забыли и за все будем вам благодарны».

Der Nikolaustag

Am 6. Dezember

Der Tag des Heiligen Nikolaus ist ein Merkmal des sich nähernden Weihnachtens. In den alten Zeiten schenkte Heiliger Nikolaus den Kindern die

Нüsse, das Dürrobst und das süße Brot, das nach dem besonderen Rezept mit der Zutat der getrockneten Birne ausgebacken wurde, die Kleidung und andere für das alltägliche Leben notwendigen Sachen.

Die deutschen Kinder stellen auch heutzutage, in der Nacht vom 5. auf 6. Dezembers die geputzten Schuhe oder die Stiefel an der Tür aus, damit der vorbeigehende Heilige dorthin die Äpfel, die Mandarinen, die Nüsse, die Süßigkeit gelegt hat.

День святого Николауса

6 декабря

День Святого Николауса – это признак приближающегося Рождества. В давние времена Святой Николаус дарил детям орехи, сухофрукты и сладкий хлеб, выпекающийся по особому рецепту с добавлением сушеной груши, одежду и другие необходимые для ежедневной жизни вещи.

Также и в наши дни, в ночь с 5-го на 6-ое декабря немецкие дети выставляют начищенные ботинки или сапоги за дверь, чтобы проходящий мимо святой положил туда яблоки, мандарины, орехи, сладости.

Das Weihnachten

Am 24. Dezember

Das Weihnachten wird in Deutschland drei Tage gefeiert: am 24. Dezember (der Heilige Abend), am 25. Dezember (der erste Tag des Weihnachtens, die Geburt von Christus) und am 26. Dezember (der zweite Tag des Weihnachtens).

Am Heiligen Abend ist es in den christlichen Familien Deutschlands üblich, einander die Geschenke zu schenken. Dieser Brauch heißt «Bescherung». Es geht im Flimmern der Tannenkerzen, die sich vor oder nach dem Weihnachtengottesdienst entzündet werden. Man hört die Weihnachtslieder, die Familienangehörigen beschenken einander.

Den Kindern wird das Märchen erzählt, dass die Geschenke Santa Klaus oder das Kleinkind Christus gebracht hat. Viele Familien laden zu diesem Abend Santa ein, der gewöhnlich von einem Studenten gespielt wird, der in den entsprechenden Anzug bekleidet ist. Am ersten und zweiten Tag des Weihnachtens gehen viele Menschen in die Kirche zur festlichen Gottesdienst oder zur Messe.

Рождество

24 декабря

Рождество в Германии празднуется три дня: 24 декабря (Сочельник), 25 декабря (первый день Рождества, рождение Христа) и 26 декабря (второй день Рождества).

В Сочельник в христианских семьях Германии принято дарить друг другу подарки. Этот обычай называется – одаривание. Оно проходит в мерцании елочных свечей, которые зажигаются до или после рождественского богослужения. Звучат рождественские песни, члены семьи одаривают друг друга.

Детям рассказывают сказку о том, что подарки принес Санта Клаус или младенец Христос. Многие семьи приглашают на этот вечер Санту, которого чаще всего играет студент, одетый в соответствующий костюм.

В первый и второй день Рождества многие ходят в церковь на праздничное богослужение или мессу.

Проект урока по теме «Die Städte Deutschlands»

Предмет, класс:

Иностранный язык, 8 класс

Продолжительность проекта:

Урок рассчитан на 2 учебных часа.

Ход урока

Цели:

Познавательные: ознакомить учащихся с немецкими городами, их достопримечательностями.

Воспитательные:

- воспитание уважения к культуре другой страны,
- активности в решении коммуникативных и познавательных – поисковых задач,
- развитие умения работать в группе,
- приобщение к самостоятельному выполнению заданий, работе со справочной литературой, Интернет, другими источниками информации.

Развивающие:

- развитие языковых способностей и устойчивого интереса к изучению иностранного языка;
- развивать у школьников умение выделять главное и существенное в изучении материала, логически излагать свои мысли;
- развитие самостоятельности, творческих способностей, инициативы.

Учебные:

- создать условия для обсуждения учащимися полученных знаний по городам Германии и организации монологических высказываний по теме.

Задачи:

- организовать прослушивание текстов с полным пониманием;
- организовать чтение полилогов и изложить содержание прочитанного на основе монологического высказывания.

Этапы урока	Деятельность педагога	Деятельность учащихся	Методические рекомендации
I. Оргмомент. Организация целеполагания	Приветствие учащихся. Guten Tag, Kinder! Setzt euch! Wer fehlt heute? Wie heißt unser Thema? Heute haben wir eine ungewöhnliche Stunde. Wir reisen nach Deutschland. Wir besuchen einige Städte. Machen wir heute eine Stadtrundfahrt durch Berlin, München, Köln? Was wollt ihr noch heute in der Stunde machen? Wir müssen, Kinder, heute fleißig und gut arbeiten, um viel zu wissen und zu können. Wissen ist Macht! Also, unsere Reise beginnt!	Guten Tag! Heute fehlen... Учащиеся отвечают на вопросы учителя. У1: Das Thema heißt «Die Städte Deutschlands». (Berlin, München, Köln) У2: Ja, wir werden heute den Polylog lesen, viel übersetzen, eine Stadtrundfahrt machen und über die deutschen Städte erzählen У3: Ich will heute über die Sehenswürdigkeiten dieser Städte. erfahren	Создание эмоционального настроя, характеризующего внешнюю и внутреннюю готовность ученика к уроку Совместное определение урока. Мотив достижения успеха, самореализации в учебной деятельности и сотрудничестве.
II. Речевая зарядка «Rate-mal» У1–У2-У3 «Ученик-ученик»	Aber zuerst spielen wir! 1. Игра «Немецкие города». (Ведущий называет 7 слов, характеризующих город Германии. Участники игры должны назвать этот город. Затем ведущий называет одно слово, обозначающее название города. Участники игры		Лексическая игра как метод фронтальной проверки знаний. Этот метод формирует умение классифицировать и обобщать. Учащиеся называют слово, обозначающее город или называют 7 слов, ассоциирующихся с предложенным словом.

	должны назвать семь слов, ассоциирующихся с предложенным словом. Katja ist Exkursionsleiterin. Sie spielt mit den Schülern Ratet-mal!	Ich heiße Katja. Ich bin Exkursionsleiterin. Kinder, ratet-mal! 1. 7 Wörter: Goethe, Schiller, Denkmal, Nationaltheater, Museen, Gartenhaus, Franz List. Y1 (Weimar) 2. 1 Wort: Leipzig Y2 : (Messe, Bücherei, J.S. Bach, Thomaskirche,, Knabenchor, Musikstadt, Marktplatz) 3. 7 Wörter: Elbflorenz, Kunstschatz, Zwinger, Galerie, Raffael, Sixtinische Madonna, Semper). Y3: Dresden 4. 1 Wort: Berlin Y4: Unter den Linden, das Tor, Brandenburger Alexanderplatz, der Bär, Hotel «Stadt Berlin, die Weltzeituhr, Reichstagsgebäude).	
--	---	---	--

		5. 7 Wörter: Bayern, Maximilianstraße, Marienkirche, Biergärten, Olympiastadion, der Englische Garten, Ausländer. Y5: München. 6. 1 Wort: Köln. Y6: Dom, Messe, Glockenspiel, Kölnischwasser, Karneval, Grüngürtel, das Museum für Ostasiatische Kunst) Ich heiße Mascha. Ich bin Stadtführerin. Wie meint ihr, Kinder. Sagt mir, bitte Kinder: 1. Wo befindet sich die berühmte Alte Pinakothek, in Dresden oder in München? Y1: In München. 2. In welcher Stadt ist Goethe geboren, in Frankfurt am Main oder in Weimar? Y2 : In Frankfurt am Main. 3. In welcher Stadt befindet sich die Humboldt-Universität, in Bonn oder in Berlin? Y3 : In Berlin 4. Wo befindet sich das Pergamon- Museum mit dem	
--	--	--	--

Mascha ist Stadtführerin und stellt die Fragen.

		Pergamon-Altar, in Berlin oder in Dresden? Y4 : In Berlin 5. Der Alexanderplatz heißt so dem Zaren Alexander dem Ersten oder Alexander dem Zweiten zu Ehren? Y5 : Alexander dem Ersten. 6. Auf den Wappen dieser Stadt ist ein Bär, in Berlin oder in Bremen? Y6 : In Berlin. 7. Wie heißt die älteste Hansestadt, Bremen oder Lübeck? Y7 : Lübeck. 8. Ist die größte Hafenstadt der BRD Hamburg oder Kiel? Y8 : Hamburg. 9. Wo befindet sich das berühmte Schloß Sanssouci (Цан-Цыси) in Stuttgart oder in Potsdam? Y9 : In Potsdam. 10. Welche Stadt nennt man «Sommerhauptstadt Europas, Badenweiler oder Baden-	
--	--	--	--

		Baden? Y10: Baden-Baden.	
III. Обучение аудированию с опорой на догадку.	Wir fahren weiter! Hört aufmerksam die Rätselezählungen zu und beantwortet die Frage: Was für eine Stadt ist das? Welche Gruppe ist die schnellste und die beste? Ratet mal! I. Die Stadt wurde im XII Jahrhundert gegründet. Diese Stadt liegt am Fluß Isar. Das ist die Hauptstadt eines Bundeslandes der BRD. In dieser Stadt befindet sich das größte Technische Museum der Welt. In dieser Stadt ist eine Riesenstatue. Auf dem Wappen der Stadt ist ein Mönch in schwarzer Kutte zu sehen. Das ist die Hauptstadt von Bayern. II. Diese Stadt ist sehr alt, sie liegt an einem Fluß. Es gibt viele Lieder über ihn. Sie ist auch bekannt durch ihren Dom; man hat viele Jahrhunderte daran gebaut. Trotz des alten Doms	Die Kinder hören sich eine Rätselezählungen an und erraten. Y1: Das ist München.	Тренировка в узнавании на слух и припоминании уже известного материала. Тренировка навыка аудирования. Мотивация на необходимое сотрудничество, умение слушать, а так же адекватно реагировать.

	und der vielen Kirchen aus dem Mittelalter ist sie heute eine ganz moderne Stadt. Nur den Karneval feiert man noch wie früher. Ein besonderes Wasser führt den Namen der Stadt. Welche Stadt ist das? III. Diese Stadt ist die größte Stadt in Deutschland! Sie ist auch die Hauptstadt. Mitten in der Stadt war früher eine Mauer. Ihr seht eine Kirche . Sie hat zwei Türme: Einer ist alt, und einer ist neu. Die Straße vorn heißt «Ku` damm». Wie heißt diese Stadt?	Y2: Das ist Köln. Y3: Das ist Berlin. Danke, sehr gut.		Мотивация физического и умственного отдыха. Отвлечение детей от учебной деятельности.
IV. Релаксация.	Jetzt machen wir eine Turnpause! Учитель организует релаксацию. 1. Продолжая сидеть прямо, возьмитесь руками за сидение стула и поднимите плечи выше. Это улучшит вашу осанку. 2. Сядьте прямо, положите руки на затылок, сделайте глубокий вдох, как можно		Учащиеся выполняют команды.	

	крепче прижмите голову к ладоням. Это упражнение укрепляет мышцы шеи.			
V. Обучение чтению полилогов. Презентация творческих работ (Экскурсия по городам Германии) Работа в группах.	Also, wir fahren nach Deutschland! Die erste Gruppe fährt nach Berlin. Die zweite Gruppe fährt nach Köln. Die dritte Gruppe fährt nach München. Inszeniert bitte, Polyloge. Danke, sehr gut. Ich bin zufrieden Wir machen heute eine Stadtrundfahrt und erzählen über die deutschen Städte. Учитель помогает, исправляет ошибки, если они допускаются. Was könnt ihr noch über die deutschen Städte sagen? Tauscht in Gruppen Informationen aus. Was habt ihr Neues erfahren? Jetzt testen wir uns! Kleines Städte – Quiz. (Gebt die Liste zur Kontrolle ab.	Учащиеся инсценируют составленные полилоги. Приложение №1, 2, 3. Лидеры выступают, другие слушают, готовясь добавить, задают вопросы другим группам. Учащиеся рассказывают о достопримечательностях немецких городов, иллюстрируя свои сообщения фотографиями из альбома и видами городов. Учащиеся дополняют ответы друг друга. Приложение №4 Участники игры должны выбрать правильный вариант ответа. Y1. Auf Reisen ist immer interessant. Y2. Reise ist die beste Erholung. Y3. Man erfährt viel Neues. Y4. Man lernt Land und Leute	Мотивация на дальнейшую речевую деятельность. Развитие диалогической речи и тренировка навыка чтения. Мотивация на необходимое сотрудничество, оказание взаимопомощи, умение слушать, а так же адекватно реагировать. Актуализация знаний. Мотивация на самореализацию через творческую, учебную и практическую деятельность. Сотрудничество, мотивация достижений коллективного успеха.	

	Молодцы! Вы плодотворно и творчески потрудились. Ich bin heute zufrieden. Schön! Ihr bekommt heute fast alle gute Noten für ihre Leistungen während der Stunde. Sehr gut, Kinder! Die Stunde ist zu Ende! Auf Wiedersehen!	У5: Mir gefällt die deutsche Sprache.	
--	--	--	--

Eine Stadtrundfahrt durch Berlin

Stadtführer: Guten Tag, liebe Freunde! Ich begrüße euch heute zu unserer Rundfahrt durch Berlin. Berlin ist die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland. Das ist die größte deutsche Stadt. Sie wurde 1237 an der Spree gegründet. Berlin ist ein politisches, wirtschaftliches und kulturelles Zentrum Deutschlands. Hier gibt es viele Sehenswürdigkeiten.

Marina: Entschuldigung! Fahren wir durch das Stadtzentrum!

Stadtführer. Ja, wir fahren zuerst zum Branderburger Tor. Schaut nach rechts!

Wowa: Oh, das ist das berühmte Brandenburger Tor! Und wann wurde es erbaut?

Stadtführer. Es wurde 1791 als Tor des Friedens errichtet. Hier beginnt eine der schönsten Straßen Berlins «Unter den Linden».

Oleg: Einmalig!

Lena: Ich habe nicht gewusst, dass es hier so schön ist.

Stadtführer. Schaut nach links. Das ist die Humboldt Universität. Und das sind das Opernhaus und die Staatsbibliothek.

Wowa: Wo sind wir jetzt?

Stadtführer. Das ist der Platz der Republik.

Marina: Und was für ein Bauwerk ist das da links? Ist das das Reichstagsgebäude?

Oleg: Ja, du hast Recht. Während des Krieges wurde es zerstört und später wiederaufgebaut.

Stadtführer. Und jetzt, liebe Freunde, fahren wir durch Kurfürstendamm, die Hauptstraße Berlins.

Lena: Ach, ist es aber schön. Hier gibt es viele elegante Geschäfte, Theater, Cafes und Restaurants.

Stadtführer. Schaut jetzt nach rechts. Dieses Gebäude ist Schloss Charlottenburg. Es wurde 1743 erbaut.

Marina: Seht! So viele Touristen gibt es hier!

Stadtführer. Das ist der Alexanderplatz.

Lena: Ich habe erfahren, dass er seinen Namen dem russischen Zaren Alexander I. zu verdanken hat.

Stadtführer. Das ist ...

Wowa: Der Berliner Fernsehturm. Oder irre ich mich?

Stadtführer. Nein. Du hast Recht. Der Fernsehturm ist der höchste Bau in Berlin.

Oleg: Hier gibt es viele schöne Gebäude. Wo sind wir?

Stadtführer. Das ist Nikolaiviertel. Hier wurde die Stadt gegründet. Es liegt zwischen dem Roten

Marina: Ja, Gotik ist eine typisch deutsche Architektur.

Stadtführer: Na, das war's für heute! Ich bedanke mich bei euch für eure Aufmerksamkeit und wünsche euch angenehmen Aufenthalt in unserer Stadt.

(Приложение №2)

Eine Stadtrundfahrt durch Köln

Stadtführer: Guten Tag, liebe Freunde! Ich begrüße euch herzlich zu unserer Rundfahrt.

Alex: Entschuldigung! Fahren wir durch das Stadtzentrum?

Stadtführer: Wir fahren zuerst dem Rhein entlang. Köln liegt zu beiden Seiten dieses mächtigen Stromes. Seit dem Jahr 50 v.u.z. siedelten hier die Römer an. Im Jahre 50 u.z. erhielt die Siedlung das Stadtrecht und wurde von den Römern «Colonia Claudia Ara Agrippinensis» zu Ehren der Kaiserin Agrippina genannt. Schaut nach rechts. Von Rhein aus sieht die Stadt besonders schön aus.

Julija: Oh, das ist der berühmte Kölner Dom, wenn ich mich nicht irre.

Stadtführer: Genau! Der Kölner Dom ist das bekannteste architektonische Wahrzeichen der Stadt. Er ist die größte gotische Kathedrale in Deutschland.

Julija: Toll!

Wowa: Einmalig!

Alex: Ja, Gotik ist eine typisch deutsche Architektur.

Wowa: Und wie hoch ist er!

Stadtführer: Die Türme sind 157 m. hoch. Der Dom ist 144 m. hoch.

Julija: Fantastisch! Und was für ein Bauwerk ist das da links?

Stadtführer: Das Rathaus mit Glockenspiel ist einer der schönsten Bauten der Stadt.

Julija: Ach, ist es aber schön!

Stadtführer: Jetzt fahren wir geradeaus. Vor uns ist das rote Messegebäude. Seit 1255 finden in Köln traditionell Messen statt. Die Messe hat jährlich 1 Million Besucher.

Julija: Na, so was!

Stadtführer: Und jetzt fahren wir durch den «Grüngürtel» der Stadt? Der 7 km. lang ist.

Wowa: Und warum heißt die Straße «Grüngürtel»?

Stadtführer: Hier gibt es viele Grünanlagen die als Erholungsstätten und Sportstätten dienen.

Wowa: Klar.

Stadtführer: Da ist das Museum für Ostasiatische Kunst. Das ist ...

Julija: ... das Gebäude der Universität? Oder irre ich mich?

Stadtführer: Nein. Du hast Recht. Unsere Stadt ist auch durch den Kölner Karneval und das Kölnischwasser bekannt.

Wowa: Durch Wasser?

Stadtführer: Na ja, durch das Kölnischwasser. Das ist ein weltbekanntes Parfüm.

Julija: Wunderbar!

Stadtführer: Na, das war's für heute! Danke schön. Auf Wiedersehen.

(Приложение №3)

Eine Stadtrundfahrt durch München

Stadtführer: Guten Tag, liebe Freunde! Willkommen in München. Unsere Stadt wurde 1158 gegründet. Im Stadtwappen von München ist ein Mönch zu sehen, denn ursprünglich hieß das kleine Klostergut an der Isar «Bei den München». Um die Mitte des 13. Jahrhunderts machte Herzog von Bayern, Otto von Wittelsbach, München zu Hauptstadt von Bayern.

Irina: Ich weiß, das München seinen historischen Charakter bis heute bewahrt hat. Trotzdem ist München modern und jung.

Stadtführer: Ja, du hast Recht. In München vereinen sich die extreme bayerische Tradition und Weltoffenheit.

Alex: Und wieviel Einwohner zählt München?

Stadtführer: Er zählt 1,3 Millionen Einwohner. Das ist eine große Industriestadt.

Dima: Ich habe gelesen, dass hier Elektroindustrie, Maschinenbau, Optik und Bekleidungsindustrie stark entwickelt sind. Firmennamen wie Siemens, BMW, MAN sprechen für sich.

Stadtführer: Natürlich.

Irina: Entschuldigung! Sind wir in der Altstadt?

Stadtführer: Ja, wir sind schon an Ort und Stelle. München hat die Altstadt zur Fußgängerzone gemacht. Gehen wir zu Fuß! In der Maximilianstraße wartet der Bus auf uns.

Alex: Oh! Wie schön und hoch sind die Türme, die man über den Hausdächern sehen kann. Das ist der «Alte Peter». Nicht wahr?

Stadtführer: Gewiss.

Dima: Und das ist die berühmte Frauenkirche, wenn ich mich nicht irre.

Stadtführer: Genau. Sie ist das Wahrzeichen unserer Stadt.

Irina: Toll! Und wie hoch sind ihre Türme?

Stadtführer: Die Türme sind 100 m. hoch. Von den Türmen der Frauenkirche ist ein herrlicher Rundblick weit über die Stadt. An klaren Tagen kann man die Alpen sehen.

Alex: Und was für ein Bauwerk ist das?

Stadtführer: Das Neue Rathaus. Viele Touristen schauen täglich um 11 Uhr zum Rathhausturm empor, um das alte Figurenspiel unter dem Gelauf eines Glockenspieles zu bewundern.

Dima: Einmalig! Wir sind schon auf dem Marienplatz. Ich sehe in der Mitte die Mariensäule.

Irina: Und was bedeutet «Mariensäule»?

Stadtführer: Mariensäule ist eine Säule mit dem Stadtbild von der Jungfrau Maria.

Alex: Und wenn ich mich nicht irre, führt der Weg von hier zu Maximilianstraße zu der Hauptstraße der Stadt.

Stadtführer: Ja du hast Recht. Gehen wir zum Bus! Jetzt fahren wir geradeaus. Vor uns ist die Residenz. Der Gebäudekomplex entstand im 16.-19. Jahrhundert. Er widerspiegelt die Stilepochen der Renaissance, des Barocks, Rokoko und Klassizismus. Heutzutage gibt es hier verschiedene Sammlungen und Museen.

Dima: Na, so was!

Stadtführer: Schaut jetzt nach rechts! Das ist die Alte Pinakothek.

Irina: Eine der bedeutendsten Gemäldegalerien der Welt, die Malerei aus den 14.-18. Jahrhunderten.

Alex: Und hier ist die Neue Pinakothek. Malerei und Plastik des 19. und 20. Jahrhunderts.

Stadtführer: Genau! Ihr habt gute Kenntnisse. Schaut nach links. Das ist ...

Dima: Deutsches Museum. Oder irre ich mich?

Stadtführer: Das ist wirklich Deutsches Museum. Das größte Technische Museum der Welt. Hier gibt es viele Autos, Flugzeuge und andere historische Geräte und Maschinen.

Irina: Das habe ich nicht gewusst.

Stadtführer: Und jetzt fahren wir am Olympia Stadion vorbei.

Alex: Das weiß ich genau. Hier fanden 1972 Olympische Spiele statt. Dieses Stadion hat das größte und teuerste Dach der Welt.

Stadtführer: Wir haben viele Sehenswürdigkeiten gesehen. Ich bedanke mich bei euch und wünsche alles Gute.

(Приложение №4)

Kleines Städte – Quiz

In Berlin.

Участники игры должны выбрать правильный вариант ответа, подняв карточку с соответствующей цифрой:

1) Das Nikolaiviertel ist:

- 1) der älteste Stadtteil Berlins;
- 2) der moderne Stadtteil Berlins;
- 3) der Hauptstadtteil Berlins;

2) Auf der Museuminsel befinden sich:

- 1) 5 Museen;
- 2) 3 Museen;
- 3) 2 Museen.

3) Das Wahrzeichen Berlins ist:

- 1) das Reichstagsgebäude;
- 2) das Rote Rathaus;
- 3) das Brandenburger Tor.

4) Berlin liegt:

- 1) am Rhein;
- 2) an der Spree;
- 3) an der Elbe.

5) Das Pergamonmuseum ist Museum der Kunstschätze:

- 1) aus Europa;
- 2) aus Amerika;
- 3) aus Kleinasien.

In München.

1. München ist eine große deutsche Stadt.
2. Die Stadt liegt im Norden Deutschlands.
3. Das Wahrzeichen der Stadt ist die Frauenkirche.
4. Die Hauptstraße der Stadt ist Maximilianstraße.
5. In München gibt es Alte und Neue Pinakotheken.
6. Pinakotheken sind weltbekannte Theater.
7. Es gibt in München das größte Technische Museum der Welt.
8. 1972 fanden in München die olympischen Spiele statt.
9. Das Isarufer entlang zieht sich der Englische Garten.
10. Das ist ein moderner Garten.
11. In München gibt es viel Restaurants mit Spezialitäten aus aller Welt.
12. Die bayerischen Spezialitäten sind Schinkennudeln mit Ei und Salat.

In Köln

1. Köln liegt zu beiden Seiten des Rheins.
2. Das Wahrzeichen der Stadt ist das Rathaus.
3. Der Kölner Dom ist weltbekannt.
4. Das ist das Gebäude der typisch deutschen Architektur.
5. Ein Platz in Köln heißt «Grüngürtel».
6. Es gibt in Köln viele Grünanlagen.
7. Viele Touristen besuchen das Museum für Europäische Kunst.
8. Es gibt in Köln eine Universität.
9. Die Stadt ist durch den Kölner Karneval und das Kölnischwasser bekannt.
10. Das Kölnischwasser ist eine Limonade.
11. Köln ist eine Messestadt.
12. Seit 1980 finden hier traditionelle Messen statt.

**Проект урока по теме «Как хорош наш край родной...»
(на примере Челябинской области)**

Предмет, класс:

Иностранный язык, 8 класс

Актуальность проекта:

Привлечение местного материала при обучении иностранного языка расширяет кругозор учащихся, учит любить свой край, гордиться и бережно относиться к своей малой родине, поможет в выборе профессии. Учащиеся знакомятся с основными географическими и историческими характеристиками, достопримечательностями и выдающимися деятелями Челябинской области, города Челябинска, родного поселка. Иностранный язык как учебный предмет таит в себе огромные потенциальные возможности для формирования личности. Язык – это средство общения, близкое знакомство с культурой, наукой и искусством. Учащиеся выполняют роль экскурсовода, гида, переводчика, журналиста, пробуют написать репортаж, доклад, письмо на немецком языке, рассказывая о своей малой родине. Ничто не обогащает человека, как знание иностранного языка. Любому специалисту, если он хочет преуспеть в своей области, знание его жизненно важно.

Презентация проектов проходит в виде экскурсии по городу Челябинску, родному селу. Дети, рассказывая о достопримечательностях, иллюстрируют свои сообщения фотографиями. Поэтому основой презентации проектов выбрана выставка объяснительных текстов, докладов, статей, репортажей, фотографий.

**Содержание проекта «Как хорош наш край родной»
(на уроках и во внеурочное время)**

1. Немного о Челябинской области. Репортаж. Объяснительные тексты. Вопросно-ответные упражнения, овладение первичными способами исследовательской работы.
2. Символы края. Сообщение. Литературный перевод. Символичное изображение учащимися герба, флага.
3. Рельеф. Климат. Доклад. Защита проекта. (I. Situation: Stellt dir vor! Dein Freund aus Deutschland möchte zu dir zu Besuch kommen. Wann lädst du ihm ein? Warum? II. Situation: Dein Freund möchte wissen, wie dein Ort aussieht. Beschreibe die Landschaft an deinem Wohnort).
4. Реки и озера. Доклады по теме. Вопросно-ответные упражнения. Тесты. Контрольные упражнения.

5. Челябинск: вчера, сегодня, завтра.

Экскурсия по городу. Фоторепортаж. «Мой Челябинск». (Sprechen Sie zu den folgenden Situationen:

I. Situation: Sie erzählen den Touristen, Tscheljabinsk besuchen, über die Geschichte der Stadt und antworten auf ihre Fragen.

II. Situation: Sie besuchen mit ihren deutschen Gästen die Sehenswürdigkeiten der Stadt. Nastja ist Reiseführerin und Kostja ist Reporter.

III. Situation: Sie beweisen ihren Gästen, dass Tscheljabinsk ein großes Kulturzentrum und die Stadt der Studenten ist).

Доклад, выставка фотографий. Контрольные упражнения, вопросы с целью развития навыков диалогической и монологической речи.

6. Мое родное село. Репортаж. Письмо немецким друзьям, монологическое высказывание, вопросно-ответные упражнения. (Schreiben Sie einen Brief an Ihren deutschen(e) Freund(in), erzählen Sie über Ihre Stadt oder Ihr Dorf nach folgenden Plan:

1. Begrüßung und Vorstellung.

2. Wo liegt Ihr Dorf oder Ihre Stadt?

3. Beschreiben Sie Ihr Dorf:

a) Einwohnerzahl

b) Lage

c) Industrie oder Landwirtschaft.

d) Sehenswürdigkeiten.

e) Abschiedsworte.

Известные люди района и их судьбы. Сообщение. Фоторепортаж. Выставка работ учащихся.

Thema: Mein Heimatdorf (meine Heimatstadt).

Vokabeln

die Region, -, en	край, регион
das Gebiet, es, -e	область
der Reichtum, s, e	богатство
der Industriezweig. s, e	отрасль промышленности
anbauen (te, t)h	выращивать
Hier baut man Weizen, Roggen, Kartoffeln. Hafer, Zuckerrüben u. s.w. an.	Здесь выращивают пшеницу, рожь, картофель, овес, свеклу.
züchten (ete. Et) h	выращивать (о животных)
Im Tscheljabinsker Gebiet züchtet man Kühe, Schweine, Pferde.	В Челябинской области выращивают коров, свиней, лошадей.
die Farm, -, en	ферма
die Geflügelfarm	птицеферма
die Landwirtschaft	сельское хозяйство
die Reparaturwerkstatt, -, e	ремонтная мастерская

sich befinden (a, u) h	находиться
sich erstrecken (te, t) h	простираться
sich entwickeln (te, t) h	развиваться
entstehen (a,a)s	возникать, возникнуть

Mein Heimatdorf

Guten Tag, liebe Freunde! Ich möchte mich vorstellen. Ich heiße Dima und bin 15 Jahre alt. Ich wohne im Dorf «Mirnij» Tscheljabinsker Gebiet. Tscheljabinsker Gebiet ist schön und mächtig. Hier gibt es viel zu sehen und zu bewundern. Die Wälder und das Gebirge, mächtige Flüsse und schöne Seen – alles macht einen grossen Eindruck. Unsere Wälder sind von einer unbeschreiblichen Schönheit. Unser Dorf ist groß. Unsere Wirtschaft besitzt 3000 Hektar Land – Acker, Wälder, Gemüseland und Wiesen. Viele landwirtschaftliche Arbeiten sind mechanisiert. In unserem Dorf gibt es auch eine Reparaturwerkstatt, wo man unsere Maschinen repariert. Man baut auf unseren Feldern Weizen und Roggen an.

Ich finde mein Heimatdorf schön. Wir haben ein Kino und einen Klub, ein Stadion und eine Bibliothek, eine Musikschule und einige Warenhäuser. Im Zentrum des Dorfes befindet sich eine Schule. Dort gibt es bequeme Klassen für den Physik-, Chemie-, und Biologieunterricht und eine Computerklasse. Kühlschränke, Waschmaschinen, Radio, Fernseher und Tonbandgeräte kann man in allen Häusern sehen. Jeder zweite Einwohner des Dorfes hat ein Auto oder ein Motorrad. Viele Häuser sind, modern, sie haben Gas, Zentralheizung, Licht, kaltes Wasser. Schön ist unser Dorf, kommen Sie zu uns und Sie werden das selbst sehen. Es gibt im Dorf ein Denkmal für die gefallenen Soldaten im Großen Vaterländischen Krieg. Hier findet am 9. Mai eine Demonstration statt. Es gibt im Dorf ein Stadion und einen Sportklub. Hier finden Sportwettkämpfe statt. Viele Kinder besuchen den Sportklub und den Sportplatz.

Im Dorf leben auch berühmte Menschen. Wir lieben unser Dorf.

1. Richtig oder falsch?

	richtig	falsch
1) Tscheljabinsker Gebiet ist ein kleines Gebiet Russlands.		
2) Die Natur ist nicht besonders reich.		
3) Im Tscheljabinsker Gebiet gibt es viele mächtige Flüsse und große Wälder.		
4) Das schönste ist aber der Fluß Miass.		
5) Das Dorf «Mirnyj» ist groß.		
6) Viele landwirtschaftliche Arbeiten sind mechanisiert.		
7) Hier baut man Mais und Kartoffeln an.		

8) Jeder zweite Einwohner des Dorfes hat ein Auto oder ein Motorrad.		
9) In der Schule gibt es eine Computerklasse.		
10) Dima will nach der Beendigung der Schule im Dorf nicht bleiben.		

Die Hauptstadt Tscheljabinsker Gebiet

Tscheljabinsk ist Zentrum Tscheljabinsker Gebiet. Diese Stadt liegt , am Fluß Miass. Das ist ein großes Verkehrszentrum. Es gibt hier einen Bahnhof und einen Flughafen. In Tscheljabinsk leben über eine Million Einwohner. Es ist ein großes Industrie – und Kulturzentrum Tscheljabinsker Gebiet. Es gibt hier viele Werke, Fabriken und Industriebetriebe. In den Betrieben der Stadt werden Traktoren, Pflüge, landwirtschaftliche Maschinen, Waggonen hergestellt. Hier sind auch Textilindustrie und Nahrungsmittelindustrie entwickelt. Es gibt hier viele Museen, Theater, Kinos, Denkmäler, Ausstellungen, Parks und Grünanlagen. Es gibt auch viele Hochhäuser, Krankenhäuser, Bibliotheken, Kindergärten, Cafés, Apotheken, Kirchen, Märkte u. a. Es gibt viele Schulen, Fachschulen, Techniken, Hochschulen. Der Verkehr ist stark: Autos, Busse, Straßenbahnen, Obusse kann man hier sehen. Tscheljabinsk ist eine alte Stadt. Sie wurde 1736 gegründet. Jetzt ist die Stadt 274 Jahre alt. Es gibt hier viele Gebäude der altrussischen Baukunst. Viele Touristen und Ausländer besuchen die Stadt, um ihre Sehenswürdigkeiten zu bewundern und zu besichtigen.

2. Wir sprechen über die Heimatstadt (das Heimatdorf).

Einer stellt Fragen, der andere antwortet.

Wo liegt deine Heimatstadt (dein Heimatdorf)?

Was gibt es in deiner Heimatstadt (deinem Heimatdorf)?

Was befindet sich hier?

Wodurch ist diese Heimatstadt (dieses Heimatdorf) bekannt?

Wie sieht sie (es) aus?

Wie ist hier der Verkehr?

Liebst du deine Heimatstadt (dein Heimatdorf)?

Welche berühmten Menschen haben in deiner Heimatstadt (deinem Heimatdorf) gelebt?

Welche bekannten Menschen leben jetzt in deiner Heimatstadt (deinem Heimatdorf)?

Welche Rolle spielt deine Heimatstadt (dein Heimatdorf) im Land? (ein Industriestadt, ein Kulturzentrum)

3. Schreiben Sie einen Brief an Ihren deutschen Freund, erzählen Sie über Ihre Stadt, oder Ihr Dorf nach folgendem Plan:

1) Begrüßung und Vorstellung

2) Wo liegt Ihr Dorf oder Ihr Stadt?

- 3) Beschreiben Sie Ihr Dorf:
- 4) Einwohnerzahl
- 5) Lage
- 6) Industrie oder Landwirtschaft
- 7) Sehenswürdigkeiten
- 8) Abschiedsworte

Проект урока по теме «Die Märchenbrüder Jacob und Wilhelm Grimm»

Проект для внеклассной работы старших классов при прохождении темы «Великие люди Германии». О жизни и творчестве немецких филологов – братьев Гримм, известных во всем мире как великие сказочники, с привлечением учащихся 5 классов к постановке «Золотой гусь».

Цели проекта:

1. Ознакомление учащихся с творчеством братьев Гримм, с их вкладом в национальную культуру Германии и в мировую культуру, приобретение новых знаний.
2. Формирование умений и навыков
 - а) подготовленной монологической речи
 - б) использование справочной литературы на бумажных и электронных носителях
 - в) представление собранной информации в виде реферата, таблицы, плаката, рисунка.
 - г) развитие познавательной и творческой активности учащегося.

Тип проекта: информационно-поисковый страноведческий.

Класс: 10, 11, 5. **Уровень:** базовый и базовый продвинутый.

Продолжительность: 4 урока, презентация 60 минут.

Проектное задание:

1. Соберите информацию о жизни и творчестве братьев Гримм (в библиотеке, в Интернет-сети и в периодической печати).
2. Сделайте доклады о жизни и творчестве братьев Гримм, сообщение о «Дороге немецких сказок».
3. Сделайте стенд «Важные даты из жизни братьев Гримм».
4. Сделайте схему «Die Deutsche Märchenstraße».
5. Составьте викторину по имеющейся информации.
6. Проиллюстрируйте отрывки из сказок братьев Гримм и организуйте выставку рисунков.
7. Подготовьте инсценировку «Золотой гусь».

Ход проекта:

1. Подготовительный этап.

1. Вступительная беседа с учащимися о великих людях Германии, о братьях Гримм с целью узнать уровень знаний о творчестве сказочников. Инициирование учителем идеи проекта, обсуждение.

2. Выбор формы документирования результатов проекта (сообщение, рефераты, страница устного журнала, постановка сказки, рисунки) и формы презентации: литературная гостиная.

II. Основной этап

1. Обсуждение сроков и последовательности выполнения проекта.
2. Распределение заданий между группами учащихся и индивидуально.
3. Самостоятельное планирование работы учащихся над заданием и их выполнением.
4. Консультирование и координация деятельности.
5. Совместное составление викторины для гостей – учащихся других классов.

III. Заключительный этап.

1. Презентация подготовленных учащимися материалов
2. Пробное представление всего проекта.
3. Презентация проекта в литературной гостиной.
4. Подведение итогов проекта и награждение лучших знатоков творчества братьев Гримм из учащихся – гостей.

Помимо предложенного проекта, интерес представляют следующие проекты: «Средства массовой информации», «Путешествия по Германии, Австрии, Швейцарии», «Формулы этикета», «Семейные праздники», «Рождество в Германии, в России», «Немцы в нашем городе», «Экологические проблемы в нашей области, в нашем городе, в нашем микрорайоне, в школе».

В процессе сбора материала по теме проекта обучающимся необходимо работать с аутентичными материалами, что в данное время стало возможным не только благодаря наличию большого количества аутентичных учебных материалов, но и возможности доступа к сети Интернет. Такие материалы содержат большой лингвострановедческий потенциал. Кроме того, работа над проектами углубляет и расширяет знания обучающихся о культуре, быте, обычаях, этике страны изучаемого языка. Таким образом, происходит развитие *лингвострановедческой компетенции*. Проектная работа предусматривает не только сбор информации о стране изучаемого языка. Необходимым компонентом являются также анкетирование, сбор информации, опрос и исследование, проводимые в родной стране, в родной социокультурной действительности с возможным последующим сравнением двух культур, поэтому можно говорить о развитии *межкультурной компетенции* обучающихся в процессе выполнения проектной работы.

При выполнении проектной работы по предложенной теме обучающимся приходится много читать, пополняя свой пассивный лексический запас, часть которого затем переходит в активный, так как некоторые новые слова и речевые образцы обучающиеся должны употреблять в процессе презентации работы. Таким образом, происходит их экспликация и закрепление. В процессе презентации проектной работы предусмотрены

дискуссии по теме, дополнительные вопросы, что способствует развитию неподготовленной спонтанной или частично подготовленной диалогической и монологической речи. Это может происходить благодаря тому, что, во-первых, проект создается в группе и обучающейся чувствует поддержку группы без вмешательства преподавателя; во-вторых, благодаря тому, что речевая деятельность обучающегося приобретает внутренне-мотивированный характер, так как общение происходит по актуальной для него проблематике на основе собранной им информации, фактов и дополнительных материалов. В группе с низким уровнем обученности не предусмотрены дискуссии.

В предложенном проекте заложены большие возможности для решения таких задач, как преодоление инертности, боязни говорить на иностранном языке из-за возможных ошибок в речи. Проектная методика развивает у школьников самостоятельность, творчество, активность, так необходимые им в процессе обучения. Использование этого метода реально превращает учащегося из объекта обучения в субъект учебной деятельности. Учитель выступает в роли помощника и консультанта. Очень важно также и то, что в работе над проектом дети учатся сотрудничать, а обучение в сотрудничестве воспитывает в них такие нравственные ценности, как взаимопомощь, желание и умение сопереживать, формируются творческие способности, то есть идет неразрывный процесс обучения и воспитания. Метод проектов формирует и совершенствует общую культуру общения и социального поведения в целом.

Примеры проектных заданий для использования

на уроке немецкого языка при изучении темы «Reise» в 10 классе:

1. Finden Sie vier Ferenziele. Suchen Sie im Internet nach Informationen über vier beliebte Ferenziele in Deutschland, Österreich und in der Schweiz. In welchen Staaten, Bundesländern oder Städten liegen diese Ferenziele? Was kann man dort sehen, machen oder erleben? Schreiben Sie Ihre Antworten auf Deutsch in die Tabelle. Verwenden Sie deutsche Suchmaschinen bei ihren Ausflügen ins Netz: www.goethe.de, Deutschland im Internet – www.yahoo.de.

Ferienziele: a) die Wartburg b) Sylt c) die Wachau d) das Berliner Oberland. Wo liegen diese Ferenziele? Was kann man dort sehen, machen oder erleben?

2. Planen Sie einen Nachmittag in einer deutschen Stadt für sie und zwei Personen. Verwenden Sie Suchmaschinen dabei: City Net (www.city.net/), Yahoo (www.yahoo.de/) oder City Map (www.city-map.de/). Wählen Sie eine deutsche Stadt: Berlin, Düsseldorf, Dresden, Freiburg, Göttingen, Hamburg, Köln, Leipzig, München, Postdam, Rostock, Stuttgart oder Wiesbaden.

Beantworten Sie die Fragen mit kurzen Sätzen:

a) Was für interessante Sehenswürdigkeiten (Strassen, Plätze, Parks, Burgen, Museen, Kirchen, Schulen) wollen Sie sehen?

b) Was für Unterhaltungs-Aktivitäten (Tanz, Sport, Film, Musik, Einkauf) planen Sie?

c) Wohin gehen Sie zum Essen und Trinken (Restaurants, Gasthäuser, Kneipen, Cafes, Biergärten, Pizzerias, Konditoreien)?

Интернет-проект «Meine Traumschule»

Интернет-проект разработан для 9 класса при изучении темы «Aber jetzt längst schon wieder Schule» по УМК Бим И.Л., Садовой Л.В.

Цель проекта:

1. Получить (пополнить) информацию о своей школьной системе, предметах, школьных ситуациях в Германии и России.

2. Через www-поиск познакомиться со школой и школьными системами в обеих странах.

3. Познакомиться с актуальными школьными проблемами и изменениями в школе.

Оборудование: Web-страницы для приобретения расширенной информации: www.schulweb.de о школах в Германии

I. Этап. Schulrealität

Задача: рассказать о школах в России, используя изученную лексику по теме «Meine Schule».

1. Schülerinnen und Schüler tauschen Informationen über ihre Schule aus.

Ich besuche eine Mittelschule. Dort lernen mehr als 500 Schüler. Das ist modernes dreistöckiges Gebäude mit vielen Klassenzimmern, einer großen Aula, einer Sporthalle. Wir haben auch einen Speiseraum und eine Bibliothek. Unten haben wir eine Garderobe. Die Klassenzimmer der oberen Klassen sind im ersten Stock. In jedem Zimmer gibt es mehrere Tische mit Stühlen, im Vordergrund steht ein Lehrertisch. Im ersten Stock gibt es noch zwei Werkräume. Der eine ist für die Mädchen, die im Kochen, Nähen und Stricken unterrichtet werden, und der zweite ist für Jungs bestimmt. Sie basteln dort. Die Aula und die Sporthalle befinden sich im dritten Stock. Die Aula ist sehr hell und geräumig. Hier versammelt sich die ganze Schule zu verschiedenen Festen. Alle Klassenzimmer sind groß, hell und gemütlich. Vor der Schule ist ein großer Garten, wo es viele schöne Blumen gießt.

2. Beschreibung des Klassenraumes und der Schulumgebung.

Unseres Klassenzimmer befindet sich im ersten Stock. Im Zimmer gibt es mehrere Tische mit Stühlen, im Vordergrund steht ein Lehrertisch. An der Wand hängt die Tafel, daneben liegen ein Stück Kreide und ein Lappen. Es gibt viele Blumen, die wir selbst gießen. An den Wänden hängen verschiedene Tabellen und Fotos. Dort kann man auch mehrere Wandzeitungen und selbstgemalte Bilder sehen. Unser Zimmer ist klein, aber hell und gemütlich.

3. Was lernt man in der Schule?

a) Wie sieht der Stundenplan aus? Welche Fächer werden unterrichtet?

b) Wie wird unser Schulsystem in euren Bücher dargestellt?

Mein Unterricht beginnt um 8 Uhr jeden Tag. Folgende Fächer stehen auf dem Schulprogramm: Russisch, Literatur, Mathematik, Physik, Biologie, Geschichte, Fremdsprache, Musik und andere. Jeden Tag habe ich 6 Stunden. Mein Unterricht endet um 13 Uhr.

II Этап. Gemeinsame Interpretation der Kurzgeschichte.

Задача: прочитать и проанализировать текст Isaac Asimov «Die Schule»: <http://www.englisch.schule.de/berliner-projekte/asimov.htm>.

III Этап. Meine Traumschule.

Задача: рассказать о школе, в которой ты хотел бы учиться.

1. Beschreibung des Klassenraumes der Traumschule (auch Zeichnungen möglich)

- a) Wie sehen Schulgebäude und -umgebung (Schulhof) aus?
- b) Was lernen wir in den Klassenräumen der Traumschule?
- c) Wie lernen wir?
- d) Wie ist das Verhältnis zwischen Schüler und Lehrer untereinander?

Ich möchte in einem großen modernen Gebäude mit dem Fahrstuhl und mit dem Luftkonditioners lernen. Hier gibt es viele Aufräumerfrauen, die Schüler müssen nicht das Klassenzimmer sauber machen. In der Schule gibt es eine Garderobe und ein Restaurant, wo der Keller die Schüler bedient. In der Schule befindet sich ein Schwimmbad, ein Tennisplatz, eine Turnhalle und viele verschiedene Klubs, wie Schachklub, Sportklub, Fotografieklub. Das Restaurant, das Schwimmbad und Klubs müssen frei sein. Die Schule, in die ich gehen möchte, hat ein riesiges Territorium. Von außen nicht weit von meiner Schule befinden sich das Fußballfeld, der Tennisplatz, der große Garten und ein schöner Park.

Учащимся предлагается рабочий лист, который они должны заполнить.

Установка: написать, какое расписание уроков учащиеся хотели бы иметь. Можно использовать следующие слова и выражения:

- keine Stunde von ...
- nur zwei Stunden von ...
- Menge Stunden von ...
- Stunde von jeden Tag
- keine Stunde bis ... Uhr
- keine Stunde nach ... Uhr
- die erste Stunde am Montag muss ... sein
- die letzte Stunde am Freitag muss ... sein
- die Schule muss um ... Uhr beginnen
- und endet um ... Uhr

Вариант рассказа: Unsere Schule muss um 10 Uhr beginnen und um 14 Uhr enden. Wir haben Mathematikstunde und Computerstunde und keine

Literaturstunde. Wir möchten eine Menge von Deutschstunden haben. Die erste Stunde am Montag muss Sport sein und die letzte Stunde am Freitag – Musik.

IV Этап. Veränderungen

Задача: рассказать об изменениях в российских школах, которые необходимо, на ваш взгляд, провести.

- a) Was könnte in den Klassräumen problemlos verbessert worden?
- b) Wer würde die Kosten für diese Veränderungen bezahlen?
- c) Sind Sofas, Bücherregale oder Kaffeemaschine in euren Klassenraum erlaubt?
- d) Zeichnungen des veränderten Klassenraumes.
- e) Diskussion der möglichen Verbesserungen des Klassenraumes.

V Этап. Zusammenfassung.

Задача: подвести итоги проекта.

- a) Jede Gruppe fasst ihre Ergebnisse zusammen
- b) Erstellung eines Readers oder von Webseiten mit den Ergebnissen zur Traumschule und zu möglichen realistischen Veränderungen
- c) Austausch von Zeichnungen und Fotos auf dem gewöhnlichen Postweg
- d) Lehrer und Schüler werten das Projekt aus

Проект урока немецкого языка по теме

«Любовная лирика в произведениях немецких поэтов»⁵⁰

Механизм метода проектов на уроках немецкого языка на примере учебного проекта «Любовная лирика в произведениях немецких поэтов»

Тезаурус:

Проект (от лат. projectus, букв. – брошенный вперед):

- 1) совокупность документов (расчетов, чертежей и др.) для создания какого-либо сооружения или изделия;
- 2) Предварительный текст какого-либо документа;
- 3) Замысел, план.

Учебный проект – совместная учебно-познавательная, творческая или игровая деятельность учащихся-партнеров, имеющая общую цель, согласованные методы, способы деятельности, направленная на достижение общего результата по решению какой-либо проблемы, значимой для участников проекта. Является основной формой организации познавательной деятельности учащихся в рамках метода проектов.

Учебный проект – дидактическое средство, позволяющее обучать проектированию способа решения проблемы путем решения задач, вытекающих из этой проблемы при рассмотрении ее в определенной ситуации.

Проектная деятельность – один из методов развивающего обучения, направлена на выработку самостоятельных исследовательских умений (постановка проблемы, сбор и обработка информации, проведение

⁵⁰ По материалам Галицкой Н.В. // <http://festival.1september.ru/articles/557316/>

экспериментов, анализ полученных результатов), способствует развитию творческих способностей и логического мышления, объединяет знания, полученные, в ходе учебного процесса и приобщает к конкретным жизненно важным проблемам.

Творческая деятельность – деятельность, дающая новые, оригинальные продукты высокой общественной ценности. Процессы творчества могут протекать очень различно, в зависимости от содержания самой деятельности и от индивидуальных особенностей личности и таланта творца.

Коммуникативная компетентность рассматривается как система внутренних ресурсов, необходимых для построения эффективной коммуникации в определённом круге ситуаций личностного взаимодействия.

Класс: 8-10 классы

Блоки учебно-тематического планирования, в которых возможно использование данного вида проекта:

Класс	Тема	Цель	Примечания
8	«Путешествие по Германии»	Познакомить учащихся с культурным достоянием Германии – творчеством знаменитых поэтов, воспевающих любовь	Первичное знакомство в рамках темы должно привлечь и заинтересовать учащихся творчеством немецких поэтов
9	«Каникулы и книги»	Обратить внимание учащихся на необходимость каждого культурного человека с пользой проводить свободное время; на возможность познакомиться с творчеством знаменитых поэтов, воспевающих любовь	Девятиклассники обладают определёнными знаниями о творчестве немецких поэтов; необходимо подвести учащихся к мысли о их собственном духовном обогащении через изучение любовных произведений немецких поэтов
10	«Любовь» «Литература» «Музыка»	Создать условия для аналитической деятельности по творчеству знаменитых немецких поэтов, воспевающих любовь	Предоставить право выбора старшеклассникам самим трактовать знаменитые произведения, используя все знания стихосложения. Очень важно в 10 классе предоставить возможность учащимся в выработке своей собственной позиции по поводу творчества того или иного немецкого поэта. Позиция должна быть доказана и аргументирована

Дополнением к урочной деятельности во всех классах практикуется обязательное внеклассное чтение «Любовная лирика в произведениях немецких поэтов». Это позволяет расширить рамки изучения данного вопроса и предоставить учащимся более широкий выбор тем для проектов.

Идея: правильно организованная самостоятельная творческая деятельность учащихся по выполнению учебного проекта способствует:

- повышению учебной мотивации, развитию познавательной активности,

- формированию коммуникативной и речевой компетенций

Компонентный состав коммуникативной компетенции:

Лингвистическая компетенция – уровень владения языковыми средствами, процессами порождения и распознавания текста.

Речевая компетенция – уровень владения навыками общения на изученном лексико-грамматическом материале.

Страноведческая компетенция – уровень владения знаниями об исторических, географических и национальных особенностях страны изучаемого языка.

Социокультурная компетенция – уровень владения знаниями:

- а) об образе, стиле, уровне жизни народа страны изучаемого языка;

- б) о национально-культурных традициях;

- в) о речевом этикете

Цель: Описать процесс подготовки и представления учебного проекта на уроках немецкого языка

Задачи:

- изучение теоретического материала по теме.

- разработка и апробация проекта «Любовная лирика в произведениях немецких поэтов» в урочной и внеурочной деятельности.

- анализ и обобщение полученного опыта.

Форма организации учащихся для работы над проектом: творческие группы, индивидуальная деятельность.

Варианты формирования групп:

- по интересам

- по симпатиям

- по жребию

- по половой принадлежности (мальчики, девочки)

- по методике «Найди пару» (по частям разрезанной открытки)

- разновозрастные группы

Методы и приемы творческой деятельности учащихся:

- поисковая;

- исследовательская;

- театрализация;

- мультимедиа;

- презентация;

– публикация.

Оформление продуктов проектной деятельности:

- наглядный, оригинально оформленный анализ произведений;
- тематическая газета;
- рефераты, доклады;
- творчески оформленные переводы произведений

Представление результатов проектной деятельности:

- презентация творческих работ,
- фотовыставки,
- концерт,
- заочные экскурсии,
- мультимедийный продукт,
- защита рефератов,
- конкурс переводов.

Время работы над проектом: от 2 до 5 недель.

Цели обучения, развития, воспитания:

Образовательная: культуроведческое обогащение за счет сведений о культурных ценностях и культурной жизни народов стран изучаемого языка;

Развивающая:

- развитие общеучебных умений (работа с учебником, сборником упражнений, книгой для чтения, справочной литературой, словарем).
- приобщение к самостоятельному выполнению заданий, работе со справочной литературой, зарубежными источниками информации.

Воспитательная:

- формирование своей собственной авторской позиции; умения ее защищать
- формирование уважения к языку и культуре носителей языка.

Формы взаимодействия учащихся с руководителем проекта:

Форма взаимодействия	Цель взаимодействия
Урок	Отработать необходимый минимум учебного содержания по теме проекта
Учебное занятие элективного курса	Нахождение и самостоятельное исследование дополнительной информации по теме проекта
Кружок любителей поэзии	Свободное обсуждение творчества немецких поэтов; представление своих авторских переводов
Индивидуальные и групповые консультации	Совместный анализ наработанных учащимися материалов; корректировка
Дистанционное взаимодействие	Поиск новой информации через Интернет, ответы на вопросы и получение обратной информации о ходе работы над проектом
Факультатив	Предоставление и отбор дополнительной информации по теме проекта

Ресурсное обеспечение: информационно-техническое обеспечение: книги, видеофильмы о жизни и творчестве немецких поэтов Г. Гейне, Ф. Шиллере, И. Гёте. Интернет, материалы районных и школьных библиотек, материалы музеев (дистанционно), материалы и воспоминания учителей, учащихся, родителей, побывавших в зарубежных поездках.

Кадровое обеспечение: учителя немецкого языка и литературы, работники библиотек, работники школы искусств, родители, интересующиеся литературным творчеством.

Этапы работы над проектом:

- предпроект;
- этап планирования работы над проектом;
- аналитический этап;
- этап обобщения;
- презентация полученных результатов.

1. Предпроект: Исходным этапом работы является предпроект. В ходе этого этапа осуществляется выстраивание межличностных отношений, выявляются лидеры, планируется эксперимент, а главное, формулируется тема проекта.

В том случае, когда область научного знания, внутри которой предстоит развернуть исследование, и сама идея предъявляются учителем, первым шагом является актуализация этой идеи в сознании участников проектной группы. Показав актуальность и привлекательность погружения в данную область исследовательской деятельности, учитель тем самым пытается найти в учениках – участниках проектной группы – партнеров и единомышленников, ибо основной принцип технологии проектного обучения – это сотрудничество и сотворчество.

На первую встречу, как правило, приходят многие – почти все учащиеся 8-10 классов. Они еще не знают, зачем пришли, ими руководят интерес и чувство солидарности. Особенно важно для учителя, чтобы среди пришедших оказался явный или неявный лидер ученического коллектива, так как он впоследствии может стать и лидером проектной группы. Опыт показывает, что эта встреча самая сложная, она должна быть всесторонне продумана педагогом вплоть до проигрывания возможных ответов учеников на поставленные вопросы.

Уже на этом этапе внимание уделяется оформлению кабинета, в котором проводятся встречи. На первом собрании представляются цели работы над проектом и содержание первого этапа.

Цели работы над проектом:

- научить самостоятельному достижению намеченной цели;
- научить предвидеть мини-проблемы, которые предстоит при этом решить;
- сформировать умение работать с информацией, находить источники, из которых ее можно почерпнуть;

- сформировать умения проводить исследования, передавать и презентовать полученные знания и опыт;
- сформировать навыки совместной работы и делового общения в группе.

На первом же собрании группы школьниками выдвигаются вопросы и проблемы, представляющие для них интерес. Они предложили изучить биографию немецких авторов Г. Гейне, Ф. Шиллера, И. Гёте, творчество поэтов, а также выпустить сборник творческих работ по переводу немецкой лирики. Высказывание проблем – процесс шумный и довольно длительный, но это те самые поиски общего языка, выстраивание отношений, которые являются ядром предпроекта. Учитель, работая на уроке над лирическими произведениями, предлагает перевести стихотворения немецких авторов Г. Гейне, Ф. Шиллера, И. Гёте. В конце собрания назначается точная дата следующей встречи и дается конкретное задание – определиться, какой из предложенных проблем должен быть, на ваш взгляд, отдан приоритет. На второе собрание проектной группы, как показывает опыт, приходят те учащиеся, которые твердо решили принять участие в предложенной работе. Собрание начинается с выбора секретаря в чьи обязанности входит ведение протокола. Главная задача этого собрания – формулирование темы проекта и распределение по подгруппам. Следующим шагом является распределение участников на подгруппы и определение тем их работы как компонентов общей исследовательской темы.

Затем формулируются темы сообщений, докладов.

Участники проектной группы получают задание придумать эмблему проектной группы и просмотреть литературу по теме сообщений, имеющуюся в библиотеке, а также познакомиться с информацией, размещенной на различных сайтах в Интернете и связанной с проблематикой работы. Учитель напоминает, что необходимо сделать фотографии по подгруппам, а одному или двум участникам дается задание объединить все фотографии, эмблему и название тем сообщений на ратмане.

На данном этапе работы над учебным проектом проводится знакомство со стихами немецких поэтов Г. Гейне, Ф. Шиллера, И. Гёте. Учащимся предлагается изучить биографию этих авторов. Далее формулируется тема проекта, выдвигаются вопросы и проблемы. По моим наблюдениям работа проходит более эффективно, когда учащимся предлагается самостоятельно найти информацию, посмотреть в Интернете, спросить у родителей или выбрать из информации, предложенной учителем.

2. Планирование работы над проектом: Основная цель этапа планирования, который начинается с третьего собрания проектной группы: получение общего представления о будущем направлении исследовательской работы.

Учитель лишь изредка вносит коррективы в ход дискуссии по планированию проектной деятельности. Очень важно максимально предоставить инициативу учащимся, оставив себе роль консультанта и помощника.

На этом этапе нами определяются основные проблемы, относящиеся к проведению исследования: Как работать с книгами и журналами? Как правильно оформлять сообщение?

Также определяются временные рамки, ограничивающие этапы работы, обсуждаются варианты отчетности о выполненной работе. Учащимся предлагается сформулировать наиболее актуальные проблемы, которые могут оказать влияние на ход работы

Далее учащиеся разбиваются на группы по интересам и составляют план работы каждой группы:

1 группа «Редакторы» – сбор информации о жизни и творчестве немецких поэтов, написание сообщений по теме «Любовная лирика в произведениях немецких поэтов».

2 группа «Фотокорреспонденты» – сбор фотоматериала на экскурсиях, в музеях, в зарубежных поездках, в сети Интернет, выпуск стенгазет, фотовыставок.

3 группа «Переводчики» – поиск и знакомство с классическими переводами немецкой поэзии, а также собственный перевод данных произведений.

4 группа «Чтецы» – выпуск сборника творческих работ по переводу немецкой лирики, участники конкурса чтецов, концерта.

5 группа «Аналитики» – анализируют проделанную работу, практическим выходом которой является викторина по творчеству данных поэтов, мультимедийная презентация

На этом этапе работы определяются основные проблемы проекта. Учащиеся делятся на группы, составляют план работы групп по решению данных проблем.

3. Аналитический этап: Основной задачей аналитического этапа являются самостоятельное проведение учащимися исследования, самостоятельное получение и анализ информации. Учитель при этом следит за ходом исследования, его соответствием цели и задачам проекта, оказывает группам необходимую помощь, не допуская пассивности отдельных участников. В его задачу также входят корректировка деятельности групп и отдельных участников и помощь в обобщении промежуточных результатов для подведения итогов в конце этапа. Очень важными мероприятиями аналитического этапа являются занятия, связанные с ознакомлением учащихся с алгоритмами специальных способов работы с информацией, таких, как поиска литературы и работы с ней, поиска информации в Интернете.

На четвертом собрании групп проводится библиотечное занятие. Основной его целью является знакомство учащихся с каталожной сис-

темой библиотеки, обучение умению пользоваться системой поиска литературы.

Пятое собрание посвящается обучению умениям конспектировать текстовую информацию. По окончании занятия участники проектной группы получают задание: написать план своего будущего сообщения и составить список используемой литературы и других источников информации.

Далее по ходу аналитического этапа работы проектной группы организуются консультационные встречи с участниками подгрупп. Шестое собрание проектных групп предполагает подведение итогов проделанной работы. Представители каждой из подгрупп отчитываются о проведенных исследованиях, рассказывают о том, в каком состоянии находится работа над сообщениями, докладами. Второй, не менее важной, задачей, которую обсуждают участники – подготовка к презентации. Участники проектной группы решают, что для презентации необходимы видео- и фотосюжеты.

Учащиеся самостоятельно проводят исследование, анализируют полученную информацию. На этом этапе подводятся промежуточные итоги, и начинается подготовка к презентации. Иногда не хватает времени на данную работу, но ребят это не пугает, они с удовольствием продолжают работать дальше не во вред более важным делам. Роль педагога – роль консультанта и помощника.

4. Этап обобщения: Систематизация, структурирование полученной информации и интеграция полученных знаний; построение общей логической схемы выводов для подведения итогов (в виде сообщений, докладов, стенгазет, презентации).

Задача учителя на этом этапе – предоставить учащимся максимальную самостоятельность и помочь проявить творческую активность в выборе форм представления результатов проекта; стимулировать формы, которые дают возможность раскрыться каждому ученику. На седьмое собрание все участники первой группы приносят свои сообщения, доклады. После небольшого краткого отчета о результатах проделанной работы принимается решение закончить работу над сообщениями и приступить к написанию выступления по материалам работы каждой из подгрупп (стенгазет, презентации).

Целью является создание в письменной форме краткого по содержанию документа, включающего характеристику целей проведенного исследования, применявшихся методов и полученных результатов, а также сообщение о намерении продолжить исследование.

На этапе обобщения дается краткий отчет о проделанной работе. Каждая подгруппа готовится к выступлению. Педагог просматривает полученную информацию и при необходимости вносит дополнения или помогает сделать обобщение.

5. Презентация полученных результатов: На этом этапе учащиеся обмениваются полученной информацией, а также накопленным опытом в

классе или группе учащихся, осмысливают полученные данные и способ достижения результата. Происходит совместное обсуждение и представление результатов работы над проектом на уровне школы и т.д. Учащиеся участвуют в конкурсе чтецов «Мир без границ», где декламируют отрывки из произведений немецких поэтов. Особенность этого этапа заключается в том, что само осуществление презентации в той форме, которую выбрали участники, является, по сути, учебным и ориентировано на приобретение навыков представления итогов своей деятельности.

Подготовка и обобщение материала для презентации, как правило, вызывают новые вопросы и побуждают учащихся к дискуссиям. Здесь может быть подвергнут критике ход исследований, самостоятельно выявлены ошибки, допущенные в ходе работы над проектом. Задача учителя – объяснить участникам проектной группы основные правила ведения дискуссии и делового общения; стремиться выработать навыки конструктивного отношения к критике своих суждений другими и к наличию в группе многих точек зрения на решение проблемы.

Таким образом, метод проектов основывается на позициях педагогики прагматизма, представители которого отстаивают принцип «обучения посредством деятельности», рассматривая ее как вид созидательной работы, в которой ученик выступает активным участником. В основе этого метода лежит не информационный подход, ориентированный на развитие памяти, а деятельностный, нацеленный на формирование комплекса мыслительных способностей (понимания, рефлексии, конструирующего воображения, способности к целеполаганию), необходимых для исследовательской деятельности.

В процессе работы над данным проектом становится возможным достижение следующих дидактически значимых результатов:

1. Дети чувствуют себя более расковано и свободно;
2. Активизируется их мыслительная и речевая деятельность;
3. Развивается творчество и фантазия;
4. Совершенствуются произносительные навыки;
5. Развивается интерес к литературному творчеству;
6. Лучше усваивается культура страны изучаемого языка;
7. Формируется художественный вкус;
8. Углубляется знание языка, так как при этом происходит процесс запоминания лексики.

Подводя итоги работы над проектной деятельностью, целесообразно проведение исследования значимости проектной деятельности для обучающихся (на основе анкетирования).

Цель анкетирования: выяснить уровень интереса ребят к проектной деятельности и влияние данного вида работ на учебно-познавательную мотивацию. Анкетирование проводится анонимно, все результаты представляются статистически.

Вопросы анкеты:

1. Какими источниками информации вы обычно пользовались при подготовке проекта?

- а) Книги;
- б) Периодическая печать;
- в) Интернет;
- г) Учитель;
- д) Другие (укажите какие)

2. Достаточно ли было времени, отведённого для подготовки проекта

- а) Да;
- б) Нет.

3. Подготовка проекта оторвала у вас время от более важных и интересных дел?

- а) Да;
- б) Нет

4. Будет ли интересна работа над проектами следующим за вами школьникам?

- а) Да;
- б) Нет

Анализируя результаты анкетирования, проведенного Н.В. Галицкой⁵¹, можно сделать следующие выводы:

- При подготовке проекта учащиеся в большей степени самостоятельно находили нужную информацию, иногда прибегая к помощи учителя.

- Подготовка проекта не повлияла отрицательно на более важные дела учеников, так как было достаточно времени на работу, которую они выполняли с интересом.

- Использование метода проектов в процессе воспитания учащихся средствами немецкого языка интегрировало школьников в различные среды: социальные, языковые, коммуникативные, интеллектуальные и т.д.

- Ученики были включены в реальную исследовательскую деятельность и нацелены на получение реального творческого результата за определенный промежуток времени.

- Самостоятельный выбор содержания и способов деятельности способствовал развитию эмоциональной сферы личности, ее индивидуальных способностей, склонностей, интересов.

- При работе над проектами у учащихся повышается учебно-познавательная мотивация, формируются навыки самостоятельной исследовательской деятельности, в том числе и с различными источниками информации.

⁵¹ <http://festival.1september.ru/articles/557316/>

Проект урока по немецкому языку в 9 классе по теме

«Деньги. Карманные деньги. За и против»

Тема занятия: Деньги. Карманные деньги. За и против.

Место урока в изучаемой теме: заключительный.

Тип урока: урок контроля, оценки и коррекции знаний, умений и навыков учащихся, рефлексии учебной деятельности.

Обучающие цели урока:

- совершенствование речевых навыков и умений по теме «Деньги»;
- формирование умений самоконтроля и самокоррекции;
- создание проекта по теме.

Задачи воспитания и развития учащихся:

1. Способствовать овладению учащимися основными способами мыслительной деятельности (обобщение, анализ, сравнение).
2. Формирование умений слушать и слышать партнера в процессе речевой деятельности, высказывать своё мнение и достигать взаимопонимания в дискуссиях.
3. Формирование умений правильного, экономного, рационального, отношения к деньгам.

Применяемые формы деятельности: индивидуальная, фронтальная, групповая.

Методы обучения: коммуникативный, интерактивный, практический, репродуктивный, объяснительно-иллюстративный.

Приемы обучения: устная проверка, диалогическая речь, интервью, защита мини-проектов.

Оснащение урока: мультимедийная установка, раздаточный материал, иллюстрированные мини-проекты учащихся.

Ход урока:

Начало урока

Guten Tag, liebe Gäste! Guten Tag, liebe Freunde! Wir freuen uns Sie wiederzusehen!

Unser heutiges Thema heisst «Geld. Taschengeld. Pro und contra». Das Thema ist neu, aber interessant. (Тема записана на доске)

Фонетическая зарядка. Ich habe lange gedacht, womit zu beginnen? Und dann, zufällig, habe ich einige Sprichwörter gefunden. Das sind sie. Sprecht nach:

1. Das Glück liegt nicht im Geld.
2. Geld ist wie Wasser.
3. Das Geld will gezählt werden.
4. Man lebt nicht mit dem Reichtum, sondern mit dem Menschen.

Речевая зарядка: Gebt, bitte, russische Equivalents und versucht die Bedeutungen dieser Sprichwörter zu erklären. (Пословицы написаны на доске)

Учащиеся обдумывают ответы, подбирают эквиваленты и дают объяснение на немецком языке. При этом принимают участие все желающие.

Основная часть.

На доске изображена схема будущего проекта, который к концу урока учащиеся должны полностью заполнить.

1. Das Geld spielt eine grosse Rolle in unserem Leben, auch im Leben der Kinder. Wie verhält sich die Sache in unserem Land? Bekommen die Kinder das Taschengeld?

Können die jungen Bürger das Taschengeld selbst verdienen?

Один из учащихся демонстрирует и защищает свой проект по теме «Детские карманные деньги в России» («Das Kindertaschengeld in Russland»).

Die Kinder bekommen in Russland das monatliche oder wochentliche Taschengeld. Das Geld fliesst auch zum Geburtstag, zu Weihnachten und zum Neujahr.

In der Schule jobt fast niemand. Sehr selten helfen die Jugendlichen an der Tankstelle oder den Eltern bei der Arbeit und bekommen dafür das Taschengeld.

Zum Beispiel, können die Schüler ab 14 Jahren bei uns in der Schule in einer Renovierungsbrigade arbeiten. Aber nur im Sommer während der Ferien.

Was machen die jungen Bürger mit dem Geld? Einige geben alles aus, andere sparen das Geld gezielt. Die dritten besuchen Internetsclubs, viele haben auch Handies, kaufen Kleidung, Jeans oder Turnschuhe. Die Kinder kaufen auch Geschenke für ihre Angehörigen.

Dem Gesetz nach können die Jugendlichen ab 14 Jahren arbeiten.

Aber Betriebe und Firmen wollen die jungen Bürger nicht einstellen. Es ist sehr verantwortungsvoll und kompliziert.

Aber ich weiss ganz genau, dass die Schüler einen grossen Wunsch haben das Geld selbst zu verdienen. (Проект закрепляется на доске).

2. Und was sagen die Kinder unserer Gruppe? Ist das Taschengeld notwendig? Was macht ihr mit dem Taschengeld? Seid ihr pro oder contra?

Все учащиеся группы высказывают своё мнение.

3. Vor kurzem haben wir in der Schule eine Umfrage gemacht. 100 Schüler waren befragt. Sie haben 3 Fragen beantwortet.

1. Ist das Taschengeld notwendig? Seid ihr pro oder contra?

2. Von wem bekommt ihr das Taschengeld?

3. Wie gebt ihr euer Taschengeld aus?

Один из учащихся предъявляет результаты опроса в виде проекта и фиксирует его на доске.

Примерное содержание высказывания.

Ergebnisse:

1. Frage

für das Taschengeld – 82%

gegen das Taschengeld – 18%

2. Frage

– von den Eltern bekommen das Geld – 95%

– von den Grosseltern bekommen das Geld – 60%

– von anderen Quellen – 25%

3. Frage

– sparen das Geld – 43%

– geben alles aus – 52%

– kaufen Schulsachen – 25%

– kaufen verschiedene Kleinigkeiten – 38%

Es war interessant zu erfahren, dass fast 50% der Jugendlichen arbeiten wollen und ihr Taschengeld selbst verdienen.

4. Und jetzt liebe Gäste, wollen wir die Meinungen der Erwachsenen erfahren. Die Kinder nehmen Interview bei Ihnen. Seien Sie, bitte, ehrlich! Nur einige Fragen.

1. Ist das Taschengeld notwendig?

2. Brauchen die Kinder das Taschengeld?

3. Sind sie pro oder contra das Taschengeld? Und andere Fragen.

Несколько учащихся берут интервью у гостей и результаты заносят на доске в таблицу, которая является частью проекта.

Tabelle

Zustimmung + pro	Ablehnung – contra
14	4

5. Und wie verhält sich die Sache in Deutschland? Können die Kinder arbeiten und das Geld verdienen? Один из учащихся предъявляет проект по теме, размещает его на доске на схеме и защищает.

Примерное содержание проекта:

Das Taschengeld in Deutschland

In Deutschland nutzen viele Schüler und Studenten die Freizeit, um Geld zu verdienen. Viele machen das, um eine Ferienreise zu finanzieren oder ein Motorrad zu kaufen. Andere brauchen das Geld, um Kleidung zu kaufen.

In der Zeitschrift «JUMA» habe ich über Bettina gelesen. Sie ist 17 Jahre alt und bekommt kein Taschengeld. Ihre Eltern sagen, sie kaufen ihr alles, was sie braucht, z.B. Schulsachen. Sie geben ihr Geld fürs Kino. Aber manchmal sieht sie tolle Schuhe oder eine schicke Hose und das ist ihren Eltern zu teuer. Sie will nicht immer fragen und bitten.

So hat sie sich einen Job gesucht. Sie steht jede Nacht von Freitag auf Samstag in einer riesigen Halle und sortiert die Nägel der Grösse nach. Sie findet diese Arbeit nicht schwer, aber die Atmosphäre und der Lärm gehen ihr auf die Nerven. Nach der Arbeit ist sie sehr müde. Es ist nicht leicht, die Nachtarbeit zu machen. Aber sie hat jetzt eine feste Stelle und verdient selbst ihr Taschengeld. Sie spart es oder gibt aus, wie sie will. Sie fragt ihre Eltern nicht, wenn sie etwas kaufen will. Sie ist doch kein Kind mehr, meint sie.

Dem Gesetz nach können die Jugendlichen in Deutschland ab 13 Jahren arbeiten. Aber die Eltern müssen ihre Erlaubnis geben und die Arbeit muss leicht sein. Die jungen Bürger dürfen 2-3 Stunden täglich arbeiten. Das Geld können die Jugendlichen aufs Sparkonto legen.

6. Alle Menschen träumen und wir auch. Ein interessantes Problem: Wenn ich Millionär wäre!!! Wir prüfen die Hausaufgabe.

Учащиеся по очереди выходят к доске и защищают свои мини-проекты. Все проекты иллюстрированы и являются одновременно опорами для более слабых учащихся при ответах. Все творческие работы фиксируются на доске и завершают собой большой красочный проект по теме «Деньги. Карманные деньги. За и против».

7. Домашнее задание: дать русские эквиваленты и объяснить значение ещё двух пословиц:

1. Geld ist eine Erwerbssache.

2. Je mehr Geld, desto mehr Sorgen.

8. Заключение. Подведение итогов урока, комментарий, выставление отметок, оценка активности учащихся на уроке.

2.2. Использование метода проектов в обучении иностранным языкам на этапе профессионального образования

Использование метода проектов на этапе высшего образования предполагает определенную совокупность учебно-познавательных приемов, которые позволяют решить ту или иную проблему в результате самостоятельных действий обучающихся с обязательной презентацией этих результатов. Проектная работа и обучение в сотрудничестве находят все большее распространение в системах образования разных стран мира, что обусловлено следующими причинами:

– необходимостью не столько передавать обучающимся сумму тех или иных знаний, сколько научить приобретать эти знания самостоятельно, уметь пользоваться приобретенными знаниями для решения новых познавательных и практических задач;

- актуальностью приобретения коммуникативных навыков и умений, то есть умений работать в разнообразных группах, исполняя различные социальные роли (лидера, исполнителя, посредника);
- актуальностью широких человеческих контактов, знакомства с разными культурами, разными точками зрения на одну проблему;
- значимостью для развития человека умения пользоваться исследовательскими методами: собирать необходимую информацию, факты, уметь их анализировать с разных точек зрения, выдвигать гипотезы, делать выводы и заключения.

Использование наряду с традиционными формами обучения так же и метода педагогического проектирования, в частности, при обучении иностранному языку на этапе профессионального образования, способствует достижению следующих целей:

- во-первых, повышается мотивация к изучению иностранного языка;
- во-вторых, расширяется словарный запас обучающихся и повышается общий уровень владения иностранным языком;
- в-третьих, развивается лингвострановедческая и межкультурная компетенция обучающихся.

Основные требования к использованию метода проектов на этапе профессионального образования

Проектная работа должна проводиться преподавателем только при наличии определенных предпосылок и условий, иначе образовательный и воспитательный потенциал этого метода не будет реализован в полной мере. В проектной работе решающую роль играет личностно- и деятельностно-ориентированный подходы, которые включают в себя когнитивные и эмоциональные процессы и имеют практическую направленность.

Вся проектная работа ориентирована на интересы и потребности студентов, проблемы и их решение. Важно то, что результат должен иметь практическую ценность для учащихся. В проектной работе создается близкая к реальности ситуация, которая позволяет проводить дополнительный тренинг умений, навыков и стратегий коммуникации, а также способствует развитию умений преодолевать проблемы, возникающие в ходе межкультурной коммуникации. Итак, основными требованиями к проектной работе являются:

1. Направленность проекта на углубление знаний о культуре страны изучаемого языка.
2. Развитие речевых умений студентов и усвоение ими определенного количества новых лексических и грамматических единиц (в соответствии с типом проекта и уровнем обученности группы).
3. Наличие значимой в исследовательском творческом плане проблемы/задачи, требующей интегрированного знания, исследовательского поиска для ее решения.

4. Практическая, теоретическая и познавательная значимость предполагаемых результатов.

5. Самостоятельная (индивидуальная, парная, групповая) деятельность учащихся.

6. Структурирование содержательной части проектов (с указанием поэтапных результатов).

Исследовательские методы предусматривают определенную последовательность действий:

- 1) определение проблемы и вытекающих из нее задач исследования;
- 2) обсуждение методов исследования;
- 3) обсуждение способов оформления конечных результатов;
- 4) сбор, систематизация и анализ полученных данных;
- 5) подведение итогов, обсуждение результатов, их презентация;
- 6) выводы, выдвижение новых проблем исследования.

Типология и структура проектов в системе профессионального образования

Для проведения проекта необходимо четко определить его типологические признаки и, что особенно важно, структурирование. Ниже приводятся необходимые типологические признаки проектов и их структура в техническом вузе. Типологические признаки проектов:

1. Доминирующая в проекте деятельность: исследовательская, поисковая, творческая, ролевая, информационно-ознакомительная.

2. Предметно-содержательная область: монопроект или междисциплинарный проект. В данном случае речь пойдет об языковых монопроектах.

3. Характер координации проектов: непосредственный (жесткий, гибкий) или скрытый (неявный, имитирующий участника проекта).

4. Характер контактов (среди участников одной группы, одного факультета, вуза, разных вузов города, региона, страны, разных стран мира).

5. Количество участников проекта.

6. Продолжительность выполнения проектов (краткосрочные – несколько уроков, средней продолжительности – от двух недель до месяца, долгосрочные – до нескольких месяцев). Краткосрочные проекты рекомендуется проводить параллельно и в дополнение к изученной на занятии теме. Долгосрочные проекты могут являться завершением более длительного этапа обучения (Е.С. Полат, 2001).

В соответствии с первым признаком можно наметить следующие типы проектов.

Исследовательские

Такие проекты требуют хорошо продуманной структуры, обозначенных целей, актуальности предмета исследования для всех участников, социальной значимости, соответствующих методов, в том числе экспериментальных и опытных работ, методов обработки результатов. Эти

проекты полностью подчинены логике исследования и имеют структуру, приближенную или полностью совпадающую с подлинным научным исследованием. Этот тип проектов предполагает аргументацию актуальности взятой для исследования темы, формулирование проблемы исследования, его предмета и объекта, обозначение задач исследования в последовательности принятой логики, определение методов исследования, источников информации, выбор методологии исследования, выдвижение гипотез решения обозначенной проблемы, разработку путей ее решения, в том числе экспериментальных, опытных, обсуждение полученных результатов, выводы, оформление результатов исследования, обозначение новых проблем для дальнейшего развития исследования.

Творческие

Следует оговориться, что проект всегда требует творческого подхода и в этом смысле любой проект можно назвать творческим. При определении типа проекта выделяется доминирующий аспект. Творческие проекты предполагают соответствующее оформление результатов. Такие проекты, как правило, не имеют детально проработанной структуры совместной деятельности участников, она только намечается и далее развивается, подчиняясь жанру конечного результата, обусловленной этим жанром и принятой группой логики совместной деятельности, интересам участников проекта. В данном случае следует договориться о планируемых результатах и форме их представления (совместной газете, сочинении, видеофильме, драматизации, спортивной игре, празднике, экспедиции и т.п.). Однако оформление результатов проекта требует четко продуманной структуры в виде сценария видеофильма, драматизации, программы праздника, плана сочинения, статьи, репортажа и так далее, дизайна и рубрик газеты, альманаха, альбома и пр.

Ролевые, игровые

В таких проектах структура также только намечается и остается открытой до завершения работы. Участники принимают на себя определенные роли, обусловленные характером и содержанием проекта. Это могут быть литературные персонажи или выдуманные герои, имитирующие социальные или деловые отношения, осложняемые придуманными участниками ситуациями. Результаты этих проектов либо намечаются в начале их выполнения, либо вырисовываются лишь в самом конце. Степень творчества здесь очень высокая, но доминирующим видом деятельности все-таки является ролево-игровая.

Ознакомительно-ориентировочные (информационные)

Этот тип проектов изначально направлен на сбор информации о каком-то объекте, явлении; предполагается ознакомление участников проекта с этой информацией, ее анализ и обобщение фактов, предназначенных для широкой аудитории. Такие проекты так же, как и исследовательские, требуют хорошо продуманной структуры, возможности систематической

коррекции по ходу работы. Структура подобного проекта может быть обозначена следующим образом: цель проекта, его актуальность, источники информации (литературные, средства СМИ, базы данных, включая электронные, интервью, анкетирование, в том числе и зарубежных партнеров, проведение «мозговой атаки» и пр.) и обработка информации (анализ, обобщение, сопоставление с известными фактами, аргументированные выводы), результат (статья, реферат, доклад, видео и пр.), презентация (публикация, в том числе в сети, обсуждение в телеконференции).

Такие проекты часто интегрируются в исследовательские проекты и становятся их органичной частью, модулем (термин Е.С. Полат, 2001).

Структура исследовательской деятельности с целью информационного поиска и анализа очень схожа с предметно-исследовательской деятельностью, описанной выше:

- 1) предмет информационного поиска;
- 2) этапы поиска с обозначением промежуточных результатов;
- 3) аналитическая работа над собранными фактами;
- 4) выводы;
- 5) корректировка первоначального направления (если требуется);
- 6) дальнейший поиск информации по уточненным направлениям;
- 7) анализ новых фактов;
- 8) обобщение;
- 9) выводы (и так далее – до получения данных, удовлетворяющих всех участников проекта);
- 10) заключение, оформление результатов (обсуждение, редактирование, презентация, внешняя оценка).

Практико-ориентированные (прикладные)

Эти проекты отличает четко обозначенный с самого начала результат деятельности его участников. Причем этот результат обязательно ориентирован на социальные интересы самих участников. Такой проект требует тщательно продуманной структуры, даже сценария всей деятельности его участников с определением функций каждого из них, четких выводов, т.е. оформления результатов проектной деятельности, и участия каждого в оформлении конечного продукта. Здесь особенно важна хорошая организация координационной работы в плане поэтапных обсуждений, корректировки совместных и индивидуальных усилий, в организации презентации полученных результатов и возможных способов их внедрения в практику, а также систематической внешней оценки проекта.

Структура проекта включает в себя большинство типологических категорий. Кроме того, необходимо указать цели проекта, учитывать курс и семестр, в котором проводится проект и уровень обученности группы, так как от этого зависит уровень сложности проектных заданий и подборка языкового материала. Далее следует обязательно продумать, с какой темой по учебной программе данного курса (базового или углубленного) можно

интегрировать проект. Форма проекта – внеурочная, аудиторная либо смешанная – также играет важную роль при построении и планировании конкретного проекта. В описание структуры входит также координация проекта, обязательно проектное задание, рекомендуемая продолжительность и количество участников проекта.

Особое место занимает описание материалов: указывается точное количество конкретных материалов и средств на группу либо на каждого студента. Затем предлагается ход проекта с конкретным и точным описанием всех этапов, включающим в себя: описание этапа, самостоятельную внеурочную деятельность студентов, и консультации, и аудиторную деятельность (в сотрудничестве с педагогом). Все материалы: рабочие листки, протоколы, список новых слов и выражений по теме проекта, предоставляемые учащимся в помощь, примерные планы презентаций, анкеты и т.д. – указываются в приложениях к каждому проекту.

Итак, структура языковых проектов, выполняемых студентами технических вузов в процессе изучения иностранного языка, выглядит следующим образом:

1. Тип проекта
2. Цели проекта
3. Курс, семестр
4. Уровень обученности группы
5. Тема по программе
6. Форма
7. Координация
8. Проектное задание
9. Материалы
10. Рекомендуемая продолжительность проекта
11. Рекомендуемое количество участников
12. Ход проекта
13. Приложения

Данная единая форма проектов приводится для того, чтобы преподавателям было легче на ее основе структурировать новые проекты, воплощая в практику собственные идеи на основе интересов какой-то конкретной группы студентов. Наибольшие трудности вызывает составление интервью, подготовка вопросов и презентация.

По завершении проектов целесообразно провести анализ роста развития умений, который может показать уровень развития лингвистической компетенции обучающиеся: могут ли они задавать вопросы, самостоятельно организовать встречу, работать в кооперации, рассказать о ..., поблагодарить, попрощаться, вести протокол, составлять план работы и планировать свое рабочее время на какое-то время вперед, делать заметки.

Идеи для мини-проектов

Фазы любого проекта универсальны: определение темы – выдвижение гипотезы; планирование деятельности подгрупп; реализация проекта; завершение/презентация продукта. Основой успешного выполнения работы является личная заинтересованность учащихся, поэтому выбор темы должен происходить сообща, а не единолично преподавателем. Соответственно, чем больше различных вариантов предлагается студентам, тем выше их личностная мотивация.

1. Проект: «Wieso? Weshalb? Warum?»

Цель: развитие межкультурной компетенции.

Предложить студентам собрать в подгруппах вопросы о вещах, которые бросаются в глаза в поведении немцев (если имелись уже контакты), или стереотипы.

Можно пригласить в группу носителя языка, или направить студентов к немцам, живущим в Томске, или написать письмо в Германию.

Презентация темы по вопросу «Что Вы знаете о Германии относительно темы?» может проходить в следующих формах: стенгазета, статья в журнал, газету, фотографии, викторина, интервью, игра, «памятник», пантомима, дискуссия и т. д.

2. Проект «Deutschland» (На основе темы 10 учебника «Themen neu I»)

Цель: знакомство с достопримечательностями Германии, включая и исторические.

На первом занятии темы преподаватель ориентирует студентов на изготовление к концу изучения темы коллажа, подобного коллажу на стр.117 учебника (Kursbuch), или викторины, подобной на стр. 119.

При введении в тему преподаватель организует в групповой или парной работе «расшифровку» коллажа учебника. Мотивацию можно усилить, используя соревновательный момент: кто за 5 (10) минут «расшифрует» больше идей японского школьника.

Подхватывая атмосферу активного познавательного процесса, преподаватель предлагает подгруппам «зашифровать» друг для друга другие идеи и представить их на заключительном занятии по теме (те же формы работы можно использовать и для викторины).

В процессе работы над темой каждая группа набирает материал (в основном дома или в библиотеке): фото, открытки, ксерокопии, рисунки. На уроке каждая группа рассматривает и отбирает материал для коллажа, составляет описание фрагмента, распределяет функции: координатор работы (лидер), тот, кто делает описание, кто занимается просмотром материалов и т. д. На занятии для этого достаточно выделять 10-15 минут. В конце работы над темой, чтобы проверить готовность к презентации обеих групп, преподаватель назначает консультации отдельно для каждой подгруппы, проводит коррекцию в случае необходимости.

На уроке-презентации студенты обмениваются коллажами. За определенное время, 20-30 минут (его могут устанавливать сами студенты), каждая группа должна найти как можно больше идей, описать фрагмент (все фрагменты можно пронумеровать для удобства).

За каждый правильно угаданный фрагмент группа получает 1 балл (или как будет условлено между студентами), каждый неразгаданный приносит баллы группе-автору. Можно предложить также посчитать общее количество фрагментов у каждой подгруппы.

Так определяется победитель, набравший большее количество баллов. Затем студенты оценивают вклад каждого, делятся впечатлениями от работы, критикуют тех, кто неохотно включался в общее дело.

Основная цель проекта расширилась за счет побочной цели: развитие качеств корпоративности, взаимопомощи, уважения другого.

Вариант презентации: Deutschland-Quiz. Соотнести тексты с картинками.

3. Проект «*Deutsche Einheit*» к теме «*Nachrichten und Politik*» («Themen neu II» Lektion 8)

Возможный круг проблем: преимущества и недостатки немецкого единства, социальные проблемы, предложения по решению имеющихся проблем.

В пленуме обсуждаются проблемы, время, место, длительность работы над проектом, оснащение, носители языка, у которых можно было бы взять интервью.

Каждая группа выбирает форму представления, формулирует цели интервью, вопросники, фразы благодарности и завершения беседы. Распределяется работа.

Возможная форма презентации: видео-/аудиозаписи, интервью, фото.

4. Проект «*Deutsche in unserer Stadt*»

В процессе подготовки обсуждается, где можно встретить немцев в Томске, предложения для встречи. Возможное интервью нужно подготовить: собрать на доску речевые средства для различных фаз интервью.

Темы интервью можно собрать в ассоциограмму на доске: Какую информацию Вы хотите собрать? Какие темы Вас интересуют? Группы фиксируют на месте вопросы интервью по темам. «Пробное» интервью можно провести с приглашенными учителями или другой группой, чтобы хотя бы частично снять страх и трудности общения с немцами. Поручение каждому можно зафиксировать на листе: магнитофон, фотоаппарат, ведение записей, интервью и т.д.

Презентация работы может включать в себя обмен мнениями о прежних представлениях немцев и насколько они совпали с реальностью, о своих умениях общаться на немецком языке, о том, что особенно понравилось и т.п.

Каждая группа выбирает свою форму презентации продукта деятельности (к примеру, фотовыставка). Преподаватель не вмешивается на этой фазе в ход работы.

5. Проект «Kurszeitung (wir über uns)»

Цель: знакомство с группой, завязывание контактов, актуализация знаний по теме.

Обсуждается в пленуме, какие рубрики может иметь газета, вырабатывается план: сколько страниц будет в газете, название, когда завершение, кто сделает/соберет фото, кто нарисует, как будут выглядеть страницы? Редакционные команды отвечают за разные рубрики: собирают тексты, написанные дома или на занятии, выбирают лучшие, исправляют, дополняют.

Газета может быть вывешена в языковом центре, затем сохраняться преподавателем до конца изучения курса немецкого языка и вновь вывешиваться на последнем занятии.

Помимо предложенных, можно назвать такие возможные идеи для проектов, как:

- поиск материала о Германии и из Германии (Интернет, газеты...)
- стенгазеты
- встреча с немцами в России:
- интервью-проекты (туристы, практиканты, преподаватели, специалисты по интересующим студентов направлениям)
- приглашение носителей языка на урок с соответствующей подготовкой (список языковых средств, анкеты, вопросы...)
- телефонные интервью
- организация страноведческого уголка
- исторические проекты:
- поиск немецких фамилий в телефонной книге
- немецкие продукты в стране и их история
- немецкие газеты и журналы в ...
- немецкие культурные центры в городе
- старинные торговые отношения между Россией и Германией
- организация «немецкого дня» в университете (кофе с пирожным, немецкая еда, напитки, песни, плакаты, стенгазеты).

Темы выбираются студентами заранее из списка, предложенного преподавателем. В процессе всей работы необходимы консультации преподавателя. По социальной форме организации проекты можно разделить на индивидуальные, парные и групповые; по виду – на одноплановые и разноплановые.

Одноплановые проекты – когда все группы проводят проектные работы по одной и той же теме (возможно с небольшими различиями).

Разноплановые – когда у каждой группы или пары своя тема, отличная от других. Это могут быть так же подтемы, входящие компонентным составом в одну большую тему. Например, тема «Семья». Примеры тем для разноплановых проектов: «Молодежь и родители», «Домашние обязанности: мужчина и женщина», «Неполная или разведенная семья» и так далее.

Особое место занимают E-mail-проекты или WWW-проекты. Эти проекты требуют длительной подготовки преподавателя и постоянной работы всех участников. E-mail-проекты могут быть игрового, познавательного и коммуникативного характера.

Пример игрового проекта – это Odysee-Spiel на Интернет-страницах Гете-института. В этой игре обычно принимают участие представители пяти различных стран. Правила описаны на страницах Гете-института (www.goethe.de/oe/mos).

Познавательными являются практически все проекты Recherchen (поисковые проекты), а так же проект Weltreise – кругосветное путешествие (www.goethe.de/oe/mos). Коммуникативные E-mail-проекты – это переписка с изучающими немецкий язык из других стран, проекты партнерства.

Целью WWW-проекта является создание своей Home-page и выставление информации о своей группе в сети Интернет, а в итоге поиск партнеров, коммуникация с ними, переписка на иностранном языке.

Данные проекты очень трудоемки и требуют большой подготовки, как со стороны преподавателя, так и со стороны студентов, но дают хорошие результаты и мотивируют к дальнейшему самостоятельному изучению иностранного языка.

Практические основы создания проектов на занятиях по иностранному языку в вузе

Проект «Wetter» (I уровень)

Тип проекта

Информационный практико-ориентированный

Цели проекта

- тренировка активного словарного запаса по теме «Погода»;
- овладение новыми речевыми образцами для ведения монолога-повествования и обмена мнениями (выражение вежливого согласия/несогласия, удивления, переспрос, возражение);
- закрепление грамматического материала (прошедшее время и безличные предложения);
- развитие умений в подготовленной и частично-подготовленной монологической речи;
- сравнение климата в Германии и родном регионе.

Курс, семестр

I курс, первый или второй семестр любого факультета

Уровень обученности

Базовый

Тема (по рабочей программе)

«Wetter»

Форма проекта

Первые два этапа строятся на внеурочной деятельности учащихся и их самостоятельной работе, в ходе третьего и четвертого этапов, как наиболее сложных, рекомендуется аудиторная форма работы (в основном на занятии).

Координация

Скрытая координация с предоставлением необходимого количества консультаций, материалов по проекту, речевых образцов.

Проектное задание

Понаблюдайте в течение недели погоду и внесите Ваши наблюдения в «Дневник погоды». Подготовьте краткое обозрение – сообщение о погоде – и представьте его на занятии остальной аудитории. Сравните Ваши наблюдения с предположениями. На сколько процентов они совпадают?

Материалы

Учебное оборудование	Количество
1. Wettervorhersage	1 на студента
2. Карточки для игры «Rate mal das Wetter in Deutschland, Österreich und in der Schweiz!»	1 комплект на пару
3. Гипотетический дневник наблюдений	1 на группу
4. Рабочие листки для ведения дневника наблюдений (желательно формата А3)	1 на подгруппу
5. Список речевых средств для подготовки презентации дневника	1 на подгруппу

Рекомендуемая продолжительность проекта

Две недели

Рекомендуемое количество участников одной подгруппы

Не менее 2-х человек

Ход проекта

№ этапа	Описание этапа	Самостоятельная и внеурочная деятельность студентов	Консультации и учебная аудиторная деятельность
I	В качестве вводного этапа студентам раздается листок с «Wettervorhersage» (см. прил. 1) и всей группой обсуждается погода в Германии по образцам. Затем учащимся предлагается игра «Rate mal das Wetter!» Раздаются карточки (см. прил. 2), студенты работают в парах, у каждого по две карты. Задача: угадать, какие области на карточках у партнера и определить погоду, используя приведенную на карточках лексику и данные преподавателем речевые образцы (см. прил. 3). В завершение проводится работа с «дневником»: предполагаемый прогноз погоды в городе на следующую неделю (см. прил. 5).	Учащиеся работают сначала в пленуме (всей группой), затем самостоятельно в парах по предложенным опорам. Учащиеся высказывают свои предположения на немецком языке.	Первое занятие: перед уроком преподавателю желательно найти в Интернете актуальную сводку погоды Германии и распечатать ее вместе с картой www.jahoo.de/wetter или http://www.rareball.de/ . Для проведения игры речевые образцы (см. прил. 2) можно не записывать, раздать по 1 листу на пару. Преподаватель заносит гипотезы в дневник.

№ этапа	Описание этапа	Самостоятельная и внеурочная деятельность студентов	Консультации и учебная аудиторная деятельность
II	На данном этапе студентам предлагается разделиться на группы (2-4 человека). Каждая группа получает вариант дневника наблюдений и в течение недели заполняет свой рабочий листок (см. прил. 5).	Студенты оформляют рабочие листки и готовят к презентации сводки погоды за неделю. Для этого они используют речевые образцы (см. прил. 4)	Преподаватель раздает рабочие листки для заполнения и список речевых образцов для презентации (см. прил. 4). В течение работы консультирует учащихся по возникающим проблемам (третье и четвертое занятия).
III	Презентация полученных результатов: каждая группа вывешивает свой плакат на доску и представляет его. Затем вся группа сравнивает полученные результаты реальных наблюдений с плакатом с гипотезами.	Каждая подгруппа самостоятельно готовит свое выступление, используя подготовленные заранее речевые образцы и лексикку по теме «Погода».	Преподаватель должен принести сводку погоды, которая была заполнена на первом занятии – для сравнения. При презентации студенты не пользуются подсказками и опорами, кроме своего дневника наблюдений. Преподаватель корректирует высказывания.
IV	Анализ и рефлексия процесса работы над проектом	Студенты заполняют рабочие листки – анкеты взаимодействия в группе (см. прил. 5).	Обсуждение анкет: что было самым трудным, какие проблемы возникали при работе в кооперации.

П р и м е ч а н и е . Приложение 2 следует разрезать, приложение 5 желательно масштабировать на формат А3.

Projektaufgabe

1. Beobachten Sie das Wetter im Laufe von einer Woche und tragen Sie die Ergebnisse in das Wettertagebuch.
2. Bereiten Sie einen kurzen Wetterbericht und stellen sie ihn den anderen vor.
3. Vergleichen Sie Ihren Wetterbericht mit den Hypothesen, die Sie vorher gemacht haben. Inwieweit stimmen sie überein?

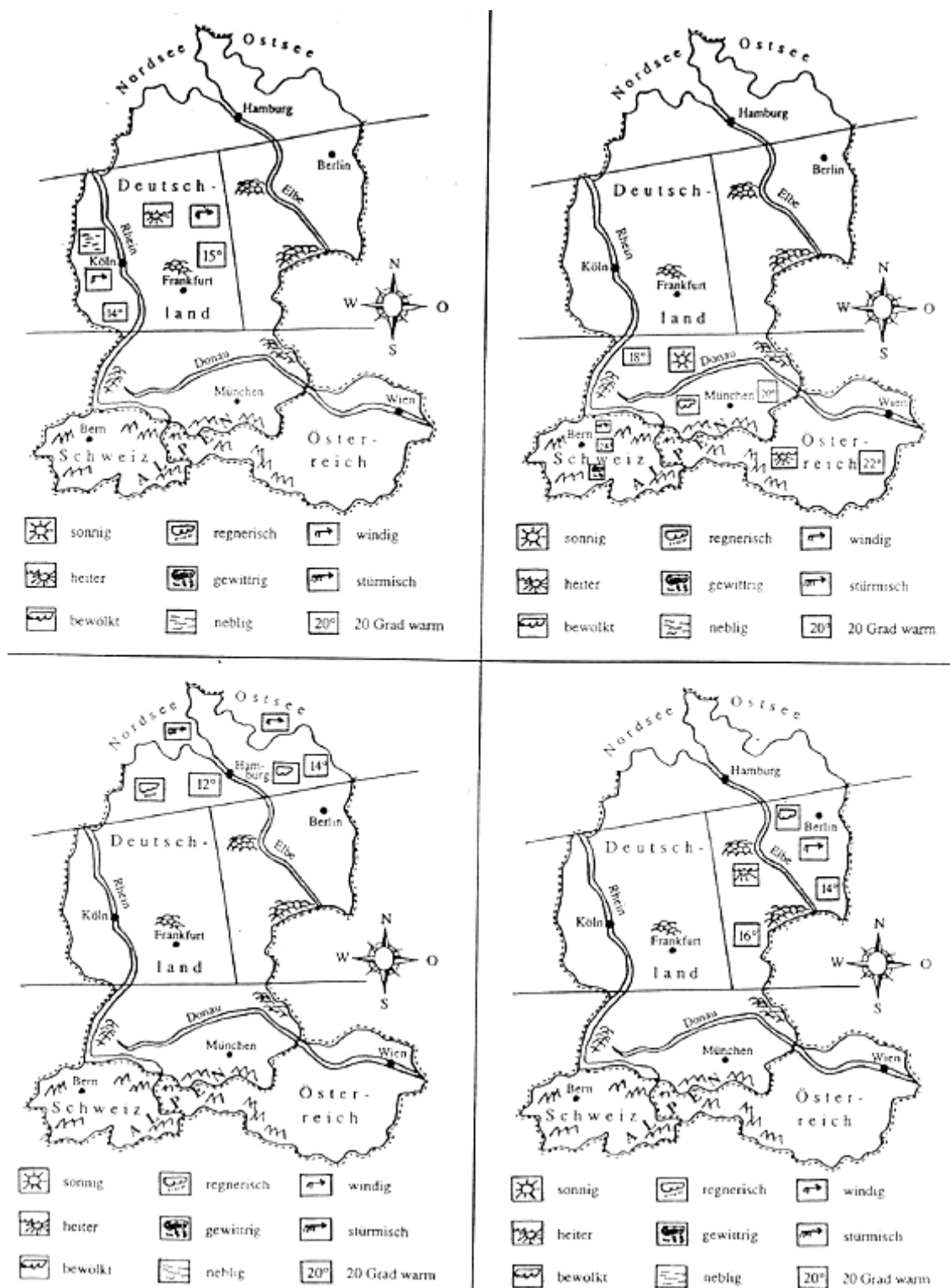
Приложение 1 Wettervorhersage

-Herrliches Wetter heute, nicht?
-Hundewetter.
-So eine Hitze!
-Wann nimmt dieses Wetter mal ein Ende!
-Schön warm ist es heute!
-Es schneit wieder.

Sehen Sie sich den Wetterbericht vom 21. Januar an. Berichten Sie über das Wetter in Deutschland. Vergleichen Sie die Temperaturen mit Ihrer Gegend.



Приложение 2 Kartenspiel



Приложение 3

A: Kannst du etwas sagen über das Wetter in Norddeutschland / Westdeutschland?

B: Nein, ich kann nicht. Oder: Ja, ich kann dir über das Wetter in ... erzählen, aber rate mal selbst! / versuche selbst zu raten!

A: Ist es dort sonnig/ bewölkt usw.?

B: Nein, gar nicht.

A: Ist es heiter?

B: Ja, es ist heiter.

A: Ist die Temperatur 15 Grad über/ unter Null?

B: Ja, da hast du Recht/ Treffer!

Oder: Nein, ein bisschen wärmer/ kälter. Denk noch mal!

A: Also, das Wetter in Österreich ist so: 22 Grad warm, heiter, nicht windig.

Приложение 4

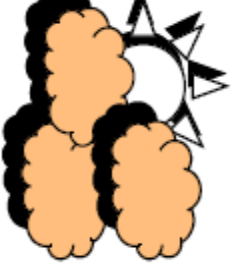
Diese Wendungen können Ihnen bei der Präsentation helfen:

- Ich möchte über das Wetter in ...von...bis... erzählen.
- Zuerst war es...
- Dann...
- Schließlich kam es zu...
- Ich möchte noch hinzufügen...
- Ich möchte besonders betonen, dass...
- Entschuldigung, ich möchte noch fortsetzen.

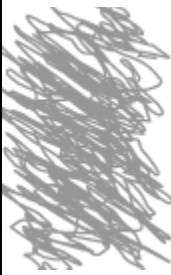
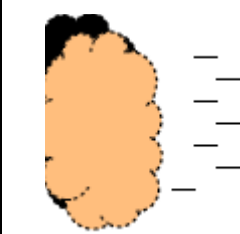
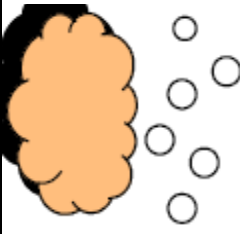
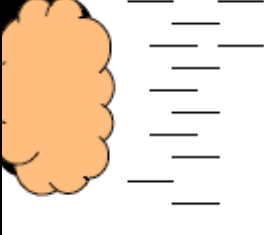
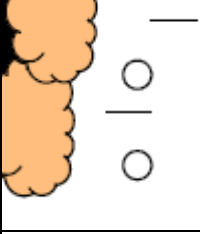
So können Sie die anderen fragen oder, wenn nötig, korrigieren:

- Ich hätte eine Frage an Sie/ dich: ...
- Könnten Sie bitte noch einmal Ihre Aussage wiederholen?
- Entschuldigung, das ist nicht so genau.
- Bei uns ist es anders.
- Ich denke nicht so.

Приложение 5

Datum	Höchsttemperaturen	Tiefsttemperaturen	 sonnig	 heiter	 wolkig	 bedeckt

Приложение 5 (продолжение)

Проект «Mein Traumstudentenwohnheim» (I уровень)

Тип проекта

Творческий

Цели проекта

- закрепление лексических, грамматических структур по теме;
- сопоставление межкультурных различий в рамках темы;
- развитие творческого воображения, навыков конструирования.

Курс, семестр

II курс, I семестр

Уровень обученности

Базовый

Тема (по рабочей программе)

«Wohnen»

Форма проекта

Смешанная

Координация проекта

Открытая

Проектное задание

Для университета строится современное общежитие. Среди студентов объявлен конкурс на лучший проект. Ваша группа тоже решила принять участие в конкурсе, так как победители получают в вечное пользование комнату в этом общежитии.

Материалы

Учебное оборудование	Количество
1. Проектное задание	1 на подгруппу
2. Картон, ватман, фломастеры, цветная бумага, ножницы.	по 1 комплекту на подгруппу
3. Рабочие листы 1, 2	по 1 на подгруппу
4. Рабочие листы	3, 4 каждому студенту

Продолжительность проекта

2,5-3 недели

Количество участников одной подгруппы

3-4 человек

Ход проекта

№ этапа	Описание этапа	Самостоятельная внеурочная деятельность студентов	Консультации и аудиторная деятельность студентов и преподавателя
I	Подготовительный этап. Разделение на подгруппы, выбор руководителя проектной группы.	Изучение жилищной ситуации в подгруппах (см. прил. 1).	Занятие 1. Презентация АВ 1 (АВ = Arbeitsblatt = рабочий листок).
II	Сравнение жилищных условий членов «проектной группы».	Подготовка к опросу, выбор адекватных речевых образцов.	Занятие 2. Выявление (в подгруппах) преимуществ/недостатков каждого вида жилья. АВ 2, (см. прил. 2).
III	Знакомство с жилищными условиями немецких студентов.	Опрос студентов вне группы и подготовка статистики «Где ты живешь и почему?»	Занятие 3. Презентация статистики. Чтение информации о жилье немецкой молодежи. АВ3, (см. прил. 3).
IV	Описание желаемых жилищных условий.	Нарисовать (каждому) комнату / дом мечты, описать (письменно) обстановку, местонахождение и т.д.	Занятие 4. Представление результатов работы: рисунки перемешиваются, затем студенты вытягивают по одному рисунок, описывают (устно) по очереди. Во время описания все чертят план, обсуждают, кому могла бы принадлежать квартира.
V	Защита проектов.	Изготовление чертежей, макетов.	Занятия 5-6. Презентация проектов, обсуждение и оценка совместной работы.

Projektaufgabe

Es wird ein neues, modernes Studentenwohnheim gebaut. Man erklärt einen Wettbewerb zwischen den Studenten auf den besten Entwurf. Ihre Gruppe hat beschlossen, an dem Wettbewerb teilzunehmen, weil die Teams, die die ersten 3 Plätze belegen, bekommen je ein Zimmer für ewigen Besitz.

Приложение 1 Arbeitsblatt 1

Nehmen Sie ein großes Stück Papier, teilen Sie es auf, wie hier in der Abbildung. Tragen Sie Informationen in Ihr Schema ein. Präsentieren Sie dann Ihre Ergebnisse.

Name	Wo wohnt er/sie?	Ist er/ sie zufrieden? Oder möchte er/sie irgendwo anders wohnen?	Warum?	Weitere Bemerkungen
Denis				
Andere Namen				

Приложение 2

Wohnen Sie bei den Eltern, im Studentenheim? Oder mieten Sie Ihr Zimmer? Vielleicht, könnten Sie diese Tabelle ausfüllen? Das wäre auch für Deutschlernern nicht uninteressant! Füllen Sie diese Tabelle bitte aus und dann vergleichen Sie bitte die mit der der anderen Gruppe – was haben Sie geschrieben?

Wohnen	Vorteile	Nachteile
1. Im Elternhaus		
2. Mietwohnung		
3. Bei den Verwandten		
4. Im Studentenwohnheim		

Präsentieren Sie Ihre Ergebnisse.

Gebrauchen Sie dabei:

- Wir meinen ..., weil (da)
- Wir finden, dass...
- Ich denke, ich glaube, dass ...

Приложение 3

1. Lesen Sie den Text und machen Sie Notizen. Schreiben Sie die Gründe (weil – Sätze) zu den Aussagen.

Zu Hause ist es doch am schönsten!

Der neue Trend: Jugendliche wohnen länger bei den Eltern

Immer mehr junge Leute bleiben im Elternhaus, obwohl sie schon lange arbeiten und Geld verdienen. Zum Beispiel die 23-Jährigen: Heute (1995) leben genau 50 % noch bei ihren Eltern, 1975 waren es nur 15%. Sind Twens von heute zu bequem und zu anspruchsvoll? Haben sie Angst vor der Unabhängigkeit oder kein Geld für eine eigene Wohnung?

In den 70-er Jahren war die Wohngemeinschaft (kurz: WG) bei jungen Erwachsenen eine beliebte Wohnform. Man wollte weg von zu Hause, mit anderen jungen Leuten zusammenwohnen, anders leben als die Eltern. Große Wohnungen waren zwar teuer, aber zu viert oder zu fünft konnte man die Miete gut bezahlen. Heute ist die WG für die meisten keine Alternative mehr, weil WG für viele nur Chaos und Streit um die Hausarbeiten bedeutet. Und eine eigene Wohnung mieten, alleine wohnen? Die meisten zögern, obwohl sie gerne unabhängig sein wollen.

Vor allem in den Großstädten sind Wohnungen sehr teuer – für Lehrlinge und Studenten oft zu teuer. Also bleiben die meisten jungen Leute zu Hause, bis sie ihre Lehre oder ihr Studium beendet haben. Und auch danach führt der Weg nicht automatisch in die eigene Wohnung, weil viele nach Abschluss der Ausbildung keine Arbeit finden. Auch ein Universitätsabschluss und gute Noten sind heute keine Garantie mehr für eine sichere berufliche Zukunft.

Bei einigen jungen Erwachsenen ist der Schritt in die Unabhängigkeit nicht von Dauer. Sie ziehen aus, kommen aber bald zu ihren Eltern zurück, weil sie arbeitslos werden, weil sie ihre Wohnung nicht mehr bezahlen können oder weil sie Probleme mit dem Alleinsein haben.

Natürlich gibt es auch junge Leute, die gar nicht ausziehen wollen. Sie bleiben im Elternhaus, obwohl sie genug Geld für eine eigene Wohnung haben. Das meistens kostenlose oder günstige Wohnen bei den Eltern ist attraktiv, weil sie so nicht auf das eigene Auto und teure Urlaube verzichten müssen. Sie genießen den «Rund-um-die-Uhr-Service» und müssen keine Hausarbeiten machen. Und dann ist da immer jemand, der zuhört und hilft, wenn man Probleme hat. Warum also ausziehen? – zu Hause ist doch alles so einfach.

Lerntipp:

Üben Sie Lese-Raten: Nehmen Sie ein Lineal oder ein Blatt Papier, legen Sie es auf den Text und verstecken Sie so einen Teil der Textzeile.

Versuchen Sie jetzt die Wörter zu raten und den Satz zu lesen. Vergleichen Sie dann mit dem kompletten Satz (ohne Lineal). Welche Wörter sind einfach, welche sind schwierig? Trainieren Sie Lese-Raten immer wieder: mit bekannten Texten, mit dem Vokabelheft, mit ...

Wie ist das in Ihrem Land? Wann ziehen junge Erwachsene aus? Wie wohnen sie dann? Warum?

- mit (etwa) ... Jahren ausziehen
- mit der Partnerin / dem Partner leben
- in einer anderen Stadt arbeiten / studieren / ...
- zum Militär gehen
- Streit mit den Eltern haben
- bei Verwandten wohnen
- unabhängig sein
- zur Untermiete wohnen
- mit Freunden zusammenwohnen
- gerne allein leben
- seine Ruhe haben
- wenig / genug Geld haben
- bis zur Heirat / zum Examen / ... bei den Eltern wohnen
- Kinder haben – ...

Проект «Eltern-Kinder-Beziehungen» (I уровень)

Typ проекта

Ролевой

Цели проекта

- обучение работе с текстами;

- определение круга воспитательных проблем в русской и немецкой семье;
- обучение постановке вопросов по теме и аргументированным ответам, советам.

Курс, семестр

I курс, I семестр

Уровень обученности

Базовый

Тема (по рабочей программе)

«Familie»

Форма проекта

Смешанная

Координация проекта

Открытая

Проектное задание

Вас пригласили через 3 недели на телепередачу, тема которой «Равные права для детей и родителей». Ваша задача: подготовить вопросы (со стороны детей и родителей), на которые вы всегда хотели получить ответы, сформулировать волнующие Вас проблемы.

Продолжительность проекта

3 недели

Количество участников одной подгруппы

4-5 человек

Материалы

Учебное оборудование	Количество
1. Проектное задание	1 на подгруппу
2. Магнитофон	1 на подгруппу
3. Аудиокассета	1 на группу
4. Рабочие листы 1, 2, 5	каждому студенту
4а. Рабочие листы 3, 4	1 на подгруппу
5. Плакаты, фломастеры	1 на подгруппу

Ход проекта

№ этапа	Описание этапа	Самостоятельная внеаудиторная деятельность студентов	Консультации и аудиторная деятельность студентов и преподавателя
I	Подготовительный этап. Разделение на подгруппы «Родители», «Дети» (по желанию).		Занятие 1. Обсудить, как родители должны обращаться со своими детьми (см. прил. 1, АВ 1)
II	Определение проблем во взаимоотношениях «Дети-родители».	На примере текста АВ 2 записать свои проблемы с детьми / родителями.	Занятие 2. Сравнение подготовленных дома проблем (в подгруппах), их дополнение. Чтение текста, (см. прил. 2, АВ 2), затем написание и обмен письмами «Brief an meine Eltern/Kinden» (см. прил.3, АВ 3).
III	Сбор аргументов.	Написание ответных писем (одно на подгруппу).	Занятие 3. Обработка полученных писем, составление советов для детей/ родителей (см. прил. 3, АВ3)
IV	Обсуждение проблем.	Подготовка к телепередаче, закрепление речевых образцов.	Занятие 4. Выработка предложений по решению проблем. Чтение текстов писем из немецкого молодежного журнала (см. прил. 4, АВ 4)
V	Проведение «Телепередачи». Запись дискуссии на кассету.	Написать плакаты-обращения к детям/ родителям. Прослушать запись, дополнить ответы (письменно).	Занятие 5. Дискуссия «Равные права для детей и родителей». «Ребенок» высказывает проблему, «родитель» дает совет, затем один из «родителей» – проблеме и т.д.
VI	Обмен проблемами с немецкими ровесниками.	Письмо с описанием проблемы и запросом совета и проблем с родителями.	Занятие 6. Установление контакта с немецкими ровесниками. Адрес в Интернете, напр., www.slf.ruhrunibochum.de .

Projektaufgabe

Sie wurden zum Talk Show «Gleiche Rechte für Eltern und Kinder» eingeladen. Ihre Aufgabe – Fragen vorbereiten (beiderseitig: Eltern und Kinder), auf die sie immer Antworten bekommen wollten, und die für Sie brennendsten Probleme formulieren.

Приложение 1 Arbeitsblatt 1

Überlegen Sie bitte:

1. Wie sollen Eltern mit ihren Kindern umgehen?

Was ist

GUT	NICHT SO GUT

rausgehen bei Streit – Stärke zeigen – Kontrolle – Probleme diskutieren – Harmonie suchen – Grenzen setzen – Türen knallen – Freiheiten lassen – sich entschuldigen – gemeinsam essen – reden – dem Kind vertrauen – Hausarbeit teilen – alleine etwas unternehmen – Ohrfeigen verteilen – gemeinsam den Urlaub planen – gemeinsam Freizeit verbringen – Gespräch abbrechen ...

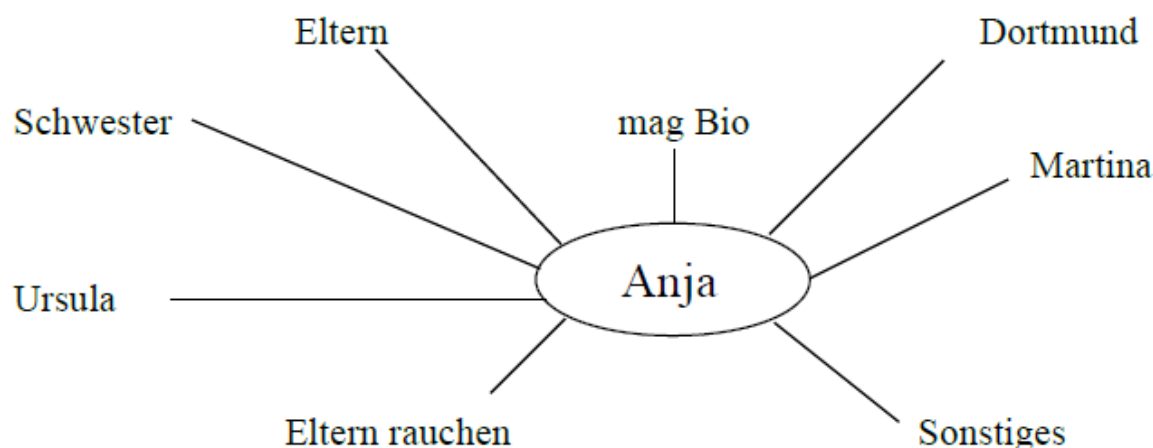
2. Was bedeuten die Wendungen?

Bitte verbindet.

- | | |
|--|---|
| <p>a) Über die Stränge schlagen</p> <p>b) Kinkerlitzchen</p> <p>c) «Vorzeigetochter»</p> <p>d) ins Grüne fahren</p> <p>e) genervt sein</p> | <p>1. überanstrengt sein und die Geduld verlieren</p> <p>2. einen Ausflug aufs Land machen</p> <p>3. etwas Unwichtiges</p> <p>4. über eine Grenze hinausgehen</p> <p>5. ein gut erzogenes Kind, auf das die Eltern stolz sind</p> |
|--|---|

Приложение 2 Arbeitsblatt 2

Ein Artikel aus einer Jugendzeitschrift: Lies den Text und ergänze das Assoziogramm.



Eltern und Kinder: Was nervt euch oder auch nicht?

Zum Beispiel Anja Schroeter, 16 Jahre, aus Dortmund:

Anja wohnt mit ihrer Mutter Ursula, ihrem Vater Hermann, ihrer älteren Schwester Martina und dem Hund Cora in einem Haus mit großem Garten.

Anja geht aufs Gymnasium: «Meine Lieblingsfächer sind Biologie, Mathematik und natürlich Sport». Auch in ihrer Freizeit ist sie sportlich aktiv: Sie reitet auf ihrem eigenen Pferd, sie fährt gerne Fahrrad und macht Karate. Mit ihren Eltern versteht sie sich «eigentlich ganz gut».

Anja findet es toll, dass Ursula und Hermann so tolerant sind. Sie darf in Diskos, Freunde besuchen und im nächsten Jahr (wahrscheinlich) auch allein in Urlaub fahren. «Der Vater meiner Freundin ist viel strenger».

Doch es gibt auch Probleme. «Anja ist nicht so ordentlich», ärgert sich ihre Mutter. Und was ist Anjas größtes Problem mit den Eltern? «Die beiden rauchen zu viel. Wenn wir mit dem Auto fahren, wird mir immer schlecht».

Dazu sagen Hermann und Ursula nichts mehr.

Fragen an Anja. Antworte mit «Ja» oder «Nein».

Fährst du Fahrrad?	Hast du Probleme mit den Eltern?
Gehst du auf die Universität?	Magst du Englisch?
Habt ihr einen Hund?	Tanzest du gerne?
Hast du eine Schwester?	Heißt deine Mutter Martina?

Arbeitsblatt 3

Aussagen	E/K	Wir auch	Wir nicht
1. finden ihr Elternhaus nicht mehr schön			
2. ziehen sich siebenmal täglich um			
3. kommen zu spät heim			
4. sind ordentlich			
5. haben kein Interesse für uns			
6. gehorchen uns nicht			
7. tragen gern Jeans			
8. telefonieren viel			
9. probieren gern Alkohol			
10. arbeiten sehr viel			
11. Was anderes...			

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

156

4. Sie können Ihren Brief vorlesen und andere raten lassen, wie der Brief heißen könnte; oder einfach den Brief zum Lesen vorschlagen und dann um dasselbe bitten. Ist es nicht spannend zu erfahren?

Geben Sie Ihren Kindern/Eltern einige Tipps, die Sie wichtig finden.

1. Sprechen Sie über Ihre Probleme mit...
2. Seien Sie zu ihnen ... tolerant!
3. Diskutieren Sie...
4. Kaufen Sie...
5.
6.

Приложение 4 **Arbeitsblatt 4**

Konflikte und Lösungen

Im «Bravo-Report» werden Briefe von Jugendlichen veröffentlicht, die sich mit ihren Problemen an dieses Jugendmagazin gewendet haben.

Lies, was sechs junge Leute geschrieben haben. Wer verhält sich, deiner Meinung nach, falsch? Wie könnte man das Problem lösen? Mach Vorschläge.

Melanie, 14: «Mutter ist mein Zimmer zu schlampig.»

Ich komm' mit meiner Mama – wir leben seit der Scheidung allein – wirklich gut aus. Nur mit dem Zimmer – das ist ein ewiges Theater! Ich bin nun mal schlampig, ich weiß. Aber schließlich muß ja ich dort leben und nicht sie!

Aber dauernd gibt's Zoff deswegen. Sie sagt sogar: «Du darfst nur auf die Party, wenn dein Zimmer aufgeräumt ist! Du kriegst den Jeans-Mini nur, wenn du endlich deinen Teppichboden saugst!» und so weiter. Das nervt mich echt! Darf sie mich so erpressen?

Jörg, 16: «Ich soll noch viel mehr im Haushalt helfen.»

Ich bin ziemlich viel unterwegs – weil ich gern Sport treibe und viele Freunde und Hobbys habe. Klar, ich bin kaum zu Hause. Meine Eltern machen mir da auch keine Vorschriften, aber sie meckern ziemlich rum, dass ich zu wenig zu Hause bin, und vor allem, dass ich nichts im Haushalt mache.

Meine Schwester, 18, hilft ziemlich viel im Haushalt, und die beschwert sich wohl auch ein bisschen so nach dem Motto: «Der braucht hier nicht den Macho zu spielen!» Es ist halt so, dass ich zum Beispiel nachmittags Tennis spiele, dann um fünf ein Date mit einem Mädchen habe und abends dann mit der Clique in den Biergarten gehe. Jetzt soll ich nach dem Mittagessen Geschirr spülen. Vorher darf ich nicht weg. Das ist zwar kein Problem, aber diese Häuslichkeit, die sie von mir erwarten, die finde ich eine Nummer zu groß. Schließlich bin ich 16, und außerdem ein Junge.

Matthias, 16: «Mutter macht sich zu viele Sorgen um mich.»

Meine Familie kümmert sich viel zu viel um mich, das heißt, ich vermisse meine Selbstständigkeit. Das fängt bei meinem Zimmer an: Jeden Morgen räumt meine Mutter auf. Sie bringt mir Posters mit, die ich dann aufhängen soll, obwohl ich sie total blöd finde. Zum Beispiel kürzlich, da hat sie so ein Poster gebracht mit 'nem Ferrari drauf und meinte: «Also das muss dir doch nun wirklich gefallen, Mathias! Wo du als Junge Autorennen so toll gefunden hast!» Aber ich kann an diesen Benzinfressern überhaupt nichts mehr finden und weiß nicht, warum ich mir das unbedingt ins Zimmer hängen soll. Tu ich es nicht, dann ist sie beleidigt. Oder Klamotten. Meine Mutter kauft ein; sie hat zwar einen ganz guten Geschmack, aber irgendwie möchte ich das doch lieber selber machen. Vor allem hat sie eine Vorliebe für Sonderangebote.

Ich möchte aber lieber mal ein teures Stück als vier Sweatshirts aus dem Billig-Laden. Lieber weniger, aber tolle Sachen! Naja, so geht das dauernd. Ich komme mir vor wie ein kleiner Junge, aber ich kann mich nicht wehren.

Sandra, 15: «Ich darf nicht in die Disco.»

Mein Vater ist wahnsinnig streng: Er kontrolliert mich ständig; ich darf zwar abends weg, vor allem am Wochenende, aber ich muss genau sagen, wo ich bin und mit wem. Das wird auch überprüft. Ich darf schon zu privaten Festen oder so, bis maximal Mitternacht am Wochenende oder aber bis 22 Uhr, wenn ich ins Kino gehe oder zum Essen mit Freunden. Aber ich darf nicht in die Disco! Alle meine Freundinnen dürfen das, aber meine Eltern verbieten es mir! Erst mit 16, sagen sie. Das ist für mich ein totales Problem, denn alle Freundinnen gehen am Wochenende dorthin – und ich sitz' dann zu Hause, weil sie nicht extra wegen mir woanders hingehen. In der Disco lernt man am besten Leute kennen. Und ich bin immer ganz schön deprimiert, wenn sie am Montag in der Schule von ihren tollen Eroberungen schwärmen, und ich kann wieder mal nicht mitreden. So ein Mist!

Martin, 16: «Ich darf nicht alleine in Urlaub fahren.»

Ich wollte dieses Jahr mit Freunden – fünf Jungs und vier Mädchen – mit Interrail vier Wochen durch die Gegend düsen. Ich hab' extra gejobbt, damit ich das Geld zusammenkriege, da sagt mein Vater: «Du bist zu jung, das ist viel zu gefährlich, das geht nicht!» Dabei sind wir ja 'ne Clique, gefährlich wär das sicher nicht. Aber er hat es verboten.

Nun muss ich mit der Familie nach Italien! Alle meine Kumpel dürfen fahren, nur ich nicht! Die erzählen dann von ihren Abenteuern, und ich war in der Pizzeria! Meine Freundin wollte übrigens auch mitfahren mit der Clique, und sie – als Mädchen – hätte gedurft! Allerdings bleibt sie mir zuliebe auch zu Hause. So werden wir hier Urlaub machen, und zwei Wochen fährt jeder bei den Eltern mit. Das ist wenigstens ein kleiner Trost. Aber wütend bin ich schon! Dürfen die Eltern das überhaupt?

Christina, 16: «Mutter wollte mich ins Heim stecken.»

Meine Eltern sind seit drei Jahren geschieden. Vor einem Jahr hatte ich tierisch Ärger mit meiner Mutter. Sie wollte mich sogar schon in ein Heim stecken. Es kam so: Ich lernte durch eine Freundin eine Clique kennen, in der ein paar Leute mit Drogen zu tun haben. Das hat meine Mutter gemerkt, denn ich hab' sie alle zu einer Party eingeladen, als meine Mutter mal ein paar Tage weg war. Ich geb' ja zu, bei diesem Fest hab' ich ziemlich die Kontrolle verloren, weil diese Clique wieder Freunde mitbrachte, und so waren eine Menge Leute da, die ich überhaupt nicht kannte. Ein paar von denen haben gekifft. Der Geruch von Haschisch war nicht aus dem Zimmer zu kriegen, und meine Mutter hat sofort alles gerafft, was da abging.

Sie war total wütend. Sie hat mir verboten, mit diesen Leuten weiter in Kontakt zu kommen! Aber da ich selber mit Drogen ja nichts zu tun hatte, war ich dazu nicht bereit. Da hat sie mich sogar in der Wohnung eingesperrt, wenn sie abends wegging, sie hat das Telefon abgestellt oder zu Leuten, die mich anriefen, einfach gesagt: «Meine Tochter ist nicht zu Hause!» Das hat mich total genervt. Wir haben dann nur noch gestritten – ich hatte mir sogar schon ein Heim ausgesucht, in dem ich leben wollte. Aber davor waren wir noch bei einer Erziehungsberatung, und da kam raus: Meine Mutter brauchte dringend eine Therapie. Dann haben wir uns nochmal zusammengesetzt und gesagt: «Nein, wir schaffen das auch allein. So kaputt ist unsere Mutter-Tochter-Beziehung auch wieder nicht!» Ab da hat es dann funktioniert.

Проект «Studentenmensa: Was ist das?» (II уровень)

Typ проекта

Исследовательский с практической направленностью

Цели проекта

- расширение словарного запаса (активного и пассивного) по теме «Essen»;
- развитие умений работы в группе, совместного планирования, обобщения информации;
- обучение составлению краткого резюме / рекламы;
- развитие умений планирования автономной деятельности.

Курс, семестр

I курс, II семестр

Уровень обученности

Базовый

Тема (по рабочей программе)

Рекомендуется проводить проект на основе темы «Essen», а также «Studium», «Tagesablauf».

Форма

Комбинированная, с преобладанием внеаудиторной/самостоятельной работы

Координация

Скрытая

Проектное задание

Сравните столовые в разных корпусах Политехнического университета.

Ответьте на вопросы: Большая ли разница в ценах? Какой там выбор? Где самое быстрое и вежливое обслуживание? Есть ли очереди? Проведите исследование, где студенты едят чаще и почему. Опросите своих друзей и знакомых.

Сделайте краткие резюме о (плохих) столовых и рекламу самой лучшей столовой.

Материалы

Учебное оборудование	Количество
1. Проектное задание	1 на группу
2. Рабочие листки-статистики	1 на группу
3. Анкета для опроса студентов	1 на группу
4. Образцы рекламы	1 на подгруппу
5. Папки/мультифоры	1 на подгруппу

Длительность

Две учебные недели (10–14 дней)

Количество групп

Минимум 2 подгруппы (от 3 человек)

Projektaufgabe

1. Vergleichen Sie die Mensen in verschiedenen Gebäuden der Polytechnischen Uni. Wie groß ist der Preisunterschied? Wie ist die Auswahl? Wo ist die Bedienung am schnellsten und am höflichsten? Gibt es Schlangen?

2. Untersuchen Sie, was isst man am häufigsten und warum. Fragen Sie Ihre Freunde und Bekannten.

3. Ziehen Sie kleine Resümees über einige (schlechte) Mensen und Kioske, machen Sie Werbung für die beste Mensa.

Ход проекта

№	Описание этапа	Самостоятельная внеаудиторная работа студентов	Аудиторная деятельность студентов и преподавателя
I	Студентам объясняется проектное задание. Группа делится на подгруппы, распределяются поручения. Каждую столовую посещают 2 студента. Подгруппы получают проектное задание и рабочие листки для статистической обработки информации (см. прил.)	а) Посещают столовые (по два – три человека). Делают черновые наброски в соответствии с рабочими листками. б) Подготовка чистового варианта для презентации сравнения. Составление списка слов и выражений.	а) Помощь в языковом оформлении и переводе. Коррекция (2-е занятие). б) Представление результатов 1-го этапа (3-е занятие). Каждая подгруппа заводит папку «Unsere Menschen»
II	Учащиеся производят опрос однокурсников в соответствии с анкетой (Приложение 2), анализируют результаты, сравнивают.	Анкетирование одногруппников, оформление результатов на немецком языке.	Коррекция ошибок, сравнение результатов. Студентами предлагаются различные рекламные объявления.
III	Учащимся раздаются необходимые выражения и алгоритм действий, оформляют рекламу лучшей столовой. Возможно приложение списка пожеланий либо описание на их основе «Traummensa» – идеальной студенческой столовой.	Подготовка рекламы: объявления, статьи, плакаты; видеоролики, Microsoft Power-Point и др.	Презентация резюме и реклама. Вся группа выполняет описание «Traummensa».
IV	Каждая подгруппа готовит резюме (при необходимости).	Написание резюме на немецком языке. Каждая подгруппа описывает 2-3 столовые.	Помощь в языковом оформлении.
V	Факультативный этап: подготовка краткой аналитической статьи в газету.		

Приложение 1

Variante A

Mensa N... Kiosk N ...	Speise Fastfood	Preis
№ 10		
№ 7		
№ 4		
№ 1		
№ 8		
№ 2		
Bibliothek		
№ 16		
.....		

Variante B

Mensa, Kantine	Auswahl (Vorspeisen, Salate, warme Speisen, Desserts od. Nachspeisen, Suppen etc.)

Bedienung, Atmosphäre	Wörter, Anmerkungen	Gefühle, Gedanken
№ 8		
№10		
№ 1		
№ 7		
№ 16		
№ 19		
...		

Variante C
Fakultativ: Schlangen

Mensa	Mittlere Zahl	Warum

Jetzt machen sie folgende Aufgaben:

I. Versuchen Sie zu überlegen, warum es alles so ist, und schreiben sie Ihre Gedanken auf einen schönen Extra-Zettel.

II. Tauschen Sie jetzt mit Ihren Zetteln und versuchen Sie eine Problemlösung zu finden.

Проект «Fernsehen»

Tun проекта

Ролевой, творческий

Цели проекта

- знакомство с программой, каналами и передачами ТВ Германии; сравнение структуры ТВ программы России и Германии;
- подготовка сценария и съемка телепередачи на немецком языке (продолжительность от 10 до 20 минут в зависимости от уровня группы);
- применение полученных ранее знаний немецкого языка для решения задания проекта;
- совершенствование навыков и умений, необходимых для выполнения проектного задания.

Курс, семестр

В зависимости от структуры учебника и рабочей программы курса.

Уровень обученности

Базовый продвинутый

Тема (по рабочей программе)

Данный проект рекомендуется интегрировать с темой «Massenmedien».

Форма проекта

Комбинированная

Координация проекта

Открытая – преподаватель проводит консультации и помогает корректировать сценарий, ненавязчиво направлять работу участников проекта.

Проектное задание

Представьте, что в Вашем университете существует телевизионный канал. Вашу группу пригласили создать телепередачу на немецком языке.

Продолжительность от 10 до 20 минут. Тему и жанр передачи Вы можете выбрать сами. Для выполнения задания Вам необходимо:

- 1) распределить роли оператора, режиссера, ведущего и т.п. в Вашей группе;
- 2) написать сценарий телепередачи;
- 3) определить время и место съемок;
- 4) отснять видеоматериал;
- 5) представить его на одном из занятий немецкого языка.

Рекомендуемая продолжительность проекта

Не менее 4-х недель

Рекомендуемое количество участников одной подгруппы

Не менее 4-х человек

Материалы

Учебное оборудование	Количество
1. Проектное задание	1 на подгруппу
2. ТВ-программа Германии/России	1 на подгруппу
3. Рабочий лист (каналы)	1 на 2-х человек
4. Ватман	1 на подгруппу
5. Видеокамера	1 на подгруппу
6. Видеокассета	1 на подгруппу
7. Видеотехника (телевизор, видеомаягнитофон)	1 на группу
8. Рабочий лист (итоги)	1 на подгруппу

Projektaufgabe

Stellen Sie sich vor, dass es an Ihrer Uni einen eigenen TV-Kanal gibt. Ihre Gruppe ist eingeladen, eine Fernsehseendung für diesen Kanal vorzubereiten. Sie müssen:
1) einen Kameramann, einen Regisseur, einen Drehbuchautor usw. in Ihrer Gruppe bestimmen
2) ein Szenario für die Seendung schreiben
3) Aufnahmeort und- zeit bestimmen
4) die Fernsehseendung aufnehmen
5) Ihre Fernsehseendung präsentieren

Ход проекта

№ этапа	Описание этапа	Самостоятельная внеаудиторная деятельность студентов	Аудиторная деятельность студентов и преподавателя
I	Введение в тематику проекта и подготовка к проведению проектной работы; знакомство с ТВ-программой Германии, каналами, программами, сравнение ТВ-программы Германии и России; анализ структуры ТВ-программы; подготовка для своего возможной ТВ-программы презентация ТВ-программы. Этот этап проводится в аудиторной форме в виде минипроекта. Продолжительность 90 минут	Студенты к выполнению проектного задания просматривают ТВ-передачи на родном и иностранном языках с целью определить структуру передачи. Собирают необходимые для написания сценария речевые образцы. Планирование сценария.	1) Преподаватель раздает студентам ТВ-программу Германии. Студенты просматривают ее и выясняют, какие каналы и передачи существуют в Германии, называют каналы. Преподаватель фиксирует на доске сокращенные названия каналов. 2) Затем он раздает студентам рабочий лист (см. прил. 2). Они должны подобрать к сокращенным названиям полные (в парной работе). 3) Затем студентам нужно найти в программе ТВ различные виды передач, например: - новости, - детские передачи, - ток-шоу, - спортивные, - и т.д. Студентам предлагается просмотреть ТВ-программу России и сравнить русскую и немецкую программу, определить сходства и различия в структуре программ, в передачах студенты обсуждают вышеназванные вопросы в пленуме

			4) Преподаватель делит студентов на подгруппы. Студентам предлагается составить возможную программу университета и определить, какие передачи могут быть на ТВ университета, в какое время могут транслироваться эти передачи, придумать название университета-ского ТВ-канала, фиксируют результаты на плакате. Каждая подгруппа представляет свою программу.
II	Подгруппы получают проектное задание, выбирают одну передачу из телепрограммы ТВ университета (см. I этап – аудиторная работа студентов и преподавателя), распределяют роли ведущего, оператора, сценариста, режиссера и т.д. Подгруппы пишут сценарий передачи, снимают видеоматериал.	1) Студенты составляют сценарий телепередачи. 2) Определяют место и время проведения съемок и снимают видеоматериал.	1) Преподаватель раздает проектное задание (см. ниже), поясняет его, если это необходимо. Подгруппы определяют план выполнения проектного задания, распределяют роли. 2) После написания студентами сценариев передач, преподаватель назначает консультацию, на которой студенты вместе с ним корректируют сценарий. Каждая подгруппа общается с преподавателем отдельно.

III	Презентация результатов проектной работы. Анализ результатов.	Каждая подгруппа подготавливает презентацию телепередачи.	Каждая подгруппа представляет свою телепередачу. По возможности на презентацию можно пригласить студентов других групп, изучающих немецкий язык. После презентации участникам проекта предлагается заполнить рабочий листок (см. прил. 3). Это задание выполняется в подгруппах. Затем результаты обсуждаются. Студенты обмениваются мнениями, впечатлениями.
-----	---	---	---

П р и м е ч а н и е . Проектное задание представлено в форме, готовой для копирования (в случае, если пособие есть не у всех участников проекта).

Приложение 2

Was passt zusammen? Ordnen Sie bitte zu!

ARD	Mitteldeutscher Rundfunk
NDR	Zweites Deutsches Fernsehen
MDR	Arbeitsgemeinschaft öffentlich-rechtlicher Rundfunkanstalten Deutschlands
BR	Bayerischer Rundfunk
ZDF	Nachrichten-TV
RTL	Norddeutscher Rundfunk
ORB	Radio und Television Luxemburg
NTV	Ostdeutscher Rundfunk Brandenburg

Приложение 3

Besprechen Sie in Ihrer Kleingruppe, welche Schwierigkeiten/Probleme usw. Sie bei der Arbeit an der Fernsehsendung hatten, welche positiven Seiten/Eindrücke Sie nennen können, was man bei der Arbeit an einer TV-Sendung berücksichtigen kann. Tragen Sie Ergebnisse ins Raster ein!

+	–	Empfehlungen/ Anmerkungen

Проект «Reise nach Deutschland» (II уровень)

Тип проекта

Ролево-игровой

Цели проекта

- совершенствование речевых навыков в пределах темы (лексика, грамматика, говорение);
- знакомство с достопримечательностями Германии;
- развитие познавательной активности студентов;
- обучение работе в группе (совершенствование навыков кооперации).

Курс, семестр

II курс, IV семестр / I курс, II семестр

Уровень обученности

Базовый продвинутый

Тема (по рабочей программе)

Moment mal I – Kapitel 10, Themen neu II – Lektion 7

Форма проекта

Смешанная

Координация проекта

Открытая

Проектное задание

Подготовьте для группы немецких студентов, которые пригласили Вас приехать на празднование Рождества (Пасхи), следующую информацию:

1. Каким видом транспорта Вы приедете?
2. Составьте культурную программу Вашего пребывания в Германии/Берлине. Обоснуйте свой план.

Материалы

Учебное оборудование	Количество
1. Проектное задание, описание ситуации	1 на группу
2. Аудио/видеозапись по обсуждаемым проблемам	1 на группу
3. Упражнения учебника	
4. Лист А3 для списка пассивной лексики	1 на группу
5. Тексты по подтемам	1 на группу
6. Транскрипция диалогов или аудио/ видеозапись	
7. Видео, слайды, статьи, рекламные проспекты	Несколько каждого вида (на выбор)
8. Ватман, набор фломастеров	1 на подгруппу
9. Arbeitsblatt Vorteile (Nachteile) Fragen	У каждого студента

Рекомендуемая продолжительность проекта

8 занятий (16 часов)

Рекомендуемое количество участников одной подгруппы

5-6 человек

Ход проекта

№ этапа	Описание этапа	Самостоятельная внеурочная деятельность студентов	Консультации и аудиторная деятельность студентов и преподавателя
I	Подготовительный этап.	Составить прайслист на основные услуги (стоимость проезда и т.д.) в турагентствах, кассах.	Объяснение задания.
II	Первое занятие по теме «Путешествие». Формирование подгрупп по интересам – подготовка деленного вопроса.	Повторить слова по теме «Путешествие». Каждому определить свою (возможную) цель поездки в Германию, предпочитаемый вид транспорта, условия пребывания (гостиница, общепит, семья), интересующие достопримечательности.	Студенты называют сумму и обновляют ее. Преподаватель подкачивает лексикон, записывает на доску, актуализирует знакомую лексику. Обсуждаются вопросы: с какой целью каждый хочет побывать в Германии, в каком городе; каким транспортом добраться (аргументировать выбор); как купить билеты, как забронировать номер в гостинице или позвонить о прибытии принимающей семье; какие достопримечательности посетить.

III	Второе занятие. Введение новой лексики по теме можно, как это предлагается по соответствующей теме в учебнике. Закрепление активной лексики. Подготовка сообщения «Зачем люди отправляются в путешествие». На этом этапе можно поработать над чтением, произношением, грамматикой, пониманием на слух (аудио/видео-записи)	Каждая подгруппа дополняет лексикой, которая может потребоваться им, или, в зависимости от уровня знаний, студенты сами разрабатывают список на родном или немецком языках, или частично на русском, частично на немецком (пассивная лексика).	Преподаватель может подобрать тексты по этой подтеме: «Встретиться с друзьями / родственниками»; «Увидеть достопримечательности»; «Найти друзей»; «Отдохнуть»; «На учебу/работу» для чтения в подгруппе (по интересам выбирают тему).
IV	Третье занятие. Возможно использование аудио/видеозаписи по обсуждаемой проблеме. Тренировка активной лексики в дискуссии. Языковые трудности снимаются преподавателем или подсказками других. В первую очередь преподаватель обращается к слабым студентам, которые часто отклоняются от обсуждения. Ошибки не исправляются. В результате может быть выработано единое мнение или каждая подгруппа остается при своем выборе. Преподаватель не оказывает давления	Выучить слова, пословицы по теме. Составить ситуации по пословицам. Подобрать рекламные проспекты, открытки с достопримечательностями.	Выбор каждой подгруппой своего вида транспорта, обоснование преимуществ/недостатков. Преподаватель (или другой координатор, например, продвинутый студент) организует обсуждение, чтобы прийти к выводу, каким видом транспорта выгоднее ехать.

V	Четвертое и пятое занятия. Разыгрывание типичных ситуаций в ролевых играх. Образец транскрипции диалогов или аудио/видеозаписи. Определяются программы пребывания, выбор достопримечательностей (городов).	В целях экономии времени индивидуальное задание может быть обработано дома. В каждой подгруппе назначаются ответственные за покупку билетов, заказ гостиницы, культурную программу. Каждый работает над своим заданием. Подгруппы работают отдельно друг от друга.	Если студенты не подобрали необходимую информацию, преподаватель предлагает рекламные проспекты, описание достопримечательностей, билеты и т.д. Можно предложить готовый список грамматических структур или (если позволяет время и уровень языковой и общеучебной подготовки), выработать самим студентам фразы и словосочетания для проведения диалогов, составления программ и т.д. Когда материал по каждому вопросу готов во всех подгруппах, можно использовать методические «пилы». Ответственные за покупку билетов объединяются в одну группу, за заказ гостиницы – в другую, за программу – в третью. Группы экспертов обмениваются идеями, возвращаются в свои подгруппы и делятся полученной информацией.
VI	Шестое занятие. Составление и художественное оформление программ экскурсии	Подготовка эскизов программы, картинок, обсуждение идей.	Каждая подгруппа составляет программу экскурсии.

VII	Седьмое и восьмое занятия. За- щита проектов. Внешняя оценка проектов экспертами (другие преподаватели или другая группа)	Распределение ответственных за разные этапы презентации про- граммы.	Представление программы и способа путешествия, расходов (сметы). Во- просы других подгрупп. Достоин- ства/недостатки проекта. Преподаватель отмечает для себя, как усвоена лексика, грамматические конструкции, но не исправляет ошибки, не отвлекает от содержания.
-----	---	--	---

П р и м е ч а н и е . Этот проект может быть представлен или продолжен ролевой игрой: приезд группы в Германию, встреча, празднование Рождества/ Пасхи (новый проект), посещение достопримечательностей, прощание и т.д.

Projektaufgabe

Eine Gruppe von deutschen Studenten hat Sie zu Weihnachten oder Ostern nach Deutschland eingeladen. Bereiten Sie folgende Informationen vor:
1. Wann und womit kommen Sie? Wohin (Stadt, Flughafen, Bahnhof)?
2. Gestalten Sie Ihr Aufenthaltsprogramm in Deutschland und begründen Sie Ihre Wahl.

Приложение 1

Arbeitsblatt 1

I. Wie verstehen Sie folgende Sprichwörter? Besprechen Sie in der Gruppe, finden Sie russische Äquivalente!

1. Norden, Süden, Osten, Westen – zu Hause ist's am besten.
2. Reisen kostet Geld – doch man sieht die Welt.
3. Reisen bildet.
4. Wenn einer eine Reise tut, so kann er was erzählen.

II. Wie heißt das auf Russisch? Schreiben Sie und erweitern Sie den Wortschatz zum Thema «Reise».

- r Stadtbummel (-)
- s Ticket (-s)
- r Eindruck (''-e)
- r Reiseprospekt (-e)
- e Gelegenheit (-en)
- r Ausflug (''-e)
- e Gesellschaftsreise (-n)
- r Pauschalaufenthalt (-e)
- r Trend (-s)
- besichtigen (te-, t)
- sich erholen (te, t)
- sich ausruhen (te, t)
- sich um etw. kümmern (te, t)
- sich freuen auf, über + Akk. (te, t)
- etw. vorziehen (o, o)
- etw. vorschlagen (u, a)
- eine Reise unternehmen (a, o)
- Tipps geben (a, e)
- Reisevorbereitungen treffen (a, o)

Erweitern Sie bitte die Liste!

Приложение 2

Arbeitsblatt 2

Sammeln Sie Argumente für ein Verkehrsmittel! Tragen Sie Ihre Meinungen in die Tabelle!

Studentenname	Mit dem Zug	Mit dem Flugzeug	Mit dem Bus
Tanja			

Erzählen Sie der anderen Kleingruppe über die Meinungen!

Muster: Tanja glaubt (meint, sagt, ist der Meinung), mit dem Bus dauert es zu lange. Sie sagt, dass ihr schlecht wird.

Sie können folgende Sätze benutzen:

- Ich möchte lieber...
- Wir haben zu wenig Zeit.
- Das kostet zu viel.
- Das geht zu schnell.
- Ich reise mit ... nicht gern.
- Das ist viel zu teuer.
- Das geht nicht schnell genug.
- Ich habe Angst.
- Mir wird schlecht.
- Die Fahrt mit dem Bus finde ich unbequem.

Приложение 3

Arbeitsblatt 3

Besprechen Sie in Ihrer Kleingruppe:

1. Was kann man in Berlin machen? Wohin möchten Sie gehen und warum?

Muster: Ich möchte (nicht)	ins Museum in die Disco	gehen, 	weil ich ... interessant/ langweilig finde. weil ich (nicht) gern...
-------------------------------	--------------------------------	----------------	--

2. Was möchten Sie wann machen?

Was machen wir denn am Montag nach dem Stadtbummel?

△ Wir haben gesagt, wir gehen ins Theater. Hast du nicht zugehört? Und du?

Was wünschst du?

3. Schreiben Sie den Plan

	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
Vormittag	8.00 Abfahrt ca 13.00 Ankunft			Museums- insel			Schloss Sannssouci
Nachmittag	Stadt- bummel		Frei		Alex		
Abend		Stadt- rund- fahrt				Ku'- damm	

Приложение 4

Arbeitsblatt 4

I. Schätzen Sie die Arbeit jeder Gruppe ein, indem Sie Vor/Nachteile des Programms und Fragen in Stichworten notieren.

	Vorteile	Nachteile	Fragen
Gruppe 1			
Gruppe 2			
Gruppe 3			
Gruppe 4			

II. Tauschen Sie dann Ihre Meinungen aus, stellen Sie Fragen an die Projektteilnehmer.

Проект «Studentenleben» (III уровень)

Tun projekta

Исследовательский с практической направленностью.

Цели проекта

- расширение активного и пассивного словарного запаса по теме «Учеба»;
- овладение новыми речевыми образцами для ведения интервью и дискуссии (выражение вежливого согласия/несогласия, удивления, переспрос, возражение);
- выявление актуальных проблем студенческой жизни и предложения по их решению;
- развитие умений в подготовленной и частично-подготовленной монологической речи.

Курс, семестр

I курс, II семестр

Уровень обученности

Базовый продвинутый

Тема (по рабочей программе)

«Studium»

Форма проекта

Первые два этапа строятся на внеурочной деятельности учащихся и их самостоятельной работе, в ходе третьего и четвертого этапов, как наиболее сложных, рекомендуется аудиторная форма работы (в основном на занятии).

Координация

Открытая координация с предоставлением необходимого количества консультаций, материалов по проекту, речевых образцов.

Проектное задание

1. Проведите интервью со своими сокурсниками и студентами разных курсов университета и выясните, как протекает студенческая жизнь, и какие проблемы являются наиболее актуальными для современных студентов в наше время. Подготовьте коллаж для презентации результатов проекта и составьте список проблем с предложениями по их решению.

2. Составьте план, распределите роли и проведите ток-шоу по теме «Жизнь и проблемы студентов университета». Пригласите другую группу студентов для участия в общей дискуссии.

Материалы

Учебное оборудование	Количество
1. Анкеты	1 на подгруппу (с разными вопросами)
2. Образец протокола хода работы в процессе выполнения проекта	2 на подгруппу
3. Чистые аудиокассеты	1 на подгруппу
4. Список речевых образцов для проведения интервью	1 на подгруппу
5. Листы формата А3	2 на подгруппу
6. Макеты рабочего листка (список проблем)	2 на подгруппу
7. Список речевых средств для проведения дискуссии/ ток-шоу	1 на каждого студента
8. Листы формата А4 (блокнот анкетирования)	10 на каждую подгруппу

Рекомендуемая продолжительность проекта

Около двух месяцев (8 недель)

Рекомендуемое количество участников одной подгруппы

Не менее 3-х человек

Projektaufgabe

Interviewen sie Ihre bekannten Studenten verschiedener Studiengänge, wie ihr Studentenleben verläuft, welche Probleme heute für moderne Studenten aktuell sind.
Fertigen Sie eine Präsentations – Collage an und erstellen Sie die Liste mit den häufigsten Problemen und eventuellen Lösungstipps.
Entwerfen Sie einen Plan, verteilen Sie die Rollen und führen Sie ein Talk-Show «Das Studentenleben und Probleme» durch. Laden Sie zur Diskussion auch andere Gruppen ein.

Приложение 1

Fragebogen 1

1. Wie verbringt man den Tag? Den Abend? Das Wochenende?
2. Wie bereitet man auf den Unterricht vor?
3. Wie bereitet man auf die Prüfung vor?
4. Wie oft besucht man Bibliothek? Welche am meisten?
5. Wie viel Geld braucht man pro Tag/Monat? Wo nimmt man das?
6. Welche Probleme in Ihrem Studentenleben sind für Sie aktuell?

Fragebogen 2

1. Wie viele Studenten haben Jobs (Prozentzahl)?
2. Wann wird geheiratet? Welche Rolle spielt die Liebe?
3. Wann isst man? Was gewöhnlich?
4. Warum hat man TPU gewählt? Warum nämlich diese Fakultät?
5. Was ist am wichtigsten im Leben überhaupt?
6. Welche Probleme in Ihrem Studentenleben sind für Sie aktuell?

Tipp

Für diejenige, die Deutsch nicht sprechen, können Sie die Fragen ins Russische übersetzen – dann kann man bestimmt mehr Studenten abfragen. Die statistische Analyse soll aber von Ihnen auf Deutsch dargestellt werden. Ob es ein Diagramm, Raster oder Grafik wird, entscheiden Sie selbst; Hauptsache – es soll anschaulich und verständlich für andere Gruppen sein.

Ход проекта

№ эта па	Описание этапа	Самостоятельная внеурочная деятельность студентов	Консультации и аудиторная деятельность студентов и преподавателя
I	Проводится вводная беседа, в которой студентам предлагается тема проекта «Studentenleben», повторяется лексика по теме. Группа делится на две подгруппы, каждая получает проектное задание с комментарием преподавателя (координатора), затем происходит выяснение и снятие лексических трудностей. Один студент от каждой подгруппы выполняет роль «секретаря» – протоколирует шаги, ход работы и возникающие проблемы языкового, организационного и психологического характера. Студенты выполняют задание первого этапа в течение 2-х недель	Учащиеся проводят интервью со студентами разных курсов университета по вопросам, представленным в анкете (см. прил. 1), указывая возраст, курс и факультет опрашиваемого. Возможны два варианта проведения интервью: 1) при помощи магнитофона и аудиокассеты, в этом случае в дальнейшем производится расшифровка записи, редактирование и создание письменного варианта. Кассеты с записями могут быть представлены на уроке. Второй вариант – ответы записываются в «блокнот». Затем результаты анкетирования переводятся с русского на немецкий язык. Студент – секретарь заносит в протокол (см. прил. 2) подробное описание проводимой работы	В течение 2-х недель с первого занятия по проекту студенты обращаются к преподавателю с возникающими проблемами на втором и третьем занятии (10-15 мин.). Преподаватель исправляет ошибки перевода на немецкий язык, подсказывает, направляет. На третьем занятии студенты представляют преподавателю список новых слов и выражений, которые им пришлось использовать в ходе работы над проектом на данном этапе для редактирования и копирования (1 вариант на каждого студента)

II	На данном этапе производится подготовка презентации результатов, полученных в процессе выполнения заданий первого этапа: коллаж «Studentenleben» от каждой подгруппы, список проблем студенческой жизни, выявленных в ходе опроса, советы по их решению, список новых слов и выражений от каждой подгруппы. После презентации вся группа составляет статистику частотности проблем, определяя, таким образом, самые важные, и объединяются в выборе оптимальных путей их решения	Студенты оформляют результаты анкетирования в виде постеров или коллажей на немецком языке. Список проблем, являющихся актуальными для студентов, заносится туда же либо на отдельный лист. Это могут быть также диаграмма, график либо шкала. Каждая подгруппа формулирует советы по решению данных проблем (так, как это им видится), оформляя в письменном виде на макете рабочего листка (см. прил. 3)	На четвертом занятии преподаватель консультирует студентов по возникшим вопросам (в основном, снимает языковые трудности). На пятом происходит презентация коллажей и списков проблем с советами. На этом же занятии проводится статистический анализ проблем, их ранжирование и отбор оптимальных советов из предложенных обоими подгруппами (45 мин)
III	Подготовка ток-шоу «Студенческая жизнь в нашем университете». Студенты распределяют между собой роли: ведущий, эксперт-психолог, преподаватель, декан, комендант общежития, студенты 1–5 курсов. Вырабатывается план проведения ток-шоу	Каждый студент самостоятельно готовит свое выступление, используя подготовленный ранее список-словарь и речевые выражения, предоставленные преподавателем (см. прил. 4), а также весь накопленный в ходе проекта материал. При этом каждый студент готовит один вопрос или дискуссионный тезис, который показывает только преподавателю (для неподготовленной части ток-шоу)	На шестом занятии вырабатывается гибкий план проведения ток-шоу (то есть первая часть проходит строго по плану на основе ролевых высказываний, а вторая – неподготовленная дискуссия). Разрабатывается, какие вопросы могут быть заданы, кто в какой последовательности говорит, какой последовательности регламент (20 мин)

			На седьмом занятии преподаватель проверяет и корректирует высказывания участников ток-шоу и проводит «генеральную репетицию», на которой отрабатывается основной каркас мероприятия (80 мин)		На седьмом занятии преподаватель проверяет и корректирует высказывания участников ток-шоу и проводит «генеральную репетицию», на которой отрабатывается основной каркас мероприятия (80 мин)
IV	Проведение заключительного ток-шоу по результатам проекта «Студенческая жизнь в нашем университете». На занятии заранее приглашается другая группа студентов, изучающих немецкий язык, в качестве зрителей и возможных участников (для чего также подготавливаются соответствующие вопросы ведущего). Кроме того, рекомендуется сделать дополнительные копии списка новых слов и выражений, составленных студентами – участниками проекта, и речевых выражений (см. прил. 5) для гостей	Подготовка плана выступления на ток-шоу, повторение речевых образцов, лексики по теме		Ток-шоу проводится на восьмом занятии в течение всей пары. Вначале происходит презентация коллажей и списка проблем, затем обсуждаются пути их решения. После «жесткой» фазы ток-шоу начинается «гибкая», открытая фаза с подготовленными высказываниями и участием в дискуссии зрителей. В заключение зрители выбирают лучший коллаж, подгруппа-победитель получает приз	
V	Анализ и рефлексия процесса работы				

Приложение 2

Arbeitsprotokoll

Schritte	Vorgehen	Probleme

Приложение 3

Problem №	Tipp

Приложение 4

- Ich möchte hinzufügen...
- Wenn ich mich eindringen darf...
- Hier könnte ich nicht so ganz zustimmen...
- Ich stimme Ihnen zu.
- Ich wollte dazu noch etwas sagen.
- Ich hätte eine Frage an Sie.
- Es ist mir nicht alles klar, was Sie gesagt haben.
- Könnten Sie bitte noch einmal klären,...
- Ich bin derselben Meinung.
- Wie fällt nur so was ein!
- Entschuldigung, ich möchte noch fortsetzen.
- Ich bitte um Verzeihung, aber ich bin dagegen.
- Könnten Sie bitte noch einmal Ihre Aussage wiederholen?
- Das finde ich wichtig!
- Das ist nicht so genau.
- Ich finde / ich meine / glaube ...
- Ich möchte besonders betonen, dass...

Проект «Deutsche Bundesländer» (III уровень)

Тип проекта

Информационно-поисковый страноведческий проект

Цели проекта

- сбор страноведческой информации об отдельных федеральных землях Германии, а именно: о географическом положении, населении, промышленности, культуре и достопримечательностях, кулинарных особенностях;
- использование справочной литературы на бумажных и электронных носителях и ознакомление с новой информацией по теме проекта;
- представление собранной информации в виде коллажа, сопровождающегося докладом, и обмен информацией между группами;

- применение полученных ранее знаний немецкого языка для выполнения заданий данного проекта.

Курс, семестр

II курс, IV семестр

Уровень обученности

Базовый

Тема (по рабочей программе)

«Deutschland»

Форма проекта

Основную часть работы над данным проектом рекомендуется проводить во внеурочной деятельности. В конце каждого этапа на занятии проводятся консультации с целью корректировки и координации деятельности отдельных подгрупп.

Координация проекта

Данный проект требует открытой координации. Преподаватель участвует в проекте в своей собственной функции, ненавязчиво направляя работу его участников.

Проектное задание

I. Соберите информацию об одной из федеральных земель Германии.

Посетите библиотеку или найдите информацию в Интернет-сети, выберите газетные заметки, статистики, иллюстрации и подходящие страницы в Интернет-сети по теме «Федеральные земли Германии». Сделайте доклад об одной из федеральных земель (5–7 минут). Примите во внимание следующий план доклада:

- 1) столица, площадь, кол-во населения, герб;
- 2) географическое положение, климат, погода;
- 3) промышленность;
- 4) культура, достопримечательности;
- 5) национальная кухня.

II. Сделайте коллаж, который в кратком виде представляет данную информацию.

III. Сформулируйте вопросы и/или подготовьте задания к информации, содержащейся в Вашем докладе и коллаже.

IV. Сообщите в группе о результатах Вашей работы.

Материалы

Учебное оборудование	Количество
1. Проектное задание	1 на подгруппу
2. Список примерных речевых образцов (для докладов)	1 на подгруппу
3. Рабочий лист-протокол	1 на подгруппу
4. Ватман (для подведения итогов проекта)	1 на группу
5. Рабочий лист для вопросов викторин	2 на подгруппу (один остается у участников, один для координатора)
6. Ватман, лист	1 на подгруппу

Рекомендуемая продолжительность проекта

4 недели

Рекомендуемое количество участников 1 подгруппы

Не более 3-х человек

Projektaufgabe

I. Sammeln Sie Informationen von einem der Bundesländer Deutschlands. Gehen Sie in Bibliotheken oder informieren Sie sich im Internet, suchen Sie Zeitungsnotizen, Statistiken, Cartoons, passende WWW-Seiten zum Thema «Deutsche Bundesländer».
Berichten Sie über ein Bundesland in der Form eines Vortrags (ca. 5-7 Min.). Berücksichtigen Sie dabei den folgenden Plan: 1. Hauptstadt, Fläche, Bevölkerungszahl, Wappen; 2. Geographische Lage, Klima, Wetter; 3. Industrie; 4. Kultur, Sehenswürdigkeiten; 5. Küche, Spezialitäten.
II. Machen Sie eine Collage, in der die Informationen kurz dargestellt werden.
III. Formulieren Sie einige Quiz-Fragen oder Quiz-Aufgaben zu den Informationen, die in Ihrer Collage und in Ihrem Vortrag vorkommen.
VI. Berichten Sie in der Gruppe über Ihre Ergebnisse.

Ход проекта

№ этапа	Описание этапа	Самостоятельная внеурочная деятельность студентов	Консультации и аудиторная деятельность студентов и преподавателя
I	1 неделя – группа делится на подгруппы. Каждая подгруппа выбирает одну из федеральных земель Германии (по желанию). Координатор должен проследить, чтобы выбор не повторялся и у всех были разные федеральные земли. Подгруппы получают проектное задание и выполняют пункты (I) 1, 2. В конце каждого этапа проводятся консультации для всех подгрупп, с целью выявления трудностей и координации деятельности	Студенты собирают материал к пунктам (I) 1, 2 проектного задания; описывают свои действия, проблемы, возникающие в ходе выполнения задания и заносят в протокол (см. прил.2)	Продолжительность – 40 минут. На консультации каждая подгруппа отчитывается о выполнении задания, используя при этом протокол. Желательно, чтобы при отчете присутствовала одна группа, т.к. впоследствии будет проводиться викторина и группы не должны быть знакомы с материалами друг друга до заключительного занятия. Совместная деятельность подгрупп – обсуждение трудностей, возникающих в ходе выполнения задания и выработка стратегии по ликвидации трудностей
II	2 неделя – подгруппы выполняют пункты (I) 3, 4 задания проекта. Консультация с координатором	Подгруппы выполняют пункты (I) 3, 4 проектного задания. Все действия заносятся в протокол	Продолжительность – 40 минут. Отчет подгрупп о проделанной работе (на основе протокола). Совместная деятельность подгрупп – подготовка к работе над докладом, работа над речевыми образцами

III	3 неделя – подгруппы выполняют пункт задания (I) 5, (III). Подгруппы формируют вопросы и/или готовят задания для итоговой викторины (по собранной ими информации) для других подгрупп. Координатор корректирует вопросы и задания, ведет подготовку викторины. Викторина проводится в конце проекта. Она помогает повторить и закрепить новую информацию. В конце недели – консультация с координатором	Подгруппы собирают информацию к (I) 5, ведут протокол, формулируют вопросы и/или готовят задания для итоговой викторины (по материалам своего будущего доклада и коллажа)	Продолжительность – 40 минут. Подгруппы отчитываются о проделанной работе (на основе протокола), обсуждают с координатором задания и/или вопросы для викторины
IV	4 неделя – подгруппы оформляют собранную информацию в виде коллажа (пункт (IV) проектного задания) и готовят доклад для презентации коллажа продолжительность – 5-7 минут. В конце недели – презентация результатов и итоговая викторина	Подгруппы оформляют коллажи и готовят доклады. Ведется подготовка к викторине	Продолжительность – 120 минут. Проводится презентация коллажей и докладов. Подгруппы знакомятся с информацией, собранной другими подгруппами. Для повторения и закрепления новой информации проводится викторина. Подгруппы проводят свою часть викторины, используя свои задания и/или вопросы. В зависимости от сложности заданий и/или вопросов, от активности и правильности ответов каждый участник получает определенное количество баллов (определяется координатором). Подводятся итоги проекта (в форме Evaluation) и результаты викторины

Приложение 1

Примеры речевых образцов (для доклада)

Redemittel

- Ich möchte über ... berichten.
- Ich habe es ausgewählt, weil...
- Es ist mir aufgefallen, dass...
- Die Hauptstadt von ... ist
- ... führt einen Löwen (...) im Wappen.
- Das Bundesland .. liegt
- Das Bundesland ... grenzt an
- Die Fläche des Bundeslandes beträgt ... km.
- Die Bevölkerungszahl beträgt ... Einwohner.
- Zu den wichtigsten Industriezweigen zählt man
- Sehr berühmt / bekannt / weltweit bekannt / besonders sehenswert / besonders populär / beliebt ist/sind
- Hier finden / findet jährlich / monatlich ... statt.
- Von besonderem Interesse hier ist...
- Es sei betont, dass...
- Vielen Dank, dass Sie mir zugehört haben (für Ihre Aufmerksamkeit).

Приложение 2

Protokoll

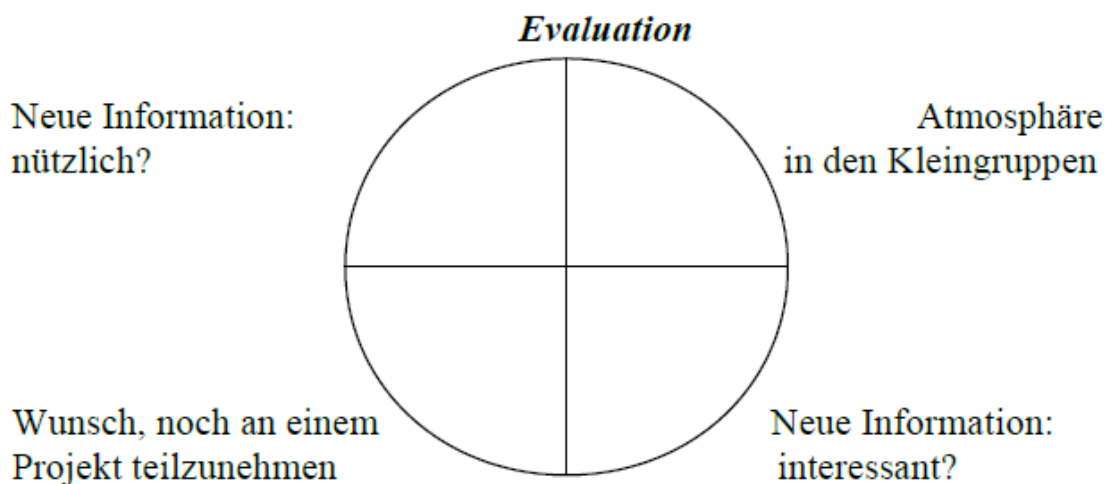
Gruppe № _____

	Unsere Aktivitäten	Probleme
I		
II		
III		
IV		

Приложение 3

Подведение итогов

На ватмане рисуется большой круг, разделенный на 4 сегмента. Рядом с каждым сегментом пишется ключевое слово/фраза. Преподаватель может варьировать ключевые слова/фразы в зависимости от того, какой аспект он хотел бы проанализировать со своими студентами. Студентам нужно поставить точку в каждом сегменте. Чем ближе к середине круга, тем положительнее оценивается данный аспект.



Приложение 4

Quizfragen/Quizaufgaben

Gruppe № _____

Проект «Lerntippkartei «Eine Fremdsprache lernen» (II уровень)

Тип проекта

Исследовательский, практико-ориентированный

Цели проекта

- выявить и осознать трудности и проблемы, возникающие при изучении немецкого языка;
- составить картотеку советов, способствующих снятию трудностей и проблем;
- ознакомить всех участников проекта с данной картотекой;
- применить данные советы и проверить их эффективность в учебной деятельности;
- сформировать навыки самостоятельной работы у обучающихся при выполнении различных заданий и упражнений;
- подвести итоги проекта и выяснить, помогли ли данные советы справиться с трудностями и повысилась ли успеваемость у учащихся.

Курс, семестр

Любой курс и семестр

Уровень обученности

При любом уровне обученности

Основная тема (по рабочей программе)

Данный проект можно интегрировать с любой темой.

Форма проекта

Смешанная (аудиторно-внеаудиторная), или комбинированная

Проектное задание

1. Опросите своих одноклассников, студентов других подгрупп, родственников, знакомых, изучающих/изучавших немецкий язык о тех трудностях, с которыми эти люди сталкивались в процессе овладения немецким языком. Составьте список данных трудностей (в порядке убывания – от наиболее часто встречающихся к наименее распространенным).

2. Представьте результаты опроса в виде статистики, затем, используя результаты статистики и рабочий лист № 1, разработайте и оформите картотеку советов. Опросите одноклассников, знакомых, родственников о том, как они преодолевали данные проблемы и трудности, занесите результаты в рабочий лист. Обсудите результаты опроса в своей подгруппе, дополните картотеку советами из своего опыта изучения немецкого языка.

3. Проанализируйте успеваемость до и после проведения проекта. Заполните анкету (в анкете должны содержаться вопросы ко всем аспектам). Подведите итоги проекта. Проверьте, подтвердилась ли гипотеза данного проекта. Обсудите итоги в группе.

Материалы

Учебное оборудование	Количество
1. Проектное задание (в зависимости от уровня – на русском или на немецком языке)	1 на подгруппу
2. Рабочий лист – приложение №1	1 на каждого участника проекта

Рекомендуемая продолжительность проекта

От 1 до 4-х семестров

Рекомендуемое количество участников 1 подгруппы

1 подгруппа не менее 3-х человек

Ход проекта

№ этап	Описание этапа	Самостоятельная внеаудиторная деятельность студентов	Консультации / аудиторная деятельность студентов и преподавателя
I	а) Группа делится на подгруппы. Каждая подгруппа выбирает один из аспектов изучения немецкого языка (например: чтение). Каждой подгруппе предлагается проанализировать выбранный аспект. б) Сбор трудностей и проблем, возникающих при изучении немецкого языка. Подгруппы проводят опрос всех членов группы по своему аспекту и формируют список трудностей, анализируют их, заносят результаты в рабочий лист №1 – колонка Schwierigkeit / Problem (см. прил. 1). Можно предложить подгруппам представить результаты в виде статистики (наиболее часто встречающиеся трудности и наоборот). в) Обсуждение результатов в группе	Студенты готовятся к проведению проекта; делятся на подгруппы и выбирают аспект. Сбор трудностей, проблем, возникающих при выполнении различных заданий, например: при чтении текстов и выполнении заданий к ним; при аудировании; при выполнении разных типов заданий и т.д. Анализ результатов опроса	Подготовка к выполнению проекта. Обсуждение проектного задания. Каждая подгруппа получает проектное задание. Студенты обсуждают проектное задание, этапы его выполнения, а также выделяют необходимые условия для его реализации. Студенты обсуждают результаты опроса
II	Подгруппы вырабатывают советы по ликвидации трудностей и проблем. Они проводят опрос (по своему аспекту) среди членов своей группы, других групп, знакомых, родственников, изучающих немецкий язык. В ходе опроса участники проекта выясняют то, как разные справляются с проблемами/трудностями изучения немецкого языка.	Участники проекта проводят опрос, анализируют результаты; продумывают необходимые речевые образцы для формулирования советов. Студенты формулируют советы по преодолению трудностей. Группы формируют карточку	Студенты обсуждают технические вопросы выполнения проектного задания: форму карточки, размер карточек и т.д. Группы консультируются с преподавателем с целью возможной коррекции формулировок

	Используя результаты опроса и свои предложения, участники формулируют советы к решению каждой проблемы и к преодолению каждой трудности. Заносят результаты в рабочий лист №1. Формируют картотеку советов		
III	Ознакомление с картотекой советов. Применение советов в практической учебной деятельности. Продолжительность применения может быть различной, но не менее одного месяца	Группы вырабатывают технику работы с картотекой	Обмен результатами, ознакомление с картотекой советов, обсуждение результатов в группе
IV	Подведение итогов. Участники проекта должны проанализировать, помогли ли данные советы справиться с трудностями, улучшилась ли успеваемость группы в целом и каждого студента в частности	Группы используют советы в практической учебной деятельности; анализируют, подтвердилась ли гипотеза данного исследовательского проекта	После применения советов картотеки в группе проводится подведение итогов проектной работы. Форма подведения итогов может быть различной. Один из возможных вариантов – статистика и сравнение успеваемости до и после проведения проектной работы

П р и м е ч а н и е : В зависимости от уровня владения языком учащимися допускается выполнение части проекта на родном языке.

Projektaufgabe

Fragen Sie Ihre KommilitonInnen, Studenten anderer Gruppen und Studiengänge, Bekannten, Verwandten etc., die Deutsch lernen/gelernt haben, nach den Schwierigkeiten, die sie im Lernprozess getroffen haben. Erstellen sie die Liste der Schwierigkeiten/Probleme und rangieren sie diese nach dem Häufigkeitsgrad.

Stellen sie die Ergebnisse der Abfrage als Statistik dar und danach erarbeiten Sie die Lerntippkartei. Fragen Sie alle Bekannten, wie sie diese Schwierigkeiten überwunden haben und tragen Sie die Ergebnisse ins Arbeitsblatt ein. Besprechen Sie die Resultate der Abfrage in Ihrer Gruppe und ergänzen Sie die Kartei.

Analysieren Sie Ihren Lernerfolg vor und nach der Durchführung des Projekts. Füllen Sie den Fragebogen aus. Werten sie das Projekt aus und evaluieren sie Ihre Arbeit.

Приложение 1

Arbeitsblatt 1 (Leseverstehen)

№	Schwierigkeit/Problem	Lerntipps

Проект «Studium» (III уровень)

Тип проекта

Информационный, страноведческий

Цели проекта

- овладение речевыми навыками в пределах темы (лексика, грамматика, говорение, аудирование);
- установление межкультурных различий между обучением в русском и немецком вузах, традициями, организацией учебной деятельности студентов;
- сбор информации о возможностях обучения в Германии;
- обучение автономии, самостоятельному управлению своей учебной деятельностью в рамках темы (самостоятельное планирование и организация, самомотивация, самоконтроль).

Курс, семестр

I курс, II семестр

Уровень обученности

Базовый

Тема (по рабочей программе)

«Studium»

Форма проекта

Смешанная

Координация проекта

Открытая

Проектное задание

Соберите информацию по теме «Studium» для студентов, интересующихся обучением в Германии, о возможностях сделать это, а также о преимуществах/недостатках немецкой системы университетского образования с Вашей точки зрения.

Материалы

Учебное оборудование	Количество
1. Проектное задание	1 на подгруппу
2. Фотоаппарат	1 на подгруппу
3. Магнитофон	1 на группу
4. Аудиокассета	1 на группу
5. Рабочие листы 1, 2, 3	Каждому в группе
6. Приложение № 1	На каждого
7. Приложение № 2	1 на подгруппу

Продолжительность проекта

4 недели

Количество участников одной подгруппы

4-5 человек

Ход проекта

№ этапа	Описание этапа	Самостоятельная внеаудиторная деятельность студентов	Консультации и аудиторная деятельность студентов и преподавателей
I	Подготовительный этап. Разделение на подгруппы	Выбрать и обосновать предложения (письменно и устно) для организации встречи и места встречи (см. прил. 1).	Занятие № 1. Обсудить, где можно собрать информацию по теме, встретить немецких туристов / студентов / преподавателей
II	1. Подготовка интервью с немцами (в пленуме) 2. Определение тем интервью (каждая подгруппа формулирует темы, заполняет ассоциограмму «STUDIUM» и представляет другой подгруппе	Упорядочение речевых средств (по подгруппам) (см. прил. 2) Формулировка вопросов по предложенным темам, их письменное фиксирование в подгруппах	Собрать речевые средства для различных фаз интервью (приветствие, представление, прощание, благодарность и т.д.) Занятие № 2. Мозговой штурм: что вы хотите узнать, какие темы вас интересуют?
III	1. Симулирование интервью (в подгруппах или с другой группой)	Распределение обязанностей по проведению интервью, техническому обеспечению и обслуживанию внутри подгрупп (использования магнитофона, фотоаппарата) (см. прил. 3)	Занятие № 3. Тренировка речевых средств. AB1 (см. прил. 4) (Tagebuch 1)

	2. Встреча с немцами	Проведение интервью, его обработка (транскрипция и т.д.)	Занятие № 4. Преподаватель предварительно договаривается с немцами. AB2 (см. прил.5) (Tagebuch 2)
	3. Выход на места сбора интернации, поиск Интернет-адресов	Сочинение на тему «Почему я (не) хочу учиться в Германии?» (каждый)	Занятие № 5. Формулирование различий, преимуществ / недостатков обучения в университете Германии
IV	Написание статьи в газету «За кадры». Подведение итогов проекта, обмен мнениями о совместной работе	Распределение в подгруппе подтем, разделов статьи, их написание	Занятие № 6. Выяснение вопросов, консультации преподавателя. Занятие № 7. AB3 (см. прил. 6) (Evaluation)

Projektaufgabe

Sammeln Sie für die Studenten, die sich dafür interessieren, Informationen zu den Themen «Studium in Deutschland» und «Vorteile und Nachteile des deutschen Hochschulsystems» (Ihrer Meinung nach).

Приложение 1 (Schritt №1)

Vorschläge

Wie möchten Sie das Treffen mit den Deutschen organisieren?

Aufgabe:

a) Welche Vorschläge findest du am besten? Kreuze nur 2 Vorschläge an.

- Begrüßung
- Willkommensgeschenk
- Besuch zu Hause
- Interview
- Einladung in Bistro
- ... in die Disco
- ... ins Cafe
- ... zum Unterricht
- ... zu einer Stadtbesichtigung
- ... zu einem Spaziergang am Ufer des Toms.
- ... Empfang (essen und trinken)

Sie können auch Ihre eigenen Vorschläge darstellen!

b) Besprechen Sie in der Gruppe die Vorschläge und wählen Sie 2 mögliche Lösungen aus.

Wortschatz

positiv	negativ
leicht	schwierig
machbar	unmöglich
einfach	kompliziert
interessant	blöde
lustig	langweilig
nicht zu teuer	zu teuer
gut	nicht gut
am besten	am schlechtesten

Man kann: Deutsche kennen lernen
Deutsch sprechen
Informationen sammeln
unsere Stadt zeigen
weg von der Uni

Gäste einladen
Kontakte knüpfen
einen Abend zusammen verbringen
Spaß haben

Redemittel

Ich finde den/die/das ... (und) ... oder der/die/das ... (und) ... ist (sind) ...
hingegen finde ich den/die/das ... (und) ..., hingegen ist/sind der/die/das...,
denn man kann...

Beispiele:

Ich finde die Begrüßung blöd, hingegen finde ich das Interview am besten,
denn man kann Deutsch sprechen und Infos sammeln;

Die Begrüßung ist blöd; hingegen ist das Interview am besten, denn man
kann Deutsch üben und viel Interessantes erfahren.

Приложение 2

Wortschatz zum Thema «Studium»

Substantive

das Abitur, -, – поступление в вуз
das Abschlusszeugnis, ses, -e, – свидетельство об окончании
die Abschlussprüfung, -, en, – выпускной экзамен
die Aufnahmeprüfung, -, en, – вступительный экзамен
der Auszubildende, en, en, – обучаемый
das BAFöG (Bundesausbildungsförderungsgesetz) – федеральный закон
об обеспечении образования
die Bildung, die Ausbildung – образование, формирование
die Fakultät, -, en, – факультет
die Fähigkeit, -, en, – способность
das Fach, -es, “-er, – предмет
der Gelehrte, -en, en, – ученый
die Hochschule, -, en, – ВУЗ
die Immatrikulation, -, – поступление, прием в ВУЗ
das Institut, s, e, – институт
das Forschungsinstitut, s, e, – исследовательский институт
der Lehrer, -s, -, – учитель, преподаватель
der Lehrgang, s, -e, – курс
die Leistung, -en – успех, показатель, достижение
die Prüfung, -en, – экзамен
das Stipendium, -s, -en, – стипендия
der Studentenwohnheim, s, -e, – студенческое общежитие
der Studentenausweis, es, e, – студенческий билет
das Studienbuch, es, “-er, – зачетная книжка

das Studienjahr, es, e, – учебный год
 das Studium, -s, en, – учеба, изучение
 die Sprache, -, en, – язык
 die Muttersprache – родной язык
 die Fremdsprache – иностранный язык
 die Stunde, -en, – урок, час
 die Doppelstunde, -, en – пара
 die Universität, -, en, – университет
 die Vorprüfung, -en = das Testat – зачет
 die Wissenschaft, -, en, – наука
 die Geisteswissenschaften – гуманитарные науки
 die Naturwissenschaften – естественные науки
 der Wissenschaftler, s, – ученый (в какой-либо отрасли науки)
 der Wissenschaftszweig, es, e, – отрасль науки

Verben

ablegen (te, t), = bestehen (bestand, bestanden), (Prüfungen) – сдавать экзамен

begabt sein = talentiert sein (war, gewesen) – быть талантливым, одаренным

behalten (behielt, behalten) – запоминать, сохранять

beherrschen (te, t) – владеть, покорять, овладевать

eingebildet sein (war, gewesen) – быть высокомерным, заносчивым

gründen (te, t) – основывать

gebildet sein (war, gewesen) – быть образованным

immatrikuliert sein (war, gewesen) – быть зачисленным

lehren (te, t) – учить, обучать

lernen (te, t) (in der Schule) – учиться, учить

pauken (te, t) – зубрить

studieren (te, t) an (Dat) (an der Uni, an der Fakultät) – изучать глубоко

unterrichten (te, t) – преподавать

Vorlesungen halten (hielt, gehalten) – читать лекции

Приложение 3 (Schritt №3)

In jeder Gruppe werden für die Durchführung des Interviews folgende Aufgaben verteilt:

Name	Aufgabe
	Cassettenrecorder
	Fotoapparat
	Protokollführung (od. Lerntagebuch)
	Interview 1
	Interview 2

Arbeitsblatt 1
Tagebuch 1 (Vor den Interviews)

Name: _____ Datum: _____

A In meiner Gruppe waren: (Familiennamen + Vorname)

B Die Kooperation war:

sehr gut	gut	nicht so gut	schlecht	sehr schlecht
----------	-----	--------------	----------	---------------

denn:

- wir arbeiten gern zusammen
- wir arbeiten nicht gern zusammen
- ich arbeite lieber mit den anderen
- ich arbeite lieber allein
- ich mag meine Gruppe nicht
- meine Gruppe akzeptiert mich nicht
- alle finden die Arbeit interessant oder die Arbeit ist lustig
- die Arbeit ist nicht interessant
- wir finden die Arbeit langweilig
- nicht alle finden die Arbeit interessant

C

		war	Spitze
			lustig
	der Lehrer	waren	langweilig
Ich war aktiv, denn	der Unterricht		interessant
Ich war passiv, denn	meine Schulfreunde		schwierig
Ich war nicht so aktiv, denn	das Brainstorming		leicht
	die Gruppenarbeit		toll
			motiviert
			unmotiviert

Schreibe Sätze _____

D

Am interessantesten	war	die Organisation des Interviews
Am langweiligsten		die Simulation des Interviews in der Gruppe
Am leichtesten	waren	
Am schwierigsten		
Am lustigsten		

Ich	kann	jetzt	vorstellen
			begrüßen
			verabschieden
			bedanken
			Verständnisfragen stellen
Wir	können	nach dieser Arbeit	Fragen über verschiedene Themen stellen
			ein Interview machen
			technische Geräte benutzen
			Fragen über Studium stellen

Schreibe einen kurzen Text mit den Sätzen von A, B, C, D und E.

[illegible]

Tagebuch 2 (Nach den Interviews)

Name: _____ Datum _____

Jetzt kann ich	Fragen zum Studium stellen
	Notizen machen
	Erfahrungen in der Vergangenheit erzählen
	ein Gespräch führen
	ein Treffen selbstständig organisieren
	die Erklärungen des Lehrers auf Deutsch verstehen
	vom Studium in Deutschland und Russland sprechen

Schreibe vollständige Sätze:

Jetzt kann ich ...

Außerdem kann ich ...

Ich kann aber noch nicht/ noch nicht sehr gut ...

B

Vor dem Treffen mit dem Muttersprachler war ich	aufgeregt
	begeistert
	eingeschüchtert
	fröhlich
	neugierig
	ruhig
	...

Vor dem Treffen in _____ war ich _____

Das Interview war am _____ um _____ Uhr.

_____ wo? _____ und es war (wie?)

_____ Meine Gruppe hatte Kassettenrecorder _____

Vom Gesprächspartner haben wir (Fotos, Adresse ...) _____

Ich hatte diese Probleme: _____

Tipps für das nächste Mal: _____

Приложение 6**Arbeitsblatt 3****Zur Projektarbeit**

Vor der Projektarbeit habe ich geglaubt,	• ich kann ganz wenig Deutsch.
	• ich kann kein Interview führen.
	• ich verstehe kein/ganz wenig Deutsch.
	• ich bin gut/schlecht in Deutsch, denn ich habe gute (schlechte) Noten....
Nach der Projektarbeit weiß ich,	• ich kann auch mit wenig Deutsch ein Gespräch führen.
	• ich kann schon ziemlich viel verstehen / sagen.
	• ich kann nicht nur durch Bücher Deutsch lernen.
	• ich muss in Deutsch fleißiger sein.

Dank der Projektaufgabe habe ich gelernt	• ...
	• in der Gruppe zu arbeiten.
	• meine Mitstudenten zu akzeptieren.
erfahren, dass	• ...
Ich möchte/nicht noch einmal solche Aufgabe machen, weil ...	• ich das (un)nützlich finde.
	• das (un)interessant ist.
	• alle aktiv/passiv waren....
Besonders gut hat mir ... gefallen.	• Übungen
	• Interview
	• Spiel...
... hat mir überhaupt nicht gefallen.	• Thema
... könnte besser sein.	• Aufgabe

Проект «Unsere Universität. Unsere Fakultät» (II уровень)

Тип проекта

Творческий, информационно-поисковый

Цели проекта

- сбор информации об университете, факультете и представление её в виде стенгазеты и краткой презентации результатов;
- формирование у студентов навыков самостоятельной работы: самостоятельного управления своей учебной деятельностью в рамках темы (самостоятельного планирования и организации, самомотивации, самоконтроля);
- формирование навыков работы со словарем;
- применение полученных ранее знаний немецкого языка для выполнения задания данного проекта.

Курс, семестр

I курс, II семестр

Уровень обученности

Базовый

Тема (по рабочей программе)

«Studium»

Форма проекта

Смешанная

Координация проекта

Открытая

Проектное задание

Соберите для немецких студентов, интересующихся обучением в России, в частности в Вашем городе, информацию по теме «Наш университет. Наш факультет». Проведите краткую презентацию собранных материалов (5-10 минут). Наиболее важную и интересную информацию представьте в форме стенгазеты.

Материалы

Учебное оборудование	Количество
1. Проектное задание	1 на группу
2. Список речевых средств	1 на каждого участника
3. Рабочий лист для перевода	1 для каждой рубрики стенгазеты
4. Примеры подготовительных упражнений со словарем	Для преподавателя
5. Плакат для подведения итогов и карточки для участников	1 плакат на все группы и по 1 карточке для каждого участника проекта
6. Ватман для стенгазеты и набор фломастеров	1 на группу

Продолжительность проекта

4 недели

Количество участников одной проектной подгруппы

Вся учебная группа (желательно, чтобы в проекте параллельно участвовали несколько групп разных факультетов – минимум 3 факультета).

Ход проекта

№ эта- па	Описание этапа	Самостоятельная внеурочная деятельность студентов	Консультации и аудиторная деятельность студентов и преподавателя
I	Студенты получают проектное задание, фотоаппараты и список речевых образцов для подготовки к презентации и оформлению стенгазеты. Они определяют последовательность выполнения проектного задания и обязанности каждого участника проекта. На данном этапе студентами осуществляется сбор информации по теме проекта. Продолжительность этапа – 2 недели	Группой осуществляется поиск и сбор информации для выполнения проектного задания (в Интернете, в библиотеке, газете «За кадры», через интервьюирование и фотографирование и т.п.). Студенты собирают информацию на родном языке	Консультация 1. Преподаватель раздает проектное задание и необходимые для выполнения проекта средства и материалы (см. «Приложение 1» и «Материалы»). Группа обсуждает, где можно найти информацию, определяет объекты для интервьюирования и фотографирования, подготавливает вопросы для интервью, определяет последовательность выполнения проектного задания, выбирают рубрики для стенгазеты и распределяет обязанности
II	Группа оформляет стенгазету. В начале этапа проводится консультация с преподавателем для снятия языковых трудностей. Продолжительность этапа – 1 неделя	Участники обрабатывают, анализируют собранную информацию, выбирают наиболее важную и интересную, переводят материал на немецкий язык, используя при этом список речевых образцов и русско-немецкие словари, распределяют материал по рубрикам, заполняют рабочий лист для перевода (см. ниже).	Консультация 2. Студенты с помощью преподавателя определяют необходимый набор речевых средств (на основе «Приложения 1» для выполнения проектного задания. Далее преподаватель предлагает студентам выполнить ряд упражнений, подготовивших студентов к работе со словами (см. прил. 2

		После этого необходима консультация с преподавателем с целью коррекции перевода. Далее студенты оформляют стенгазету	Примеры подготовительных упражнений). Консультация 3. После самостоятельного перевода студентами материала на немецкий язык проводится коррекция ошибок
III	Участники готовят презентацию университета и факультета. Продолжительность этапа – 1 неделя	Каждая группа участников проекта готовит презентацию результатов проектной работы для других групп (форма презентации определяется студентами каждой группы самостоятельно)	Консультация 4. На консультации обсуждаются трудности, связанные с организацией и проведением презентации (если это необходимо) и пути их преодоления. Презентация – все группы, участвующие в проекте, представляют результаты друг другу. Если есть возможность, приглашаются носители языка
IV	Подведение итогов проекта, обмен мнениями о совместной работе. Подведение итогов можно проводить на родном или иностранном языке (в зависимости от уровня владения студентами иностранным языком)	На данном этапе самостоятельная деятельность студентов производится на занятии (рефлексия). Преподаватель вывешивает на доске плакат и предлагает студентам выполнить задание, после чего все участники проекта имеют возможность ознакомиться с результатами	После проведения презентации все группы, участвующие в проектной работе, обмениваются мнениями о выполненной работе и подводят итоги (в форме Evaluation – см. прил.3)

Projektaufgabe

Sammeln Sie für deutsche Studenten, die sich fürs Studium in Russland interessieren, Information zum Thema «Unsere Universität. Unsere Fakultät».
Präsentieren Sie die gesammelten Materialien und besprechen Sie mit den Anderen auch Ihre Ergebnisse. Was Neues und Interessantes haben Sie über Ihre Uni erfahren? Was hätten Sie anders machen können, damit die Suchergebnisse attraktiv wären?
Präsentieren Sie die interessantesten Tatsachen und Infos als Wandzeitung.

Рабочий лист для перевода

Rubrik

Übersetzung	Korrektur

Приложение 1

Redemittel

- 1) Die polytechnische Universität Tomsk ist eine der größten und ältesten Lehranstalten in Sibirien und im Fernen Osten.
- 2) Sie wurde im Jahre 1896 gegründet.
- 3) An ... Fakultäten (das sind ... Fachrichtungen) der Hochschule studieren ... Direkt- und Fernstudenten.
- 4) Wir studieren an der Fakultät für ...
- 5) Unsere Fachrichtung heißt ...
- 6) Unsere Fakultät wurde ... gegründet.
- 7) die Aufnahmeprüfungen erfolgreich bestehen
- 8) gute Leistungen haben
- 9) immatrikuliert werden
- 10) einen Studentenausweis, ein Studienbuch bekommen
- 11) ein Stipendium erhalten
- 12) das Fach (die Fächer)
- 13) das Semester
- 14) das Studienjahr
- 15) Prüfungen ablegen
- 16) die Diplomarbeit anfertigen
- 17) Das Studium dauert ...

Приложение 2

Подготовительные упражнения для работы со словарем

Beispiele für alphabetisches Ordnen (ohne Wörterbuch)

1. Ordnen Sie die Buchstaben nach dem Alphabet: f – r – b – k – ...

2. Ordnen Sie die Wörter alphabetisch:

Prüfung – Diktat – Landkarte – ... (erster Buchstabe)

Prüfung – Poster – Pullover – ... (die ersten beiden Buchstaben)

3. Ordnen Sie zusammengesetzten Wörter:

Mittelgebirge – Mitteleuropa – Mittelstufe – ...

4. Wie ist die alphabetische Reihenfolge?

Mühle – Muster – Märchen – Möhre – Mond – ...

Beispiele für alphabetisches Ordnen (mit Wörterbuch)

1. Welches Wort steht nach Rauch, kurvig, lenken? Schreiben Sie die Lösungen in die Tabelle.

Wort	Danach	Seite \ Spalte
Rauch	Raucher	(217) \ (2)
kurvig		
lenken		

2. Welches Wort steht vor Rauch, kurvig, lenken?

3. Welches Wort steht zwischen tragen und Träger, Franzose und französisch, reif und Reifen?

4. Ergänzen Sie die fehlenden Buchstaben. Wo steht das Wort? (S.= Seite)

B-ötchen (S.____), Fah-rad (S.____), b-sitzen (S.____)

5. Wo schlagen Sie bei folgenden Wörtern nach?

Würmer – rief – gesprochen □ ...

Приложение 3

Evaluation

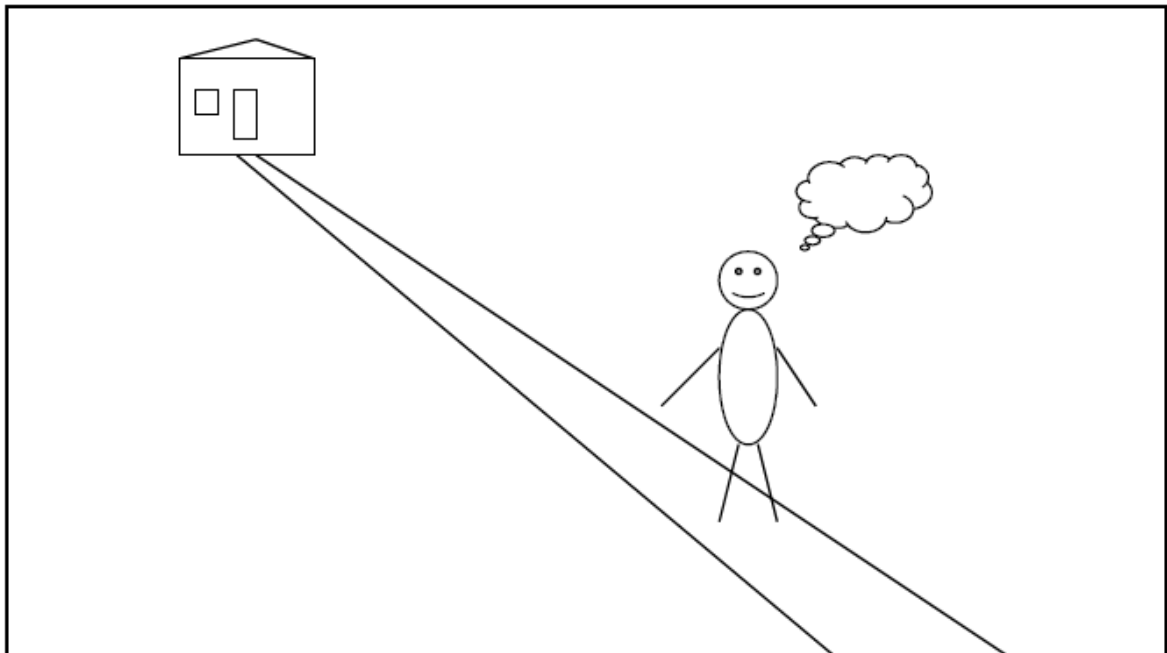
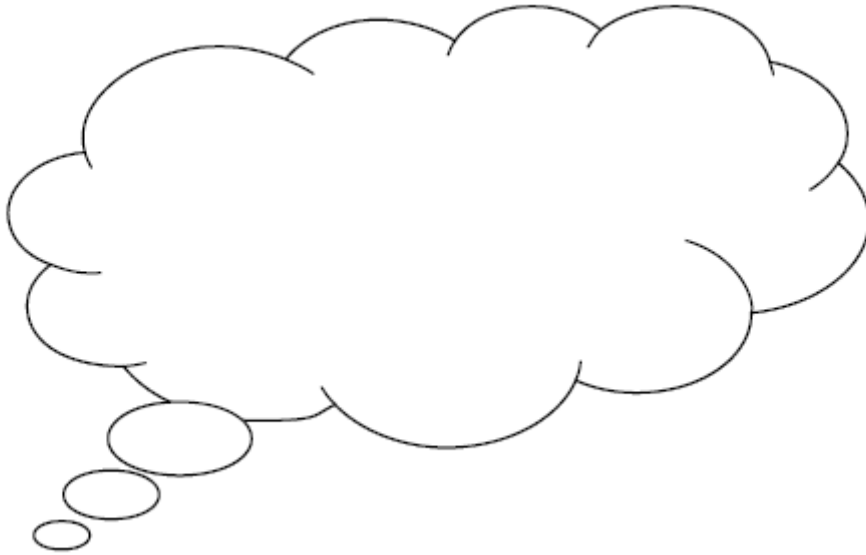
Das Projekt hat stattgefunden. Überlegen Sie sich nach den folgenden Fragen und versuchen Sie möglicherweise alle zu beantworten.

- Was war, Ihrer Meinung nach, bei der Arbeit am Projekt am wichtigsten und am nützlichsten?
- Was könnte man besser machen?
- Was würden Sie jetzt anders machen?
- Wie könnten Sie die durchgeführte Arbeit einschätzen?
- Was wollten Sie einander nach der Durchführung sagen?

Schreiben Sie Antworten und pinnen Sie die Kärtchen über den Kopf des gezeichneten Männchens.

Образец карточек

.....Линия отреза.....



ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Современность диктует нам свои правила во всех сферах жизни. Так и образование переходит на новый виток приоритетных направлений и задач обучения. Обучение иностранному языку перестало сводиться только к заучиванию правил и единиц языка. Напротив, оно стало иметь практическую направленность, влияющую в первую очередь на развитие всесторонне развитой личности, способной полноценно участвовать в межкультурной коммуникации.

На современном этапе образовательная система должна быть направлена на создание системы обучения, при которой обучаемый не просто много знал, но и научился мыслить с помощью этих знаний, и имел потребность расширять свои знания. Проблемность, как принцип обучения, означает, что содержание учебного материала не даётся в готовом для запоминания виде, а предъявляется в составе проблемной задачи, в которой подлежащее усвоению содержание занимает место неизвестного искомого. Таким образом, проблемность не только особым образом организует содержание усвоенных знаний, но и диктует особую методику его усвоения, т.е. через мыслительные действия обучаемого по поиску этого содержания.

Одним из проблемных методов изучения иностранного языка является метод педагогического проектирования. Основная идея проектного подхода к обучению иностранному языку заключается в том, чтобы перенести акцент с различного вида упражнений на активную мыслительную деятельность обучающихся, требующую для своего оформления владения определёнными языковыми средствами. Метод проектов может позволить решить эту дидактическую задачу и, соответственно, превратить уроки иностранного языка в дискуссионный, исследовательский клуб, в котором решаются действительно интересные, практически значимые и доступные обучающимся проблемы с учётом особенностей культуры страны и на основе межкультурного взаимодействия.

Образовательный потенциал проектной деятельности состоит в возможности повышения мотивации в получении дополнительных знаний, изучении методов научного познания (выдвинуть и обосновать замысел, самостоятельно поставить и сформулировать задачу проекта, найти метод анализа ситуации), рефлексии и интерпретации результатов.

Работа над проектом способствует воспитанию у обучающихся значимых общечеловеческих ценностей (социальное партнерство, толерантность, диалог), чувства ответственности, самодисциплины, способности к методической работе и самоорганизации.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Агапова, О. Проектно-созидательная модель обучения [Текст] / О. Агапова, А. Кривошеев, У. Ушаков // Alma mater. – 1994. – №1.
2. Абышева, Н.Ю. Эффективность применения метода проектов на уроках иностранного языка в общеобразовательной школе. [Электронный ресурс] / Н.Ю. Абышева // <http://lib.herzen.spb.ru/text/abysheva>
3. Агафонова, М.А. Метод проектов [Текст] / М.А. Агафонова // Вопросы Интернет Образования. – 2006. – №35.
4. Байдурова, Л.А. Метод проектов при обучении учащихся двум иностранным языкам [Текст] / Л.А. Байдурова, Т.В. Шапошникова // Иностранные языки в школе. – 2002. – № 1. – С. 5-11.
5. Бахтиярова, Е.М. Метод проектов и индивидуальные программы в продуктивном обучении [Текст] / Е.М. Бахтиярова // Школьные технологии. – 2001. – №2.
6. Бедерханова, В.П., Педагогическое проектирование в инновационной деятельности [Текст]: учеб. пособие / В.П. Бедерханова, П.Б. Бондарев. – Краснодар, 2000.
7. Бедерханова, В.П. Становление личностно-ориентированной позиции педагога [Текст] / В.П. Бедерханова. – Краснодар, 2001.
8. Березина, Т.В. Использование метода проектов на уроках английского языка как средства формирования положительного интереса к иноязычной культуре [Электронный ресурс] / Т.В. Березина // <http://collection.edu.ru/attach/17/11175.doc>
9. Бехтенова, Е.Ф. Педагогические условия формирования проектной деятельности учащихся: на материале национально-регионального компонента школьного исторического образования [Текст]: дис. ... канд. пед. наук / Е.Ф. Бехтенова. – Новосибирск, 2006. – 276 с.
10. Бим, И.Л. Личностно-ориентированный подход – основная стратегия обновления школы [Текст] / И.Л. Бим // Иностранные языки в школе. – 2002. – №2. – С. 11-15.
11. Бим, И.Л. Некоторые актуальные проблемы современного обучения иностранным языкам [Текст] / И.Л. Бим // Иностранные языки в школе. – 2001. – № 4. – С. 5-8.
12. Бондарев, П.Б. Проектная деятельность учителя: Учебное пособие [Текст] / П.Б. Бондарев, В.Е. Курочкина / под общ. ред. П.Б. Бондарева. – Краснодар, 2002.
13. Борисова, Е.М. Проект на уроках немецкого языка [Текст] / Е.М. Борисова // Иностранные языки в школе. – 1998. – № 2. – С. 27-31.
14. Бурков, В.Н. Как управлять проектами [Текст] / В.Н. Бурков, Д.А. Новиков. – М.: Синтег, 1997. – 188 с.

15. Венедиктова, С.Л. Проектная деятельность учащихся на уроках немецкого языка [Текст] / С.Л. Венедиктова // Иностранные языки в школе. – 2002. – № 1. – С. 11-14.
16. Владыко, О.А. Проектная методика – эффективное средство организации учебной деятельности на уроках иностранного языка [Текст] / О.А. Владыко // Иностранные языки в школе. – 2007. – №4.
17. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика [Текст]: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – 3-е изд., стер. – М.: Издат. центр «Академия», 2006.
18. Гаргай, В.Е. Опыт педагогического проектирования на западе и в России [Текст] / В.Е. Гаргай // Сибирский учитель. – 2004. – №2.
19. Гребенникова, О.А. Проектная деятельность как средство развития познавательных интересов старшеклассников [Текст]: дис. ... канд. пед. наук / О.А. Гребенникова. – Великий Новгород, 2005. – 181с.
20. Громыко, Ю.В. Проектирование и программирование развития образования [Текст] / Ю.В. Громыко. – М., 1996.
21. Гузеев, В.В. Метод проектов как частный случай интегрированной технологии обучения [Текст] / В.В. Гузеев // Директор школы. – 1995. – № 4.
22. Давыдов, В.В. Культура, образование, мышление [Текст] / В.В. Давыдов, В.П. Зинченко // Перспективы. Вопросы образования. ЮНЕСКО. – 1992. – №1-2.
23. Душеина, Т.В. Проектная методика на уроках иностранного языка [Текст] / Т.В. Душеина // Иностранные языки в школе. – 2003. – №5
24. Джонс, Дж. К. Инженерное и художественное конструирование. Современные методы проектного анализа [Текст] / Дж. К. Джонс: пер. с англ. – М.: Мир, 1976. – 369 с.
25. Дьюи, Дж. «Школа и общество» [Текст] / Дж. Дьюи // Педагогическая логика. 2003/04 учебный год. Метод проектов в школе; Спец. прил. к журналу «Лицейское и гимназическое образование». – 2003 – № 4.
26. Есипов, Б.П. Метод проектов [Текст] / Б.П. Есипов, З.И. Равкин // Педагогическая энциклопедия. – М., 1965. – Т.2. – С. 806.
27. Зимняя, И.А. Проектная методика обучения английскому языку [Текст] / И.А. Зимняя, Т.Е. Сахарова // Иностранные языки в школе. – 1991. – №3. – С. 9-15.
28. Иванова, Л. Проектирование в обучении: дидактические принципы [Текст] / Л. Иванова // Учитель. – 2004. – №6. – С. 11-15
29. Каптерев, П.Ф. Избранные педагогические сочинения [Текст] / П.Ф. Каптерев. – М.: Просвещение, 1982.
30. Кашапов, М.М. Психология педагогического мышления [Текст] / М.М. Кашапов. – СПб.: Алетейя, 2000. – 463 с.

31. Килпатрик, У.Х. Метод проектов. Применение целевой установки в педагогическом процессе [Текст] / У.Х. Килпатрик // Педагогическая логия. 2003/04 учебный год. Метод проектов в школе; Спец. прил. к журналу «Лицейское и гимназическое образование». – 2003. – №4.
32. Киселева, Т.Г. Оценивание как показатель уровня педагогического мышления учителя [Текст] / Т.Г. Киселева // Психология педагогического мышления: теория и эксперимент / под ред. М.М. Кашапова. – М., ИП РАН, 1998. – С. 92-100.
33. Клименко, А.В. Проектная деятельность учащихся [Текст] / А.В. Клименко, О.А. Подколзина // Преподавание истории и обществознания в школе. – 2002. – №9. – С.69-75.
34. Колесникова, И.А. Педагогическое проектирование [Текст]: учеб. пособие для высш. учеб. заведений / И.А. Колесникова. – М., 2007.
35. Коптюг, Н.М. Интернет-проект как дополнительный источник мотивации учащихся [Текст] / Н.М. Коптюг // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 3.
36. Копылова, В.В. Методика проектной работы на уроках английского языка [Текст]: методическое пособие / В.В. Копылова. – 2-е изд., стер. – М.: Дрофа, 2004. – 96 с.
37. Кочетурова, Н. Метод проектов в обучении языку: теория и практика [Электронный ресурс] / Н. Кочетурова // orus.slavica.org/node/235
38. Кузьмина, Н.В. Профессионализм личности преподавателя и мастера производственного обучения [Текст] / Н.В. Кузьмина. – М.: Высшая школа, 1990.
39. Лазарев, В.С. Новое понимание метода проектов в образовании [Текст] / В.С. Лазарев // Проблемы современного образования. – 2011. – №6. – С. 35-43.
40. Матяш, Н.В. Психология проектной деятельности школьников в условиях технологического образования [Текст] / Н.В. Матяш / Под ред. В.В. Рубцова. – Мозырь: РИФ «Белый ветер», 2000. – 285 с.
41. Методология учебного проекта: Материалы городского методического семинара [Текст]. – М.: МИПКРО, 2001.
42. Моисеева, О.М. Опыт проектного обучения иностранному языку в средней школе (на материале фр. языка) [Текст]: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / О.М. Моисеева / Моск. пед. гос. ун-т им. В.И. Ленина, 1994. – 16 с.
43. Неверкович, С.Д. Игровые методы подготовки кадров [Текст] / С.Д. Неверкович. – М.: Высшая школа, 1995. – 207с.
44. Нехорошева, А.В. Из опыта работы по проектной методике [Текст] / А.В. Нехорошева // Иностр. языки в школе. – 2002. – № 1. – С. 18-21.
45. Новикова, Т.Д. Проектные технологии на уроках и во внеурочной деятельности [Текст] / Т.Д. Новикова // Народное образование. – 2000. – № 7. – С. 151-157

46. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования [Текст]: учеб. пособие для студентов пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / под ред. Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркиной, М.В. Моисеевой, А.Е. Петрова. – М.: Академия, 2000. – 272 с.
47. Новые ценности образования: тезаурус для учителей и школьных психологов [Текст] / под ред. Крыловой Н.Б. – М., 1995.
48. Пахомова, Н.Ю. Метод учебных проектов в образовательном учреждении [Текст]: пособие для учителей и студентов педагогических вузов / Н.Ю. Пахомова. – М.: АРКТИ, 2003. – 112 с.
49. Пахомова, Н.Ю. Учебные проекты: его возможности [Текст] / Н.Ю. Пахомова // Учитель. – 2000. – №4. – С. 52-55.
50. Пахомова, Н.Ю. Метод проектов: функции и структура учебного проекта [Текст] / Н.Ю. Пахомова // Технологическое образование. – 1997. – № 1. – С. 92-96.
51. Педагогика [Текст] / под ред. В.А. Сластенин, И.Ф. Исаев, А.И. Мищенко, Е.Н. Шиянов. – М., Школа-Пресс, 2000. – 512 с.
52. Полат, Е.С. Как рождается проект [Текст] / Е.С. Полат. – М, 1995. – 233 с.
53. Полат, Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка [Текст] / Е.С. Полат // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 2, 3. – С. 3-10.
54. Полат, Е.С. Обучение в сотрудничестве [Текст] / Е.С. Полат // Иностранные языки в школе. – 2000. – №1.
55. Полат, Е.С. Типология телекоммуникационных проектов [Текст] / Е.С. Полат // Наука и школа. – 1997. – № 4.
56. Прохорец, Е.К. Основы проектной работы на занятиях по немецкому языку в техническом вузе [Текст]: учеб. пособие / Е.К. Прохорец, М.В. Плеханова, И.Н. Хмелидзе. – Томск: Изд-во ТПУ, 2003. – 112 с.
57. Равкин, З.И. Метод проектов [Текст] / З.И. Равкин // Российская педагогическая энциклопедия в 3 т. – М., 1993. – Т.1. – С. 567-568.
58. Романовская, М.Б. Метод проектов в контексте профильного обучения в старших классах: современные подходы [Текст] / М.Б. Романовская. – М., 2004.
59. Сериков, В.В. Образование и личность. Теория и практика проектирования педагогических систем [Текст] / В.В. Сериков. – М., Логос, 1999. – 272 с.
60. Сибирская, Н.П. Проектирование педагогических технологий [Текст] / Н.П. Сибирская // Энциклопедия профессионального образования: в 3 т. – М., 1999. – Т.2. – С. 344-345.
61. Сиденко, А.С. Метод проектов: история и практика применения. [Текст] / А.С. Сиденко // Завуч. – 2003. – № 6. – С. 96-111.
62. Синенко, В.Я. Педагогическое проектирование как способ повышения качества образования [Текст] / В.Я. Синенко // Сибирский учитель. – 2004. – №1.

63. Слободчиков, В.И. Развивающее образование. Том II. Нерешенные проблемы развивающего образования [Текст] / В.И. Слободчиков. – М., 2003. – 321 с.
64. Соловова, Е.М. Подготовка учителя иностранного языка с учетом современных тенденций обновления содержания образования [Текст] / Е.М. Соловова // Иностранные языки в школе. – 2001. – №4. – С. 8-11.
65. Ступницкая, М.А. Новые педагогические технологии: учимся работать над проектами [Текст] / М.А. Ступницкая. – Ярославль, 2008.
66. Тезаурус ЮНЕСКО-МБЛ по образованию. ЮНЕСКО [Текст]. – 1993.
67. Трубанева, Н.Н. Использование метода проектов [Текст] / Н.Н. Трубанева // Обучение английскому языку в российских школах: Материалы IV Всероссийского семинара / Доклады и выступления. – Обнинск: Титул, 2001. – С. 68-76.
68. Туркина, Н.В. Работа над проектом при обучении английскому языку [Текст] / Н.В. Туркина // Иностранные языки в школе. – 2002. – № 3. – С. 46-48
69. Хуторской, А.В. Развитие одаренности школьников: методика продуктивного обучения [Текст] / А.В. Хуторской. – М.: ВЛАДОС, 2000.
70. Чечель, И.Д. Метод проектов или попытка избавить учителя от обязанности всезнающего оракула [Текст] / И.Д. Чечель // Директор школы. – 1998. – № 3. – С. 11-16.
71. Чечель, И.Д. Метод проектов: субъективная и объективная оценка результатов [Текст] / И.Д. Чечель // Директор школы. – 1998. – № 4. – С. 3-10.
72. Шацкий, С.Т. Избранные педагогические сочинения: в 2 т. [Текст] / С.Т. Шацкий / под ред. Н.П. Кузина [и др.]. – М.: Педагогика, 1980. – Т.1. – 304 с.; Т.2. – 414 с.
73. Щедровицкий, Г.П. Избранные труды [Текст] / Г.П. Щедровицкий. – М., 1995.
74. Энциклопедический социологический словарь [Текст] / под ред. Г.В. Осипова. – М.: ИСПИ РАН, 1995. – 939 с.
75. Fried-Booth, D.L. Project Work [Text] / D.L. Fried-Booth. – Oxford: Oxford University Press, 1986.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1

Проекты учителей гимназии № 71 г. Краснодара

Проект: «Оценочная практика как средство развития оценочных способностей учащихся старшей школы»

Автор проекта: Бабоченко А.Н., учитель математики, гимназия №71 г. Краснодара

Проект предлагает концепцию и модель комплекса педагогических условий оценочной практики, ориентированную на развитие оценочных способностей учащихся старшей школы. Ведущая идея – организация гуманистического типа оценочной практики, основанного на принципах взаимоуважения и партнерства учителя и учащихся. Активизация субъектности ученика реализуется через включение его в совместную проектировочную деятельность, создание в пространстве урока условий для самооценки и взаимооценки.

Выдержки из проекта:

Суть инициативы.

«Включение выпускников школы, в сложную, а порой и противоречивую систему отношений во многом зависит от их умения самостоятельно творчески мыслить в условиях человеческого общения, от умения правильно воспринимать и оценивать не только самого себя, но и качества других людей, человеческие взаимоотношения, давать им адекватные, принципиальные оценки.

Исходная идея состоит в том, что для успешной гармонизации всей сложной и противоречивой совокупности отношений личности, коллектива и общества, наряду с рядом объективных социально-политических, социально-экономических и социально-культурных условий, необходимы также условия социально-психологические, предполагающие развитие оценочных способностей у каждого вступающего в жизнь молодого человека.

На основе изучения и диагностики оценочных способностей школьников можно достаточно точно судить об истоках того или иного отношения учащихся к самим себе, к сверстникам, к учителям, родителям. От развития этих способностей зависит отношение школьников к учению: чем более они развиты, тем адекватнее самооценка учебных успехов. Сформированность оценочных способностей позволяет школьникам правильно оценивать свои способности и возможности. От них зависит эффективность самовоспитания, ими определяются перспективы, цели и задачи, которые школьники ставят перед собой в совершенствовании своей личности».

Продолжение прил. 1

«Понятие «оценочные способности» достаточно полно объясняется в книге Л.И. Мнацаканян (Л.И. Мнацаканян. Личность и оценочные способности старшеклассников. – М., 1991 г.): «Любой человек в процессе жизнедеятельности постоянно оценивает предметы, явления, ситуации, поступки и действия других людей (оценки внешнего мира); оценивает свои возможности, состояния, поступки и последствия своих действий (самооценки); предвидит и учитывает, как его могут оценить другие люди (рефлексивные оценки); формируя оценки, оказывает влияние на окружающих (управляющие оценки) и, в свою очередь, постоянно испытывает на себе влияние оценок других людей. Оценочная сеть безгранична. Когда мы говорим об оценочных способностях, то речь идёт о таких характеристиках личности, которые, с одной стороны, действительно, являются способностями в собственном смысле слова, то есть предполагают наличие специфических знаний, умений и навыков, а с другой, – проявляются в оценках, даваемых индивидуумом людям и человеческим отношениям».

Оценочные способности – это умение человека адекватно ориентироваться в системе межличностных отношений, понимать эмоциональные состояния людей, оценивать мотивы их поступков, причины тех или иных действий. Иными словами – это целый комплекс специальных умений и навыков, которые проявляются и формируются, прежде всего, в общении. В структуру оценочных способностей входит и самооценка».

«Основная идея заключается в том, чтобы в школе создать условия для развития оценочных способностей школьника. Развивать оценочные способности школьников можно в различных направлениях – я, как учитель-предметник, предполагаю сосредоточить своё внимание на том, как школьник воспринимает и оценивает свои знания, умения и навыки, способности, деловые и личностные качества. При этом будет рассматриваться опыт усвоения предмета и практическая деятельность.

С другой стороны, я ясно вижу, что ни о каком развитии оценочных способностей не может быть и речи, если не изменить традиционную оценочную практику в школе.

Суть моей экспериментальной деятельности состоит в том, чтобы на основе изучения современных подходов к проектированию оценочной практики создать комплекс педагогических условий оценочной практики и инструментов для оценивания учащихся, для самооценки и взаимооценки, а также исследовать их влияние на развитие оценочных способностей школьников».

«Тенденции развития современной школы требуют изменений в традиционной оценочной практике. Предлагается снятие с учителя большей доли ответственности за оценочный акт, отмена школьного балла в традиционном его использовании, переход к механизмам самооценки и взаимооценки. Причем содержание ученической самооценки должно быть детерминировано характером и формами оценочной деятельности учителя. Учитель должен ясно видеть этапы перехода школьников от ориентации на привычные отметки к самооценке и осуществлять педагогическую поддержку учащихся в этом направлении».

Методологические характеристики проекта

«Объект проекта – процесс развития оценочных способностей учащихся при обучении геометрии.

Предмет проектирования – педагогические условия оценочной практики на уроках геометрии как средство развития оценочных способностей учащихся. Модель комплекса педагогических условий оценочной практики:

А. В системе взаимодействия учитель – ученик и ученик – ученик:

- климат психологического комфорта и доверия;
- ситуация активного обмена мнениями и суждениями;
- партнерские отношения между участниками образовательного процесса.

Б. В системе оценочной практики:

- снижение роли учителя в оценочном акте;
- возможность ориентации учащихся на самооценку, а не на оценку учителя;
- практика экспертизы ответов (взаимооценивания);
- проектирование учащимися собственных оценочных практик;
- самоконтроль за учебным процессом со стороны учащихся.

Гипотеза проекта: Можно предположить, что разработанный комплекс педагогических условий оценочной практики будет способствовать развитию оценочных способностей учащихся при обучении геометрии.

Цель проекта – исследовать влияние разработанного комплекса педагогических условий оценочной практики на развитие оценочных способностей учащихся.

Задачи проекта:

- теоретический анализ литературы по проблеме оценочных способностей, практики; изучение педагогического опыта;
- разработка комплекса педагогических условий оценочной практики и его реализация на уроках геометрии;
- выработка критериев оценивания различных видов учебно-познавательной деятельности на уроках геометрии и эталонов экспертизы;
- переход на уроках геометрии от традиционной оценочной практики к балльно-рейтинговой системе».

Проекты учителей гимназии № 71 г. Краснодара

Проект: «Педагогическая технология как средство формирования рефлексии у младших школьников»

Автор проекта: учитель начальных классов, гимназия №71 г. Краснодара Пашковская Е.П.

Проект строится на основе нетрадиционных форм обучения младших школьников, способствующих формированию у учащихся рефлексии. Проект удачно сочетает основательную теоретическую проработку проблемы с актуальными потребностями педагогической практики. Работа отражает современные тенденции гуманизации начального образования, автор предлагает собственный подход к организации обучения младших школьников.

Выдержки из проекта:

Суть педагогической инициативы.

«Проектируя образование, т.е. выбирая одно из возможных направлений психического развития детей, мы стремимся сознательно ориентироваться на культивирование фундаментальной человеческой способности – самостоятельно строить и преобразовывать собственную жизнедеятельность, быть ее подлинным субъектом. Именно эта способность позволяет человеку самоопределяться в жизненном мире, включаться в существующие и творить новые виды деятельности и формы общения с другими людьми (В.В. Давыдов, В.И. Слободчиков, Г.А. Цукерман)».

«Еще 30 лет назад решение вопроса о рефлексивном развитии ребенка младшего школьного возраста представлялось невозможным. Постановке такого вопроса противоречили все психологические знания о ребенке, собранные методом констатации среднестатистических возрастных норм. Среднестатистический младший школьник представлялся типичным эмпириком, не способным ни к преобразованию научных понятий (Л.С. Выготский), ни к выполнению обратимых интеллектуальных операций (Ж.Ж. Пиаже).

Исследования же А.О. Прохорова, П.Я. Гальперина, В.В. Давыдова, Д.Б. Эльконина, Л.В. Занкова, И.С. Якиманской и др. содержат широкие обобщения в области развития ребенка как субъекта образовательной деятельности и его рефлексивной деятельности. Д.Б. Эльконин высказал гипотезу, а потом и подтвердил ее в условиях формирующего эксперимента, о том, что нет оснований для абсолютизации существующей схемы возрастов, основанной на среднестатистических возрастных нормах развития. Эта схема отражает лишь формы той системы обучения, в которой преобладают эмпирические сведения и слабо представлены способы усвоения знаний. Это дает основание думать, что изменение содержания обучения в этом направлении и соответствующее изменение «типа обучения» повлияет и на «возрастную схему» формирования интеллекта детей».

«Умение учиться резко выделяется в списке умений учащихся начальной школы (читать, писать, считать). Умение учить себя означает способность преодолевать собственную ограниченность не только в области конкретных знаний и навыков, но и в любой сфере деятельности и человеческих отношений, в частности, с самим собой, неумелым или ленивым, невнимательным или безграмотным, но способным меняться, становиться (делать себя) другим. Чтобы учить, изменять себя, человек должен, во-первых, знать о своей ограниченности, во-вторых, уметь переходить границы своих возможностей. Обе составляющие умения учиться являются рефлексивными по своей природе (В.В. Давыдов и др.). Следовательно, успешное осуществление школьниками учебной деятельности предполагает развитие такого мыслительного процесса, как рефлексия. Благодаря рефлексии ребенок может вычленить способ решения той или иной задачи, использовать его в новой, незнакомой ситуации.

Переосмысление своих действий (рефлексия) редко присутствует на уроках в начальной школе. Значит, необходима специальная организация развития рефлексии в обучении, при которой процесс формирования рефлексии будет проходить естественно и станет неотъемлемой частью его мышления».

«Младший школьный возраст – оптимальный период для формирования рефлексии. В условиях урока процесс рефлексии заключается в учебных действиях самоконтроля и самооценки. Система контроля и оценки не может ограничиваться утилитарной целью – проверкой усвоения знаний и выработки умений и навыков по конкретному учебному предмету. Она ставит более важную задачу: развить у школьников умение проверять и контролировать себя, критически оценивать свою деятельность, находить ошибки и пути их устранения.

В теории Л.С. Выготского о соотношении обучения и развития, главная идея заключается в том, что обучение продвигает вперед развитие, а развитие подготавливает и делает возможным и успешным обучение. Образное выражение главной идеи данной позиции таково: «Обучение впереди развития». Последние исследования в Институте теоретической педагогики и международных исследований РАО с учетом анализа мирового опыта, отражают следующее: сделаны выводы о том, что развивает обучение, лишь построенное по определенным правилам и при соблюдении определенных условий или подходов в обучении.

В настоящее время созрела необходимость в организации специальной работы по формированию у младших школьников рефлексивных возможностей. Результаты эксперимента могут представлять интерес не только для отдельной школы, но и на федеральном уровне, так как актуальность проблемы готовности к самообразовательной деятельности в настоящее время достаточно велика».

Методологические характеристики проекта.

«Объект проектирования» – процесс формирования рефлексии у учащихся младших классов при обучении в начальной школе.

Предмет проекта – педагогическая технология как средство формирования рефлексии у учащихся начальной школы. В качестве средства формирования рефлексии у младших школьников предлагается педагогическая технология, при которой:

- учитель совместно с учащимися будет организатором рефлексии учебных ситуаций, возникающих на уроке;

- учитель будет строить педагогическую деятельность на основе совместного с учащимися проектирования содержания и форм проведения учебных занятий;

- будет организован взаимоконтроль, самоконтроль и рефлексия через использование активных форм обучения;

- будет разработано и внедрено соответствующее содержание образования (учебное пособие для младших школьников по развитию рефлексивных способностей).

Гипотеза проекта: можно предположить, что разработанная педагогическая технология влияет на формирование рефлексии у учащихся начальной школы.

Цель: исследовать влияние разработанной педагогической технологии на формирование рефлексии у учащихся начальной школы.

Задачи проекта:

- теоретический анализ литературы по проблеме формирования рефлексии у младших школьников;

- разработка модели педагогической технологии, способствующей формированию рефлексии у младших школьников;

- выработка критериев сформированности рефлексии;

- поиск диагностических методик, позволяющих определять уровень сформированности рефлексии;

- апробация разработанной педагогической технологии;

- проведение диагностики сформированности рефлексии;

- коррекция педагогической технологии;

- проведение диагностики сформированности рефлексии;

- анализ полученных экспериментальных результатов».

Проекты учителей гимназии № 71 г. Краснодара

Проект: «Педагогические условия развития самооценки учебной деятельности учениками старших классов на уроках по информатике»

Автор проекта: Зарицкая Т.П., учитель информатики, гимназия №71, г. Краснодар

Проект посвящен проблеме самооценки учащимися собственной учебной деятельности. Предлагается комплекс педагогических условий, способствующих развитию самооценки учебной деятельности. Проект носит гуманистическую ориентацию, предлагает развивать субъектную позицию учащегося в учебной и оценочной деятельности.

Выдержки из проекта:

Суть педагогической инициативы.

«На современном этапе работы школы основной задачей педагогов является всестороннее содействие становлению и развитию человеческой индивидуальности учащегося. Основными принципами обучения становится внимание к внутреннему миру детей, их интересам и потребностям, обогащение духовного потенциала.

Прежняя система обучения с тотальным контролем со стороны учителя, с выставлением учителем отметок изжила себя. Необходима другая, гуманистическая система обучения, которая отвечала бы задачам построения демократического общества, давала бы глубокие и прочные знания, умения и навыки, развивала потребность в самостоятельном познании, поднимала бы на должную высоту нравственные и трудовые достоинства личности.

В условиях этой новой системы становление личности не может обойтись без развития оценочных способностей учащихся, а главное – без самооценки учебной деятельности. Включение ученика в оценочную деятельность будет способствовать формированию у него критического отношения к полученным результатам, составлению верного представления об уровне своих возможностей, более точному соотношению оценки со стороны и самооценки.

Организация обучения на основе внутренней мотивировки обязательно связана с обеспечением саморегуляции в процессе личностного развития, основанной на самооценке учебной деятельности. Главный смысл самооценки заключается в самоконтроле, в самостоятельной экспертизе собственной деятельности».

Методологические характеристики проекта.

«Объект проекта – самооценка учебной деятельности учениками старших классов на уроках по информатике.

Предмет проектирования – педагогические условия на уроках по информатике как средство развития самооценки учебной деятельности учениками старших классов.

Гипотеза проекта: Можно предположить, что разработанный комплекс педагогических условий будет способствовать развитию самооценки учебной деятельности учениками старших классов в процессе обучения информатике.

Цель проекта – исследовать влияние разработанного комплекса педагогических условий на развитие самооценки учебной деятельности учениками старших классов в процессе обучения информатике.

Задачи проекта:

- изучить и проанализировать опыт по формированию адекватной самооценки педагогической практики;
- провести теоретический анализ литературы по проблеме самооценки учебной деятельности;
- выявить лучшие методики работы учителей с учащимися, в процессе которых вырабатываются эталоны оценивания результатов учебной деятельности;
- проанализировать собственный опыт учащихся в области самооценки;
- разработать критерии и показатели самооценки учебной деятельности;
- разработка функций и процедур самооценки;
- создание мотивации обучающихся на анализ собственных результатов;
- создание условий для рефлексивной оценки учащимися своих действий;
- включение учащихся в самооценку своего труда
- формирование самостоятельности мышления учащегося;
- проведение диагностического исследования с целью определения уровня сформированности адекватной самооценки учащихся.
- анализ и обобщение экспериментальной работы;
- коррекция результатов;
- оформление результатов».

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	3
ГЛАВА I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ПРОЕКТИРОВАНИЯ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.....	5
1.1. Актуальность использования метода проектов в преподавании иностранных языков.....	7
1.2. Понятийная и методологическая основа метода проектов в преподавании иностранных языков.....	15
1.3. Формирование готовности педагога к использованию метода педагогического проектирования	34
1.4. Использование проектной методики на занятиях по иностранному языку.....	60
1.5. Использование педагогического проектирования во внеаудиторной деятельности по иностранному языку.....	72
ГЛАВА II. ПРАКТИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МЕТОДА ПРОЕКТОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ.....	75
2.1. Использование педагогического проектирования в обучении иностранным языкам на этапе общего образования.....	75
2.2. Использование метода проектов в обучении иностранным языкам на этапе профессионального образования.....	129
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	209
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	210
ПРИЛОЖЕНИЯ	215

Научное издание

Каргина Елена Михайловна

**МЕТОД ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ПРОЕКТИРОВАНИЯ:
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Монография

В авторской редакции

Верстка Н.В. Кучина

Подписано в печать 29.09.14. Формат 60×84/16.

Бумага офисная «Снегурочка». Печать офсетная.

Усл.печ.л. 13,0. Уч.-изд.л. 14,0. Тираж 500 экз. 1-й завод 100 экз.

Заказ № 323.

Издательство ПГУАС.
440028, г. Пенза, ул. Германа Титова, 28.